



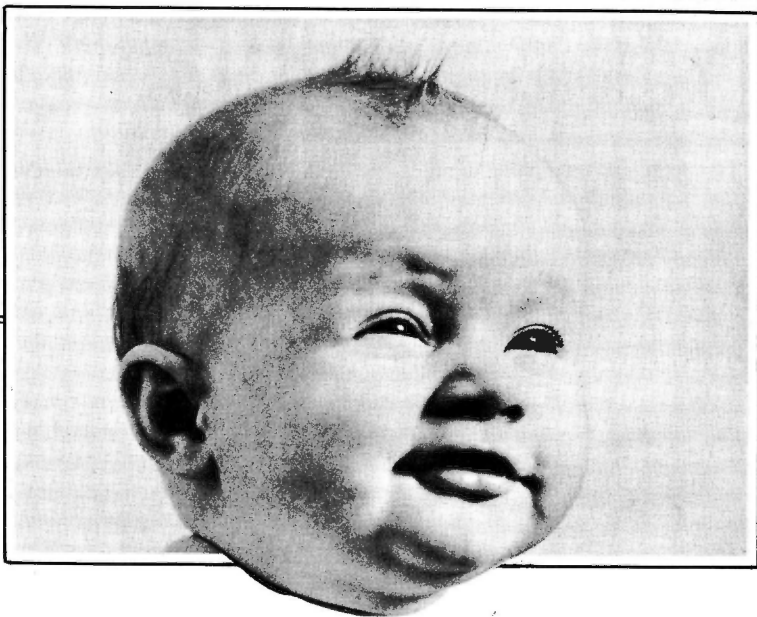
CORTELES

REPUBLICA DE CUBA
RESERVA

ESTADO NACIONAL
ALFONSO SANCHEZ
NOVIEMBRE 1938

ALFREDO T. QUÍLEZ
DIRECTOR:
VOL. XXXII. No. 48
LA HABANA, CUBA,
NOVIEMBRE 27.-1938

Andrés
1938



NO LE ESCATIME
Luz Acondicionada

¡EMPIECE HOY MISMO
A USAR
MEJOR LUZ *para* MAS VISTA!

LOS delicados ojos de los bebitos sufren cuando la iluminación es escasa o insuficiente y deben ser, por tanto, protegidos. Esta razón, de por sí justifica el acondicionamiento de luz de su hogar, lo cual es, además, indispensable para que las personas mayores disfruten de perfecto confort visual al leer, coser o realizar tareas que exijan concentración de la vista.



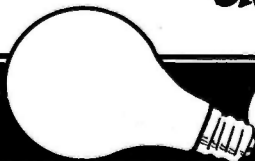
DESDE \$ 5⁰⁰
EN ADELANTE.

Las famosas Lámparas I. E. S.

que están diseñadas científicamente para proporcionar la cantidad y calidad correcta de luz que exigen los ojos, pueden ahora adquirirse en

condiciones muy favorables durante nuestra Venta Anual de Iluminación. ¡Investigue precios y detalles completos en la más próxima Sucursal!

Cia. Cubana de Electricidad
A las Ordenes del Público



GRATIS

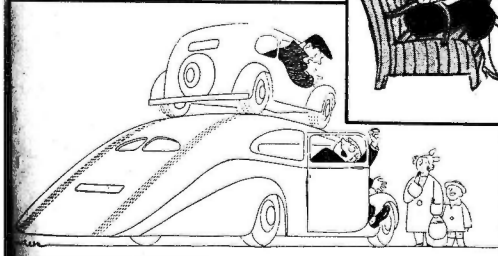
Un Bombillo EDISON-MAZDA de cada diez que compre durante Noviembre.

COMA Y TÍCERAS



—Generalmente son las pequeñas cosas las que molestan más: ¡puede uno sentirse sobre una montaña y no sobre un clavo!
(De "Dimanche Illustré"—Paris).

CUENTOS
La obra se representaba en un teatro de La Habana. La compañía no era de las mejores y la pieza tampoco se destacaba por sus valores artísticos. Pese a ello, el público la soportaba con paciencia. Al promediar el tercer acto, el protagonista, debido a diversas causas, perdía toda su fortuna y su posición social. El actor que encarnaba el personaje le daba notable realidad a la escena. Cuando le notificaron su ruina, el personaje exclamó trágicamente:
—¡Dios mío!... ¡Lo he perdido todo!... ¿Qué será de mí ahora, que estoy en la más espantosa miseria?
Y mientras se retorcia, desesperado, los brazos, se oyó una voz desde la platea, que le gritaba:
—¡No se aflija. Juguéuse todo lo que tenga al quince, que sale seguro mañana.



—¡Y otra vez saque mano antes de pagar!
(De "Punch"—London).

—¿Dónde está usted la plata?
—En el bolsillo.
—¿Cuántas monedas?
—London Opium.
—London.



—No se moleste en volver a montar. ¡Su primera lección ha terminado!
(De "Dimanche Illustré"—Paris).



—¡Oh, sí! Aparte del pequeño accidente automovilístico fuimos un viaje delicioso...
(De "Schweizer Illustrierte"—Zürich).



Dolor de Cintura Males de los Riñones y la Vejiga

Ponga fin a las levantadas de noche y siéntase más joven

Aquí tiene usted una manera eficaz e inofensiva de lavar los riñones de desperdicios nocivos y librarse de la irritación de la vejiga que suele dar lugar a una eliminación escasa y arduosa.

Pida en su farmacia un frasco de 40 centavos de Cápsulas MEDALLA DE ORO de Aceite de Haarlem, excelente, seguro e inofensivo diurético y estimulante para la debilidad de los riñones y la irritación de la vejiga.

Además del tener que levantarse de noche, otros de los síntomas de trastornos de los riñones y de la vejiga son los dolores de cintura—el abombamiento de los ojos—manchas sudorosas—los calambres en las piernas. Pero insista en que le den las Cápsulas MEDALLA DE ORO, el remedio legítimo para los riñones debilitados, el original Aceite de Haarlem, de Haarlem, Holanda.



Periquita después de un corto paseo—ya no puede más... Tiene los pies tan doloridos que necesita ponerlos a remojo.



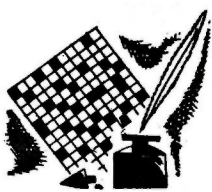
Al instante se le aparece un enanito Keds (el de la Comodidad) se entera del inconveniente...



Y el rato vuelve con sus socios Durabilidad y Economía, trayendo los zapatos tennis más cómodos, durables y económicos que se pueda imaginar... ¡Keds! Ella, encantada.

Los Keds están diseñados para ser cómodos—están fabricados de lona extra fuerte y goma flexible pero resistente, para ser más durables—son producidos por métodos modernos, para ser económicos—y además, son elegantísimos! La experiencia lo prueba, ¡el bolsillo lo comprueba!

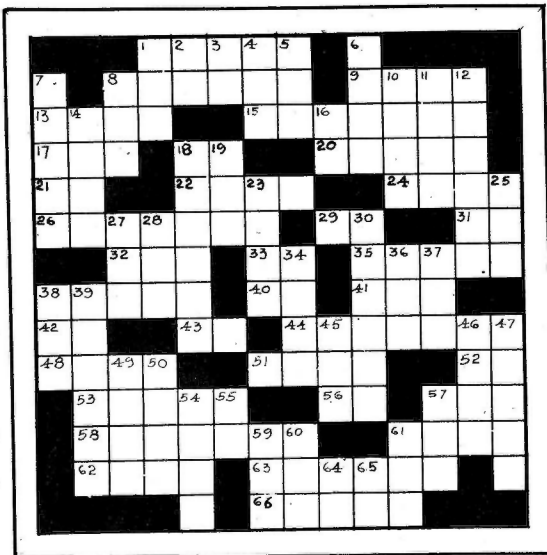




MATANDO EL TIEMPO

A cargo de Luis SÁENZ

CRUCIGRAMA



Horizontales:

- 1—Perfume.
- 8—Conjunto de partículas menudas en las orillas del mar y de los ríos (Pl.)
- 9—Elevación pequeña de terreno.
- 13—Café de Arabia muy sabroso.
- 15—Sombrero muy fresco.
- 17—Cercos de maderas, metal, etc.
- 18—Símbolo del molibdeno.
- 20—Pina.
- 21—Nota musical.
- 22—Nombre femenino.
- 24—Barniz duro y brillante.
- 26—Anotar por escrito alguna cosa.
- 29—Nota musical.
- 31—Antemeridiano.
- 32—Hermana religiosa.
- 33—Interjección.
- 35—Ave palmpéda.
- 38—Grato, placentero.
- 40—Pronombre.
- 41—Letra.
- 42—Símbolo del samario.
- 43—Afirmación.
- 44—Piruetas.
- 48—Nombre que dan a Persia sus naturales.
- 51—Canción popular portuguesa.
- 52—Negación.
- 53—Intestino, vientre.
- 56—Primera carta de la baraja.
- 57—Que se aplica a las cosas indefinidamente.
- 58—Que no tiene par o igual (Pl.)
- 61—Conjunto de hojas que forman la envoltura de la mazorca de maíz.
- 62—Basar.
- 63—Nombre masculino.
- 66—Nombre femenino.

Verticales:

- 1—Altar.
- 2—Nota musical.
- 3—Sufijo diminutivo.
- 4—Adverbio de cantidad.
- 5—Agarradera.
- 6—Palabra con que en otro tiempo se designaba a las tribus montañosas de Escocia.
- 7—Nombre femenino.
- 8—Árbol leguminoso de Venezuela.
- 10—Cierta género de manzanas y peras muy gustosas.
- 11—Hembra del mono.
- 12—Del verbo atacar.
- 14—Metal precioso (Pl.)
- 16—Artículo.
- 18—Medida de longitud (Pl.)
- 19—Onda, que se forma en la superficie del mar.
- 23—Pecado capital (Pl.)
- 25—Del verbo amar.
- 27—Pronombre demostrativo.
- 28—Negación repetida.
- 30—Metal (Pl.)
- 34—Parte del huevo cubierta por la clara.
- 36—Sufijo de diminutivo.
- 37—Riño mayor de Noé.
- 38—Adverbio de modo.
- 39—Persona que padece el martirio en defensa de su religión.
- 45—Nombre femenino.
- 46—Sacerdote de los judíos.
- 47—Terreno no edificado o por edificar.
- 49—Instrumento destinado a ofender o defender.
- 50—Bahía y puerto al N. E. de Cuba.
- 54—Suspensión del trabajo industrial.
- 55—Terminación verbal.
- 57—Tejido transparente de seda, hilo, etc.
- 59—Letra.
- 60—Cloruro de sodio.
- 61—Astilla o raja de madera que encandada alumbraba.
- 64—Símbolo del neón.
- 65—Artículo.

ACROSTIGRAMA



Para solucionar este acrostigrama, colóquense las sílabas de la derecha de modo que formen las palabras cuyas definiciones se acompañan. Con las iniciales de todas ellas se formará el nombre de un célebre río de España, de la provincia de Andalucía.



1	GUA	CA	A	LI
2				
3	U	NA	YA	BA
4	DIA	GA	A	BIO
5				
6	MA	DA	ZO	TO
7				
8	NAS	LOI	U	GA
9				
10	NU	QUI	IN	GUA
11				
12	MA	RA	I	ZU
	RAL	DIO	VOL	RIN



- 1—Río de España y Portugal, uno de los más importantes de la Península.
- 2—Gran afluente peruano del Amazonas; su caudal es tan considerable que desvia el curso de éste.
- 3—Río de la provincia de Santa Clara.
- 4—Gran Río de Europa que nace en la Selva Negra, pasando por Alemania, Austria, Hungría y Yugoslavia.
- 5—Gran río del Brasil, el más caudaloso del mundo.
- 6—Famoso río de Francia.
- 7—Río de Colombia, afluente del Atlántico, famoso porque en él se ha encontrado mucho oro.
- 8—Gran río de Rusia que desemboca en el Caspio.
- 9—Río de la provincia de Oriente, Cuba.
- 10—El mayor río de la Rusia europea; desemboca en el Mar Caspio.
- 11—Río del Brasil, famoso por formar una de las cataratas más notables del mundo.
- 12—El cuarto de los ríos de Europa por su extensión, nace en los Alpes y desemboca en Holanda.



LOS REUMATISMOS envenenan la vida

Se padece, se agria el carácter, se desinteresa uno de todo! Existe sin embargo un remedio que liberará rápidamente el organismo, es el Urodonal.



El Urodonal elimina todos los residuos tóxicos, descongestia al hígado y a los riñones, desintoxica la sangre, combate el decaimiento nervioso.

URODONAL
libra de los reumatismos

Es un producto CHATELAIN
LA MARCA DE CHATELAIN

ESTO TERMINA LAS ALMORRANAS

Descuido del mal de almorranas es correr gran peligro. No solamente hay un dolor continuamente empeorándose, sino pudiese resultar en una operación. Su farmacéutico puede decirle de un remedio espléndido, Man Zan, que reduce la primera aplicación calma y alivia. Millares de pacientes ya curados dicen que el Man Zan es maravilloso. De venta en todas las farmacias en tubos especiales con cánula. Haga un amigo de su farmacéutico que le dirá cuán bueno es Man Zan para almorranas.

Terminaron los Días de Ayuno

Adolga científicamente con Marmola. Muchísimas mujeres quisieran perder unas más, otras menos— pero tienen tener que privarse del placer de comer, temen los ejercicios que pueden perjudicarse y afianzar su salud.

La ciencia ha descubierto que, con frecuencia, una de las causas de obesidad es una deficiencia de cierta glandula cuya secreción es insuficiente. Los alimentos que deberían convertirse en combustible y energía, se convierten en gordura.

Es por esto que hoy muchos especialistas administran ese factor ausente para corregir la deficiencia glandular. Entonces la gordura desaparece y la energía retorna sin necesidad de privarse de comer o de hacer ejercicios violentos... ¡Rejuvenece Marmola están basadas en ese nuevo método!

Se han vendido millones de cajitas con todo el mundo, y han ayudado a un sinnúmero de mujeres y hombres a librarse de su peso excesivo. Marmola es un remedio maravilloso. ¡Adelgace! ¡Rejuvenezca! ¡Recupere su actividad!... ¡Sin trastornos ni molestias!

Tabletas MARMOLA—El método racional para reducir.

Registrado en la Secretaría de Salud de Cuba bajo el N° 28788.

Vendedores exclusivos para Cuba: Adolfa y Hijo, Justiz N° 1, La Habana.



SIGUIENDO AL MUNDO



* El arbusto incandescente o planta del gas—"Dictamnus fraxinella"—es único en cuanto su tronco, sus ramas y sus hojas exudan un agua resinosa, o aceitosa que es tan volátil que su vapor puede encenderse en un día caluroso y seco.

Sin embargo, el arbusto mismo no se enciende con el fuego, pues las llamas no entran en contacto con la planta misma.

* El botánico ciego, John Grimshaw Wilkinson, que perdió la vista cuando tenía 23 años, aprendió a distinguir las flores con sólo tocarlas con la punta de la lengua.

Puede nombrar sin un minuto de vacilación 5.000 especies distintas.

* Grady Lafayette Evers, que fuera candidato "antialcoholista", que fuera candidato a recaudador en las elecciones últimas del distrito de Tallapoosa, Estado norteamericano de Alabama, y que resultara derrotado, aun en tercer lugar—ha presentado una demanda contra la compañía Advance Mathc and Printing, pidiendo 125.000 dólares en concepto de daños y perjuicios, por haber sido estafado, según considera.

Había encargado 2.500 libretas de fósforos de papel para distribuir gratuitamente durante un mitin electoral, con la inscripción: "G. L. Evers", candidato a recaudador. Apreciaré mucho su voto y su apoyo".

"Las libretas de fósforos—dice Evers en su demanda—llegaron justamente a tiempo para ser distribuidas entre la multitud de ciudadanos entusiasmados por la política. En medio del alegre clamoreo de la multitud, el demandante y sus leales ayudantes distribuyeron las libretas de fósforos al compás de aires patrióticos... Gradualmente esos ciudadanos del distrito de Tallapoosa tuvieron oportunidad de abrir sus libretas de fósforos para encender sus cigarros y al hacerlo, cada libreta fué cerrada inmediatamente y con indignación, y ocultada a los ojos de las señoras y de los niños que habían por los alrededores.

Después de que habían sido distribuidas alrededor de mil de dichas libretas de fósforos, el demandante fué advertido de que en el interior de cada una, en lugar de la frase convenida, se encontraba impreso el audaz e im-

propio grabado de un chico haciendo aguas sobre un arroyuelo, y con una advertencia impresa al pie, que decía: "No beba agua. Beba cerveza".

Y por este error de la fábrica de fósforos, afirma Evers, perdió la elección.

* En El Salvador se ha emprendido una campaña en pro del saludo de manos, sin entrar éstas en contacto, consistiendo tan sólo en un simpático e higiénico ademán; y en distintos países del mundo se han adoptado ya varios substitutos del apretón de manos, el cual no es, ciertamente, universal en modo alguno.

Así, los naturales de la Tierra del Fuego se abrazan y se dan palmadas en la espalda, con acompañamiento de brincos; los negros de la costa occidental de África se hincan y besan el suelo tres veces consecutivas, los franceses se dan de besos en ambas mejillas, los israelitas de antaño inclinábanse reverentemente tres veces, los andameses se soplan las manos, los indígenas de la colonia francesa de Tahomey se truecan las coyunturas de sus propios dedos y los esquimales se frotan la nariz entre sí...

* La forma más aproximada, posiblemente, a la efectiva que haya sido encontrada hasta ahora para resolver el famoso problema del movimiento continuo procede de Estados Unidos. Tiene la forma de un reloj, cuyo mecanismo funciona a impulsos de los cambios atmosféricos. Se dice que con el aumento o la disminución de un solo grado de temperatura recibe ya el reloj fuerza suficiente para marchar 120 horas,

* Los que sufren dolor de muelas tienen su santo patrono en Santa Apolonia, que fué martirizada en Alejandria, Egipto, el año 249, mediante la extracción brutal de toda la dentadura. Es representada llevando un diente extraido en el extremo de unas pinzas.

* El primero de los cinco mandamientos del budismo, cuyos adherentes constituyen alrededor de una quinta parte de la población total del mundo, es "no matarás a ninguna criatura viviente".

Además, el budismo se ha visto libre de guerras religiosas, con una sola excepción, desde que fué fundado hace 2300 años.

Para sus viajes al interior Utilice la RUTA AEREA



Cuando necesite hacer un viaje por la Isla, piense en la vía aérea: la ruta de la comodidad, la elegancia, el confort y la economía. Los pasajes, ya reducidos, están al alcance de todas las fortunas. Todo el mundo, hombre o mujer, necesita aprovechar su tiempo y mucho más las personas de negocios.

Procure llegar al lugar de su destino fresco y listo para comenzar inmediatamente sus actividades. Del avión a la oficina. Nunca hay cansancio.

Siempre hay placer.
Pida informes a la
Cia. Nacional Cubana de Aviación
Repres. de la Pan American Airways
Profil, 252. - Tel. M-8888, M-5966

Modo Fácil para Embellecer su Rostro Con Cera Mercolizada

La Cera Mercolizada—este nombre que representa para millones de damas que usan esta querida crema blanca "un cutis bello juvenil"—será para usted un sinónimo de belleza cuando la use y vea como hace reaparecer los encantos juveniles de su cutis. Aplíquese por la noche—como un simple cold cream—la Cera Mercolizada en su rostro, cuello y brazos. Poco a poco absorbirá el cutis exterior en diminutas e invisibles partículas, eliminando toda impureza. Un cutis nuevo aparece entonces, claro, bello, aterciopelado y resplandeciente con su color suave y resplandeciente con el color juvenil. Descubra la belleza oculta de su cutis con Cera Mercolizada.

Solución a los crucigramas:

	M	A	R	G	A	R	A	S	
3	O	C	A	N	I	A			
5	O	G	A	S	I	F	A	E	
7	A	B	A	C	O		M	C	A
9	A	B	A	E	L	A	B	D	I
11	Z	O	A	R	O		X	A	P
13	T	E	M	I	R		A	Y	O
15	M	A	I	C	O		A	S	O
17	X	A	M	E	S		E	C	O
19	A	M	E	S			N	O	A
21	A	M	A	L	O		S	T	N
23	S	N	E		A		S	A	I
25	A	E							
27	Z	O	R	M	I	D	E	A	

	C	I	U	A	R	A	Y	A	
2	M	O	N	E	D	A		Q	U
4	M	I	R		T	A	F	A	
6	E	A	T	S	A		P	A	
8	C	A	N	A	P	E	P	I	
10	C	A	T	O		C	O	A	
12	C	A	N	A	D	A		M	A
14	C	A	D	A		M	O	L	E
16	N	R	O		C	O	A		
18	M	A	N	I	P		L	A	
20	M	A	C	A					
22	D	E							
24	M	A	R	A	G	A	T	O	

ASMA

Si quiere encontrar alivio cuando respire con dificultad, sienta que se ahogue y le sea el pecho en forma tal que le falte el aire, pruebe la cura en nuevos términos. Hemos proporcionado alivio a muchos pacientes por espacio de 65 años.

Un Doctor dice— "Yo he tratado HIMROD y he dado increíbles resultados."

Remedio de **HIMROD** PARA EL ASMA

NOTANDO COMO CAMBIA
EN MIS PROPIOS
LABIOS—A UN TONO
GRANA ENCANTADOR.
TANGEE HACE CREER
QUE HAY MAGIA...



Así es... y usted debe ensayar hoy mismo el don mágico del cambio de tono de Tangee... que le permite maquillarse bien, obteniendo naturalidad seductora. Note como el Lápiz, Polvo y Colorete Tangee cambian una vez aplicados al color grana más en armonía con su rostro. Vea como se acentúa el rosado natural de sus labios, curis y mejillas.



Pintados



Con Tangee

Comience hoy a verse más seductora. Con Lápiz Tangee para sus labios, dándole ese color y suavidad de rosa que se ve natural. Con Polvo Facial Tangee, que presta al cutis lozanía juvenil. Con Coloretes Tangee, que realizan el delicado matiz de las mejillas.



¡CUIDADO CON LOS SUBSTITUTOS!

Sólo hay un Tangee. Exija siempre Tangee Natural. Si prefiere tono más vivo, pida Tangee Theatrical.

El Lápiz de Más Fama
TANGEE
EVITA ASPECTO PINTORREADO

★ PIDA ESTE JUEGO DE 4 INVIERTAS A
RICARDO G. MARIÑO,
Aptado. 1096, Habana.
Sirvase enviarme el Estucha Tangee
miniatura conteniendo: Lápiz Tan-
gee, colorete compacto, Crema col-
orete y polvo facial. Incluyo 10 cen-
tavos en sellos del correo de Cuba

de un centavo, o en sellos de ml
país por su valor equivalente.

Nombre
Dirección
Ciudad País

**AHORA— ¡Un
alimento que
alivia el
ESTREÑIMIENTO!**

**¡No se purgue con
laxantes irritantes!**

La Ciencia reconoce que la causa más frecuente del estreñimiento ordinario es la falta de "bulto" en los alimentos tan refinados de la actualidad.

En lugar de tomar medicinas que irritan y que degeneran en hábito, Ud. puede obtener alivio permanente de un estado de estreñimiento corriente comiendo Kellogg's ALL-BRAN con regularidad. ALL-BRAN es un alimento natural. Si se añade a su régimen alimenticio provee la masa o "bulto" resistente necesario para la



función intestinal y ayuda a la elimi-
nación normal.

Kellogg's ALL-BRAN es un cereal
creoso, tostado. Cómalo con leche o
con fruta en el desayuno—sin faltar
un solo día—y goce de buena salud.
De venta en las tiendas de comestibles.



El Alimento
Laxante
NATURAL

Jascha Fischermann

ALTA ESCUELA DE PIANO

ESTUDIOS: EDIFICIO LÓPEZ SERRANO TELÉFONO F-5097

La Opinión

Xavier, noviembre 5 de 1938.
Señor Director de CARTELES:
En reciente visita que he realiza-
do por los cafetales de los térmi-
nos municipales de Palma So-
riano y El Cobre, he podido ob-
servar con hondo sentimiento que
no se cumplen las leyes sociales
en la casi totalidad de las fincas.

En ciertas fincas la mayor parte
de los trabajadores son haitianos,
hasta los capataces, peones, arrie-
ros y recogedores del café.

Estos trabajadores sólo ganan
40 o 50 centavos por día de diez
horas; los dueños de estas fincas
albergan en los sucios barracones
hasta cien personas y estos barra-
cones carecen de piso y servicios
sanitarios; muchas peces están
sin forros, penetrando la lluvia
y el frío por las paredes desnuda-
das.

En la mayoría de los cafetales
se viola la ley Artega, las leyes
pocas se hacen con valor, en la
campaña de la finca, con modo que
el dinero queda en poder del
dueño.

Lo que yo denuncio aquí, estoy
dispuesto a probarlo, llevando el
inspector al lugar denunciado.

Cuando los cubanos van a tra-
bajar, los dueños del cafetal los
obligan a construir una casita de
guano, si no no le dan trabajo,
costumbre implantada por los
haitianos, pues ellos lo hacen en
cuanto tienen trabajo, de este
modo los cubanos no tienen otro
"chance" que hacer lo mismo,
pues si tienen necesidad de tra-
bajar, allí tienen que hacer lo que
hacen los antillanos, o vivir en
el barracón indecente en que vi-
ven ellos.

Da pena ver los caseríos de gua-
no fabricados por los haitianos,
en igual forma que cuando la do-
minación española: parece una
colonia de esclavos.

Los cafetaleros han copido el
modelo de los colonos de las fin-
cas cañeras, donde no hay res-
peto a las leyes; todo esto lo digo
a usted para que se tome algún
interés por los infelices que tie-
nen necesidad de vivir del traba-
jo en los cafetales de Cuba libre
e independiente.

Gracias por su atención, señor
director.

De usted atentamente,
Amado RODRIGUEZ HERRERA.

COMENTARIO.— Todo lo que
afirma nuestro comunicante es ri-
gurosamente cierto. Precisamen-
te en estos días, el señor secreta-
rio del Trabajo ha reiterado su
propósito de continuar el reem-
barco de los antillanos, negán-
dose a acceder a la suspensión
que piden los cafetaleros.

La actitud de éstos, a prime-
ra vista, parece egoísta e injusti-
ficable. Luego de obtener un pre-
cio mínimo de \$6.00 por quin-
tal del grano, en bruto, debieran
pagar el jornal mínimo que marca
la ley a sus trabajadores cubanos.
Y así sería si no existieran otros
factores que afectan inexorable-
mente al cosechero.

Y esos factores son los que nos
han llevado a proclamar una y
otra vez, el fracaso de la actual
política cafetalera de que tanto
se enorgullece el Gobierno.

Porque el ya célebre Instituto
Nacional de Estabilización del Ca-
fé, aunque cumpliera religiosa-
mente la ley que lo creó y los
estatutos que lo rigen—cosa, cla-
ro está, que nunca hizo—no pue-
de resolver fundamentalmente el

problema del café, dentro de sus
actuales facultades.

Mientras subsistan las condicio-
nes adversas en que el cafecultor
desarrolla su negocio, el precio
minimo, aun cuando lo perciba
integro—cosa que no ocurre siem-
pre—no es más que un paliativo
de relumbrón.

Lo esencial es romper el férreo
nexo que lo esclaviza al propie-
tario de las tierras o al refectio-
nista usurario. Mientras esto no
ocurra, él tendrá que pagar quie-
ra que no jornales de hambre y
apenar al antillano que los acepta
agradecido y se presta dócil a
firmar la falsa nómina que se le
presenta.

Mientras no se vote una bue-
na ley de coordinación cafetalera,
la caficultura cubana continuará
en precario y los únicos benefi-
ciados serán los poderosos acapa-
radores que dominan la industria
y el comercio del grano.

La Habana, Nov. 10 de 1938.

Señor Director de CARTELES:
Si la tan leída sección "La Opinión
Ajena" de su popular revista
es tribuna abierta para expo-
ner todas las quejas, protestas y
señalar deficiencias, le ruego la
inserción de la presente carta.

Acabo de realizar un viaje des-
de esta ciudad a la de Santiago
de Cuba, para cuya excursión
utilicé en viaje de ida una com-
pañía de ómnibus y en el regreso
otra distinta, con el propósito de
observar si las deficiencias eran
exclusivamente de una empresa
o generalmente de todas.

Como en un viaje tan prolongado,
es imprescindible hacer uso
de los servicios sanitarios en las
paradas de 10 minutos o medias
hora que efectúan en los hoteles



MENTHOLATUM

**UN SUEÑO
TRANQUILO**

es indicio seguro de que
el nene mejora de ese
fuerte catarro. Cesaron las
angustias de la madre
gracias al afamado

MENTHOLATUM

Aplicándolo al pecho,
garganta y nariz, descom-
puestos y sus vapores
calmantes y sanativos pro-
ducen pronto alivio y
placentero bienestar.

AJENA

previamente indicados como estaciones, los pasajeros se encuentran con unos cuartos que causan náuseas, pues de su interior emanan hedores por hallarse rotos unos y sin agua otros; mientras el piso está cubierto de lagunatos pestilentes de desagües renales. Además, las puertas de muchos no poseen pestillos. Pero el más pintoresco es el de Victoria de las Tunas, en las que las puertas están construidas en forma de celosías y las personas que tienen que usarlo, lo hacen a la vista de todos. ¿Qué dama, pues, va a penetrar en ese recinto? Y todo por culpa de la tacanería y el egoísmo de las empresas que explotan esas líneas, que cobran bien caros los pasajes para ofrecer confort a los viajeros en excelentes coches; pero que no se preocupan de necesidad tan vital como la construcción de servicios sanitarios privados para sus clientes en cada hotel de parada y con todo lo que requiere la higiene.

Hay también otro asunto que ha suscitado la protesta y la indignación de todos, pero muy especialmente de las personas que viajan con frecuencia. El caso es el siguiente:

Por constituir el hotel en estación, la compañía concesionaria no abona cantidad alguna a los propietarios del establecimiento, ambas entidades han hecho un convenio vergonzoso, contando con la seguridad de que el tiempo limitado de parada no permitirá defenderse al viajero yendo a otro lugar. Y es así como, a cambio de la comida gratis para el personal del ómnibus, el hotel ex-

plota o, más bien, despoja al pasajero, cobrándole un abultado precio de tres veces lo normal. Y para llevar a cabo impunemente ese "atracón" no hacen figurar el valor de cada plato en la lista del menú. Ante la protesta de un vecino mío de mesa, el sirviente le manifestó que el hotel consideraba a todos los que viajaban como turistas o más bien "aves de paso" y que le importaba un bledo la mala impresión que se llevarán. ¿Podría alguna autoridad competente intervenir para poner coto a estas anomalías que dejo ante tus citadas? Si así resultare, me felicitaría de haberme dirigido a CARTELES, y para satisfacción mía y orgullo de esta revista sería un triunfo obtenido en beneficio de muchos.

Atentamente,

WÁLDEMAR LEON.

COMENTARIO.—Muy interesante nos parece la carta de nuestro comunicante.

En un país donde las autoridades supieran cumplir con su deber, no sería necesario el llamarles la atención acerca de un estado de cosas tan bochornoso, porque ya ellas se hubieran ocupado de remediarlo. Pero donde imperan el descuido, la irresponsabilidad, las influencias y las consideraciones de peso, es inútil pretender cambiar la situación esgrimiendo un arma tan ineficaz como la queja pública.

La Secretaría de Sanidad es responsable de que los servicios sanitarios en toda Cuba se encuentren en ese estado de punible abandono. Nada de particular tiene que los de la ruta central sean como los pinta nuestro comunicante, cuando los de la capital son generalmente por el estilo.

Y ahondando más en la cuestión, es preciso convencerse de que ello ocurre por el estado de atraso en que aun estamos. En un país realmente civilizado no habría propietarios capaces, por su propio confort y decencia, de tener pocilgas de esa naturaleza, ni público que las soportara en ningún momento.

Con esa clase de servicio, con una competencia suicida entre las distintas empresas, con jornadas excesivas para sus choferes y conductores, con una velocidad peligrosísima dadas las condiciones del tránsito y el estado de la vía, las compañías de transporte, a ciencia y paciencia de las autoridades, se llevan la casi totalidad del pasaje y tienen a sus rivales, los ferrocarriles, casi al borde de la bancarrota, sólo por que éstos, con una miopía tan intensa como su testarudez, no han sabido recoger el guante de la competencia y brindarle al público, a idénticos precios, un servicio superior en comodidad y seguridad.

Por lo que toca al abuso que se comete con los pasajeros respecto al precio de las comidas, eso es cosa que atañe a la Secretaría del Comercio. ¿No están obligados los dueños de fondas y restaurantes a fijar en sus listas los precios de los platos? Si no existe esa obligación, bien pudiera el Gobierno establecerla, aunque fuera mediante uno de esos decretos que tan prolíficamente surgen de su seno, y que son más legislativos que administrativos.



WORTH PARIS

DANS LA NUIT JE REVIENS

ESJENCIA • LOCION • COLONIA

Distribuidor: GUILLERMO CASAL
Aptado 1072, Tel. M-8004, Habana

¡Mamita, ya no tengo tupida la nariz!

¡Magnífico; pero la próxima vez haré que te pongas Va-tro-nol a tiempo y TE EVITES el resfriado del todo!

SIN DUDA ALGUNA esa molesta tupidez de la nariz, causada por el catarro nasal o crónico, desaparece pronto con unas pocas gotas de Vick Va-tro-nol en cada fosa nasal. Al momento de usarlo, siente Ud. el efecto agradable de su acción activa y estimulante, pues Va-tro-nol calma rápidamente la irritación, desaloja la estorposa mucosidad, reduce las membranas hinchadas y despeja los senos nasales. Hace que la respiración sea agradable, fresca y desahogada otra vez.

MEJOR TODAVÍA es el no demorar hasta que la nariz esté sumamente tupida por el catarro. Al primer estornudo o cualquiera otra amenaza de un resfriado, aplíquese Va-tro-nol en seguida—evitando así muchos resfriados por completo.

Va-tro-nol es un medicamento especial para la nariz y la parte alta de la garganta, donde 3 de cada 4 resfriados empiezan. Usado a tiempo, estimula las propias defensas de la Naturaleza, en esa "zona de peligro", a que rehacen el resfriado antes de que comience. Los médicos han comprobado, en el curso de años de experimentos científicos entre 17,355 personas, que Va-tro-nol puede ayudar muchas veces a escapar enteramente del suplicio que el resfriado trae consigo.

Use Ud. el Va-tro-nol para hacer desaparecer esa tupidez de la nariz que lo molesta ahora. Luego, téngalo a la mano, fíelo a tiempo, y evite así el contraer otro resfriado.

Más personas usan Va-tro-nol que todos los demás medicamentos de su clase en conjunto.

Vick VA-TRO-NOL

Téngase a la mano—Úsese a tiempo

Escriba • HABLE • Lea

OTRO IDIOMA

Obséquiese Ud. con el más provechoso de todos los regalos—UN NUEVO IDIOMA—o dote a un ser querido de la habilidad de hablar, escribir y entender

INGLÉS • FRANCÉS
ALEMÁN • ITALIANO

otro cualquiera de los 23 idiomas que ofrece el Instituto Linguaphone.

de manera rápida y fácil de adquirir acento, ritmo y entonación perfectos en su propia casa, bajo la dirección de los mejores profesores del mundo.

Cursos Linguaphone son usados por los más famosos actores, cantantes y escritores de América, en miles de Universidades y colegios.

Pida Folleto GRATIS, o una demostración.

LINGUAPHONE INSTITUTE

Virtudes No. 1, altos.
Teléfono M.2766. Habana.



TESOROS ESCONDIDOS

El Revelador Radio-Magnético "Schumfeld" garantido, patentado por el Gobierno francés, es un maravilloso aparato que asegura el descubrimiento de FUENTES, capas de aguas subterráneas, minas de carbón, cobre, plomo, hierro, filones de oro, petróleo, minerales diversos, tesoros escondidos en el suelo, guacas indígenas. Ústed camina quieto sobre un tesoro! Catálogo gratuito y miles atestaciones. "PROGRES SCIENTIFIQUE", No 101 à VOIRON (Isère), Francia.

UNA ENTREVISTA



Hal ROACH.

VICTIMAS de un severo ataque de hipochondría, aceptamos, para aliviar-nos, la invitación para almorzar que nos hace un compañero de labores. Las principales características de este individuo son: una alegría insolente y una perfecta comunión espiritual con la humanidad. Vive en completa paz con su conciencia y encuentra siempre tolerable solución a los más arduos problemas, considerando que los problemas ajenos son productos de la fantasía...

Nuestro compañero no comprende que la amargura que nos



Fredric MARCH y Virginia BRUCE en una escena de la comedia de Hal Roach titulada "Ahí va mi corazón". (Foto Artistas Unidos).

no escriben ya diarios fantásticos que desmenuzan con placer los tribunales para lanzar al público el historial de sus amorios y aventuras... Matrimonios no los hay en perspectiva, pues con esta crisis no hay quien ose contraer nupcias. La maternidad parece que está abollándose entre las figuras estelares... y es demasiado pronto para hablar de los premios de la Academia. ¿Ves esas fotografías que adornan las pa-

La inimitable Patsy KELLY y Alan MOWERAY en una escena de la comedia "Ahí va mi corazón", distribuida por Artistas Unidos y producida por Hal Roach. (Foto Artistas Unidos).



Siempre bella, dulce y discreta, Virginia BRUCE presta la comedia musical "Ahí va mi corazón", producida por Hal Roach. (Foto Artistas Unidos).



Estrella prominente ayer, apenas participaba hoy... Nancy CARROLL pasa rápidamente por la pantalla en la comedia "Ahí va mi corazón", producida por Hal Roach.

TA CON

HAL ROACH

Por
Mary M.
SPAULDING

El productor de
comédias Hal ROACH,
entre vistado por
nuestra compañera
Mary M. SPAUL-
DING.



redes de este restaurante?... Casi todos ellos... Hemos sorprendido

sus secretos y criticado sus películas...

—Lo que sucede a los periodistas del cinema, amiga mía, es que han perdido la perspectiva... No ven más allá de sus narices, o dicho en otras palabras más corteses, no se ocupan más que de las estrellas. Los productores, directores, fotógrafos y otros técnicos del arte séptimo son los pobres soldados desconocidos, ignorados y olvidados de la industria. Y sin embargo son ellos los responsables directos del éxito o fracaso de un film. Mientras se escriben artículos de fondo y peregrinas reseñas biográficas sobre las estrellas, y se rinde homenaje al talento de esta o aquella artista, esos señores vegetan en la

Graciosa "pose" de Nancy CARROLL, cuya carrera artística pasa por el vedado diplo momento de crisis espiritual y... económica. (De la película "Ahí va mi corazón").
(Foto Artistas Unidos).



Virginia BRUCE, una de las estrellas de cuerpo más perfecto, y heroína en la comedia de Hal Roach "Ahí va mi corazón".
(Foto Artistas Unidos).

Patsy KELLY, Virginia BRUCE y Nancy CARROLL en "Ahí va mi corazón" la primera comedia de Hal Roach exhibida con honores en el Music Hall de Nueva York.
(Foto Artistas

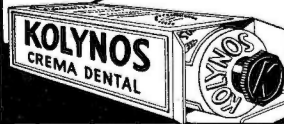




NADA QUE RASPE NI DAÑE EL DELICADO ESMALTE

LAS PASTAS dentales que contienen materiales raspantes son perjudiciales al esmalte. Kolyynos no contiene ningún material raspante — es de acción suave e inofensiva. Haga esta prueba usted mismo — ponga un poco de Crema Kolyynos en un paño suave y limpio, y frótelas sobre algún objeto de plata manchada. Le sorprenderá la forma en que Kolyynos limpiará y pulirá la superficie sin rasparla, exactamente de igual modo que limpia y lustra la dentadura, sin dañar el delicado esmalte en lo absoluto.

**Económico —
Compre el tubo grande**



LA CREMA DENTAL
antiséptica
KOLYNS
206H

ES VERÍDICO



EN PENNSILVANIA, ESTADOS UNIDOS, PARA ALIVIAR EL REUMATISMO, ATAN UN PEZ SALADO A LA PLANTA DEL PIE DEL PACIENTE.

Cortesía de "Drug Topics"

Reumatismo

NO PUEDE ALIVIARSE CON SUPERCHÉMAS, PERO

Alka-Seltzer

EL MARAVILLOSO DESCUBRIMIENTO DE LA CIENCIA MÉDICA, ALIVIÓ LOS DOLORS MUSCULARES LEVES RÁPIDA Y EFICAZMENTE

Si Ud. sufre de dolores en las piernas y brazos, en la espalda y músculos, es posible que la causa sea un exceso de ácido en su sistema. Es por eso que Ud. debe alcalinizarse con Alka-Seltzer, que rápidamente le quita sus dolores y neutraliza la acidez excesiva. Es un remedio de doble acción: quita el dolor y corrige la causa del mal. Es muy fácil de tomar y absolutamente inofensivo. Basta que eche una tableta de Alka-Seltzer en un vaso de agua y tomársela tan pronto se disuelva. El alivio es casi inmediato. Nada puede compararse a Alka-Seltzer para aliviar los Dolores de Cabeza, Catarros, Agrasas, Gases del Estómago, Neurálgias Simples y Dolores Musculares Leves.

Millones de personas en todo el mundo usan y elogian Alka-Seltzer por el asombroso alivio que les produce.

En todas las farmacias



sombra... Ahí tienes, por ejemplo, a Hal Roach; uno de los productores más interesantes de Hollywood. Después de tantos años haciendo comedias cortas, Hal rompe lanzas, se reviste de valor y comienza a rivalizar con las grandes compañías en la filmación de películas de largo metraje. Dicen que el hombre es loco... ¿Y quieres nada más interesante que una entrevista con un individuo que ha perdido el juicio?

De manera que, como último recurso, tomamos, el teléfono y nos ponemos en directa comunicación con Samuel Cohen, encargado del departamento de publicidad de los Artistas Unidos. Sam es un verdadero refugio espiritual para los periodistas. Está siempre dispuesto a servir la noble causa de las letras, sobre todo si se trata de darle un poco de publicidad a su propio estudio... Cuando le pedimos que arregle inmediatamente una entrevista con Hal Roach, Sam echa mano del argumento de siempre: "Mañana, tal vez... El hombre está muy ocupado... Esta noche tiene un programa radiofónico... Y su última contribución humorística al arte séptimo se estrenó esta noche en el teatro Hall... Pero nuestra insistencia es tal que una hora más tarde nos encontramos en presencia del poderoso magnate de las comedias..."

Hal y nosotros somos viejos amigos, aunque hasta ahora jamás se nos había ocurrido entrevistarlo. Nos conocimos allá por el tiempo en que Lupe Vélez, después de aparecer veinte y dos noches consecutivas en un teatro de Hollywood, diciendo chistes y exhibiendo su modelado cuerpo moreno, debió en la pantalla en el estudio de Hal. Allí la "descubrió" Douglas Fairbanks, dándole la primera oportunidad para monopolizar el campo cinematográfico en calidad de dama joven. La importancia de la importancia de la Vélez fue "El Gaucho", en conjunción artística con Fairbanks...

Encontramos a Hal Roach detrás de un escritorio cubierto con papeles, programas de radio y otros objetos diversos y de naturaleza heterogénea. Su enorme humanidad descansa muellemente en una silla de cuero blanco. Hal ha cambiado poco físicamente. Sus pequeños ojos grises conservan la sonrisa ingenua del hombre que sabe reír sus propios chistes. Es un individuo privilegiado con la chispa del buen humor. Nadie ha reído más con las comedias de Hal Roach, que el mismo Hal...

Durante muchos años Hal Roach y Mack Sennett fueron los reyes de la comedia en Hollywood. Mientras el primero encargó las películas cortas con la famosa "pandilla", al segundo hay que acreditarle el descubrimiento de muchas estrellas famosas que surgieron del grupo de sus banistas. La misma Gloria Swanson fue una de ellas...

Indudablemente la vida del productor, que ahora comienza una nueva era invadiendo un mercado más extenso, tiene más colorido e interés que la de muchas figuras estelares. Hal Roach nació en Elmira, Estado de Nueva York, hace cuarenta y tres años... A los diez y siete huyó del hogar paterno y fue a parar a un rancho donde se inició como vaquero. Cansado de la profesión de arrear ganado y después de haberse notado la cabeza a un rival, escapó a Alaska para convertirse en correo. Confiesa que tenía la esperanza de tropezar durante uno de sus viajes a través de las enormes

DOLORES DE ESPALDA

Si padece usted de dolores de espalda debe averiguar la causa y obtendrá pronto alivio a sus dolores, si sus riñones funcionan normalmente y los libera de las impurezas que hacen su tarea dificultosa. Los riñones inflamados, débiles o abrumados por exceso de trabajo originan los dolores de espalda y ello sólo es un síntoma que da la voz de alarma, señal de que su salud está amenazada seriamente. Es un verdadero peligro de que usted se ponga a remedio. Empezar hoy mismo un tratamiento con Anticalculina Ebrey, el poderoso extracto de plantas frescas que desinflama los riñones, elimina el exceso de ácido úrico y los venenos que se depositan en el sistema. A las pocas dosis de Anticalculina Ebrey, media cucharadita en un vaso de agua por la mañana y noche, su espalda dejará de dolerle y se hallará entonces en el camino de la salud porque con la ayuda de la Anticalculina Ebrey sus riñones comenzarán a funcionar normalmente.



extensiones de nieve, con alguna mina de oro, cobre o carbón. Hal tuvo siempre la ilusión de convertirse en millonario. Alguien le dijo que en California unos cuantos locos hacían películas muy malas y ganaban mucho dinero de ese modo que Hal tomó a Villadiego y fue a parar las montañas de Hollywood. Sentía grandes inclinaciones por el teatro. Trabajó como extra en películas pequeñas y detestables, ganando un dólar diario y el resto de la comedia se seguía a sí mismo nos asegura en dos sandwiches, una taza de café y un pastel de manzana... Lo echaron del estudio por ser el actor más malo que había penetrado en el mismo... En el año 1914, Hal Roach, siempre sonriendo y dispuesto a llevar a cabo su plan, hizo creer a Dan Linthicum, individuo con cierto capital sólido e inactivo, que en Hollywood faltaban buenos productores y de ese modo se formó la compañía. Roll Film, con residencia oficial en un viejo caserío de Los Angeles. Los flamantes productores no habían alcanzado el prestigio de instalarse aún en Hollywood... Así comenzaron las comedias cortas de Hal Roach. La brevedad del capital exigió que Hal dirigiera, escribiera y actuara en esas primeras películas... Uno de los extras se llamaba Harold Lloyd... y bajo el tutelaje de Hal Roach, se inició una serie de comedias tituladas "Lonsome Luke", en las cuales la figura principal era un más tarde famoso Harold Lloyd en persona.

Los negocios no marchaban de manera muy floreciente, de modo que en 1916 la compañía pasó a poder de Dwight Whiting... Pero nuestro rozagante vaquero no se dio por vencido. Queda en un viejo caserío misterioso, como se arrojó Hal Roach para comprar, dos años más tarde, el interés del señor Whiting y quedarse él solo con la empresa... En 1920 Hal compraba diez acres de terreno en Culver City, en las mismas montañas de los grandes magnates de la Metro-Goldwyn-Mayer, montando a todo lujo sus estudios, y bautizándolos con su nombre. Actualmente están valuados en dos millones.

De esos estudios han surgido personalidades de la fama y prominencia de Will Rogers, Harold Lloyd, Lupe Vélez, Lionel Barrymore, Jean Harlow, Theda Bara, Bebe Daniels, Jackie Cooper, An-

na May Weng, Fay Wray y muchas más. En la actualidad su elenco cuenta con estrellas como Constance Bennett, Roland Young, Laurel y Hardy, El Gordo y el Flaco, Patsy Kelly, Mackerrand (Spanky), etc. Después de tantos años produciendo comedias cortas, conocidas como "relleno de programas", Hal Roach se inició en la producción de películas de argumento, siempre, desde luego, basadas en situaciones humorísticas. Se asoció con sus vecinos Metro-Goldwyn-Mayer, quienes comenzaron a distribuir las referidas películas. Terminado su contrato con la referida empresa, pasó a los Artistas Unidos, para cuya organización acaba de producir la primera película titulada "Ahí va mi corazón", con Fredric March, Virginia Bruce, Patsy Kelly, Alan Mowbray, Nancy Carroll y Eugene Pallette...

Hal Roach se interesa actualmente en la futura posibilidad de producir también películas en español. Nos cuenta que hace poco más de dos años, los cómicos Laurel y Hardy tuvieron un extraordinario éxito en los países hispanoamericanos hablando español en algunas películas... Como es un espíritu atrevido y emprendedor, está dispuesto a saltar todos los obstáculos. Ha recorrido toda la América y cree que conoce la psicología de nuestra raza...

Asegura que el cine no tiene más misión que hacer reír al público... Y como nos indica que su nueva producción, la primera que tiene el honor de ser presentada en el gran Music Hall, es un monumento de risa, nos encaminamos al coliseo para reír...

"Ahí va mi corazón" tiene, en efecto, situaciones cómicas, aunque su asunto no podría jamás

pasar como cosa verosímil en ningún otro país que no tenga la magnificente ingenuidad de los Estados Unidos de Norteamérica... Los nombres de Fredric March, Virginia Bruce y Nancy Carroll, así como el de Patsy Kelly, serían suficientes para atraer la atención popular. Sin embargo, confesamos que el argumento está bastante traído por los cabellos y que March nos desencanta no poco en su papel... Patsy Kelly se lleva los honores porque es una comedianta de altos vuelos y conoce los trucos para robarse cualquier escena. La única circunstancia digna de comentario en este film humorístico, es triste y pone de manifiesto una vez más cuán efímera es la gloria de la pantalla. Nancy Carroll, artista que durante tantos años estrujó entre sus manos la voluntad de los más poderosos productores, exigiendo sumas fantásticas y papeles que cuadraran a sus caprichos, aparece actualmente en la comedia "Ahí va mi corazón" en un *rôle* que bien pudiera haber encarnado cualquier extra de Hollywood, por su poca importancia. Nancy, orgullosa y prominente hace poco, apenas tiene el rango de partiquina en la cinta mencionada. Entra y sale en la trama sin dejar la más mínima huella... Y he aquí que ante la terrible decadencia de esta estrella, recordamos muchos episodios que debían servir de ejemplo a otras famas holliwoodenses...

Nancy Carroll, a quien conocimos en Hollywood mientras trabajaba en el teatro legítimo y en una obra que fue cruelmente atacada por la censura americana, creyó en la época de su gran abolengo artístico que los periodistas representaban la peor plaga de la humanidad... Más de

una vez deseado conceder entrevistas a los muchachos de la Prensa, suponiendo que una estrella de su prominencia no necesitaba publicidad para triunfar... Actualmente, casi olvidada, en la necesidad de aceptar un papel infinitamente más inferior que los papeles secundarios tan avidamente aceptados por las pobres extras, Nancy está, no sólo dispuesta, sino ansiosa de recibir cordialmente a esos sencillos individuos que contribuyen poderosamente a la fama de las estrellas, fabricándoles en más de una ocasión, ropajes que son productos de la fantasía novelesca de los que escriben...

Constance Bennett también pasó por ese mismo crisol. Desdeñó a la Prensa y se mostró soberbia con ella, refugiada en su torre de marfil y acorazada en la gran fama de toda su familia artista... Cuando alrededor de Constance Bennett se hizo el vacío, los mismos magnates de la industria la llamaron a capítulo y le hicieron ver la importancia que tenía una columna inspirada en la buena voluntad en la carrera de la más gloriosa estrella... La actitud de la Bennett cambió, pero no sin que antes tuviera la amarga experiencia de haber sido pasada por alto... Los periodistas tienen un credo: no hay peor publicidad que el silencio...

Pero regresemos un momento a Hal Roach. He aquí algunos datos interesantes que nos suministra acerca de la película "Ahí va mi corazón".

En primer lugar—dice el productor—la historia original estaba destinada a Carole Lombard y Gary Grant. Más tarde, siendo imposible contratar los servicios de esas dos estrellas, propusieron los *rôles* principales a Irene Dun-

ne y Melvyn Douglas... El argumento se cambió considerablemente para adaptarlo a la personalidad artística de aquéllas... Días más tarde Hal Roach recibió un telegrama anunciándole que Irene Dunne y Melvyn Douglas no podían aceptar... Después de proponerle el mismo negocio a Katharine Hepburn, Miriam Hopkins y unas cuantas estrellas importantes de Hollywood, se determinó que Virginia Bruce encarnara el papel de la heroína y Fredric March el de *zalan* joven... A esas alturas el argumento no se parecía en nada al manuscrito original... El autor de la obra estaba dispuesto, en vista de tales contratiempos, a suicidarse...

En tales circunstancias hay que convenir en que Norman MacLeod, realizó una extraordinaria labor como director del mencionado film...

Empero, "Ahí va mi corazón", por no tener pretensiones de obra maestra, sino meramente una comedia más para pasar un buen rato y olvidar las pequeñas tragedias de la vida diaria, no merece una crítica aguda... Virginia Bruce, siempre dramática, nos sorprende en las situaciones ligeras por su enorme discreción. Fredric March hizo lo que podía con su papel... Patsy hizo más de lo que debía monopolizando el interés general y Nancy Carroll... Nancy, por no tener nada que hacer, nada hizo.

En toda la obra se advierte la mano de Hal Roach y nos parece escuchar, entre las carcajadas que conmueven al Music Hall, aquellas del mismo Hal, individuo afortunado que sabe reír sus propios chistes y que ha sabido encontrar la *sua de la vida*, tomando a la humanidad en broma...



EL MÁS REFINADO DE LOS REGALOS

Feerie
NUEVO PERFUME DE
RIGAUD



16, RUE DE LA PAIX - PARÍS

¡Basta tocar una tecla...!



1939 EL TECLADO

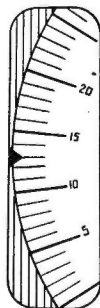
SINTONIZADOR LO HACE TODO

He aquí un novísimo sistema de sintonizar, fácil—instantáneo—cómodo—matemático . . . Se toca una tecla, y ¡oh, prodigio! aparece la estación, sintonizada con maravillosa precisión. ¡Una nueva sensación en radiofonía!

Como exponente supremo de la nueva serie, el modelo NUEVO COMANDANTE, representado en el grabado, es un magnífico instrumento musical artísticamente presentado en caja estilizada, con tablero superior de aspecto exquisito, merced a lindas combinaciones de chapas de nogal de bello vetado. Elementos especiales de nueva construcción aumentan su rendimiento y aseguran recepción superlativa en onda corta.

LA MICRO-GUÍA FACILITA LA SINTONÍA EN ONDA CORTA

¡Otra aportación sensacional! La novísima y maravillosa MICRO-GUÍA, escala auxiliar de sintonía lenta, de nonio, para hallar fácilmente el punto exacto de sintonización en onda corta. La MICRO-GUÍA está situada en sitio cómodo, a la derecha de la muestra (cuadrante) multi-visual, y brinda una amplitud de frecuencias equivalente a una escala de 1 metro y 19 cm. Las estaciones de onda corta pueden sintonizarse con la precisión del grueso de un cabello, sin tanteos ni pruebas a ojo.



Producto de la General Electric de E. U. A.

GENERAL ELECTRIC

LH-8-385

QUIERO TU BOCA

CANCIÓN BOLERO

LETRA Y MÚSICA DE BABY ARAGÓN

MODERATO

The piano introduction consists of two staves. The right hand plays a series of chords and eighth notes in a 2/4 time signature. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

The first system shows the vocal melody on a single staff and the piano accompaniment on two staves. The melody begins with a rest, followed by the lyrics "Cuan-to te-er-be-le-do tu". The piano accompaniment features chords and moving lines in both hands.

The second system continues the vocal melody and piano accompaniment. The lyrics are "bo-ca be-sar que-ro mi sed en tu bo-ca cal-mar". The piano accompaniment includes triplets and various chordal textures.

The third system concludes the vocal melody and piano accompaniment. The lyrics are "de tu bo-ca ro-ja be-so-ña-do be-ber las mie-las que-en-dul-cen yem-bria que-en-mi". The piano accompaniment continues with chords and melodic fragments.

ser ————— Que-ro li-j-da mi - a ————— de-jar en tu bo - ca —————
 -fri - do ————— por mi - rar tus la - bias —————

to - da la ter - ru - ra de mi co - ra - zón ————— la vi - da de -
 y no po - der - los con las mi - os ju - lar ————— pe - ro he vi -

-ri - a ————— por be - sar tu bo - ca ————— por ver rea - li - za - da mi
 - do ————— so - ñan - do en tus o - jas ————— por - der - los un di - a y no

I II
 dul - cei - lu - sión ————— Tan - to yo he su - der - los a - mar

MADEJAS SIN CUENDA

CUANDO en mi infancia oía decir esta frase, aplicándola a falta de cohesión entre obras e ideas o desajustamientos similares, ignoraba lo que la palabra "cuenda" significaba. Después me enteré de que era la ruedecilla sujetadora de la madeja, por la cual podía devanarse fácilmente el hilo. Y hoy comprendemos también claramente la falta de esa "cuenda" en la madeja del pensamiento en la generalidad de los individuos, a quienes se les educa sin detenerse el educador en la formación del mismo, sino como con prisas de terminar, y lanzarlos a la vorágine del mundo; algo así como esos muñecos de cuerda fabricados en grandes cantidades, que salen muchos imperfectos, y ninguno perfeccionado con detenimiento, tal como lo sonó el inventor... Muchos maestros toman su obligación sólo en la forma mecanizada de enseñar a los alumnos a leer, escribir, etc., y dejan para correrir acaso con una admonitiva frase suelta, defectos importantes de la manera como se reciben las enseñanzas, del sentido que el alumno a lo que le rodea, del producto que pueda sacar de lo que aprende... Y esto, precisamente, esta falta en el ánimo del educando puede echar por tierra todo el pensamiento educativo, que se edifica sobre arena movediza y se bambolea después en un constante luchar contra la falta básica. A menudo encontramos personas que no "se dan cuenta"—así, en absoluto—de muchas cosas que se dicen, ocurren, pasan, suceden a su alrededor, llamándolas "por las hojas", sin llegar jamás al fondo, que, como al principio parece no interesarles, lo dejan al lado en el fondo subconsciente, y cuando las circunstancias ponen a su alrededor, ellos desean conocerlo plenamente, de la metatabilidad y confusión del conocimiento básico, sólo extraen razones fragmentarias y borrosas, sobre las cuales después se animan a opinar atrevidamente. "Esto es malo". "Aquello es bueno", dicen, y cuando queremos inquirir el porqué de tales afirmaciones, nos responden de modo harto embrollado: "Porque todos lo dicen..." "Yo lei una cosa que decía algo de eso..." "Escuché algo por el estilo" o sencillamente el absurdo tan acostumbrado de "Porque sí y porque no", que tantos proselitistas ha conseguido en la tierra...

Crean esas personas que saben leer, pero es lo mismo que si no supieran, puesto que nos dicen: "Hoy he salido en el periódico un artículo de Fulano." Y resulta que no es de Fulano, sino de otro, escrito sobre o para Fulano... mientras que éste no ha tenido nada que ver sobre tal artículo. Recuerdo ahora a un senador muy bruto que me dijo un día en Montevideo: "Ayer lei una cosa suya... ¡Muy bonito!". ¡Muy bonito...! añadió después distraidamente, y como notase que alguien me hablaba también sobre el artículo mío, se acercó con curiosidad y me dijo: "¿Y de qué trataba su artículo?" lo que me puso de manifiesto que si lo había leído, lo había hecho superficialmente y sin ningún género de atención.

A los escritores nos llaman

pruebas continuadas de lo que afirmo en esta nota. Gentes que nos cuentan cosas que nos apicaz sin que hayamos pensado jamás en decirlos. "¡Como usted dijo muy bien...!", exclaman para alabar nuestro escrito, y nos quedamos asombrados, puesto que no pensamos en decirlo, o escribimos precisamente todo lo contrario. A los que hablamos sin papeles escritos, desfilamos en tribuna pública, nos martirizan las "madejas sin cuenda", notificándonos cosas extraordinarias, que según ellos, dijimos en nuestro discurso... "¿Pero tú dijiste eso?", nos preguntan después los familiares aterrados, y tenemos que asegurar bajo juramento, que nuestra palabra se torció, mixtificó y cambió en absoluto de color, al entrar por el oído del que no pone atención y de pronto se fija en un punto, como aquel que comienza el Credo por "el Poncio Pilatos" que toda la Pasión se la atribuye a este...

De esta clase de "incoherentes"—que así pudiéramos llamarlos—dice el filósofo Jaime Balmes que existen dos clases reconocidas. La de los desorbitados por frivolidad inestable, y la de los ensimismados, fijadores de la mente en un punto, de donde no pueden salir porque la preocupación los atorquilla, privándolos de la elasticidad necesaria para atender y comprender algo más que su propio problema... Desde luego que el género de los primeros es el que más abunda, porque está más extendido el número de los "vacíos de sentido", que el de los "pensadores", sea de cualquier clase el pensamiento que domine. Por esta generalidad de los "pepillos" y sus similares femeninos, vuelan y revelan con lo que generosamente llamaremos "su pensamiento", y picotean distraída y elegantemente sobre la política y el crimen, sobre la guerra y la ley, sobre el suceso de actualidad del día que él sea, y entre la hechura del nudo de una corbata y el mechón de pelo sabiamente dispuesto, colocan lo que se dice y ocurre en el mundo, a modo de relleno sin más diferencia que el de variar el gusto del condimento, sin la importancia de alimentar...

Eso es lo que, cuando el suceso de relleno toma forma de "artículo de primera necesidad", porque su importancia lo coloca de pronto en el primer plano, se estremeen levemente como hacen en las películas los personajes que se despiertan después de un puñetazo, y quieren de inmediato penetrar en el asunto en cuestión, tomando como fuerza para opinar, las partículas fragmentarias del relleno que colocaron displicentemente, entre sus preocupaciones inocuas... ¡Y entonces llegan las ideas absurdas, las discusiones necias, las negativas rotundas, las afirmaciones vacuas, el agarrarse a las ramas para poder sacar la cabeza del agua revuelta donde se mecen sus inteligencias dormidas...!

Discusiones de este género se escuchan frecuentemente en las reuniones elegantes, donde pensar es una "cursilería de mal gusto", pero donde no hay más remedio que opinar cuando los sucesos salen del fondo del escritorio para tomar cuerpo de hechos realizados. Entonces se critica "la batalla", cuando no se detuvieron a pensar sobre los motivos de "la

Nueva Creación
de
GALLETICAS
CREMA-BRANDY

W. GUASTALLA

guerra"; se emiten opiniones sobre "la huelga", sin conocer la causa que la produjo; se critica una sentencia, ignorando cómo fue el crimen, y de todo se parlotea, "en última audiencia", sin haberse detenido en los comienzos del juicio...

El segundo tipo de faltos de atención son los "ensimismados" que sólo pueden pensar en una sola cosa, y toda su atención parece que se atornilla en un punto fijo, sin poder atender a los de-

Aparte de los momentos de verdadera preocupación que puedan absorber en su extrema gravedad el pensamiento—y eso sólo lo comprendemos en casos de excepción—los ensimismados o *atorrillados* a un solo problema, son también individuos cuyas inteligencias no han sido educadas para actuar de una manera eficiente, resultando mentes de indiscutible pesadez que *resuelan*, por decirlo así, a destiempo, y cuando todos los demás han pe-

OVALADOS
PEDONDOS
SUPERFINOS
GRANDES PREMIOS

Estos cigarros son elaborados con tabacos cuidadosamente seleccionados.

GRANDES PREMIOS



Belle de Jour

ULTIMA CREACION

Perfume elaborado bajo la inspiración de la época de 1900, de que maravillosamente recuerda el encanto muy particular. Entre todos los perfumes actuales, BELLE DE JOUR es una nueva concepción y la armonía de su composición es verdaderamente original. Por él, uno vuelve a vivir aquella época, a la vez tan cercana y tan lejana, en que se sabía vivir con sosiego.



D'ORSAY

D'ORSAY

M^{re} d'orsay

17, Rue de la Paix

men, lanzándose después a opinar, cuando ya ha podido pasar la oportunidad. Estos individuos me recuerdan al órgano de una iglesia de un pueblecillo de veraneo, al cual se sentaba el sacristán todos los domingos para acompañar con música la misa mayor. Se sentaba el buen hombre en el "Introito" y se pasaba todo lo que la misa duraba dándole con los pies al órgano sin lograr que los fuelles viejísimo se dejasen emitir más que sonidos esporádicos y discordantes, y después del "Te, misa est", cuando ya el cura se marchaba para la sacristía, el órgano rebelde comenzaba a sonar brillantemente, despidiendo a los fieles con sonoras armonías. Un día interrogamos al mismo: "¿Y por qué no empieza usted a movilizarse el órgano remisito, media hora antes de que comience la misa?" "¡Ah! nos respondió—. Porque mi obligación es "tocar el órgano durante la misa"... Si no suena hasta media hora después de darle a los pedales, yo no tengo ninguna culpa..."

Así nos resulta ese señor que, cuando ha pasado la oportunidad, nos recuerda un suceso dormido ya en la vorágine de los días, con un "¿Y qué me dice usted de lo ocurrido?"

Nosotros echamos un vistazo al movimiento de las horas y dudamos entre cuatro o seis cosas del momento... ¡pero no habíamos enterarse, que lo que hizo pasar de oportunidad un suceso y se nos desluciga con su pitazo retrasado, despertando con su inoportunidad, lo que, en el volar de la existencia humana, pertenece al pasado... El "ensimismado" pues, le ha dado demasiada importancia a un suceso que quedó definido en la conciencia con unos días de anterioridad, y en su retraso de *digestión mental*, queda desplazado de nuestro interés al recordarlo como punto esencial de interés electivo y actual.

El "atolondrado", en cambio, no escucha con la debida atención; toca mil objetos cuando se le habla, intercala chistes y bromas con los grupos cercanos, y volviendo cien veces al punto de partida, va recogiendo la noticia en fragmentos, de los que se queda con lo verdaderamente detonante, perdiendo, por su falta de atención, los otros esenciales. Copiamos aquí un párrafo de Balmes, que sintetiza nuestra idea esencial en este punto: "La atención no es incompatible ni aun con la misma distracción y recreo, pues es claro que el esparcimiento del ánimo no consiste en no pensar, sino en no ocuparse en cosas trabajosas y entregarse a otras más lanas y ligeras. El sabio que interrumpe sus estudios profundos, saliendo a solazarse un rato con la amenidad de la campiña, no se fatiga, antes se distrae, cuando atiende al estado de las mieses, a las faenas de los labradores, al murmullo de los arroyos o al canto de las aves". Y añade luego en frase exactísima que conviene mucho recordar: "Tan lejos estoy, de considerar la atención como abstracción severa y continuada, que, muy al contrario, cuento en el número de los distraídos, no sólo a los atolondrados, sino también a los ensimismados. Aquellos se derraman por la parte de afuera; éstos divagan por las tenebrosas regiones de adentro; unos y otros carecen de la conveniente atención, que es la que se emplea en aquello de que se trata".

La forma social en que se desenvuelve hoy el joven, predispone más al atolondramiento que al segundo tipo de "falcos de

atención", que son los ensimismados. Por eso nos detenemos más sobre el primero.

Las fiestas sociales, donde se reúne la juventud, suelen parecer verdaderas ollas de grillos, donde tienen cabida todos los despropósitos. La moda consiste en gritar todos a un mismo tiempo, decir cosas absurdas que sólo *comprenden* unos cuantos y sólo *oyen* los que están más cerca... Los demás se rien sin saber por qué y siguen la corriente con la misma inconsciencia con que se desliza por ella el tronco de árbol que el viento hará caer en el río... Correrá, correrá, dará golpes sobre las piedras circundantes; voltará con los remolinos de agua, y todo lo hará "sin enterarse", "sin comprender", ignorando el porqué de todo y sin nunca conocer por qué rueda, por qué corre, a dónde va...

Cuando en una reunión se sacan dos o tres conversaciones a un tiempo, en la misma "rueda" de amigos, es cosa de volverse o coo al considerar lo imposible de atender debidamente, lo que nos interesa en realidad, lo que nos lleva la educación o lo que nuestro deber nos impone... Nada se sacará de aquellas voces, risas, gritos, preguntas, interrupciones, que terminan por aburrir al que desea entretenerse un momento y terminará tal vez por retirarse con dolor de cabeza. Muchas veces hemos sentido deseos de colocar varios individuos separadamente en las esquinas de un salón y comenzar a interrogarles: "¿Ah, bien?" "¿Qué decía usted?" "¿Ah, bien?" "¿Y usted qué es lo que gritaba?" y de este modo, imos *post fin* enterando de lo que querían expresar en aquel griterío confuso donde nadie se pudo entender.

Saber interpretar lo que se escuchaba... Saber comprender lo que se lee... ¡Qué sencillo, ¿verdad? Y sin embargo, qué difícil resulta en la realidad de esta formación deficiente del hombre integral, el que, no solamente en la vida, nos comprendan y comprendamos, sino que, lo que parece aun más simple, podamos comenzar por *entender* lo más esencial y fundamental, que es palabra escrita y pronunciada. ¿Cómo podemos aspirar a la comprensión de lo abstracto, si no entendemos la material raíz de lo primario? Gentes que nos hablan de "elevaciones mentales", de vuelos filosóficos", de exquisitese espirituales", ¡y no saben leer una línea de noticia periodística en su verdadero sentido sin tergiversarlo desastrosamente!

Enseñemos al educando que la atención puesta en cada cosa que por nuestra retina pasa, es lo que nos llevará a el mañana al superior conocimiento, y dándole su propio interés al niño y a la montaña, al torrente y al arroyo, será como únicamente podremos en el mañana, conocer el verdadero valor de todo esto para saber la diferencia existente y no hacer cierto el humorismo que pregunta: "¿En que se diferencia una pastilla de jaborón de un piano?" y al responder: "No sé..." recibe la inmediata respuesta: "¡Pues tenga cuidado cuando vaya a comprar un piano, que no le den una pastilla de jaborón!"

El estudio de la atención es tan interesante, que no solamente permite comprender las cosas, sino que al correr del tiempo *permite hasta el lujo de escucharlo lo que tiene verdadero interés*, porque llegamos en esta ciencia del saber, a conocer cuando interesan las cosas para oír las, y cuando nos interesan, para oír lo que escuchamos, y sin oír, continuar pensando en nuestras cosas...

F E M I N I L I D A D E S



¿FLAQUEZA?

DESDE UN rincón del mundo nos ponemos a observar la vida en movimiento, y ya está dicho todo, nada sorprende tanto como este rodar sin tregua, sin saber acaso a dónde vamos ni para qué vamos, hay que llegar a algo como quiera que sea ese algo, por el conducto más rápido, por el esfuerzo más violento. Se diría a la distancia de nuestro mirador que los hombres se han vuelto máquinas y que en el vértigo desmedido de este "handicap" por que compiten, todo miramiento ha quedado fuera de regla. Aprisa, más aprisa, velosamente, es la constancia de la hora y allá va el cuerpo arrojando todos los peligros y con él también el alma que se deja llevar, que no tiene tiempo de hablar, que acaba por arrinconarse comprendiendo que estorba... que pesa.

Y sigue uno mirando, mirando y cavilando y allá entre el barullo acertamos a ver a los muy finos de espíritu, los que no se quejan por llevar un alma y apenas comprobar que andan perdidos, que los miran los que cruzan a pasos de meta como seres resignados a quienes sólo cabe echar una mirada de compasión.

Y entonces más que nunca, como no lo vimos en época alguna, el mundo se fracciona, forma bandos: aquel nutrido donde van los hombres "cosas" los que cabe llamar resortes de maquinaria y aquel achicado en número pero grandioso también más que nunca, donde aceptan militar los que no se alimentan de garbanos, de trapos, de comestibles sin tasa... de dinero sin escrupulo. Los que se entienden los hombres asusta comprobar, y es que está evidente a los ojos de todos, aunque lógico parece esta honda división si es producto consecuente de avanzadas arrasadoras y de serenidades imperturbables. Hemos dividido el mundo en sólo dos caminos: éste que se hace penitente por la que ruedan los más y freno y sin control y aquel otro que es cuesta a cima tan lejana del suelo que casi se resaca en el que de las nubes. Y no está mal decir de este modo a los que corren más que vivir sueltes decir con sonrisa de ironía del que no lo admira: "Es que anda por las nubes".

Pero ya se sabe, cuando se rueda suelen encontrarse asperezas, y así estamos siendo en las horas todas como es un clamor la vida, como de todos sus ámbitos viene el alarido del deshecho, el quejido del maltratado, la angustia del sofocado, la natural revolución que hacen cuerpos y no almas al chocar. Y allá más los esforzados sin ruido, sin prisa y sin rivalidad ganando palmo a palmo un poco de ascensión (como los admiró), si tipo observando y no se escapa su mirada hostil con que pretenden dominarlos los que están en el vértice.

Y para qué dejar que pensamiento y pluma contribuyan también a este desconcierto que se aprecia en todo? Nos adelantamos y el alma que no quiere callarse, acaso es la causante de este imperativo de hoy: un temor que se hace angustia está aquí dentro impulsando y hasta obligando. ¿Será tan fuerte el oleaje de esta vida tormenta que hemos implantado que caigan en el desconcierto los que no se le unieron, callen tanto que no sea dado oírles ni una voz de confianza y amanezcan un día para encontrarlos con la frente en tierra creyéndose vencidos?

Esfero, como siempre puse en ti la fe, te conté como tantas veces a pasearte por nuestro mundo, a escuchar, a observar, a comparar para que después me dijeras qué querías. Pero si como sueño vuelvo los ojos desajustados encontrarte en el mundo allá en lo alto y no acris entre el barro, cobra en el ejercicio lo más sobresaliente de él, valor para saber definirte sin cobardías. No importa la cantidad que seas; si eres alma enseñada y no la niegues, ¿de qué te valdrá si enmudeces al espanto? Quédate en el arresto el seguro creer de que en el largo camino de la vida no plantan banderas más que los que sin importarle lo de fuera salvaron el mundo dentro aunque el mundo les dé batalla.

Leonor Barraqué

LA LLUVIA

De la tierra parece que se escapan vapores que anulan de frente a la mesa de trabajo el pensar se hace torpe y rueda preciosa la pluma como contagiada del calor que invade. Se mira fuera y allá en el camino marchan como agobiados los hombres de flauta y muda se ha quedado, como preso de un tiempo interior, la estrofa melancólica del canto gaucho.

La sombra de los árboles han acudido los animales de trajín y están diciendo sed las ansias de los bueyes y el ardor de los caballos. Del fondo del establo llegan a la estancia lamentos de las vacas. Viene al refugio de un limonero una padre que siguen diez polluelos.

Se agostan en sus ramas las rosas del jardín y parece que solloce de mustio el ramaje de aquella enredadera que cubre el patio. En la verde esmeralda del parque se queman como a fuego los hilos de la yerba y al bajar hasta ellos la claridad del sol se nos vuelve de oro el suelo que miramos. Enmudecen los árboles sin impulso de brisa, está quieto el paisaje y se adormece todo al bochorno del día.

De pronto, tras la legión de las palmas, se acumulan las nubes compasivas acaso del agobio que reina. Rasga como centella la neblina del cielo la descarga del rayo, suena allá en lo alto la bravura del trueno y recorre el espacio como tren desatado el eco de sus voces. Se hace en alrededor un aire frío y húmedo que pasa arrebatado por entre la arboleda. De la alfombra del césped recoge el remolino todo un caudal de hojas para llevarlas lejos, ¿quién sabe a qué confin?

Intruso el torbellino quiere también llevarse mis papeles, que abrazo con premura y resguardo afianza. Cierro la ventana con la defensa de un cristal y descansando en él la frente fatigada me entrego al espectáculo. Del fondo del paisaje llega en triunfo el caudal del aguacero, vuelto repique de alegre bendición. Cuando ya se desahoga el agua que revive todo aquello que toca, quedan como en arrollo las bestias que dijimos, danzan en sus saltos las rosas de yuca. Se columpijan felices los aguinados del enrejado y se colman los árboles de ricas perlerías. Abre sus alas la madre compasiva haciendo con el cuerpo cobija a sus polluelos, dejándose empapar por aquel cántaro sin fin. La yerba está riendo por la fresca caricia y del fondo del alma asomada al mirador se siente renacer el arresto abatido. El cansancio vencido al besarlo la lluvia se hace de nuevo vida... entusiasmo... cordial.

PENSAMIENTOS

El arado es una pluma que sólo escribe para la felicidad del hombre.

Maravilla comprobar de cuántos modos se perpetúa la esclavitud.

Por ir en pos del placer, se aparta el hombre del bien. Cuando lo piensa mejor, vuelve al bien, y se topa con el placer perseguido y nunca alcanzado.

Sea tu trabajo tu alegría a Dios.

Cédele el paso al hombre que lleva curvas.
Constancio C. Villar.

Sal al camino siempre con la sonrisa en los labios. Habrá de llegarte mejor la belleza de todo, de herirte menos los escollos que encuentres.

Abre el corazón al carifio que te brindan. Habrá de aliviarte fatigas, contlicarte y endulzarte.

Di de gratitud al que viene a regalarte el calor de su casa y la tibieza del alma. Habrá de dejarte sosiego para el sueño y dulzor para la marcha.

No te sientas extraño al que llaman amigo, abre presto los brazos y sea con bondad. Habrá de provocarte sabor de fresca miel, aliviara la sed y alimento será que baste a sostenerle.

A lo mucho variado que te enseñe el paisaje, responde en tu interior la emoción del que sabe y quiere recordarlo con los ojos del alma. Habrá de devolvértelo con recuerdos que recreen, con remembranzas que perfumem.

PENSAMIENTOS DELICADOS, SUTILES, DE UN ALMA DE MUJER. DULCE M^a LOYNAZ

Yo no digo el nombre pero está en cada rosa que se abre, en cada estrella que cae...

Yo no digo el nombre pero lo dice la alondra en su primer saludo al alba y el ruisenor al despedirse de la noche. No lo digo, pero si lo dijera, sentiría como un calor de miel derretida en los labios, o como el sabor de un lucero, o como el calor que nos hemos podido besar nunca...

No lo digo pero no hay en mi alegría, dulzura, turbación, deseo, esperanza, pena que no lleve ese nombre; no hay para mi cosa digna de ser llamada, que no se llame de esa manera...

Y nada llamo y nada digo, y nada responde al nombre que no se pronuncia, que no pasa de la madre que pasa la inmensidad del mar del hilo de arena que le ciñe la playa...

D. M. L.

¿Qué harás en la inmensidad de la vida si no va contigo el consejo resguardador de tu madre?

¿Qué harás en la inmensidad de la vida si no va contigo las manos piadosas de tu madre?

¿Qué harás en la inmensidad de la vida si no va contigo el tibio aliento del corazón de tu madre?

¿Qué harás en la inmensidad de la vida si no va contigo la mirada luz de tu madre?

¿A dónde arribarás sin ella? Te imagino en la cumbre, fascinada acaso de tanto esplendor. Pero si la olvidaste y te alejaste, no me enseñes el alma, que la se ennochida.

L. B.

DE PASADA

Por Amado Nerro

A mis presurosos años, que serenos por el mundo marchan, que serenos, diceles la Dicha, viéndoles venir, y ellos te responden lo que vas a oír:

—¡Oh, la turba púdida!, ¿por qué tan de prisa? Descansad un rato, vuestra es mi morada; yo os voy a mi lado, mi pan, mi sonrisa...

—Somos peregrinos; vamos de pasada; no queremos nada.

—¡Acpiad al menos, para restauraros, para descansar! Recién leí que me acordaba de mi casa negra de los ojos claros...

—Somos peregrinos; vamos de pasada; no queremos nada.

—Respirad un poco la ideal esencia de mis bellas flores que el rocío baña: Hay lirios de Harlem, rosas de Florencia, claudes de España... Escuchad siquiera los didámenos trinos de mis ruisñores bajo la enramada...

—Somos peregrinos; vamos de pasada; no queremos nada.



POR HAMLEN HUNT VERSIÓN DE ORESTES FIGUEROA

ALLI estaba el yate cuando ella se asomó a la ventana, mientras se abotonaba su bata de médico y ponía el estetoscopio en uno de los bolsillos. Allí estaba, como un pájaro blanco, perdido en los campos que se extendían hasta las montañas dispersas. Quien no supiera que el canal del Erie atravesaba la llanura para unirse al Hudson, a varias millas de distancia, se habría sorprendido al ver aquella embarcación anclada en pleno campo.

La doctora Nina Jeffries hizo un gesto de disgusto.

—Pues sí que está bueno! Por si no tuviera bien presentes mi cansancio y mis preocupaciones, ahí está ese yate para recordármelos. Si al menos pudiera estar a bordo... —se dijo suspirando. Permaneció inmóvil durante varios segundos, mirando con cierta pesadumbre al objeto que la intranquilizaba, hasta que al fin percibió las primeras manifestaciones de actividad de la mañana: el crujido que producían los pies de las enfermeras al pisar la gravilla del pasadizo que había entre los dos pabellones, el ruido de los automóviles en que llegaban médicos y empleados, la voz de los convalecientes en los patios.

—Menos mal que hoy es mi día de descanso—pensó—. Si no salgo de esta montaña por un rato, me voy a poner tan mala de los nervios como Ellen May.

Su pensamiento se detuvo brevemente en aquella para llegar en seguida a la conclusión de que sus casos eran distintos. Ellen May era una enfermera, muy atractiva por cierto, que no podía soportar la vida encaulstrada del sanatorio. Se escapaba con frecuencia y no parecía preocuparse de que la sorprendieran tomando en una barra, en noche de servicio, siempre con un compañero distinto, que lo mismo podría ser un médico que un paciente. Nina, por el contrario, no se hubiera atrevido a burlar las reglas establecidas, a pesar de ser médico, y por otra parte un hombre en particular le interesaba: el doctor Butterick, Bill Butterick. No le había sido fácil obtener aquella plaza, que era su más preciada posesión, después de haber ganado su título de médico contra viento y marea. Hija de un matrimonio de posición modesta, había ganado una beca para la Universidad de Hodgkins, donde no se miraba con agrado que las mujeres estudiaran Medicina, y menos cuando tenían que trabajar para pagarse sus estudios. Ella recordaba las dificultades que le pusieron a su ingreso y la forma ruda con que había respondido.

—Yo no vengo a pedir favores. Si no puedo cumplir mis obligaciones de estudiante, ustedes es-

tán en libertad de echarme de aquí. Pero a ustedes no les interesa si en mis ratos de ocio voy a la ópera o me pongo a vender fritas.

Le parecía mentira que hubiera podido vencer tantos obstáculos y lograr una posición envidiable, que hasta le permitía mandar dinero a su casa con bastante frecuencia. Era bien considerada en el sanatorio y su nombre empezaba a aparecer en los periódicos locales junto al de Bill, con quien había trabajado en diversas investigaciones.

Hacia cinco años que era su prometida. Cinco años demasiado largos para ambos, que esperaban con ansia el día en que pudieran unir sus vidas y disfrutar de un amor apacible, envuelto en el papel de estraza de las cosas cotidianas, vivir en una misma casa donde poder caminar en plantillas de medias, leer en el baño y dormir en el mismo incómodo lecho. Seis semanas más, y sus ilusiones se verían cumplidas.

Bien ganada se tenían la dicha que les esperaba. Nina recordaba con disgusto su vida en el reformatorio de mujeres, donde había prestado sus servicios a cambio de un mal cuarto y pésima comida, mientras Bill vivía con unos amigos en un pobre departamento. Esto fué en los días de estudiantes. Más tarde, ya graduados, los dos tuvieron que empezar a trabajar en ciudades distintas, y durante año y medio sólo se habían visto cuatro veces, por no haber dispuesto más a menudo del importe de los pasajes. Y luego, cuando parecía que el destino les deparaba mayor bienestar y, por consiguiente, la oportunidad de unirse para siempre, Bill se sintió muy enfermo.

—Y nosotros que creíamos que las cosas iban a cambiar—le había dicho Bill, mientras le enseñaba el resultado nada satisfactorio de las radiografías—. Ahora...

Ella se le había echado sobre el pecho, mojándole con sus lágrimas el saco de paño barato.

—No seas tonto. Yo no te dejaré por nada en el mundo. Tú te pondrás bien mientras yo trabajo y ahorro dinero.

Y cuando se quedó sola, tuvo que enfrentarse con fantasmas de rostros terribles, que trataban de amedrentarla.

Por estar cerca de él había solicitado esta plaza en el sanatorio, donde Bill ingresara como enfermo. Ahora él también formaba parte del cuerpo facultativo, pero aun estaba sometido a tratamiento y esperaba el resultado de las últimas pruebas radiográficas.

Cuando Nina apareció en el comedor, Bill la recibió con el co-

sonrisa. Ella se sentó a su lado y él le dijo:

—Si no estuviera de guardia nos podríamos ir a Saratoga a pasar unos días.

—Más vale que no—le contestó Nina—. Además, recuerda que hoy es el día.

Era el día en que habrían de conocer el resultado de la última prueba. Si era satisfactorio, sus inquietudes desaparecerían. Una Universidad de California les había ofrecido dos plazas, que habían decidido aceptar, y se irían para allá en luna de miel. Ilusiones que se harían vida. A unos pocos pasos, la felicidad por la que habían suspirado pacientemente. ¡Seis semanas! ¡Ah!, y esas plazas que iban a entregarle a Bill de un momento a otro.

Nina estuvo ocupada durante toda la mañana. Al cruzar junto a la puerta del doctor Greer, director auxiliar del sanatorio, éste la llamó. Ella volvió sobre sus pasos.

—No puedo encontrar al doctor Butterick por ninguna parte—le dijo aquél—. ¿Quiere usted entregarle estas radiografías? Digale que siento no haber podido encontrarle nada mejor.

Estas eran las radiografías de Bill, que podían significar la gloria o el desastre. No trató de verlas hasta que no hubo terminado su trabajo, aunque sin dejar de pensar un solo instante en las palabras del doctor Greer. Cuando fué a sacarlas del sobre, sus manos temblaban. Al verlas se quedó paralizada. ¡Era increíble! Las llevó al escritorio de Bill y se alejó con un peso enorme en el pecho y una nube negra en los ojos.

Porque aquellas radiografías distaban mucho de lo normal. Quien tuviera los pulmones como allí aparecían, debía permanecer en absoluto reposo por lo menos seis meses.

Se dirigió despacio hacia su cuarto, y en el trayecto, apareció en su mente la idea salvadora. La única salida. Tenía que huir de la montaña... y huir de Bill.

Hizo veinte cosas innecesarias para retardar su partida, porque aquel propósito encontró en su propia alma la natural resistencia. La indecisión se apoderó de ella. En la montaña quedaba Bill, sólo con su tragedia, abandonado por quien había sido su mejor compañera de trabajo por la que debía ser la única compañera de su vida. ¡Pero es que no podía más! Sentía la necesidad de terminar una situación que no tenía remedio. Había esperado demasiado, y su juventud le exigía. Allí abajo la esperaban el placer, la salud, la vida. La esperaba Palmer Avery. Ella lo sabía. ¡No la había estado llamando por teléfono toda la mañana?

Cuando bajaba la montaña en

su automóvil, vio a Bill que se dirigía a su despacho. Le pareció descaecado y somnoliento. Preguntó si estaría enterado. Pensó en detenerse y averiguar, pero un sentimiento egoísta se lo impidió.

Quería irse lejos; quizás hasta Nueva York, después de pasar la noche en Saratoga en una ciudad alegre. Los viejos hoteles estaban abiertos y llenos de gente. Las tiendas elegantes también abiertas. En todas partes se notaba que la temporada de turismo había comenzado.

Nina, que nunca había gastado más dinero que el estrictamente indispensable, se fué a un salón de belleza y permitió que le hicieran un maquillaje completo. Se compró un vestido de noche. Tomó un cuarto en un hotel.

Quería irse, a buscar aventuras. Algo que hiciera olvidarse de sí misma. Con poco esfuerzo encontraría a Palmer en cualquier lugar de Saratoga.

Estuvo frente al espejo largo rato, mirándose en su nuevo vestido y complaciéndose de verse tan hermosa. De pronto sintió miedo. Y todavía sentía miedo al entrar en la barra de un hotel de lujo.

El mozo la ayudó a elegir la bebida. Poco después oyó una voz a su espalda:

—Mira si hice bien con llegarme hasta aquí.

—¿Volvió tan bruscamente que por poco se sale del asiento?

—Te llamé varias veces por teléfono sin éxito ninguno, pero me quisiste darme por vencido.

—Hubiera sido mejor—respondió Nina.

—Perdóname que no te creara. Algo me dice que he llegado en un momento oportuno.

—Pues te equivocabas—volvió a decir Nina, mientras pensaba: "Este era mi temor cuando dejé la montaña".

—¿No viste mi yate abajo? Le puse allí con toda intención.

—¿Y qué? ¿Te casaste con el yate?

—¿Dijo Nina, con falsa sorpresa.

—El mio—contestó Palmer—. Y tengo otras cosas que quisiera compartir. El dinero es algo grandioso. Nos permite tener barcos libros...

—Sí, todo lo que a mí me falta y todo lo que me agrada—dijo Nina, echando una mirada a las camelias que Palmer había puesto junto a ella.

Palmer le agradaba. No por su riqueza, exactamente, sino por el modo que tenía de emplearla. Sabía hermosearse todo a su alrededor y a su lado se experimentaba una sensación de placer de seguridad. Era apuesto y fuerte, con cierto toque de cinismo que Nina comprendía y disimulaba.

—En verdad, me alegro de verte—le dijo con abierta sonrisa.

—¿Muy bueno, no había por qué tenerlo? Se creía que me darías un exprimir en sus labios la fruta prohibida de la felicidad, que hasta ahora le había sido negada. Exprimirla hasta la última gota.

—Estoy disgustada y quiero darte un vertime. Quiero hacer lo que cualquier otra muchacha. Beber, reír, aturdirme, por una sola vez en mi vida.

Palmer llamó al mozo:

—Otro de lo mismo para la señorita, y Scotch para mí—, y dijo: "¡No te preocupes! Yo te proporcionaré la diversión que necesitas. Y espero que no sea por esta noche solamente. ¿Sabes que estás preciosa, más preciosa que nunca".

—¿Te vas a burlar de una pobre muchacha puerbera?

—No, bien sabes que estoy loco por ti—dijo Palmer, te has mojado siempre esquivo.

—Es que eres un personaje.

—No digas eso. Tú eres adorable y te sientes atraída hacia mí.

Si quisieras, yo convertiría esa atracción en amor profundo y eterno.

—¡Imposible! Tú no ignoras que estoy comprometida con Bill.

—Esa ha sido una buena razón en otros momentos; pero hoy, ni a ti misma te satisface. ¿No es verdad?

—¡Es verdad!—contestó ella en voz muy baja.

—¿Pues que esperamos? Ahí está el yate, anclado por Bill. —Esa ha sido una buena razón en otros momentos; pero hoy, ni a ti misma te satisface. ¿No es verdad?

—¡No, por favor!—exclamó Nina—. Déjame pasar a tu lado unas buenas horas, sin compromisos, sin problemas. Tal vez mañana pueda darte una contestación definitiva.

—¡Bien!—contestó Palmer—. Me apasiona el juego y soy afortunado. ¿A dónde quiere que vayamos primero, señorita?

—Pues hablando de juego, nunca he visto el Casino. ¿Vamos a visitarlo antes de comer?

Atravesaron el parque y entraron en el viejo edificio donde un juego de naipes costaba a veces miles de pesos, donde a una carta se ganaba o se perdía una fortuna. El gran salón, con sus candelabros y balcones, lucía maravilloso. Pero estaba vacío, y esto le hizo pensar Nina que eran más las fortunas que allí se perdían que las que se ganaban. Entonces subieron al otro piso, donde estaba el pequeño museo de arte. Había mucha gente, y Nina vio a Ellen May. No le sorprendió, aunque sabía que andaba escapada, pero no le hizo gracia. En cualquier otra ocasión se hubiera creído obligada a requerirla, y luego a reportar su falta. Ahora le era indiferente. De todos modos, era mejor que Ellen May no la viera a ella.

—Salgamos de aquí—le dijo a Palmer—. Vamos a comer.

Camino del restaurante se cruzaron con Bill. "Ya debe haber visto las radiografías—pensó Nina—. Pero vendrá a tomar un vaso de cerveza". Como a Ellen May, hubiera preferido no verlo; pero experimentó cierto desagrado en dejarlo pasar como si fuera un extraño.

Durante la comida, estuvo a punto de levantarse de la mesa y salir en busca de su novio. Mientras hablaban, hizo para contener su desesperación.

—Y ahora, ¿qué quieres hacer?

—le preguntó Palmer.

—No sé; algo excitante. Algo que me aturda.

Salieron a la carretera, en el automóvil de ella. Palmer al día siguiente. La noche era demasiado clara; pero no podía faltar un recordo ni una tupidísima arboleda. Apareció el recordo y Palmer supo cómo internarse en la arboleda. Dejó el automóvil y, antes de que ella hiciera por evitarlo, la estrechó en sus brazos y empezó a besarla.

—¿Esto es lo que querías?—preguntó él.

—Sospecho que sí—contestó ella con sinceridad.

Pero cuando él intentó besarla de nuevo, ella lo rechazó suavemente. Comprendía que aquello no iba bien. Ann cuando hubiera querido no volver con Bill, todavía no había aceptado a Palmer. Y aquellos besos suponían una entrega.

—Comprendo lo que te pasa, querida—le dijo aquel—. Pero tus angustias terminarán cuando seas mía. Digo, a menos que quieras casarte con Bill.

—Bill no querrá casarse conmigo—fue la respuesta.

—Por qué no vamos a bordo y nos que te muestre la sinceridad de mi amor, y que me ayuden

de todo, la culpa es del doctor Edward, que debió sacarme de allí antes de... antes de...

Nina sintió un alivio al pensar que no era Bill, sino el doctor Edward, quien andaba en compañía de Ellen May.

—Ven conmigo. Yo te dejaré en el sanatorio.

Y cogiéndola por un brazo, la ayudó a subir al automóvil y tomó el camino de la montaña. Fue una carrera veloz, vertiginosa, como si alguien la persiguiera o tuviera miedo de llegar tarde.

Y aunque por el camino iba pensando: "Pondré a Ellen en la cama y yo me iré a la mía a descansar un rato. Y saldré muy temprano, sin que nadie me vea, si es que decido ir en busca de Palmer", estaba absolutamente segura de que nunca podría abandonar a Bill.

La cara que puso la compañera de cuarto de Ellen May cuando la vio llegar en aquellas condiciones, acompañada, casi arrastrada, por la doctora Jeffries! Nina la tranquilizó con muy pocas palabras:

—¡La cara que puso la compañera de cuarto de Ellen May cuando la vio llegar en aquellas condiciones, acompañada, casi arrastrada, por la doctora Jeffries! Nina la tranquilizó con muy pocas palabras:—Ve que nadie habla una palabra de este asunto, que yo, por mi parte no diré nada. Ellen no tiene nada que temer... hasta la próxima vez que la cojan.

Y se dirigió a su habitación sin escuchar las frases agradecidas de la enfermera. No había caminado mucho cuando sintió pasos detrás de ella. Se volvió pero acusan nada anormal.

El nudo que tenía Nina en la garganta se iba disolviendo en lágrimas mientras Bill hablaba.

—De modo, mi vida, que ya puedes ir preparándote. En septiembre los doctores Butterfield serán profesores en California.

—¿Es posible que sólo tengamos que esperar seis semanas?

—¡Pues sí que eres fresca! ¿Te parece poco?

—¡Bill! ¡Eres tú, Bill!

Corrió hacia él con las manos extendidas y él se las estrechó entre las suyas con tal fuerza que sintió dolor. Un dolor placentero.

—Por fin has vuelto—dijo él.—Te vi con Palmer.

—Sí; he estado con él.

—Yo salí a buscarte porque tenía algo que decirte; pero cuando

de todo, la culpa es del doctor Edward, que debió sacarme de allí antes de... antes de...

Nina sintió un alivio al pensar que no era Bill, sino el doctor Edward, quien andaba en compañía de Ellen May.

—Ven conmigo. Yo te dejaré en el sanatorio.

Y cogiéndola por un brazo, la ayudó a subir al automóvil y tomó el camino de la montaña. Fue una carrera veloz, vertiginosa, como si alguien la persiguiera o tuviera miedo de llegar tarde.

Y aunque por el camino iba pensando: "Pondré a Ellen en la cama y yo me iré a la mía a descansar un rato. Y saldré muy temprano, sin que nadie me vea, si es que decido ir en busca de Palmer", estaba absolutamente segura de que nunca podría abandonar a Bill.

La cara que puso la compañera de cuarto de Ellen May cuando la vio llegar en aquellas condiciones, acompañada, casi arrastrada, por la doctora Jeffries! Nina la tranquilizó con muy pocas palabras:

—¡La cara que puso la compañera de cuarto de Ellen May cuando la vio llegar en aquellas condiciones, acompañada, casi arrastrada, por la doctora Jeffries! Nina la tranquilizó con muy pocas palabras:—Ve que nadie habla una palabra de este asunto, que yo, por mi parte no diré nada. Ellen no tiene nada que temer... hasta la próxima vez que la cojan.

Y se dirigió a su habitación sin escuchar las frases agradecidas de la enfermera. No había caminado mucho cuando sintió pasos detrás de ella. Se volvió pero acusan nada anormal.

El nudo que tenía Nina en la garganta se iba disolviendo en lágrimas mientras Bill hablaba.

—De modo, mi vida, que ya puedes ir preparándote. En septiembre los doctores Butterfield serán profesores en California.

—¿Es posible que sólo tengamos que esperar seis semanas?

—¡Pues sí que eres fresca! ¿Te parece poco?

—¡Bill! ¡Eres tú, Bill!

Corrió hacia él con las manos extendidas y él se las estrechó entre las suyas con tal fuerza que sintió dolor. Un dolor placentero.

—Por fin has vuelto—dijo él.—Te vi con Palmer.

—Sí; he estado con él.

—Yo salí a buscarte porque tenía algo que decirte; pero cuando

do te vi con él, pensé que luego habría tiempo para ello.

—Supongo que te referes a las radiografías. Yo las vi antes de marcharme, Bill. Ahora tendremos que esperar algún tiempo más...

—No te comprendo, querida. ¿Es que la compañía de Palmer te ha hecho cambiar de parecer?

—Ahora era ella la que no comprendía.

—¿Tú crees que nos reservarán esas plazas para el próximo año? Si al menos esto fuera posible...

—¿Y por qué las habrían de reservar?

—Bill, no trates de engañarme. Yo vi las radiografías antes que tú. El doctor Greer me las dio a mí personalmente.

—¡Acabáramos!—exclamó Bill en una explosión de alegría.—¿De modo que tú has creído que esas radiografías que te entregó el doctor Greer eran las mías, verdad? ¡Pobrecita! ¡Cómo debes haber sufrido!

A Nina se le hizo un nudo en la garganta.

—La culpa es mía—continuó Bill— porque no te dije que yo le había pedido al doctor Greer varias radiografías de los peores casos del sanatorio para nuestra monografía. Mis pulmones no están tan malos, ni menos malos. Las últimas pruebas, que me fueron entregadas por la tarde, no acusan nada anormal.

El nudo que tenía Nina en la garganta se iba disolviendo en lágrimas mientras Bill hablaba.

—De modo, mi vida, que ya puedes ir preparándote. En septiembre los doctores Butterfield serán profesores en California.

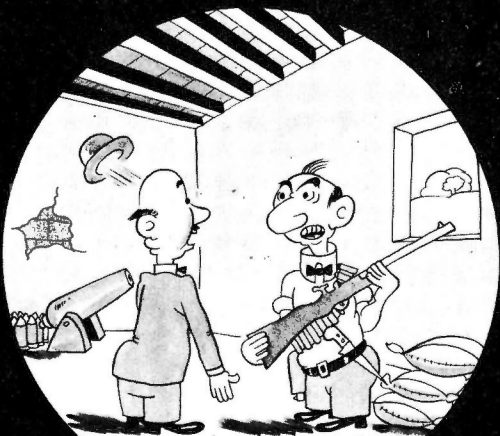
—¿Es posible que sólo tengamos que esperar seis semanas?

—¡Pues sí que eres fresca! ¿Te parece poco?



CARTELERA

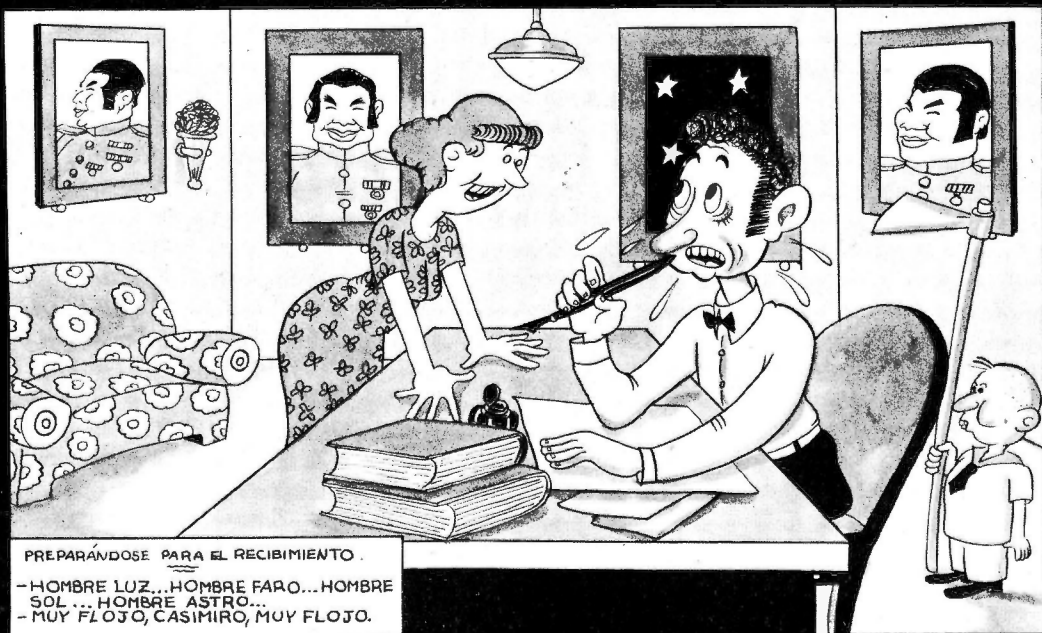
por
ROSE
DIA
A



-PUES AQUÍ, CHICO, PREPARÁDO
PARA DEFENDER A LOS
AMERICANOS.



-ESTOY TRABAJANDO MUY BRAVO EN
ESTE CENSO.
-¿DE ENUMERADOR?
-NO, DE ELECTOR, ME HE INSCRI-
TO COMO 10 VECES.



PREPARÁNDOSE PARA EL RECIBIMIENTO.

-HOMBRE LUZ... HOMBRE FARO... HOMBRE
SOL ... HOMBRE ASTRO...
-MUY FLOJO, CASIRO, MUY FLOJO.

CARTILES

ALFREDO T. QUILEZ

Director

VOL. XXXII No. 48

HABANA, NOVIEMBRE 27, 1938

Miembro del Audit Bureau of Circulations.



publicado semanalmente en la ciudad de La Habana, por la Editorial "Cartiles", S. A., Habana y edición—Apostado—Cuba, y toda suscripción a "Cartiles"—Dirección: T-3988. Administración: T-3982. Redacción: T-3981. Teléfono: T-3982. Suscripción: T-3982. Se vende en las librerías y en el extranjero: J. B. Powers, Inc., 250 West 51 St., New York 19, N. Y.; R. M. B. de la Cruz, 110 Rue de Berry, Paris VIII; 14 Cockspur St., Londres; Postdammer, 29, Berlin W. 25—Núñez de Balboa, 27, Habana; T-3982. Precios de suscripción: para Cuba, un año, \$5.00; seis meses, \$3.00. Para el extranjero: Países adheridos al Convenio Postal, un año, \$6.00; seis meses, \$3.25. Países no comprendidos en el Convenio Postal, un año, \$7.00; seis meses, \$4.00.—Acreditado a la Oficina Postal de Cuba y autorizado como correspondiente en las oficinas de Correos de la Habana.—Registrado como correspondiente en las oficinas de Correos de la Administración de Correos de los Estados Unidos de 1935, bajo N.º 195.—Registrado como artículo de periódicos en el Ministerio de Correos de los Estados Unidos de 1935, con fecha 3 de febrero de 1935.—No se devuelven originales ni se manifiesta corrección. Autorizado por Resolución por Resolución No. 7 de fecha 23 de mayo de 1935, del señor secretario de Gobernación.

La única tabla de salvación

Las perspectivas de una fundamental recuperación económica para Cuba no parecen muy halagüeñas, si en el futuro la buena voluntad actual de nuestros vecinos del Norte. La acción oficial, por una parte, regida, hoy como ayer, por el mismo sentido de indiferente pasividad ante todo lo que signifique previsión, estímulo, fomento y enfoque científico de nuestros problemas vitales, y la acción privada, por otra, aquejada de una falta de cohesión manifiesta, de un conformismo plañidero que lo fia todo al azar sin preocuparse, de cooperar con la fortuna, no son ni han sido nunca los agentes idóneos para sacarnos de la constante prostración y para sentar las bases de una economía emancipada y próspera.

Los Gobiernos, en Cuba, no tienen otra finalidad que equilibrar sus Presupuestos, más altos cuando los ingresos vienen solos; más bajos cuando se esfuman por el mismo camino que vinieron. Tenemos una serie de hacendistas teóricos que se pasan la vida curvados sobre los textos y cuyos dictámenes se adoptan o se repudian según la conexión que los ligue, en cada etapa histórica, con la situación imperante. Pero lo cierto es que Cuba sigue dando tumbos sin más brújula que el azar y sin más timonel que el imprevisito. No hay una coordinación, un plan, un sistema, un método, nada, que revele en los gobernantes o en los productores una política concreta, un rumbo específico, algo que funcione con una dirección y un objetivo y cuyo éxito o fracaso final dependan, enteramente, del buen juicio o del acierto con que se concibiera y ejecutara.

Cuba no tiene más que una fuente de riqueza en explotación: la industria azucarera. Toda la economía actual depende de ella. La extrema no ha encontrado a nuestros hombres de negocios ni a nuestros estadistas que el azúcar, como todo monopolio, coloca al país en un plano de absoluta subordinación al índice oscilador de los mercados. En lo que respecta a la industria azucarera, el mal es todavía más grave, porque esa industria, absorbiendo toda la actividad de la nación, trae aparejado el abandono de otras actividades productoras y su propia existencia conduce al latifundismo, a la inmigración indeseable, al monopolio de grandes corporaciones extranjeras y al privilegio irritante de los subterfugos. En el caso particular nuestro, dependemos de un solo mercado. Y ese mercado determina la prosperidad o la penuria de la isla, según sea el trato benevolo o excludente que se nos otorgue. Como ese trato lo determina un Gobierno amigo pero extraño, de acuerdo con su voluntad, su conveniencia o su política, tenemos que el país sufre, al propio tiempo, una dependencia económica que, al cabo, se traduce también en una dependencia política.

Cuba no será positivamente libre, mientras no logre sustraer su vida económica a la hegemonía absoluta que, a través de su historia, ha ejercido el azúcar en los destinos de la nación. Pero, para lograrlo, es menester que el Gobierno por una parte, y por otra parte los propios cubanos, que invierten su dinero y aplican su trabajo al desarrollo de la actividad productora, descubran la simple realidad de que nuestra tierra produce algo más que caña, que tenemos una maravillosa fertilidad en nuestro suelo, que la riqueza minera aguarda brazos y fortunas que la exploten, que el fomento del turismo puede constituir, a corto plazo, una fuente segura y permanente de riqueza y que la industria azucarera debe ser, en el futuro, no la base exclusiva de la economía nacional, sino uno de sus pilares importantes.

Es claro que no puede transformarse de un día para otro el sistema económico del país y que no estamos recomendando el abandono de las plantaciones cañeras para emprender, alegremente, otra fuente de actividad o de cultivo. La transformación ha de realizarse con lentitud, en un proceso evolutivo, y se operará por sí sola, a poco que el cubano consagre su atención y su esfuerzo al aprovechamiento de todas esas perspectivas potenciales de riqueza que Cuba, como tierra privilegiada, brinda a la buena voluntad y a la perseverancia de sus hijos.

No hay que hacerse ilusiones. La industria azucarera cubana depende, por entero, de factores que no podemos ser controlados indefinidamente por los intereses que ella representa y que juegan un papel en la vida de la nación. La ley de cuotas y el arancel bajo, por haber dado un respiro a la industria y que han permitido al Gobierno, después de la caída de Machado, hipotrofiar los Presupuestos, a la misma alegre imprevisión de todos los tiempos, no serán conquistas duraderas, ni aun en el caso de que el Presidente Roosevelt hubiera el apoyo electoral para un nuevo período, cosa, sin precedentes en la vida política norteamericana. En el año 1936, cuando se vigente ley sobre cuotas, y puede darse por seguro que el Gobierno de la Unión, para esa fecha, haga nuevas rebajas en la que corresponde a Cuba. Ningún Gobierno, y menos en una democracia como la norteamericana, con una sensibilidad pública que reacciona instantáneamente frente a la medida oficial que entraña un sacrificio personal un derecho, puede prolongarla para favorecer a otro pueblo, más que moral y espiritual que sean los vínculos de interés o de amistad que lo unan al mismo. Sobre todo cuando ese sacrificio, hecho para ayudar al extraño, no ha sido aprovechado por éste para condicionar su economía y fomentar nuevas fuentes de producción y de riqueza, sino que, por el contrario, ha servido para agravar su dependencia económica y política.

dilapidada sin previsión, confiado en el paternalismo y la protección indefinida del extranjero. Es absurdo.

Cuba tiene, por el momento, que prepararse para la batalla legislativa del año 40, que se va a ser librada en el Congreso de la Unión por parte de los azucareros de la Louisiana y de la Florida, los más activos y peligrosos adversarios de la industria cubana. Tiene que luchar con sus propias armas y no confiar ingenuamente en que toda la labor ha de realizarla la Administración de Roosevelt y los buenos amigos de Cuba de la Cancillería de Washington. Y esa lucha ha de realizarse no para alentar la ilusión de que la cuota azucarera y el bajo arancel resulten permanentes, sino para impedir que el cambio desfavorable a nuestra industria se opere en lo inmediato. Se ha perdido mucho tiempo desde el año 1934 hasta la fecha, y es preciso ganar algo en lo que nos resta para el futuro próximo. Los azucareros cubanos tienen que darse cuenta de que la batalla va a librarse y que no pueden ser meros espectadores del combate entre sus adversarios naturales y la política del buen vecino. Puede afirmarse que hoy por hoy—y esto sin duda porque favorece la política exterior de Roosevelt y entra en los planes de conjunto con respecto a las relaciones de la Unión con los pueblos hispanos del resto de la América—el departamento de Estado es el mejor aliado de los intereses cubanos.

Pero esa batalla comporta un grave riesgo y no se sabe cuál puede ser el resultado de la misma. La industria azucarera tiene que defenderse y con las mismas armas y en el mismo terreno que sus competidores escocjan. Tiene que defenderse por sí y para que Cuba, con un mayor grado de libertad de ventajas que ahora tiene, pueda ir liberando su economía, si es que los gobernantes se han percatado del peligro e inician, al fin, la política de diversificación industrial y agraria, y de intensificación de todas las fuentes de riqueza potencial desatendidas hasta el presente.

En estos días se ha celebrado un Congreso técnico azucarero en la Louisiana. Los delegados oficiales de Cuba son funcionarios de la Secretaría de Agricultura. Ni un solo representante de la industria que aprovechara el tratado de reciprocidad para examinar de cerca el terreno, para conocer la opinión allí prevalentemente, para conversar con los competidores de Cuba, para saber con anticipación sus alegatos y sus puntos de vista.

Precisamente ninguna oportunidad más propicia que ésta para que los representantes de la primera industria de Cuba conocieran la estrategia adversaria y para que desarrollaran la propia. Precisamente La Florida y Louisiana son dos de los estados de la Unión más favorecidos por el tratado de reciprocidad comercial vigente entre los Estados Unidos y Cuba, que ha lesionado, en provecho del azúcar, los intereses de otros productores agrícolas cubanos. Es el momento para que los azucareros criollos liguen intereses con los madereros de esos dos estados, y con todos los agricultores sureños que tienen su propia representación en el Congreso, a fin de que, defendiendo el tratado, defiendan además la ley de cuotas. La amenaza de que Cuba denuncie el tratado con perjuicio de los productos agrícolas del sur, de estos elementos a los que resulta altamente remunerador el mercado cubano, para defender la cuota azucarera, neutralizando así, en el Congreso, la acción de aquellos legisladores que representen el interés antagónico de los azucareros de Louisiana y Florida.

Nada de esto se hizo. La industria azucarera de Cuba no tuvo la previsión de enviar a la Louisiana, donde se reunieron en una labor técnica los representantes más capacitados de esa actividad agrícola, a un solo observador, a un solo hombre con la perspicacia y la habilidad necesarias para conocer de antemano, las intenciones y la estrategia de unos rivales inteligentes, activos, influyentes y con representación en el Congreso.

Es posible que los azucareros cubanos, con aquel simplismo peculiar de la gente del trópico o por una razón de influencia medio que tengan respecto al Congreso de la Unión una idea semejante, cuanto a mediatizar su obediencia al Poder Central, a la que tienen del propio Congreso. Un deplorable error. Porque si piensan que la talla en contra del criterio legislativo que representa los intereses de La Florida y la Louisiana, para defender la cuota de Cuba, muy fácil será el triunfo de nuestros competidores.

Las armas para combatir a los azucareros de esos dos estados —que son los que más definitivamente repudian la cuota—no pueden ser otras que obtener el apoyo, ligando intereses, de los agricultores del sur, ampliamente beneficiados, a costa del guajiro cubano, con el tratado de reciprocidad vigente. Los unos y otros son de la misma zona. Tienen representación en el Congreso. Y van a defender sus respectivos intereses.

Pero Cuba, una vez más, se ha cruzado de brazos. Y, o bien espera que la Fortuna le sonría de nuevo, o piensa que el Presidente Roosevelt, entre todas las atenciones que le absorben, no tiene ninguna que le obsesione más que defender a los azucareros criollos, hacendados de brillante en el dedo, colonos de hipoteca moratoria y guajiros de un peso diario de jornal, tres meses de zafra y nueva

in una padora

¿Qué sabemos nosotros de lo que es el amor en la tierra galante de los perales floridos? ¿Qué sabemos acerca del concepto de la honorabilidad que preside todos los actos de los impenetrables seres que pueblan la China? He aquí una emocionante narración que acaso nos permita conocer un poco el carácter de ese gran pueblo que escupió primorosos "bibiots" de jade con la misma constancia y arte con que alzó la Gran Muralla.

EE SU-YIN miró la florida rama del peral; cada flor era un pequeño amanecer; cada pétalo era una de esas pequeñas nubes que suele el sol nacarar en la mañana. Las flores estaban llenas de vida, y color a pesar de que habían abierto en una mañana nebulosa. Un poco más allá del balcón donde el peral crecía en su vidriada maceta, una cortina vaporosa amortajaba el jardín, y Su-Yin, volviendo sus ojos, no sabía decir cuánto de sutil niebla provenía del polvo y la humedad y cuánto de la incapacidad de sus pobres ojos enfermos.

Pronto no podría ver más allá del árbol que estaba junto a él, un poco más tarde ni aun eso; su mano acarició un ramo de flores murmurando:

—Tú estarás aquí en la noche y en la oscuridad...

Todavía le era difícil creer que las flores podrían abrir y que el sol y la luna continuarían su interminable aparición cuando él estuviera ciego. Sus dedos se contrajeron inesperadamente y las flores quedaron separadas de su tallo. Con ellas en la mano se dirigió hacia el aula desierta que se extendía a todo lo largo del balcón. Se había sentado tarde ante sus libros y estaba solo, pero al tornar de las escaleras vio al portero levantando su cubo y su escoba. El anciano pasó junto a él gruñendo una costia:

—*Au, hok-shaan, hok-shaan*. ¡Ah! ¡Estudiante! La palabra parecía a Su-Yin como una burla; había pensado enseñar y escribir; amaba los libros; sus labios se contrajeron en un gesto de pena que difícilmente podía ser distinguido de una sonrisa y salió al gran patio.

Era la hora de comer el arroz y los estudiantes estaban regresando de la biblioteca, de las conferencias, de los dormitorios cubiertos de tejas verdes. Chung Kwok era un colegio educacional, y las mujeres se mezclaban con los hombres en las aulas, aunque tenían separado el alojamiento, incluso los comedores, a derecha e izquierda de un gran patio que se extendía desde el frente del colegio hasta la más lejána puerta del fondo.

Cuando Su-Yin se dirigió lentamente hacia la entrada, sus ojos miraron aquí y allá entre los brillantes shaams y oscuras cabezas, pero quien él esperaba no venía. Biqueando un poco miró a hurtadillas dentro del luminoso comedor: el lugar de ella estaba vacío, tal como había pensado. Flor de Jade no iba a comer.

Pasó el comedor, empujó la puerta y se entró en el ruidoso ir y venir de la calle. El tiempo podía afrontar el precio, requerido por la escuela y comía fuera de ella. Había comprobado que podía pasarse fácilmente con una sola comida al día; pero las muchachas eran diferentes, necesitaban una regular y delicada alimentación y no podían, como él, ir a un restaurante a comer su arroz. Flor de Jade afirmaba tener parientes que le daban la comida, y había pedido permiso al director para comer con "su bondadosa honorable tía, esposa del hermano de la segunda esposa de su padre", algo demasiado vago, que el director fingía creer para excusar su insistencia al comedor.

A las mujeres no les era fácilmente permitido ir más allá de las puertas, pero las autoridades de la escuela eran bondadosas, pensó Su-Yin, arrojando las estrujadas flores al pavimento y entrando en un restaurante. Ellos sabían que algunos estudiantes habían sido víctimas del desastre producido por la baja del papel moneda este invierno. Había sido terrible: a partir del día de Año Nuevo, el billete, que habían adquirido al precio de noventa centavos plata, sólo valía treinta centavos, y muchas personas, como él mismo, habían venido de aldeas del interior con todo su dinero en papel, porque así era más fácil de llevar y más seguro viajar, y estaban imposibilitados de pedir más dinero a sus padres.

Su-Yin pensaba en su madre, que bordaba finas flores en seda y lino para reunir el dinero necesario para sus estudios. Él había tomado cada centavo que ella había logrado separar y no había tenido pena en tomarlo, porque su futuro estaba planeado de modo que diera honor a ella al mismo tiempo que a él. Era su deber devolver a su familia el prestigio y la prosperidad perdidos hacia largo tiempo, desde que los bandidos mataron y robaron a su padre... Pero ahora...

Se sentó en una mesa y ordenó arroz y té. Hubiera preferido comer carne guisada con coles o costillas de cerdo o pescado en escabeche, pero el arroz era barato y más abundante. Su-Yin sabía, hasta el último centavo, cuánto podía gastar cada día para que su dinero le alcanzara a junio.

El arroz estaba caliente y sabroso y comió con apetito durante un momento, mas de pronto encontró, con sorpresa, que no podía tragar la comida; sabía que Flor de Jade no tenía parientes en

Por Naomi LANE BABSON

Versión de J. ISERN

la ciudad. ¿Dónde comía? Su carácter firme y orgulloso no le permitía hablar de sus dificultades. La había visto llevar a su cuarto las cosas que pueden comprarse en las bodegas, como frutas, chocolate e insipidas galletas de estilo extranjero. Recordó que últimamente lucía pálida y que la había visto en la biblioteca mirando los libros sin leer en ellos. Su-Yin tomó el té y se levantó dejando el arroz a medio terminar. Aftura, a la media luz de aquel oscuro día de febrero, cada persona que se encontró lucía triste, cansada y pobre. Los mendigos pedían en la puerta del restaurante, los conductores de rickshas disputaban por los clientes, los cargadores miraban con ojos alegres y a un los niños estaban pálidos y tranquilos.

Cruzó las calles y entró al colegio con cierto alivio, pero aun su placer dentro de este lugar estaba mezclado con cierto sentimiento de agravo. El colegio había sido construido con dólares americanos y papel moneda.

Esperó encontrar a Flor de Jade en la biblioteca; no lo vio, y eso aumentó su pena. Trató de estudiar, inútilmente; las palabras danzaban ante sus ojos y las páginas le parecían blancas.

Diez días antes había ido a un doctor graduado en el extranjero para que le indicara los espejuelos que necesitaba, diciéndole que sus ojos estaban fatigados por el estudio. Tres veces lo hizo volver el doctor Tau, y finalmente había llamado a otro oculista, que había también estudiado en el extranjero. Los dos hombres le habían dicho la verdad: los cristales no le servirían de nada; era necesaria una operación muy difícil y costosa. En Peiping había un hombre capaz de hacerla y fijar después el tratamiento necesario; ninguno más había que ellos pudieran recomendar. Nada más que hacer.

Su-Yin les había dado las gracias y pagado su consulta... tres veces el precio fijado, porque su dinero era papel; Peiping estaba a miles de millas; el viaje, lo caro de la operación y las cuentas del hospital después, ponían fuera de sus posibilidades la esperanza de curar. Era como si le hubieran dicho: "Vaya a la luna a curar sus ojos enfermos".

Así pues, se quedaría ciego. La oscuridad caería lentamente sobre él, arrojándolo a un pequeño mundo; la fatiga de sus ojos se iría haciendo más y más grande hasta que...

Cuando Su-Yin levantó los ojos

del libro que no podía leer, Flor de Jade había venido. No estaba sola. Los celos corrieron friamente por las venas del hokshaan, porque ella estaba hablando con el rico Ing Tai-Che, riendo y bromeando con él. La joven vestía un azul shaam apretado y largo; su cuadrado peinado enmarcaba una cara en forma de corazón; sus labios eran rojos y firmes. Ing, junto a ella, vestido en rico traje occidental, le hablaba en voz baja.

Ese paso gordo, pensó Su-Yin miserablemente. Era irrazonable despreciar a Ing Tai-Che porque su padre había ganado mucho dinero manipulando los cambios, porque ¿podía un hombre complacerse la vida con las preocupaciones de un comisionado de Finanzas, si no le valiera ello algunas veces la oportunidad de obtener personales ventajas? Y Flor de Jade tenía la amistad fácilmente accesible de una muchacha que sonríe siempre.

Cuando ella vio a Su-Yin dejó a su compañero y se dirigió hacia la mesa donde él estaba sentado. El joven la miró a medias y desvió la vista sin un saludo. La rudeza del acto encendió las mejillas de Flor de Jade. Él no podía, sin embargo, explicarle; no le diría nunca por qué estaba haciendo todo lo que podía para terminar su amistad...

Repentinamente una ráfaga de interés conmovió la biblioteca; una joven extranjera había llegado. Los ojos negros de todos los estudiantes se alzaron a contemplar sus hermosos cabellos, sus ojos azules y sus mejillas tan blancas y conrosadas. La jovencita vino hasta la mesa y se detuvo junto a Su-Yin:

—*Papa* desea verlo, Mr. Lee. —*Gracias, Bessie*; ire en seguida.

—*O. K.*
Y sin otro saludo la joven se marchó.

Su-Yin la siguió lentamente. Recordaba cuando hacia barcos de papel para Bessie y le contaba leyendas chinas, pero esto era en los viejos días de la aldea, donde el padre de la joven había sido maestro de una cursal del colegio. Las cosas eran ahora distintas, porque Mr. Galt tenía una importante posición en el colegio de la ciudad y Bessie se había convertido en una alta y elegante muchacha de doce años, casi preparada para ir a una Universidad de Norteamérica, y no se cuidaba de sus amigos chicos.

El departamento de los maestros extranjeros estaba próximo a la biblioteca, y a los Galt les parecía estar apretados en los seis cuartos de que disponían en el segundo piso, pero a Su-Yin la sala le pareció espaciosa y llena de lujo. Había en ella gruesas alfombras de Peiping, lámparas eléctricas y sillones confortables. Mr. Galt lo saludó alegremente.

—*Ah, Su-Yin*, hace tiempo que no nos vemos!

—*Hace tiempo, en efecto.*
—*Los días se nos van volando*
Hacemos cosas triviales y en cambio permitimos que una gran cosa como la amistad se olvide. Ah...

de amor

ah... ah... Siéntate, Su-Yin, siéntate.

Mr. Galt estaba elegantemente vestido en traje de etiqueta, pero no para recibir a Su-Yin. Hablaba con un ojo puesto en su visitante y otro en el reloj.

—Hay un pequeño asunto del que deseo hablar contigo. ¿Te gustaría hacer un viaje a la aldea? El hecho es que allá hay una regular suma de dinero que traer de la sucursal del colegio, un poco de efectivo que es necesario depositar en el banco, y yo pensé que te gustaría hacer el viaje disponiendo así de unas vacaciones extraordinarias y aprovechando para hacer una visita a tu madre.

Su-Yin objetó:
—El dinero es plata? Actualmente no es muy seguro un viaje con muchas monedas en la bolsa.

La observación era lógica, pero le pareció irritante a Mr. Galt, que había planeado esto como un gran favor que su joven amigo debía agradecer. La verdad es que deseaba ahorrarse el fastidioso viajecito en los botes corrientes le pasaje. No admitía que pudiera ser peligroso, pero sabía que su nomodo y suelo, y carecía de un mensajero de confianza, excepto Su-Yin.

—Desde luego, si tienes miedo...

—No tengo miedo, señor.

—Bien...

—Lewis, siento interrumpirte, pero llegaremos tarde para la comida en el consulado... ¡Oh, Su-Yin! ¿Cómo estás?

Mr. Galt se levantó cuando su esposa entró. Su-Yin también lo hizo, un poco torpemente, manteniéndose con los ojos bajos. Janet Galt se hubiera sorprendido si le hubiera sido posible conocer cuán completamente el joven la había examinado desde su corto peinado hasta sus sandalias de plata. Sobre un brazo llevaba un chal de seda, el cual, en opinión de Su-Yin, debía ser usado para cubrir su espalda. Chales como ése bordaba su madre pacientemente, un pétalo cada vez, una flor después de otra, sobre la brillante y suave seda...

—Bien. ¿Qué te parece, Su-Yin? Yo apreciaría mucho...

—Iré.

—¡Magnífico!

La voz de Mr. Galt sonaba impaciente.

—Aquí está la carta para Mr. Halford, que está a cargo de la sucursal; aquí está también el dinero para tu viaje. Te buscaré una excusa para tus clases. En esta época el bote sale a las tres de la mañana.

El hombre se levantó y alargó la mano; para él la entrevista estaba terminada.

Su-Yin vaciló, deseando desesperadamente hablar de sus propios problemas. El no podía ir al hogar con las manos vacías, sin llevar otra cosa que malas noticias a su madre.

—¡Realmente, Lewis, vamos a llegar tarde!

El velado tono de impaciencia en la voz extranjera fue como un cuchillo sobre el frío orgullo de Su-Yin, el cual, ignorando la ma-

no extendida de Mr. Galt, juntó las suyas y se inclinó ceremoniosamente.

—Buenas noches.

Había solamente otra cosa que él podía hacer. Su compañero de cuarto, Hsia Peng era de su propia aldea y hacia muchos años, en los tiempos prósperos, los Lee habían pagado la escuela a los muchachos de Peng. Sería vergonzoso, desde luego, referirse al hecho, pero su necesidad era lo bastante grande para que la etiqueta pudiera ser olvidada. Sin embargo, cuando entró al cuarto y Peng lo saludó esquivando cuidadosamente la frase común "¿Has comido tu arroz? Su-Yin no supo cómo abordar el problema. Este muchacho de cara redonda había sido su amigo desde niños, y si no reparaba la vieja deuda era porque no podía; así, pues, ¿para qué apenarlo hablando de un problema que no estaba en su mano, probablemente, solucionar?

Aun en el sur de China se siente frío en las mañanas de invierno; Su-Yin llevaba un *shang* de viaje y una gran capa de lana, parado con las manos escondidas en las anchas mangas, miraba desaparecer la ciudad detrás de él. Las pocas luces que permanecían encendidas hasta tarde se apagaron y se desvanecieron. El remolcador que arrastraba al gran barco de pasajeros río arriba lanzaba un huracán de chispas por la negra chimenea que bufaba rabiósamente. Su-Yin oyó los somnolientos gritos de los hombres de los *sampans* y otros pequeños botes que maniobraban rápidamente para dejar libre el camino.

Horas más tarde, ya en pleno amanecer, estaba sobre cubierta todavía, cerca de la barandilla, mirando hacia adelante. El barco había subido más allá del delta y entraba en el paraje en que los bandidos operaban. El remolcador arrastraba el viejo barco como un muchacho que arrea una vaca; el largo cabo de arrastre era fuerte y nuevo pero podía ser cortado en un instante si los bandidos aparecían y los hombres del pequeño vapor no podían ayudar a los indefensos pasajeros.

Detrás de Su-Yin el ruido crecía a medida que los otros pasajeros se levantaban. Muchos bostezaban y escupían; otros se lavaban públicamente los dientes y la cabeza; las madres llamaban a sus hijos a gritos sobre la cubierta y el muchacho del cocinero surgió desde las entrañas del barco cargando dos grandes calderas de cobre, una llena de arroz y otra de fuiso. Un vendedor de determinado producto cuidadosamente empaquetado destapó una caja de serpientes y comenzó a pregonar las excelencias de su "curalio todo" mientras los reptiles se enrollaban en sus brazos, teniendo como competidores en ganar la atención del pasaje a un jugador de manos que vendía ungüentos para el dolor de cabeza y un coleccionista que expendía filtros amorosos.

Su-Yin los ignoraba a todos;



¿ Tiene Vd. suficien- te vitalidad ?

Para gozar de la vida es necesario vitalidad y buena nutrición. Tome el alimento tónico, la Emulsión de Scott de aceite de hígado de bacalao, cuatro veces más fácil de digerir que el aceite puro, aprovecha más que las emulsiones inferiores y es más económico.

EMULSIÓN de SCOTT



Para su protección, acepte sólo la legítima Emulsión de Scott con la famosa marca del pescador, en relieve en cada frasco.

Acabe Con El Reumatismo Mientras Duerme

Si sufre Usted de dolores agudos o si sus articulaciones están hinchadas es señal de que su sangre está envenenada a consecuencia de mal funcionamiento de sus riñones. Otros síntomas de Desórdenes en los Riñones son: Ardor y Comenón en los Conductos, Frecuentes Levantadas o Micciones Nocturnas, Dolor de Espalda, Lumbago, Dolores en los Piernas, Nerviosismo, Mareos, Jaquecas, Restrición, Hinchazón en los Tobillos, Ojeras Muy Pronunciadas, Pérdida de la Energía y del Apetito, etc. Las medicinas ordinarias no ayudan mucho porque lo que debe hacer Usted es matar los gérmenes que atacan sus riñones y que sobrecargan su sistema con ácidos y venenos que disminuyen su energía y arruinan su salud. Cystex acaba con estos trastornos removiendo la causa de los mismos. Pida Cystex en cualquier farmacia bajo nuestra garantía de que lo restablecerá a su dinero le será devuelto. Pídale hoy mismo. Nuestra garantía lo protege.

..Cystex..
Para los Riñones, Reumatismo, Vólcas

AGUA PURA

MÁS DE
100.000
EN MAQUINARIAS
GARANTIZAN LA PUREZA
DEL AGUA
LA COTORRA



VANIDADES 10c

para él Miraba adelante, esperando por la primera visión de su aldea y revolviendo en su mente las cosas que había decidido hacer. Toda la noche sus negros pensamientos habían revoloteado como una bandada de cuervos alrededor de él. Encontraba extraño que la más grande pena no pudiera sentirse a uno, las más pequeñas. Extraño que él, que pronto estaría ciego, pudiera todavía sentir pena porque una muchacha hubiera sonreído a otro hombre; hubiera todavía estar furioso por que una mujer blanca de cabellos cortos no fuera cuidadosa con un chal que él podía imaginar bordado por las fatigadas manos de su madre.

Suponiendo que cayera en poder de los bandidos haciendo este viaje en lugar de Mr. Galt, ¿qué podía significar esto para él mismo, en comparación con la desolación inevitable de su madre? Pensó en el elegante extranjero vestido en traje de etiqueta, con su alegre e insignificante risa, que acaso se limitaría a decir: "Es una locura tener a China sin autoridades". Su-Yin suspiró. No; daría todo el dinero a su madre y ninguno a la escuela. Quizás se atreviera.

Vió la torre de la villa asomando por sobre la copa de los árboles; en seguida aparecieron los oscuros techos de teja; el silbido del remolcador perforó el aire de la mañana mientras conducía el barco hacia tierra. Todos los que no iban a desembarcar en Sun Lan se apelotonaron en la barandilla a hacer comentarios y aconsejar o despreciar a aquellos que se quedaban. Su-Yin se abrió paso con los hombros a través del gentío y fué el primero en desembarcar. Se precipitó a la puerta y entró en la larga calle de la aldea. Su hogar estaba a unas pocas cuadras de distancia, pero no pensaba ir allí todavía. Debía visitar a un americano antes de ver a su madre. Casi junto a la puerta que da salida hacia el norte estaban los muros de ladrillo y las casas de estilo occidental que formaban la sucursal del colegio.

Mr. Halfoe era nuevo; había venido después que Su-Yin abandonó la aldea, y no lo conocía; el muchacho percibió que la delgada cara del hombre de cabellos rojos mostraba su disgusto por tener que entregar el dinero a un desconocido.

—Aquí hay mil quinientos y pico de dólares. ¿Puedes manejar todo esto?

—Es mucho, pero puedo manejarlo. —Es una desgracia que no haya aquí un banco; una desgracia que tengamos que hacer las cosas en esta forma. Tú eres responsable de esto. ¿Lo sabes?

—Lo sé. A menos que los bandidos del río, o los mohen... yo no respondo de eso.

—¿Me haces el favor de firmar este recibo? Su-Yin movió la cabeza objetando friamente: —Ha visto mi rostro. ¿No le basta?

Mil quinientos pesos plata pesan bastante, y Su-Yin se marchó de la escuela en una ricksha con un misterioso y grande paquete envuelto en un viejo shaam colocado a sus pies; pero no todo el dinero estaba allí. Parte de él lo llevaba en sus ropas dentro de sus bolsillos de yerba trenzada.

Había explicado al americano que trescientos pesos en sus bolsillos le daban la oportunidad, si los bandidos le atacaban, de escapar con el resto, haciéndoles creer que era todo lo que llevaba. Desde luego, él sabía que eso no era cierto. Los piratas del río no

Mr. Halfoe desconocía ese extremo y Su-Yin no tenía necesidad de decirle que trescientos pesos era la cantidad que su madre le había dado para gastos en el colegio de la ciudad haciendo un sacrificio que resultaba inútil para un hombre ciego. Era una suerte que ella no lo hubiera acompañado al colegio el día que se marchó, evitándose conocer que había cambiado en papel sus monedas de plata.

Media hora después Su-Yin entró en su hogar. Se detuvo inmóvil a fin de que su madre no lo oyera y la contempló unos momentos parada delante de su alto bastidor de bordar. Era alta y delgada y no lucía vieja a pesar de que había cumplido ya cuarenta años. Su cabello no mostraba una sola cana y se recogía en el tradicional moño detrás de su rostro, tan espeso como el de una niña. Había sufrido mucho y su expresión no era alegre, pero tampoco podía llamarse sombría. A Su-Yin le parecía que su expresión era de calma y fuerza; mas, cuando ella supiera la última pena que le aguardaba, la noticia de que sus ojos...

El joven suspiró hondamente: —Madre, —Su-Yin, ¿eres tío? ¡Tú aquí, en el hogar!

La mujer prendió su aguja en la brillante seda del chal y fué hacia su hijo sonriendo, apretando sus manos una sobre la otra contra su negro shaam de satín a fin de no tocarlo. —Tú aquí y yo no tengo nada que darte de comer. Todo por culpa mía; iré en seguida al mercado.

—No, madre. Tengo algo que decirte primero.

—¿Hablar? ¿Hablar antes de comer? ¡Ay ay! Su-Yin, déjame ir al mercado.

—Séntate madre, séntate aquí y escucha; tengo algunas noticias que darte.

Antes de hacerlo ella se dirigió a su hijo y le pasó la mano por los cabellos.

—Su-Yin, siempre desafiado. ¿Cuándo aprenderás a cuidar de tí?

El muchacho empezó a hablar decididamente; habló largo, siempre mirando disimuladamente el rostro de su madre. ¿Podría ella creerlo? ¿Sería bastante convincente?

—Así tú ves, madre. Una vez que yo he ganado esta beca, no tengo necesidad del dinero que tú me diste para mi arroz, ni aun del dinero para pagar las clases; así, pues, te lo traigo para que puedas descansar un poco de tu fatigoso trabajo.

Abrió los bolsillos de yerba y vertió el dinero sobre la mesa.

—Mira cuánta es. Trescientos dólares, justamente lo que tú me diste. Esto representa para tí muchas comodidades y menos trabajo por algún tiempo.

Ella estaba silenciosa mientras él repetía con entusiasmo: —Ah, Ma! Comodidades por mucho tiempo.

—Y esa beca vino de América? —De América; allí todos son ricos.

—Todos son muy bondadosos. En todo eso había una cosa rara, una cosa que yo no podía comprender que cosa le escondía su hijo. Su-Yin traía buenas noticias, aunque sus ojos no buscaban los de ella y su cara, su tan amada cara, tenía una expresión extraña, una extraña decisión. Al fin la mujer desistió de adivinar.

—Voy al mercado; quiero hacer-te los pasteles que tanto te gustan.



Patentex

AMOR Y JUVENTUD

"Cada vez que haya un hueso en tu vida—cánto el poeta—llévalo de amor". La juventud busca el amor, pero sin la experiencia de la madurez, el amor está lleno de riesgos. Viva la vida, pero no se exponga a quebrantos imprevistos. Sepa que PATENTEX, el espléndido preparado europeo, ha sido la bendición de muchas personas. Solicite folleto ilustrado.

Distribuidores para Cuba:
CIA. FARMACIA GOICOECHEA, S. A.
Plaza de la Soledad, Comagüey

MANDE SUS NIÑOS
AL COLEGIO EN
TRANVÍA Y LLE-
GARÁN SEGUROS

HAVANA ELECTRIC
RAILWAY COMPANY

ANTES de
ACOSTARSE...

HÁGASE
UNA LIMPIEZA
FACIAL
CON UN
PÉTALO de ROSA
Paramount

VANITY
20c

QUE EMBELLEZCARÁ
SU CUTIS POR SER
UN PRODUCTO VE-
GETAL.

SI USA JABÓN AL-
CALINO PERJU-
DICA SU CUTIS.
DEPOSITO:
ÁGUILA. 115
TEL. M. 7576

ESTUQUE DE
CUTIS DE
COTONOLINA CON
SOLICITUD AGENTES EN TODAS PARTES

Al oscurecer del día siguiente, Su-Yin regresó al colegio. Estaba alegre al guardar el paquete de plata en su cuarto, bajo el lecho de tablas. Para su madre y para todos los que le habían preguntado, el paquete era una gran máquina de escribir extranjera que él llevaba, pero el tiempo de ocultarlo había pasado.

Ahora debía ir a Mr. Galt y decirle: "Aquí están mis doscientos dólares. Yo he usado el resto". Toda su vida había sido un hombre honorable y había llevado en su rostro la buena fe. "Has visto mi cara". Nunca había necesitado otra suerte de garantía, pero las palabras habían perdido su significación ahora. Por salvar a su madre había robado, había manciplado el honor de su familia; también por ella él le restituiría su brillo, como corresponde a un hombre de honor, tomando opio después de su entrevista con Mr. Galt.

—Cuando se irguó después de esconder la plata, vió que su viejo amigo y compañero de cuarto, Peng, estaba allí.

—¿Has retornado ya, Su-Yin?

—He retornado.

—¿Es dinero lo que has guardado allí?

—Dinero ajeno; pertenece a la escuela. Mañana lo entregare a Mr. Galt.

—¿Y lo dejarás allí esta noche?

—Esta noche es mía; tengo que salir.

La voz de Su-Yin era curiosamente áspera.

—Me gustaría hablar contigo ahora.

Su-Yin hubiera preferido estar solo, pero no había ninguna forma cortés de decirlo. Se dirigieron juntos a través del parque hasta un pequeño estanque junto al cual había modestos bancos de piedra ocultos entre las ramas floridas. Su-Yin se sentó silenciosamente, absorto en sus pensamientos; vió que algunas de las peonías de año nuevo estaban todavía floridas.

Sus pétalos, ahora marchitos, estaban frescos y erectos cuando estuvo allí la última vez, hace un mes o menos. Antes de ir a casa se supiera que iba a quedar ciego. Flor de Jade estaba al lado de él y habían hablado de los trabajos de clase, de sus problemas con el papel moneda y de la nueva China que debían construir. Todo había sido delicado y tenue, sin una palabra de amor, pero el amor estaba allí prometido tan seguramente como la cabeza de un fósforo contiene la promesa de una brillante luz.

La lámpara debía no ser encendida por ellos. Flor de Jade debía olvidar y, sin embargo, le parecía a Su-Yin, pensando en la sonrisa que ella había dado a Ing Tai-Che y las palabras que éste vertió en su oído, que ella podía olvidar más fácilmente de lo que él hubiera deseado. Trató de convencerse de que eso era lo mejor, que no debían de verse otra vez para que ella no pudiera recordarlo con ternura.

Peng empezó a hablar con la voz conmovida:

—Tú estás triste y yo sé...

Otra vez lo interrumpió:

Su-Yin, al fin se encuentra. Te he estado buscando.

—Flor de Jade. Miss Wu, no te había visto, no esperaba...

Peng se alejó, una sombra en la oscuridad, sin que ninguno de ellos notara su partida. La muchacha continuó:

—Te he estado buscando dos días enteros; la noticia que tengo es importante y mañana pudiera ser tarde. Oyeme, esto es lo que tienes que hacer: toma todo tu dinero papel mañar a temprano y ve al Central Union Bank. Allí te lo

amblarán a noventa centavos por peso. Debes hacerlo en seguida, pues es casi seguro que después el papel bajará más que nunca.

Su-Yin la acusó sordamente:

—Eso te lo ha dicho Ing Tai-

Che.

—¿Por qué no? Yo desee...

—¿Pues no lo haré! No aceptaré ningún favor de él.

—No de él, Su-Yin, di más bien de mí.

—Ni de tí... son las migajas de sus favores. ¿Por qué has venido a vanagloriarte de tu amistad con otro hombre? ¿Por qué has venido a aumentar las amarguras de este día?

Su-Yin dejó explicarme... Pero él no podía escuchar; se alejó bruscamente y por largo tiempo pasó solo entre las sombras del gran patio. Finalmente, su ira desapareció y el dedo del remordimiento empezó a estrujarle el corazón. Había replicado con rudeza a palabras llenas de bondad. Nadie mejor que él sabía que Flor de Jade no codiciaba el dinero, aunque, como muchos otros, había conocido lo duro de las dificultades económicas durante el invierno. ¿Por qué no podía ella acercarse a quien podía ayudarle, como Ing Tai-Che? Era perfectamente lógico y razonable. Se repetía mentalmente las dos confortantes palabras: "Lógico y razonable". Al fin regresó a su cuarto; estaba vacío.

Por un momento la ausencia de Hsia Peng no le extrañó, pero repentinamente una sospecha lo hizo estrearse y mirar debajo de su cama. El dinero había desaparecido.

Ahora no le quedaba ni siquiera el recuerdo de un verdadero amigo que pudiera acompañarlo en la oscuridad. Trató de convencerse de que esto no tenía importancia; que había perdido tanto ya, que no debía fijarse en cosas de más o menos significación. Por la mañana debía decir a Mr. Galt que había tomado todo el dinero, que lo había jugado, eso sería siempre menos penoso que acusar a un amigo. Apagó la luz y se tendió en la oscuridad. No había visto la nota dejada sobre la mesa de estudio.

Peng había escrito: "He tomado a préstamo el dinero. Mañana te explicaré". Y mientras Su-Yin permanecía tendido en su cuarto, Peng estaba en la ciudad comprando dólares en papel con el dinero prestado. Toda la tarde estuvo yendo de una a otra casa de cambio con la historia de necesitar papel moneda para llevar en un inesperado viaje. Prudentemente lo cambió: cien aquí, cien allá, y cada moneda de plata se le convertía en tres pesos papel.

No se detenía a considerar el riesgo de andar dando carreras en ricksha llevando la luz y se tendió a pensar qué sucedería a la mañana siguiente si la información que habían dado a Flor de Jade era falsa. Pasó la noche en una posada permaneciendo todo el tiempo despierto, cuidando su tesoro, y por la mañana se dirigió al banco, llevando casi cuatro mil dólares en papel.

La aprensión arrugó su redondeado cara cuando vió muchos otros hombres esperando allí; seguramente debía haber algún error, y los empleados del banco detrás de sus rejas de hierro se reirían de todos ellos a su demanda. Pero no fue así; tomaron su dinero y le dieron pesados rollos de plata. Los empaquetó en el cesto que había traído y se dirigió al colegio llevando con él a un culi que portaba su gran cesto de dólares con tanta indiferencia como si hubieran sido verduras.

MALTA HATUEY
FOSFATADA
ELABORADA POR BACARDI

Marta Andrews
ESTUDIOS DE BAILES ESPAÑOLES
CALLE 27 no. 251, esquina a K. TELÉFONO F-7295

PABLO J. OLIVA
INGENIERO
Marcas y Patentes. Archivo de todas las Marcas Registradas en Cuba. Registro de Marcas y Patentes en Cuba y el Extranjero.
MANZANA DE GOMEZ, 225. TELF. M-9238.

ESPECIFICO DE LA TRICOCEFALOSIS
REGISTRADO EN LA SECRETARIA DE S.V.B. CON EL Nº 25023
G

HIGUERON
LABORATORIOS-BLUMHE- RAMOS HABANA CUBA

Reclama, como imitación, falsificación o competencia desleal, cualquier verniz que use la palabra
HIGUERON
ya sea como marca o como acecación indirecta para distinguir otro producto que no sea el de
LABORATORIOS BLUMHE - RAMOS



CRÊPE DE CHINE


UN PERFUME SUAVE
COMO LA SEDA

ESENCIA
LOCIÓN
POLVOS

F. MILOT
PARIS

Distribuidor: GUILLERMO CASAL
Aptado 1072, Telf. M-8004, Habana

NERVO-FORZA



Es el Reconocimiento esencial para la Debilidad General, AGOTAMIENTO, DEPRESIÓN NERVIOSA, ANEMIA, CANSCANCIO FÍSICO, INTELECTUAL Y SEXUAL. NUTRE Y FORTALECE desde las primeras dosis. Ensaye con un solo frasco y se convencerá.

ANTIGUO GABINETE DEL DOCTOR FILIBERTO RIVERO

Dr. Eduardo Rivero

Laureado de la Facultad de Medicina de París

PULMONES Y RAYOS X

NEUMOTORAX, RADIOTERAPIA, RADIUM, FISIOTERAPIA

SIMÓN BOLÍVAR (Reina), 361 (Antes, 127), LA HABANA

TELÉFONOS: M-6828 - F-4936

CONSULTAS DIARIAS DE 11 A 1 Y DE 2 A 4
Servicio de Rayos X y Diatermia a Domicilio



Jids

CONFÍENOS
SUS ÓRDENES

4358
2514
2824

Calle 12 entre 21 y 23, Vedado

A las diez en punto Peng entró al cuarto donde Su-Yin había, por fin, y a cerca del amanecer, quedado dormido.

—Bien, bien, * Su-Yin, ya estás de regreso. Yo te esperaba anoche.

Más de una hora había pasado desde que Peng levantó a Su-Yin de su cama, y ahora hablaba Mr. Galt mirando los insondables ojos de su mensajero de confianza.

Retorné anoche, pero estaba cansado y decidí venir por la mañana.

—¡Oh! Demasiado riesgo mantener todo ese dinero en tu cuarto durante la noche. Son mil quinientos pesos, ¿verdad?

—Mil quinientos veinte y siete pesos con sesenta centavos, exactamente, y aquí está todo.

—Muy bien. Muchas gracias. El viaje parece que no es tan peligroso, después de todo.

Su-Yin vaciló. ¿Cómo podría explicar los sucesos de los dos días pasados a un occidental? ¿Entendería Mr. Galt que cada acto había sido motivado por un estricto sentido del honor? Sería inverosímil para un hombre blanco.

Además, cuando Su-Yin había dicho a Peng que todas las ganancias debían ser ofrecidas al colegio, el pequeño y grueso amigo replicó:

—Únicamente por ti yo cometí esta truhanería. Si le dices lo sucedido a Mr. Galt, no me atreveré jamás a mirarle la cara, y ninguno de mis amigos me verá nunca más.

Dentro de su corazón, Su-Yin oía las palabras de Peng mientras sus oídos escuchaban la chocante voz del maestro americano:

—No hubo banditos ni piratas en el río, ¿eh?

—Todo ha sido completamente normal. Buenos días, Mr. Galt. Poco más de dos mil dólares habían quedado en su cuarto; sin embargo no retornó allí. Salí a buscar a Flor de Jade, que a esa hora salía de la clase de literatura inglesa. Su-Yin la saludó con desconfianza.

—Estoy avergonzado de mi violento proceder de anoche. Si pudiese perdonarme, hazme el favor de acompañarme un rato para hablar sobre algunas cosas.

Flor de Jade dudó un momento; después, accedió:

—Sí, puedo hacerlo por unos minutos.

Se dirigieron lentamente a lo largo de las veredas que cruzaban el patio y se sentaron en el mismo banco en que habían estado antes; a su alrededor los demás estudiantes se apresuraban a ir a clase, pero Su-Yin y Flor de Jade se sentían misteriosa y completamente solos. Entre ellos colocó la joven sus libros, de modo que nadie podía suponer que discutían otra cosa más importante que sus temas del día siguiente.

El le contó su viaje a la aldea y el dinero que había dado a su madre:

—Para eso hay una muy especial razón, te ruego que lo creas: estaba mal hecho, pero no hacerlo hubiera sido peor.

Ella lo confortó:

—Te entiendo. Entonces le contó cómo Peng había oído la conversación de ellos la noche antes y había especulado con la plata que quedaba:

—Con puro corazón cometí Peng este pecado, así pues, puede haber en ello algo bueno. He pagado a Mr. Galt toda la suma que pertenecía al colegio y ha sobrado bastante. Desde luego tú pensarás que esto no es muy moral.

Pero el punto de vista de Flor de Jade era femenino y simplis-

La Causa del Asma Eliminada en 24 Horas

Gracias al descubrimiento de un método americano es ahora posible librarse de esos terribles ataques de asfixia, respiración anhelante, tos y ahogo del asma eliminando la verdadera causa. No más quemaduras y polvos, no más inyecciones hipodérmicas. Este nuevo descubrimiento, Menoacompensa, a obrar dentro de 3 minutos purificando la sangre y restaurando la vitalidad de manera que usted profanamente no puede respirar. Durante la noche, comer todo lo que quiera, trabajar y gozar de la vida. Menoacompensa garantiza que en 24 horas hará que usted pueda respirar libremente poniendo fin a los ataques de asma en 8 días, o se le reembolsará su dinero al devolver el frasco vacío. Consiga hoy mismo en la botica o frasco de Menoacompensa. La garantía lo protege a usted.

ta, así pues, exclamó alegremente: ¡Espléndido! Mientras más nosotros tengamos menos tienen ellos; esos malvados que manipulan el dinero para su propia utilidad.

Su-Yin confesó:

—Yo tengo un sentimiento de culpabilidad; un escrupulo de conciencia, pero tengo un plan especial para estas esperadas ganancias. Te lo daré todo.

—¿A mí? No. ¡Yo no puedo aceptar!

—De ese modo no te verás apenada más nunca por problemas de dinero y no te será necesario solicitar de Ing Tai-Che los chismes financieros. Eso me lastima.

—Eso no lo hice nunca por mí. Créeme, Su-Yin, lo he hecho por ti solamente; desde que me enteré de tu gran pena, he estado llorando en mi corazón.

—Flor de Jade, yo no soy digno de una sola de tus lágrimas.

—Te parece que no vales nada y me ofreces el dinero que necesitas para mismo. Ahora puedes operarte y tus ojos sanarán.

—Mis ojos... pero... ¿quién te dijo?

—Mi compañera de cuarto es la prometida del doctor Tau, a quien tú consultaste; por coincidencia al principio, y por preguntas hechas francamente después, lo supe.

—Yo creí que nadie llegaría a saberlo.

Después de un momento la muchacha comprendió lo que estas palabras significaban.

—Estás hablando tonterías, Su-Yin. Matarse uno mismo es un pecado. Nos casaremos e iremos a Peiking juntos. Ha quedado dinero bastante para ello ¿verdad? Dinero para el arroz y para los doctores. Serás operado y yo seré ojos para ti hasta que veas otra vez.

—Tus palabras son un vaso de agua fresca en las manos de un sediento, pero eso no puede ser, Flor de Jade, porque siempre queda la posibilidad de que la operación fracase.

—Si eso sucede te será más necesaria.

—Pero yo no puedo permitir... Eres demasiado cruel. Yo estoy ofreciéndome a tus brazos y tú estás diciéndome que no. Después de esto, si no me acepta, será yo quien tendrá que beber el opio para ocultar su vergüenza.

La joven traía de sonreír todavía, pero sus ojos se llenaron de lágrimas.

—¡Flor de Jade!
Ninguna palabra de amor había sido dicha...





Antonio M. MONTEAGUDO, prestigioso periodista y escritor, director técnico del "Album de Oro de Puerto Rico".

EL ÁLBUM DE ORO DE PUERTO RICO

DOS DISTINGUIDOS periodistas cubanos, Antonio M. Monteagudo y Antonio Escámez, que hace poco más de un año obtuvieron un éxito tan rotundo con su obra intitulada *Album de Oro de la República Dominicana*, acaban de iniciar la impresión de un trabajo de aun mayor importancia: el *Album de Oro de Puerto Rico*, que, por su volumen de más de 500 páginas, la riqueza de sus gráficos (cerca de 2,000 fotografías), la alta calidad del material literario de información (en inglés y castellano), y su lujosa encuadernación, merecerá ser considerado como el más importante trabajo editorial de carácter privado acometido hasta la fecha en Hispanoamérica.

El *Album de Oro de Puerto Rico* será impreso en los talleres de Artes Gráficas, S. A., por el procedimiento fotográfico *off-set*, sistema que también fue usado en el *Album de Oro de la República Dominicana*, impreso en esta casa.



Antonio ESCAMEZ, famoso dibujante; a cuyo cargo corre la dirección artística del "Album de Oro de Puerto Rico".



Señora Blanca SECADES PINTADO, inteligente estudiante, atleta destacada del Colegio La Inmaculada, que acaba de graduarse de bachiller en Ciencias y Letras con brillantes notas.



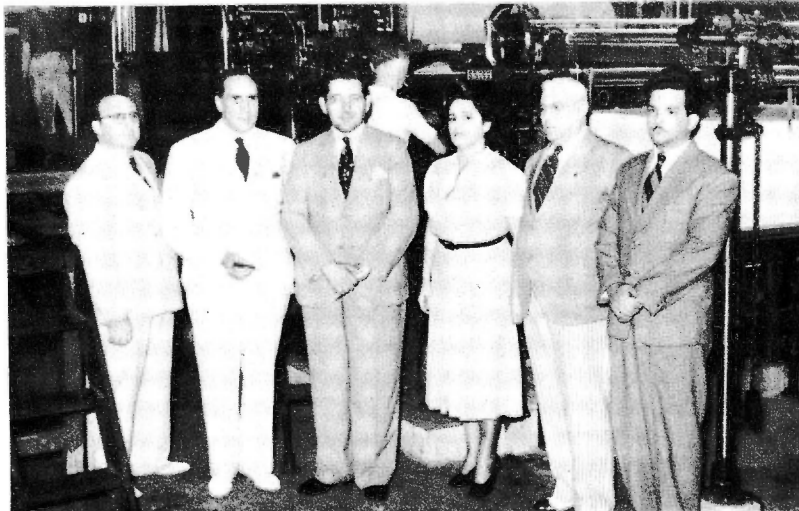
Momento en que el señor Alfredo T. QUILEZ, presidente de Artes Gráficas, S. A., firmaba el contrato para la impresión del "Album de Oro de Puerto Rico". Con él aparecen los autores de la obra, señores MONTEAGUDO y ESCAMEZ.



Doctor Gonzalo GUARTON, designado Médico del laboratorio del Hospital Municipal Freyre de Andrade.



Señor Martín G. RODRIGUEZ, óptico que acaba de graduarse con altas notas de optometrista en la escuela correspondiente de la Universidad Nacional.

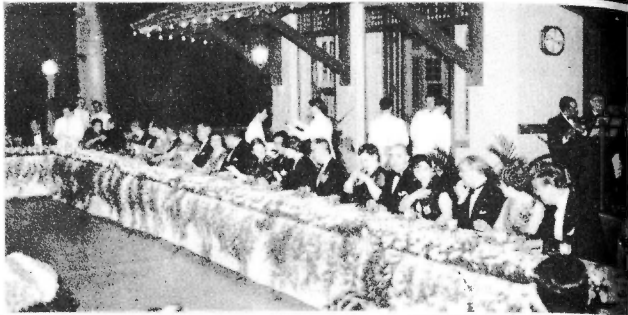


Los señores MONTEAGUDO y ESCAMEZ acompañados del señor Alfredo T. QUILEZ, presidente de Artes Gráficas, S. A.; de la señorita Josefina MOSQUERA, directora de los talleres de Artes Gráficas, S. A.; del pintor Adolfo GALINDO y del dibujante Bernardo FINO, "posan" para el fotógrafo ante una de las modernísimas máquinas de impresión "off-set" en que será impreso el "Album de Oro de Puerto Rico".

DEL CONGRESO PANAME



COMIDA EN EL COUNTRY CLUB.—El alcalde de La Habana, señor **Beruff Mendietta**, ofreció en el Country Club una comida en homenaje al señor **Ickes**, secretario de Gobernación de los Estados Unidos. La foto ofrece un aspecto del acto. —>



SESION DE CLAUSURA.—El secretario de Estado, Sr. **Juan J. Remos**, leyendo su discurso de clausura en la última sesión del Congreso. —<



TE EN PALACIO.—El Presidente de la República, Dr. **Federico Laredo Bru**, ofreció un té a los delegados al Congreso en el Palacio Presidencial. Aparecen en la foto el señor Presidente, su esposa, **Leonor Montes de Laredo**, y el secretario de Gobernación de los Estados Unidos señor **Harold Ickes**. —>

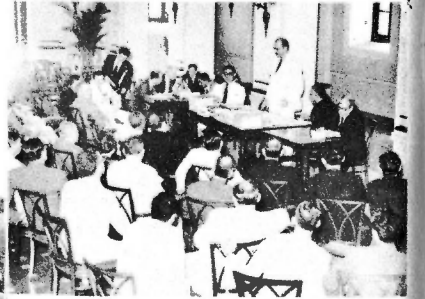


TE EN EL HOTEL NACIONAL.—El secretario de Estado, señor **Juan J. Remos**, pasando a los delegados con un té en el Hotel Nacional. En la foto aparece la mesa del doctor **Remos**. —<

HOMENAJE A LUGO VÍGA.—**Federico Rios Vales**, delegado de Venezuela, haciendo uso de la palabra en la sesión homenaje a la memoria de **Ruy de Lugo Viga**, el gran periodista cubano, oído con los aviadores en Cali, uno de los propulsores de esta gran iniciativa de panamericanismo. —<

LAS COMISIONES.—Una de las comisiones en plena labor. —<

ICKES EN EL CONGRESO.—El secretario de Gobernación de los Estados Unidos, señor **Harold Ickes**, pronunciando su discurso en una de las sesiones del Congreso. —<



TE EN EL HOTEL NACIONAL.—Un aspecto del té ofrecido a los delegados por el secretario de Estado, doctor **Remos**. —<

SESION DE CLAUSURA.—El señor **Beruff Mendietta**, alcalde de La Habana, haciendo uso de la palabra en la sesión de clausura del Congreso. Sentado a su izquierda, el señor **LAGUARDIA**, alcalde de New York. —<



EL ALCALDE DE NEW YORK EN LA HABANA.—El señor **LAGUARDIA**, alcalde de New York, usando de la palabra en el banquete de clausura del Congreso, celebrado en el Hotel Nacional. —>

RICANO DE MUNICIPIOS



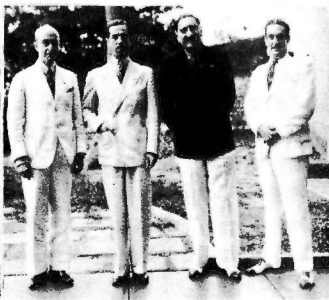
BANQUETE DE CLAUSURA. — Un aspecto general del banquete de clausura del Congreso, celebrado en el Hotel Nacional.



EN LA SOCIEDAD CUBANA DE INGENIEROS. — Miembros del Congreso visitando la exposición de obras públicas municipales de la Sociedad Cubana de Ingenieros.



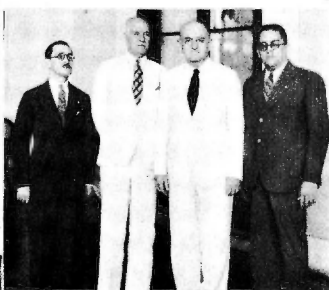
LAS COMISIONES. — Para desenvolver sus labores, el Congreso se subdivide en cinco comisiones: Cuestiones de interés general y cooperación intermunicipal; Organización y Administración municipales; Empresas de Utilidad y Obras Públicas; Problemas de Transporte, Seguridad Pública y Problemas Sociales. En esta foto, los funcionarios de la de Organización y Administración municipales: de izquierda a derecha: Carlos M. MORAN, consejero técnico, de Cuba; Federico RIOS VALES, de Venezuela, vicepresidente; Héctor ROMERO MENENDEZ, del Ecuador, presidente; Héctor J. GARCINI, de Cuba, secretario.



LAS COMISIONES.—Comisión de Problemas de Transporte: de izquierda a derecha, Emilio DEL REAL y TEJERA, consejero técnico, de Cuba; Aurelio GARCIA SAYAN, vicepresidente, del Perú; Porfirio TROCENI, presidente, de México; Antonio FERNANDEZ DE CASTRO, secretario, de Cuba.



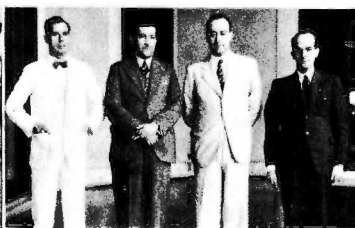
EN EL CENTRO TECNOLÓGICO.—Una nutrida representación del Congreso visitó el Centro Tecnológico Superior de Ceiba del Agua, siendo atendida personalmente por el Tte. Cor. SOSA DE QUESADA, presidente del Consejo Corporativo de Educación, Sanidad y Beneficencia.



LAS COMISIONES. — Comisión de Cuestiones de interés general: de izquierda a derecha, Eugenio FLORIT, secretario, de Cuba; David ECHENMENDIA, vicepresidente, del Ecuador; Louis BOWLOW, presidente, de Estados Unidos; Antonio LAN CIS, consejero técnico, de Cuba.



EL ALCALDE DE NEW YORK EN LA HABANA.— El señor Fiorello LAGUARDIA, alcalde de New York, saludando al alcalde de La Habana, señor BE-RUFF MENDIETA, al desembarcar en esta capital. El señor Laguardia asistió a la sesión de clausura del Congreso.



LAS COMISIONES.—Comisión de Empresas de Utilidad Pública: de izquierda a derecha, Emilio GOYANTES, consejero técnico, de Cuba; Rafael PAINO PICHARDO MARCHENA, vicepresidente, República Dominicana; Héctor INIGO CABRERA, presidente, de Argentina; José Manuel DE XIMENO, secretario, de Cuba.



LAS COMISIONES.—Comisión de Seguridad Pública y Problemas Sociales: de izquierda a derecha, Zenaido Arturo COBAN LOBOS, vicepresidente, de Guatemala; Ricardo GONZALEZ CORTES, presidente, de Chile; Francisco GUTIERREZ PRADA, secretario, de Cuba; de pie, José M. BENS ARRARTE, consejero técnico, de Cuba; y Carlos CONTRERAS, agregado, de Méjico.

GERARDO Gallegos, el notable escritor ecuatoriano que desde hace algún tiempo reside en Cuba—estando entre nosotros ha añadido a su bibliografía varias obras valiosas—nos encuentra un día para decirnos:

—Un joven cantante de mi país, Juan de Luque, está en La Habana. Tiene cosas interesantes que decir.

Por otra parte, el distinguido representante diplomático del Ecuador, don Víctor Zevallos, nos pone en contacto con un joven periodista de su tierra, Camilo Destruge, y nos encarece su labor americanista.

Cuando estamos reunidos en las oficinas de la Legación ecuatoriana con Camilo Destruge, Víctor Zevallos y el consejero de la Legación, Emilio Langotena, recordamos la recomendación del compañero Gallegos.

—¿Dónde encontré a Juan de Luque?—Inquirimos.

—Aquí mismo—sonríe el ministro.

—Soy yo—informa, sonriente también, Camilo Destruge.

Aunque nos sorprendemos, emitimos un simple "¡Ah!". E intervivamos, en un mismo acto, a Camilo Destruge, periodista, y a Juan de Luque, cantante.

II

Pero antes de anotar la síntesis informativa de nuestra charla con el escritor doblado de cantante, anticiparemos algunos datos familiares de Destruge, recogidos en la charla general. Es nuestro entrevistado descendiente del vicealmirante inglés Illingworth, que llegó a figurar en la independencia de Suramérica como segundo de Bolívar en el mar, y al que se rindió el general Rodiles en el Gallao. Es nieto del doctor Alcides Destruge, historiador venezolano de renombre, agente de la Junta Revolucionaria Cubana en el Ecuador y primer cónsul de nuestra República en Guayaquil. Es hijo de otro buen amigo de Cuba, Camilo, connotado historiador ecuatoriano, fundador del museo y al morir director de esa institución y de la biblioteca de Guayaquil, ciudad que lo declaró su cronista benemérito.

Conocidos tales detalles, no ha de extrañar que la primera actividad periodística de Camilo Destruge se relacionara con Cuba. El lo cuenta así:

—Nacido y criado en el ideal americanista, y en el amor a Cuba, mi primer artículo para un periódico se refirió a la solidaridad cubanoecuatoriana. Tuve el honor, en atención a aquel trabajo, y al historial de mi familia, de ser designado miembro correspondiente por la Junta Martiana presidida por el señor Carricarte. ¿Cultivó el periodismo asiduamente?

—Sí, como profesional. Fui redactor de *El Guante* y la *Revista Cromos*, de Guayaquil, y *El Día*, de Quito. En 1925 me trasladé a Venezuela, y en Caracas ingresé como redactor y traductor en *El Universal*. Mi Gobierno me nombró agregado comercial *ad honorem*. Tres años después, allí mismo, se me complicó el periodismo con el canto.

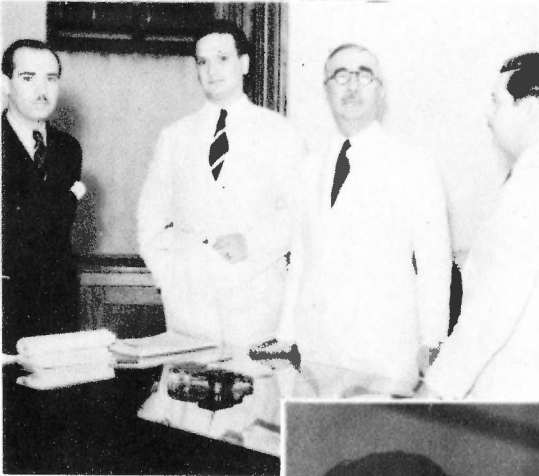
—Veamos—invitamos. —Como *dilettante* cantaba en reuniones informales. Por redactor de la crítica teatral, entré en relaciones con Amato, que se presentaba con la Manhattan Opera Company. Me oyó, en una reunión en que se hizo música, y me animó para que tomara clases. Ese mismo año, 1928, me trasladé a New York, y recibí amplia

CAMILLO DESTRUGE, COMO PERIODISTA

JUAN DE LUQUE, COMO CANTANTE

La ascendencia ilustre.—El amor a Cuba.—El primer artículo.—Periodismo profesional.—Diplomacia.—El consejo de Amato.—A golpes de hélice.—La voz al servicio del americanismo.—Impresión de La Habana.—Un privilegio.

POR ARTURO RAMÍREZ



En la Legación del Ecuador, el consejero señor LANGOTENA, el periodista-cantante Camilo DESTRUGE, el ministro señor ZEVALLOS y nuestro compañero Arturo RAMÍREZ.

(Fotos: Fumcasta y Kiko).

Camilo DESTRUGE, periodista ecuatoriano. Cuando canta, Juan de Luque.

enseñanza suya, en su academia del Hotel Ansonia. Iba a ingresar como tenor novel en la compañía cuando tuve la noticia de la muerte de mi padre, y esto

produjo en mí un grave trastorno espiritual. Durante dos o tres años, después de visitar mi tierra, estuve viajando constantemente, enrolado como oficial en la ma-

riñería de un barco de pasajeros. Volví al periodismo por la vía de la crónica. En 1933 publiqué un libro, *A golpes de hélice*, en el cual recogí muchas de aquellas notas viajeras.

—Pero el canto...

—Volví a él en 1934, en New York. Dejé el mar. Hice mi presentación en un recital de la Asociación Panamericana de Mujeres, en el Roerich Museum. Después canté en el Hunter College, en diversos salones culturales y por la radioemisora de Schenectady. Mi jira artística, en realidad, ha comenzado hace poco. Acabo de cantar en Colombia, Venezuela, las Antillas holandesas, y ahora en Cuba, presentado por Ernesto Lecuona.

—¿Ha hecho ópera?

—No. Concerto. Partes operáticas propias de mi registro, y el cancionero selecto de Hispanoamérica. La música de nuestro continente, folklórica, popular y selecta, o de selección, es un tesoro riquísimo que debemos intercambiar, como nuestros productos industriales y agrícolas, como nuestras ideas y publicaciones. En este sentido, me siento tan a más anchas en el campo del canto como lo estaba en el periodismo... Hago labor americanista.

—¿Estaba? ¿Ha colgado la pluma? Bueno lo propio es decir, ¿ha arrinconado la máquina de escribir?

—¿De ninguna manera!—protesta, vivamente—. Esta misma revista ha recogido gentilmente en números recién publicados colaboraciones mías. Envío materiales también a publicaciones del continente. Si Juan de Luque canta ¿por qué Camilo Destruge no va a escribir?

Víctor Zevallos, que escucha el hablar rápido, en periodos nerviosos, de su joven contreráneo, aprueba con un gesto.

III

La Habana nos parece una ciudad descuidada, que no ofrece motivo alguno de entusiasmo para el que haya viajado por latitudes de cultura. Sin embargo, en nuestras pesquisas periodísticas cerca de extranjeros, hemos hallado a menudo un cálido elogio de esta ciudad, limpio de toda implicación de excesiva cortesía.

—Cuando se llega a La Habana—nos dice el periodista-cantante—la impresión es de hermosura y de vitalidad. Cuando se vive algún tiempo en ella, comprobadas ambas cosas, cuesta trabajo dejarla. El progreso material y la inquietud espiritual, están en todas partes. No sabe usted cómo me ha sorprendido, y agradado, la honda preocupación americana de las revistas, periódicos, instituciones, intelectuales. La Asociación de Artistas y Escritores Americanos, que me ha honrado designándome miembro de uno de sus institutos, es una de las más bellas realizaciones del ideal americanista, que muy pronto dará óptimos frutos.

Estamos ya en la despedida. El señor Zevallos, cordialísimo; el señor consejero, reprimidamente gentil; Destruge, expansivo. Se hace una referencia especial a la labor continental de CARTELES que ha sido encontrada por nuestro entrevistado en todos los países de Suramérica. Luego, camino ya del elevador, felicitamos a Destruge-Luque, como a buenos americanos que somos, por servir inteligentemente a su ideal—indudable privilegio—con dos eficaces instrumentos, la máquina de escribir del periodista y la voz del cantante.

NOTAS GRÁFICAS



Alumnas de grados superiores que en el Colegio Estrella, de la Vibora, toman el curso de Moral Práctica y Formas Sociales que dirige nuestra querida compañera, redactora de la sección "Femtidadas", de CARLES, Leonor BARRAQUE. Este curso es una novedad pedagógica en Cuba, y ha despertado sumo interés.



Señorita Florinda PEREIRA ALMEIDA, que con altas notas acaba de obtener el título de taquígrafa y mecanógrafa.

Pupusa CAMEJO, una de las más aventajadas alumnas de la Academia de Bailes de la profesora Fernán Flor, que bailará "Bolero Español" y "Pizzicato" de Delibes, en el recital de danza que se efectuará el jueves 24 en el Principal de la Comedia.



El doctor Eduardo DE LA TORRE, ex director de la Escuela Profesional de Comercio, miembro destacado de la Asociación Cooperación Cívica Nacional, disertando brillantemente en el Club Galbán Lobo en torno a los problemas nacionales.

El doctor José A. MARTINEZ, que figuró entre los ponentes del Código de Defensa Social, pronunciando una interesante conferencia sobre aspectos del nuevo sistema penal en la Alianza Nacional Feminista.

UNA ENTREVISTA CON

POR ARTURO ALFONSO ROSELLÓ (DEL "STAFF" DE "CARTELES")

LA ESPERA fué breve. En el salón de recibio, decorado con un lujo discreto, el silencio era absoluto. Washington fué denominada por Márquez Sterling "la ciudad sin ruidos". Pero esta enorme mole pétre que ocupa el Departamento de Estado, y en la que se elabora, día a día, la política exterior norteamericana, es de una impresionante solemnidad, a despecho de su sencillez democrática. Ni el más remoto ruido perturba la quietud y el recogimiento de sus corredores penumbrosos y de sus salones solitarios y amplios.

Las modernas edificaciones del Gobierno, hechas bajo la administración de Roosevelt, tienen una grandeza cesárea, que simboliza el poderio, la magnificencia, el esplendor pujante y el orgullo de superioridad de una raza enérgica y creadora. Los historiadores del futuro encontrarán en ellas una síntesis monumental de esta etapa de la gran potencia de América, porque nada define tanto una civilización como el espíritu arquitectónico que prevaleció en ella. El edificio del Departamento de Estado difiere de la tónica actual y conserva el puritanismo original de este pueblo.

Graves, pensativos, solemnes, dentro de marcos en los que el desfile de los días puso su pátina de caduca grandeza, están los retratos de varios próceres, cancilleres de la República, hombres de Estado, conductores de pueblos.

Los ujieres arrastran una ansiedad triste dentro de sus uniformes invernales. Son todos negros. Desfilan como sombras. Se acercan y desaparecen pisando las alfombras mulidas sin un rumor, sin un apresuramiento. La mudez y el ensimismamiento se tornan contagiosos. Un caballero penetra en el salón, derrama en torno una mirada fugitiva, se despoja de su sobretodo se sienta. Es el embajador de Chile. Un *good morning* desentonaría, con su familiaridad fácil, dentro de aquel recinto regido casi climatológicamente por el comedimiento diplomático. Apenas una leve inclinación de cabeza.

Al instante un ujier aparece en la puerta y, sin hablar, con un gesto obsequioso, me indica el camino. Voy al encuentro del subsecretario de Estado, Mr. Benjamin Sumner Welles.

El despacho del vicescanciller es espacioso. Nada de penumbras. Una claridad bien cernida penetra por los ventanales inmensos a través de los cuales se dominan todas las perspectivas, recordándose, en la distancia, los edificios cuyas líneas aéreas son familiares a los visitantes de Washington. El señor Welles me aguarda de pie, sonriente. Caso curioso; ha sido en Washington donde he venido a conocer al hombre que, durante el periodo más crítico de la vida cubana, fué objeto de la más viva asiduidad por parte de los periodistas de Cuba. Me place más haberlo conocido aquí, en su propia patria, y en mi



EL CORONEL BATISTA EN NEW YORK.—El coronel BATISTA con el embajador MARTÍNEZ FRAGA y su ayudante, el coronel YABERVELLA, fotografiados en el Madison Square Garden, presenciando el "bout" entre Fred Apostoli, ganador por nocess técnico en el octavo "round", y Young Corbett III.



EL CORONEL BATISTA EN NEW YORK.—Durante el banquete que en el Waldorf, ahora brinda la Cámara de Comercio de Cuba en los Estados Unidos como homenaje al coronel BATISTA, éste es visto asediado por periodistas de autógrafos de los distinguidos concurrentes al acto.



EL CORONEL BATISTA EN NEW YORK.—El coronel BATISTA demuestra con orgullo su habilidad en la taquigrafía al doctor John ROBERT GREGG, fundador del sistema estenográfico de su nombre, a quien Batista describe como "el hombre cuya gran idea hizo posible para mí ser lo que soy". El coronel escribió taquígraficamente para el doctor Gregg, haciendo esperar en la anticámara de su departamento a un grupo de funcionarios que iban a saludarlo.



(Fotos International News).

calidad de periodista extranjero, que en Cuba, cuando actuaba de mediador para reconciliar a los cubanos.

Pocas veces, al conocer a un funcionario, he sentido tan penetrantemente el influjo de una cortésia más espontánea y generosa y de una gentileza más innata como las que irradiaba su persona. Se explica una superioridad de los pueblos cuyas figuras responsables dan, al primer contacto, esa impresión de aptitud, de madurez y de dominio que recibí en la simple acogida.

Sus primeras palabras fueron de reconocimiento y de encomio a los esfuerzos orientadores de CARTELES.

—Leo siempre su revista y he apreciado en todo momento la elevación y la serenidad de sus juicios.

Agradesco el concepto que en labios suyos no tiene nada de lisonja sino de sinceridad crítica.

—CARTELES — digo — considero un deber esa preocupación constante suya por superar todas las insuficiencias cubanas. Cada crisis histórica, en lo social, en lo económico y en lo político, nos ha visto situados en la misma zona de objetividad y de esclarecimiento, convencidos de que los problemas de Cuba exigen ser sometidos a un examen en el que no intervengan ni la pasión ni el sectarismo.

El señor Welles asiente, persuadido. Y yo prosigo:

—Esa aspiración explica mi presencia en Washington. La opinión pública en Cuba anhela, hoy más que nunca, conocer las posibilidades inmediatas de un ajuste, en lo económico y en lo político, que dé estabilidad a la República y que permita el libre desenvolvimiento de la actividad productora y de la vida institucional, a fin de que se alcance, con toda plenitud, el bienestar de las clases

populares, la prosperidad y el progreso del país y un ordenamiento constitucional y cívico que satisfaga a la mayoría y que otorgue, al régimen que se implante, un asentimiento y una solidaridad efectivos.

El subsecretario de Estado me oye con atención y su mirada se torna profunda.

—¿Cree usted—acentúo—que las relaciones entre los Estados Unidos y Cuba puedan ser más sólidas y perdurables a partir de la restauración de un Gobierno constitucional en mi patria?

El señor Welles maduró su respuesta y fué escogiendo las palabras con cuidadosa y lenta selección, como lo exige la responsabilidad de sus funciones.

—Hablo—dijo—como un amigo que se dirige a otros amigos. Un rompimiento con el pasado reciente exige un puente por el que se llegue al futuro inmediato; un puente a través del cual el pueblo

SUMNER WELLES



EL CORONEL BATISTA EN NEW YORK.—La Escuela de Medicina de Cornell, que se ha interesado en la campaña antituberculosa de Cuba, ofreció un banquete al coronel BATISTA. Aparecen en la foto, con el jefe de nuestro Ejército y el embajador MARTINEZ FRAGA, los doctores MORTON KAHN, Edgar MAYER y W. LADD. Después de la comida, el coronel Batista disertó por radio sobre este tema: "Esfuerzos comparativos de los Estados Unidos y Cuba hacia el control nacional de la tuberculosis".



EL CORONEL BATISTA EN NEW YORK.—Un "Hello-Hello" entre la señora FLORELLA GÓMEZ DE BATISTA, esposa del coronel Batista, y el alcalde de New York, señor Fiorello LAGUARDIA, durante la comida en honor del jefe de nuestro Ejército, celebrada en el Waldorf Astoria.

EL CORONEL BATISTA EN NEW YORK.—Un cálido estrechón respalda las manos del coronel Fulgencio BATISTA y el alcalde de New York, Fiorello LAGUARDIA.

de Cuba, en el ejercicio de sus derechos soberanos, pueda escoger y afirmar sobre base sólida sus propios destinos. Aunque este asunto debe ser resuelto y decidido exclusivamente por el pueblo de Cuba, mi creencia sincera es que el progreso político se hace posible por medio de la estabilidad política, y que para llegar de manera firme al establecimiento de las instituciones democráticas es necesario que éstas sean creadas por el propio pueblo a través de un proceso de disfrute y de ejercicio de la democracia en cuestión.

—CARTELES — subrayo — siempre mantuvo el principio de ir a una consulta del pueblo por medio de una Asamblea Constituyente, como paso previo a toda actividad electoral con vistas a elegir un Presidente y un Congreso.

— en seguida, concreto.

—Ha adoptado el Gobierno de los Estados Unidos alguna decisión o tiene el propósito de ir a una



INTERVU PARA "CARTELES".—Nuestro compañero ALFONSO ROSELLO, entrevistando al subsecretario de Estado de los Estados Unidos, señor Benjamin SUMNER WELLES.

revisión del vigente Tratado de Reciprocidad Comercial entre los dos países?

Welles no vacila mucho en la respuesta:

—El tratado comercial entre Cuba y los Estados Unidos, hecho en el año 1934, fué el primero que negoció nuestro Gobierno. Unánimemente se ha admitido que él produjo mutuas ventajas para los signatarios y que tanto mi país como Cuba han derivado grandes beneficios de su concierto como resultado de las concesiones reciprocas establecidas en él hace cuatro años y medio. Yo comprendo, sin embargo, que unas relaciones comerciales de tanta importancia y que representan tan grande riqueza, no pueden permanecer estáticas y que las bases sobre las que se desarrolló el comercio internacional hacen conveniente y justifican revisiones periódicas. El Gobierno de los Estados Unidos no sería contrario a una revisión científica del mismo, a la luz de la experiencia acumulada, y esta posibilidad ha sido, recientemente, objeto de estudio cuidadoso, en lo que concierne al Gobierno norteamericano. Puede anticiparse que las conclusiones a que se llegue serán comunicadas dentro de poco tiempo al Gobierno de Cuba.

Resulta obvio el decir que todo tratado comercial es necesariamente un tratado de reciprocidad en el que los beneficios recibidos

por un país están balanceados por los beneficios que él otorga al otro, y podría resultar oportuno el negociar una revisión limitada del tratado vigente con el propósito de aumentar su efectividad y mejorar sus resultados. Esos extremos, por supuesto, deberán ser tomados en consideración.

Infiero que el tratado, a través de la discreción diplomática, está ya en proceso de modificación, y que Cuba debe, en las negociaciones que se avecinan, procurar abrir nuevos cauces a sus productos. Pero advino que en este orden el señor Welles no podrá ser más explícito. Y cambio el tema:

—¿Cuáles son—interrogo—en estos momentos, los objetivos de mayor significación y trascendencia en la política continental norteamericana?

—Desde los días de Bolívar—responde Welles—el ideal de solidaridad continental ha prendido en la imaginación de los hombres en las repúblicas hispanoamericanas. Durante más de un siglo de estrecha relación entre ellas, esta concepción meramente étnica, ha abandonado un poco el campo político para acercarse o convertirse en una cooperación de carácter práctico entre los miembros de la familia americana, creciendo la confianza entre ellos, dada la identidad de sus intereses y aspiraciones. En fecha próxima las repúblicas del Nuevo Mundo se reunirán en Lima para considerar y debatir las soluciones de los problemas que les son comunes. Sus relaciones son hoy más estrechas y cordiales que en cualquier otra época del pasado. Tratarán de incrementar el progreso ya alcanzado y de ampliar la base de la cooperación recíproca entre ellas. Por el éxito de tales objetivos y para el logro de una provechosa coope-

ración interamericana, el Gobierno de los Estados Unidos está solemnemente dispuesto a contribuir en todo momento con sus esfuerzos más sinceros.

Ya en despedida, interrogo al subsecretario de Estado:

—¿Qué significación y qué alcance pueden achacarse a la visita del coronel Batista a Norteamérica, y qué resultados podrán derivarse de la misma?

—Ha sido — responde el señor Welles, sonriente — un gran placer para nosotros el recibirlo. Y al darle la bienvenida a tan distinguido huésped, el pueblo norteamericano ha tratado cordialmente de exteriorizar el sentimiento de hospitalidad que siempre le anima para con los vecinos a los que nos hallamos ligados por vínculos amistosos e históricos excepcionalmente estrechos y firmes. Estoy convencido de que los países se comprenden entre sí tan sólo en la propia medida en que sus pueblos y sus elementos más representativos se conocen los unos a los otros. La Geografía nos ha hecho a nosotros vecinos muy cercanos; la Historia nos ha hecho amigos íntimos, y el diario contacto de nuestros ideales democráticos comunes y de nuestro formidable comercio recíproco ha creado una íntima y tradicional relación que esta visita no puede dejar de fortalecer de manera práctica. Ha sido particularmente satisfactoria la oportunidad que esta visita nos ha ofrecido para discutir muchas cuestiones de interés, tanto para Cuba como para los Estados Unidos. *Esas discusiones fueron muy francas y comprendieron todos los aspectos de las relaciones entre los dos países. Tal discusión no podía dejar de ser mutuamente constructiva y fecunda.*

LA MORTANDAD INFANTIL

EN ESTE artículo no voy a exponer con lujo de detalles todas las causas determinantes de la mortandad infantil, ya sean causas de salubridad pública, causas económicas o causas politicosociales, porque sería darme una extensión fatigosa incompatible con mis propósitos. Mi interés, sobre todo, es describir a prestarles atención a los factores causales de más importancia—a mi modo de ver—que elevan en Cuba la mortandad de niños, factores que expondré de la manera más clara posible, apartándome en el desarrollo de toda clasificación doctrinaria.

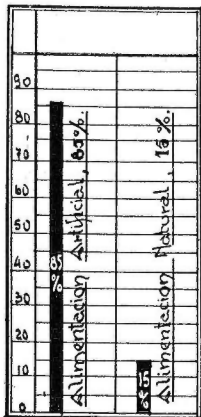
Indiscutiblemente, en nuestro país hay mucho que hacer todavía para atender y salvaguardar a la infancia en sus primeros años de vida, pues en relación a los Estados Unidos y a la Argentina estamos aún en "países" que lo respecta a esas labores de tan positivo valor para el engrandecimiento de los pueblos.

Hay un hecho real y cierto en nuestra República, que cualquiera puede advertir con una ligera observación: el niño pobre se enferma y muere con más facilidad que el niño poseedor de otros medios de vida. No obstante, puede decirse de una manera absoluta, que esa tendencia del niño desvalido a la enfermedad y a la muerte no depende con exclusividad de su miseria. Bien es cierto que la miseria lo coloca en una situación insalubre, en el hacinamiento constante y en el plano de compartir todas las carencias de sus familiares, para comprometer muy seriamente la función más urgente y necesaria que tiene en los primeros años de su existencia como es la de crecer y desarrollarse. Pero, aunque esto ocurra con la miseria y no dudando que ella influye de manera evidente en la mortandad de niños, lo primordial y lo más esencial a mi juicio, en nuestro país, es la falta de enseñanza en un tiempo el Estado a las clases más necesitadas, que navegan en un mar de incompreensión y de ignorancia, divorciadas en lo absoluto de lo que son los preceptos higiénicos y de lo que significa la puericultura.

Si todas las madres pobres supieran lo que les conviene alimentados con una leche que no sea la de sus pechos (alimentación artificial) mueren en una proporción de un 85%, mientras que las criaturas alimentadas a pecho solo, mueren solamente en una proporción de un 45%, esas madres no suprimirían con la leche que no sea la de sus pechos ahora en Cuba, el pecho a sus hijos, ni los entregarían inconscientemente a la enfermedad y a la muerte, bien sea por vender su leche, colocándose de nodrizas, o por caprichos absurdos que las llevan a esas fatales determinaciones. (Gráfica N.º 1.)

Si gran número de madres no ignoran que muchas enfermedades no se adquieren jamás en sus hijos a base de seguir tan sólo los preceptos higiénicos modernos, y si estas cuestiones se infiltraran en sus entrañas como algo absolutamente cívico, y no las ceyeran como el huracán recio que se deriva de su ignorancia, entonces, muchísimas enfermedades infantiles bajarían enormemente en el porcentaje con que se producen.

Si a las madres se les convenciera de que el remedio "casero" al esputismo en los niños, como no son más que fuentes de sufrimientos y de muerte para el niño y de fracasos para el médico, no contemplaríamos a diario tantos fallecimientos producidos exclusivamente por la ignorancia.



POR
EL DR. FIDÉL
NÚÑEZ CARRIÓN

Gráfica N.º 1.—Cómo se produce la mortalidad infantil en niños de 0 a 1 año de edad, según estén alimentados a pecho solo (alimentación natural) o con otra leche cualquiera (alimentación artificial).

matográficas si fuese necesario, y ya veremos como disminuye el fantasma de la ignorancia y el problema de ilustración que tiene el Estado ante sí como factor coadyuvante de la elevada mortandad infantil, va solucionándose cada vez más satisfactoriamente.

No se puede dudar un solo instante que por falta de poner en práctica estas medidas señaladas, existen en Cuba más niños enfermos que los que debieran de haber; y estando las cosas así, nada sería o sería menos pavoroso el problema, si el Estado tuviera en todos los términos municipales consultorios bien dotados en los cuales la niñez desvalida encontrara a tiempo el médico especializado, las medicinas oportunas y todos los implementos necesarios para practicarle un perfecto reconocimiento, y tuviera también seis hospitales infantiles, uno en cada capital de provincia, para los casos más graves.

¿Pero existe algo de eso en Cuba? Con dolor tenemos que contestar negativamente a nuestra propia pregunta.

Yo he recorrido durante algunos años todos los términos municipales de la provincia de Oriente y muchos de otras provincias cubanas, y tristemente he llegado a esta conclusión: niño sin recursos que se enferme grave y que sus padres no puedan comprarle ni un frasco de medicina, necesariamente tiene que morir, porque que el Estado cubano no presta en la actualidad, sobre todo en el interior de la República, una asistencia efectiva y perfecta a la niñez, con todo lo que la ciencia médica brinda hoy para contrarrestar con eficiencia a muchas enfermedades que fueron mortales hasta ayer.

Bien fácil le sería al Gobierno comprobar la veracidad de nuestras afirmaciones, haciendo un estudio comparativo de la estadística local de la ciudad de La Habana, adonde se acumulan muchas obras de protección a la infancia, con la estadística general de todo el país, en el cual existen muy pocas instituciones de ese orden.

En la ciudad de La Habana, la mortandad infantil desde el año 1932 viene descendiendo de manera progresiva, como se advierte por los datos oficiales que ha tomado en el Negociado de Demografía de la Secretaría de Sanidad y Beneficencia. Estos datos son los siguientes: en el año 1932 la mortandad infantil se elevó en la ciudad de La Habana a la cifra de 138.4 por 1,000; en el año 1933 llegó a 114.2 por 1,000; en el año 1934 disminuyó notablemente y solo lo llega a 69.7 por 1,000, y en el año 1935 alcanzó 91 por 1,000, y sin embargo, en el resto del país las cifras de mortandad infantil siguen elevadísimas.

¿De qué depende y a qué se debe esa disminución manifiestamente progresiva, y notable en la ciudad de La Habana?

En Cuba, estimados lectores, hay una positiva gloria de la medicina cubana, que ha dedicado todas sus energías, todos sus esfuerzos y toda su inmensa cultura médica, en holocausto de la infancia habanera. Se han creado por su iniciativa y gestión y bajo su dirección obras admirables y brillantes como el Servicio de Niños del Hospital Mercedes y el Hospital Municipal de Infancia en las cuales la niñez desvalida encuentra todo lo que la ciencia brinda para salvaguarda y protección. Estas figuras—y cito algunas de las del doctor Angel Arturo Aballi, profesor eminente de nuestra Universidad y propulsor entusiasta de toda labor médica favorable al niño, que se ha desarrollado en La Habana en estos últimos cuatro años—

El profesor Aballi ha creado una verdadera escuela de Pediatría en Cuba, y muchos de nuestros especialistas eminentes se han forjado en ella con la savia del gran maestro.

Yo, discípulo del profesor Aballi, que en Francia pude comprobar la justificación de su labor y la grandeza de sus iniciativas, dedique mis modestos esfuerzos a crear en Santiago de Cuba instituciones similares, entre ellas "La Casa del Niño Pobre", que pese a la falta de recursos y de protección oficial atendido, según consta en las hojas clínicas archivadas, unos 80,000 infantes.

Al año de funcionar esa institución pude comprobar, de acuerdo con las estadísticas oficiales del Departamento de Sanidad Local, que en Santiago de Cuba se estaba produciendo lo que en La Habana, aunque en menor escala, pues había habido una disminución de un 35% en la mortandad de niños de la ciudad, en comparación a las cifras habidas en cinco años atrás. Entusiasmado, entonces, por ese entusiasmo brillante publiqué en el *Diario de Cuba* un trabajo contenido de todos estos datos interesantes.

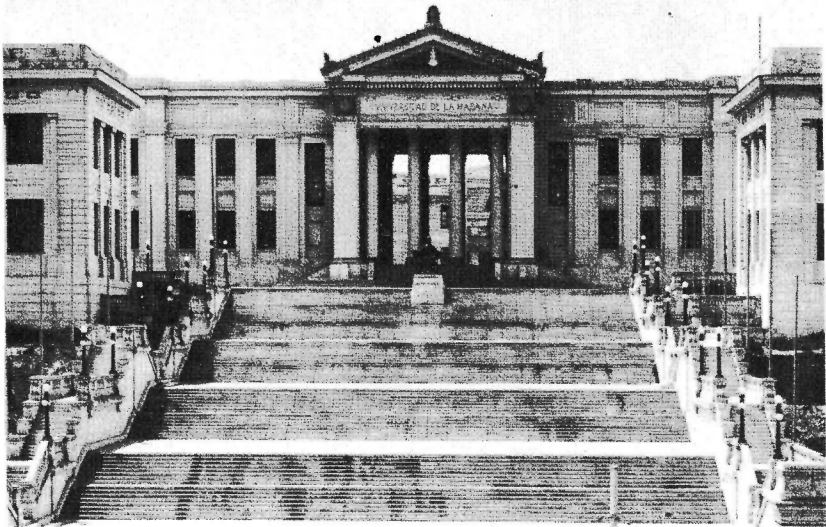
El resultado ha sido que "La Casa del Niño Pobre" ha ido languideciendo por falta de recursos y de calor oficial, y va quedando cada vez más en la miseria por su carencia de apoyo, yo creo que, ya no está lejos de cerrar sus puertas definitivamente.

Todo este conjunto de verdades es lo que nos mueve y alienta en esta obra sinceramente patriótica, que desarrollamos.

En la manos del Gobierno se encuentra el devenir de nuestra nacionalidad. Protegiéndola a la niñez e ilustrando a las madres y creando un ambiente propicio a toda obra que tienda a la consecución de estos fines es como verdaderamente se hace revolución y se pone en práctica los postulados del Apóstol de la medicina médica es lo que prevalece" y "Los niños son la esperanza del mundo".

EL CONGRESO NACIONAL DE ABOGADOS

La Asociación de Estudios Jurídicos, con el apoyo de los Colegios de Abogados y de la Universidad, organiza un Congreso Nacional de Abogados. El presidente de dicha Asociación, José Morell Romero, joven letrado inteligente y estudioso, habla en este artículo de la necesidad de tal Congreso y los beneficios que ha de reportar a la clase y al país en general.



A ASOCIACION DE Estudios Jurídicos, respondiendo a los fines para los cuales fue creada y no persiguiendo otro objetivo o interés que mejorar el ordenamiento jurídico de Cuba, a fin de que responda a las necesidades más sentidas, con las naturales proyecciones en lo posible en otros países, tomó el acuerdo hace ya algunos meses de facilitar la celebración de un Congreso Nacional de Abogados, en el cual se estudiará una reforma general de nuestra legislación, adaptándola a las nuevas necesidades sociales, con la recomendación que proceda en cada caso a los Poderes públicos a fin de que éstos, con esta base técnica, puedan realizar una labor adecuada. Considera la Asociación de Estudios Jurídicos que el abogado tiene su función que cumplir y viene obligado para con la sociedad en que se desenvuelve a devolverle en servicios las posibilidades que el Estado le ha brindado de adquirir conocimientos, y ninguna oportunidad mejor que aquella en que los abogados reunidos en único y gran propósito, ponen su sabiduría al servicio de la sociedad, esforzándose en dotarla de una legislación justa y adecuada, valiéndose para ello no sólo de su técnica sino también de la práctica que la observación en el ejercicio de sus profesiones ha facilitado. Los Gobiernos y demás instituciones, por su parte, tienen el deber de calozar estas iniciativas.

Ya en el año de 1918, hace veinte años, se reunieron los abogados cubanos en propósito análogo, tomándolo como objetivo la reforma del Código Civil. De entonces a acá, Cuba no ha logrado recibir una orientación jurídica pura y sana, tal como podría provenir de un congreso de juristas. El momento es apropiado. Después de las luchas sostenidas durante los últimos diez años en un afán de mejoramiento colectivo, precisa construir, y ese propósito constructivo es el que anima a la Asociación de Estudios Jurídicos en este empeño.

¿Cuál es el estado de nuestra legislación? El Código Civil vigente fué promulgado en España en 1889, siendo redactado, como es natural, conforme a las necesidades sentidas hace medio siglo. No se ocultaba ya en aquel entonces a los juriconsultos que aquello no podía ser definitivo, y se recomendaba su revisión por lo menos cada diez años. El Derecho progresa, evoluciona a la par de las necesidades que la civilización crea. En Derecho de Vivimos, por tanto, 50 años atrás, lo que ni siquiera podemos vanagloriamos de una interpretación progresista.

En Derecho Penal, acabamos de dar un paso interesante. Abandonamos el viejo Código y nos hemos adaptado a las experiencias de un nuevo. Antes de redactar y después de encontrarse en vigor, ha sido objeto de múltiples observaciones por parte de los estudiosos y sus propios autores han manifestado sus deseos de discutir a la luz de la ciencia y de las posibilidades prácticas, muchos de sus términos. Algunos le atribuyen omisiones, otros inapropiadas orientaciones. Todos convienen en que representa un paso de avance, pero es evidente la necesidad en que estamos de que los penalistas lo estudien cuidadosamente y expongan sus conclusiones y juicios, derivados tanto de la doc-

trina como de la práctica profesional.

En materia del trabajo, múltiples leyes, decretos y resoluciones se han dictado, pero casi todo se ha legislado con la premura y rapidez que los acontecimientos han exigido, sin que se haya logrado llegar a un mediano sistema, capaz de regular esta etapa de acuerdo con la realidad, por lo que subsiste una verdadera anarquía. El movimiento progresista en materia social tiene que encauzarse. Muy saludables serían las recomendaciones que en este sentido hicieran los abogados desprovistos de pasiones, en un afán de mejoramiento nacional.

En materia administrativa, la situación es grave. El estado es caótico y no pocos trabajos pasa el mismo abogado para saber qué disposición, qué sistema se sigue en cada caso.

En Derecho Mercantil, ocurre lo mismo. El Código de la época de Alfonso XII no pocas cuestiones modernas desconoce.

En Derecho Procesal, pasa otro tanto. ¿Cuántas lagunas han anotado sus estudiosos! ¿Cuán extensa hace la tramitación! ¡A cuántas dificultades conduce nuestra Ley de Enjuiciamiento, hermana mayor de nuestro Código Civil! ¿Qué abogado no ha anotado en el ejercicio de su profesión una posible reforma?

En materia hipotecaria, tan vital en el sistema económico-jurídico que nos rige, y que en alguna de sus ramas, la que afecta al crédito, en tan crítica situación

se encuentra, muy provechosas recomendaciones podrían hacer los técnicos congresados a ese fin. Pero hay más, es necesario estudiar una legislación apropiada que regule el ejercicio de la profesión de abogado y partiendo de un Código de ética profesional, base de una Federación Nacional de Abogados, llegue hasta determinar en qué casos se debe ostentar el título de abogado para desempeñar determinados cargos. Mucho se agravan los problemas de la administración cuantiosos asuntos que, por su índole, deben ser resueltos por técnicos del Derecho, caen en manos de ignorantes de las leyes; muchas injusticias se cometen más por ignorancia que por mala fe. Hoy mismo, por ejemplo, en materia del trabajo, el nuevo Código de Defensa Social comprende un capítulo destinado a castigar el incumplimiento de las disposiciones en materia de trabajo. Si los funcionarios que dicten esas disposiciones, que tan grave responsabilidad entrañan, no son técnicos, puede resultar contraproducente la medida. Por eso muy útil será para el país y para la propia clase de los abogados el que se legisle sobre una serie de problemas de esta naturaleza, desde luego, sobreponiendo sobre todas las cosas el interés general de la sociedad al particular de un sector determinado de ella.

Hay un aspecto más de importancia y es el aspecto netamente social: es necesario que las relaciones de contraterinidad profes-

sional iniciadas por la Asociación de Estudios Jurídicos y seguidas por nuestro Colegio de Abogados, se intensifiquen. Resultaría provechoso en gran medida, reunir a los abogados de toda la nación, en un gran acto dedicado a procurar el bienestar nacional.

Esos son fundamentalmente los tres aspectos que comprenderá el Congreso Nacional de Abogados, y a ese efecto, ha sido dividido en tantas secciones como materias; la confección de los temarios respectivos ha sido confiada a nuestros mejores especialistas y a cada sección irá a trabajar el que sienta vocación por ella, y posea una positiva especialización. Ya se ha designado una Junta Nacional Ejecutiva provisional en la que figuran las más distinguidas representaciones del Foro, Miembros del Poder Judicial, maestros por su experiencia, ocupan lugar prominente; las Facultades de Derecho y Ciencias Sociales de la Universidad, los Colegios de Abogados y demás instituciones de carácter jurídico, han designado representantes. El primer magistrado de la nación, abogado, se ha incorporado a una de las secciones y la Universidad, madre común de todos, caloziza la iniciativa. El Congreso Nacional de Abogados es una empresa útil, constructiva, preñada como toda idea buena de múltiples dificultades, que serán vencidas, dedicando al empeño todos nuestros entusiasmos de cubanos inspirados en el progreso del país.

INFORMACION

INTERNACIONAL



Doctor Hans DIECKHOFF, embajador de Hitler en los Estados Unidos, que ha sido llamado por su Gobierno urgentemente. En los círculos políticos se comenta la actitud de Berlín con las muestras de desagrado públicamente ofrecidas por los funcionarios americanos en relación con las persecuciones contra los judíos de que ha sido escenario Alemania.



Hendrikus COLIJN, primer ministro holandés, que ha informado al Parlamento que su país está negociando con Inglaterra, Francia, Dinamarca, Bélgica y Suiza las posibilidades de prestar asistencia a los judíos alemanes que se ven precisados a exiliarse.

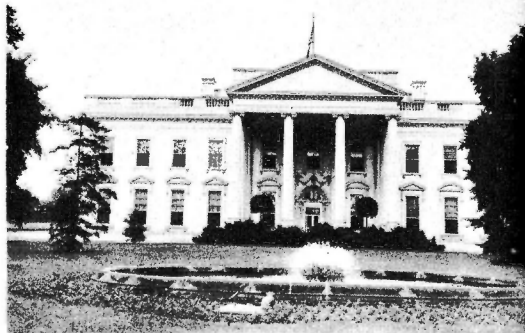


El almirante Nicolás HORTHY, regente de Hungría, cruzando la frontera eslovaca para instaurar el dominio húngaro en la zona de Checoslovaquia que le ha sido cedida a su país.

Gendarmes húngaros tomando posesión del territorio checoslovaco que ha sido cedido a Hungría. La foto fue tomada en Komárom en la zona fronteriza.



Los reyes de Inglaterra, JORGE e ISABEL, en la cofrada real, al abandonar la Cámara de los Lores después de pronunciar el monarca el discurso de apertura de las sesiones del Parlamento. En el discurso, el rey anunció que le produce satisfacción haber aceptado la invitación del Presidente Roosevelt para visitar los Estados Unidos el próximo verano.



Vista exterior de la Casa Blanca, donde los reyes de Inglaterra serán huéspedes de honor del Presidente Roosevelt y su esposa. Jorge e Isabel serán los primeros monarcas reinantes que se hospeden en la Casa Blanca.

(Fotos International).

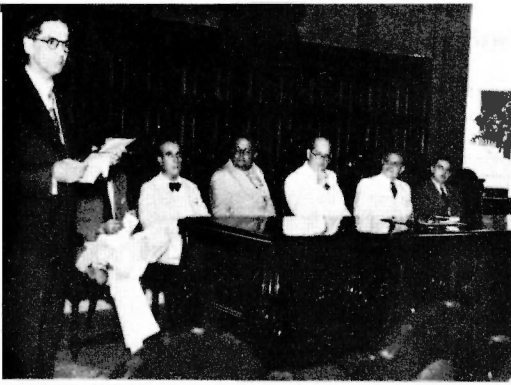
NOTA

Por un error de emplanaje, el cuadro que aquí insertamos no salió en el lugar que le corresponde, al comienzo de la cuarta columna del trabajo titulado **AGRICULTURA Y HOMICULTURA**, del doctor Domingo F. Ramos, que aparece en la página 59. Para mayor claridad del lector repetimos el párrafo a continuación del cual debió colocarse:

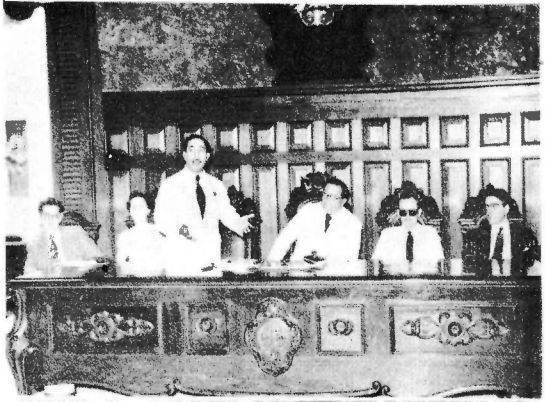
El cuadro que presentamos a continuación marca mejor que ninguna descripción la falta de un eslabón en la evolución civilizadora en el hombre, correspondiente a la agricultura en el progreso que el hombre ha realizado con el material extrahumano:

CIVILIZACIÓN	}	AGRICULTURA - INDUSTRIA - COMERCIO (Guerras)	}	INTERÉS ECONÓMICO	}	Mayor rendimiento - Mejor adaptación - Más larga juventud, que constituyen las bases de la felicidad humana terrenal.
		EDUCACIÓN - TRABAJO (Guerras)		MEJORAMIENTO Y PROGRESO HUMANOS		

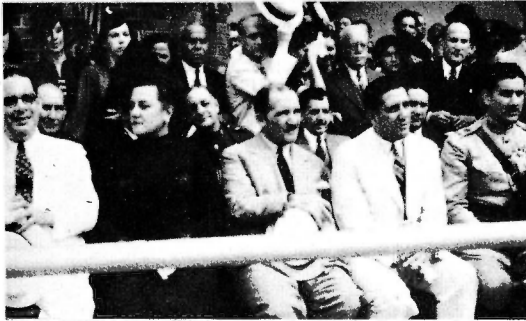
ACTUALIDAD NACIONAL



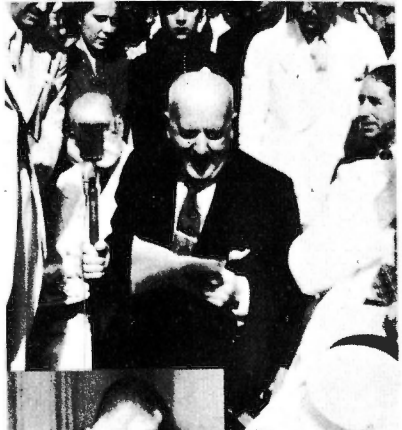
ASAMBLEA NACIONAL DE BIBLIOTECAS.—El doctor Antonio ALEMÁN RUIZ, presidente de la Comisión Organizadora, haciendo uso de la palabra en la sesión inaugural de la Asamblea Nacional de Bibliotecas, fecunda iniciativa que ha agrupado a los más valiosos elementos culturales de Cuba en una campaña pro difusión y reorganización de bibliotecas públicas. La Asamblea tuvo por sede a la Universidad Nacional.



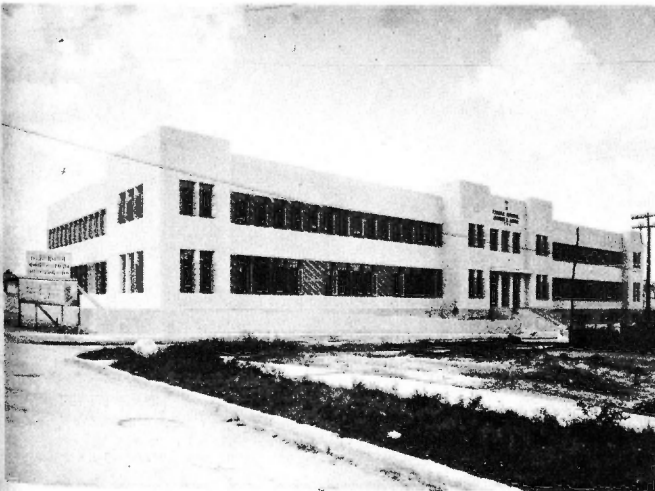
ASAMBLEA NACIONAL DE BIBLIOTECAS.—El profesor de la Facultad de Derecho de la Universidad Nacional, doctor José GUERRA LOPEZ, pronunciando el discurso de clausura de la Asamblea.



DE LA ESCUELA VOCACIONAL ALFREDO M. AGUAYO.—Presidencia de los actos de inauguración de la Escuela Vocacional para Niñas Alfredo M. Aguayo, de izquierda a derecha, el presidente del Ayuntamiento de La Habana, señor RIVERO; señora de BERUFF MENDIETA; señor FERNÁNDEZ CONCHESO, secretario de Educación; señor BERUFF MENDIETA, alcalde de La Habana, y teniente coronel SOSA DE QUESADA, presidente del Consejo Corporativo de Educación, Sanidad y Beneficencia.



DE LA ESCUELA VOCACIONAL ALFREDO M. AGUAYO.—Alfredo M. AGUAYO, profesor de la Universidad, usando de la palabra en la inauguración de la escuela vocacional construida por iniciativa del alcalde de señor Beruff Mendieta, y que lleva el nombre del ilustre pedagogo.



DE LA ESCUELA VOCACIONAL ALFREDO M. AGUAYO.—Vista del magnífico edificio de la Escuela Vocacional para Niñas Alfredo M. Aguayo, que acaba de inaugurarse.

(Fotos Funcasta y Kiko).



CONFERENCIA.—El señor Orlando MARTÍNEZ disertando en el Woman's Club sobre "El amor y la música", bajo el patrocinio de la Sociedad Artística Dominicens-Mariani. A petición de Pro Arta, el señor Martínez repetirá su conferencia el jueves 24 de los corrientes.

ASAMBLEA NACIONAL DE BIBLIOTECAS.—El doctor Jorge AGUAYO disertando en una de las sesiones de trabajo de la Asamblea.

El castor Abeja acaba con las hormigas

Extermine las hormigas totalmente y mantenga su Hogar libre de tan dañino insecto, matando también las cucarachas, chinches etc., mediante el uso del famoso **polvo insecticida "Marca ABEJA"...**... el insecticida que nunca falla.

Para las moscas, mosquitos y otros insectos voladores, insectos que se reproducen en la "Marca ABEJA" en líquido, cuyos resultados son maravillosos.

50 años exterminando insectos.

A HORA que La Habana ha sido sede del Primer Congreso Panamericano de Municipios, y al romper de los primeros nortes en los Estados Unidos, han comenzado a visitarla los turistas de aque- pais, se nos presenta excepcional oportunidad para tratar en estas *Habladurias* del problema, siempre sobre el tapete, y jamás resuelto, del ornato y limpieza de nuestra ciudad capital.

Constantemente aparecen en periódicos y revistas, y hasta en conferencias públicas, cálidos pronunciamientos contra el incalificable abandono en que se halla La Habana y que mucho desdice del rango de una de las primeras capitales de América, a que aspiramos los habaneros le sea reconocido a nuestra ciudad natal; pero, como siempre ocurre entre criollos, después de mucho escribir, hablar y discutir, las cosas se quedan tal como se hallaban, no habiéndose ganado en el debate más que alguna vaga promesa de nuestras autoridades para poner coto a los males señalados.

Aunque no lo parezca a primera vista, el tema de que trato en esta caja perfectamente en esta sección consagrada a la crítica de nuestras costumbres públicas y privadas, y no es sólo a los urbanistas, sino también a los costumbristas, a quienes cuadra opinar sobre el...

Al urbanista toca estudiar ese abandono en el ornato y la limpieza ciudadanos que padecemos; y al costumbrista, descubrir y señalar la razón del mismo, que no es sino la apatía criolla, de una parte, y de otra, la ausencia de toda noción del bien público: vicios, ambos, característicos del cubano de todos los tiempos, según reiteradamente he expresado en estas *Habladurias*.

Sobre el ornato, debo recoger aquí las muy atinadas observaciones que hizo el ingeniero Mario Guiral Moreno—uno de los pioneros del urbanismo en Cuba durante los tiempos republicanos, desde la fundación que durante años mantuvo en unión de Julio Villoldo y Carlos de Velasco, en *La Discusión* y *La Prensa*—en dos notables conferencias—*El ornato como elemento de cultura municipal*, escrita para el primer Congreso Nacional de Municipios, y *Lo que ve un turista en La Habana*, pronunciada en la asociación *Amigos de la Ciudad*—en las que recoge su experiencia de largos años como estudioso observador de las múltiples manifestaciones del abandono habanero en estas materias, relacionándolas con la urgencia que La Habana tiene de cuidar el ornato público, como una de las bases fundamentales para el fomento del turismo.

Así como hombres y mujeres, y principalmente éstas, han de atender, celosamente, a su buen aspecto, a su *palmito*, para mejor agradar y atraer a amigos y conocidos, de modo análogo, toda población, y singularmente las ciudades capitales que aspiren—como La Habana—a que el turismo sea una de sus principales fuentes de ingresos, debe preocuparse del ornato, del embellecimiento y conservación de sus calles, plazas, paseos, monumentos, edificios públicos, reliquias históricas, obligando, además, a que cumplan las disposiciones municipales de ornato y sanidad, los dueños e inquilinos de edificios particulares, teatros, establecimientos comerciales, hoteles, etc. Como se ve, y muy sabiamente explica Guiral Moreno en la primera de sus conferencias citadas, no son los gobernantes los únicos obligados a cuidar del ornato

H A B L A

POR "EL CURIOS

POR EL

Y LIMPIEZA POBLA

público, sino que es ésta función ciudadana, pues "todos los buenos ciudadanos, cualquiera que sea su posición social y económica," están en actitud de contribuir al mantenimiento de la estética pública o urbana, teniendo el deber de actuar individual o colectivamente contra todos los factores que contribuyeran a destruir cuanto existe en nuestra ciudad digno de conservación y respeto, para tratar de conseguir que, dentro de un lapso más o menos corto, desaparezcan todas esas señales de inferioridad y de incultura que han convertido a esta capital en una urbe de infima categoría, al ser comparada estéticamente con otras poblaciones de su mismo rango".

Todos debemos velar por el ornato público de la ciudad en que vivimos, pero, desde luego, a las autoridades de cada una de ellas toca dar el ejemplo, lo cual, por desgracia, no suele ocurrir entre nosotros. Muy por el contrario, los gobernantes cubanos se han distinguido tristemente por su despreocupación en asuntos de ornato público, y calles y plazas, edificios y monumentos, ofrecen lamentables espectáculos de abandono. Así, acostumbrado el ciudadano a la desidia de las autoridades en lo que al ornato público se refiere, ¿cómo va a exigírsele que se preocupe por la buena y artística apariencia de su casa, su jardín, su acera y su calle?

A extremo tan agudo ha llegado el descuido oficial en el ornato de La Habana y otras poblaciones de la República, que los ciudadanos han tenido en numerosas ocasiones que tomar la iniciativa—individual o colectiva—de campañas tendientes a despertar a los gobernantes del nirvana antiestético en que suelen vivir.

Guiral Moreno, en la segunda conferencia que hemos mencionado, llevó a los oyentes, valiéndose para ello de un turista de ficción, a contemplar algunas de las muy numerosas *mataduras* que La Habana presenta a los ojos de sus visitantes, ya que para los de sus vecinos pasan inadvertidas, por fuerza de la costum-

Para toda la familia:



No contiene substancias nocivas... Es una Loción Capilar Vegetal pudiendo ser usada sin temor alguno en la delicada cabellera del Bebé... como en la elegante de la señora. A todos les ayudará en la lucha contra la Caspa o Seborrea, tonificando el Cabello y evitando la caída del mismo.

Concesionarios para Cuba:
M. y E. HERRERA, S. en C.
Industria 456 Habana

HABANITA
LOTION-EXTRAIT
LE PARFUM LE PLUS TENACE DU MONDE
MOLINARD (PARIS)

DURÍAS

PARLANCHÍN

ORNATO

DE NUESTRAS
CIONES

No voy a seguir en su recorrido a este tan capacitado cicerone, porque haría interminables las presentes *Habladurías*. Básteme decir que el turista de Guiral Moreno—un "Mr. Young, hombre de negocios pero de refinado espíritu culto y observador, que ha recorrido gran parte del mundo y que, por su prolongada estancia en España y en varios países de Suramérica, conoce a la perfección nuestro idioma, que habla, lee y escribe con excelente ortografía"—se queda asombrado, o mejor dicho espantado, de que, siendo La Habana, según la propaganda turística cubana, "una de las más bellas ciudades de América y la ciudad más limpia del mundo", no haya arrasado aún con esos horriblos adeseos de las ruinas de la Alameda de Paula, el elevado de la línea de tranvías, los matorrales y basureros en que en realidad se encuentran convertidos los parques de la Plaza de Armas, de San Juan de Dios, de Finlay, de la Plaza de Albear y tantos otros; los enormes y horripilantes postados de madera para el tendido eléctrico y el alumbrado público, no soterrados aún los alambres de la luz y el teléfono en todas las zonas de la ciudad; la suciedad en que viven nuestros monumentos, unos medio destruidos por el tiempo y el descuido oficial, como el de Carlos III, y otros, como el de Máximo Gómez, sin terminar; las calles y aceras, llenas de baches, las primeras, y de desperfectos las segundas, producidos unos y otros por las instalaciones de cañerías de agua o las de alambres para la energía eléctrica, que no han sido reparados debidamente; las feisimas vallas anunciadoras y armaradas metálicas de muchos anuncios luminisios; el Vedado, la Vibora y los nuevos repartos aleccionados a la capital, carentes de arbolado, o víctima éste de crímenes mutiladores particulares u oficiales, u ofreciendo la más heterogénea variedad en clase y tamaño—de árboles en una misteriosa cuadrada; los espacios dedicados a césped, en esos barrios, transformados en furnias o cubiertos de yerbajo, que invade las aceras; los tan escasos como sucios y pestilentes mercados...

El lector puede agregar a esta lista mil y una mataduras más que seguramente habrá descubierto en su calle, en su barrio y en toda la ciudad.

Ese abandono estético de La Habana corre parejo actualmente con su suciedad. Tanto, que el diario *El Mundo* publicó en los primeros días de este mes un editorial con el siguiente título: *La Habana es ahora una ciudad sucia*. Y tiene razón, muchísima razón. A fuer de justo debo reconocer que mi antimachadismo—anterior varios años, por cierto, al 12 de agosto de 1933—no me impide confesar que mientras estuvo al frente de la Secretaría de Obras Públicas el doctor Carlos Miguel de Céspedes, logró conquistar para La Habana el justo título de ciudad limpia, castigándose a los que arrojaban papeles, basuras y desperdicios en la vía pública; transformando radicalmente el servicio de recogida de basuras; prohibiendo el fijar carteles o pintar anuncios en las paredes y columnas de las casas, postes del alumbrado y de los tranvías, etc.

Todas estas acertadas disposiciones se han olvidado por completo, quedando prácticamente incumplidas, a ciencia y paciencia de la Policía, de los inspectores municipales y demás autoridades competentes, que por ello resultan incompetentes.

Y hoy las calles de La Habana parecen basureros, pues, como expresa el referido editorial, "papeles, cáscaras de frutas, excretas de animales domésticos, residuos de comida e impurezas de toda laya se acumulan junto a los contenes de las aceras o sobre la calle y aun al paso de los que transitan por ella, con grave peligro para la vida y la salud".

Ya los vecinos colocan sus latones y cajas de basuras en las puertas y hasta en las aceras desde mucho antes de que pase por la calle el camión recogedor de Obras Públicas, y no faltan, como en otros tiempos, vecinos que arrojan desde ventanas y balcones, a la calle, paquetes con basuras.

Otro grave motivo de suciedad actual lo constituyen los anuncios y pasquines que, sin coto alguno, flotan hoy en día en las fachadas de las casas y en postes y columnas cuando desean anunciar su comercio o alguna fiesta política o recreativa celebrada con ánimo de lucro o de propaganda industrial o comercial. Ya sobra este aspecto del problema, la *Revista Nacional de Propiedad Urbana*, en su número de octubre último, se dirigió al señor alcalde municipal y al Departamento de Urbanismo, así como a la Policía para que impidiese esta última la fijación de esos pasquines, y denunciase también los agentes policíacos y los inspectores municipales, a los jueces correccionales, todas las infracciones de esa índole cometidas. Pero hasta ahora, ni vigilantes ni inspectores han dicho esta boca es mía, dando la callada por respuesta y manteniéndose en una



Hoy No Basta

Tener Una
Cara Linda

Embellezca usted todo su cuerpo con este Tratamiento...



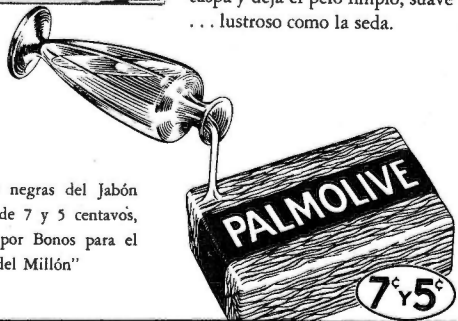
Cada mañana y cada noche dése masaje con la rica espuma del jabón Palmolive en la cara y el cuello.

El espejo le revelará un cutis más bello, terso y suave...

Igualmente, en su baño diario, frote todo su cuerpo con la espuma cremosa del Palmolive...

Sienta cómo la mezcla secreta de los balsámicos aceites de oliva y palma, con que está hecho el jabón Palmolive, vigoriza su piel, dejándola limpia, fresca y juvenil.

Y cada semana, dése un shampoo con Palmolive. Combate la caspa y deja el pelo limpio, suave... lustroso como la seda.



Las Bandas negras del Jabón Palmolive, de 7 y 5 centavos, se canjean por Bonos para el "Concurso del Millón"

PR-22

SINTONICE LA CADENA CRUCELLAS

actitud de "a mí qué me importa el asunto".

¡Ojalá los funcionarios municipales, de Obras Públicas nacionales y policíacos aprendan en este Primer Congreso Panamericano

de Municipios la obligación en que están de atender con todo celo—dando el ejemplo a los ciudadanos—al ornato y limpieza de nuestra capital y de las demás poblaciones de la República!



ACEITE DE MANÍ



EL MEJOR PARA COCINAR

HOLGUÍN Y SU GRAN PORVENIR MINERO

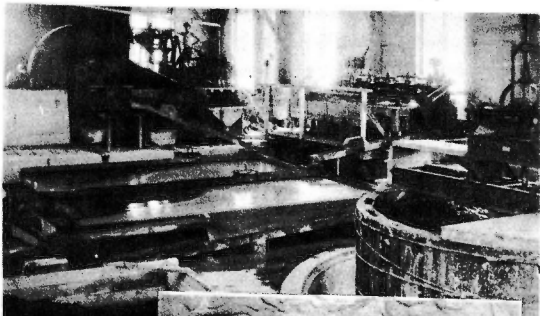
¡POR FIN Holguín está en la aurora de su gran porvenir histórico! ¡Ya le llegó el día de ver convertido en realidad tangible, el comienzo de su desarrollo minero... y nada menos que del rey de los metales: el oro!

Muchos años de lucha, de decepciones sin cuento, de incertidumbres de capitalistas nacionales y extranjeros, de *si hay o no hay oro*. Y *haz* el más absoluto desconocimiento y falta de apoyo oficial de los Gobiernos y Congresos que ha padecido la República, excepto un breve período de 8 meses en el año 1935, en que el secretario Ruiz Williams creó la primera Comisión Geológica de Cuba, de la cual formamos parte.

Hubo secretario, cuyo nombre no menciono para no ponerlo en ridículo, que dijo al que esto escribe, que no creía en *nada* de eso (es decir, en el oro); que esa Comisión Geológica era un cuento, y que, sobre todo, los gastos de \$1,200 mensuales de la misma no los podía soportar su Secretaría, por no haber crédito disponible. (Todo esto en un país donde se malgastan millones de pesos anuales). Y así, un buen día líquido definitivamente la citada Comisión, a pesar de tener nosotros un gran equipo para hacer estudios muy completos, puesto que contábamos con tres máquinas de perforar, dos de acero y una de diamantes para profundidades de mil o más pies. De esta manera quedaron defraudadas las esperanzas de toda una provincia y de miles de ciudadanos que esperaban grandes resultados de esos estudios. ¡Pero así es Cuba, y seguirá siendo mientras tanto tantos incapacitados teorizantes a los altos puestos públicos!

Desde el año 1917 no se trabajaban las minas de Holguín en la forma que se está haciendo actualmente.

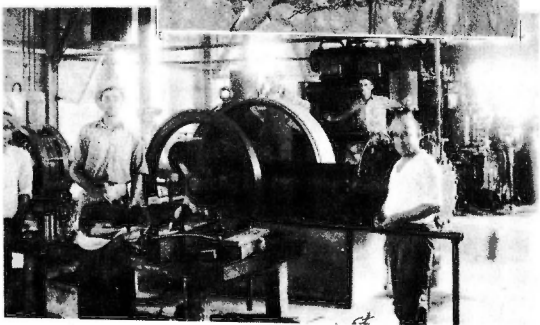
Sólo a la recia voluntad de tres hombres se debe despertar de esa inmensa zona minera a un cubano, el doctor J. L. Abalo; a un español, el Ingeniero Industrial señor Manuel Zamora, y a un americano, Mr. Melville A. Smith, hombre de negocios. Ninguno de los tres es letrado. Esencialmente la labor de los doctores Abalo ha sido inmensa y gracias a su voluntad de hierro, a su visión clara de las posibilidades mineras de Cuba y al espíritu que se requiere para esta clase de empresas, ya hoy se vislumbran los primeros avances del éxito al sentirse el golpe del martillo de aire y los pistoletos en las entrañas de la tierra, que arrancan el mineral o exploran nuevas zonas, abriendo nuevos pozos o galerías. Sólo a estos hombres meritistas debió ser ejemplo y estímulo a centenares y miles de capitalistas cubanos que sólo aspiran a colocar su dinero en hipotecas más o menos leoninas o a invertirlo en papel o propiedades extranjeras, donde los riesgos les parecían más seguros que los pequeños aunque muchos y miles jueguen luego cantidades respetables a una carta o a las patas de un caballo. Y ya que oír sus lamentaciones... "Hay en Cuba no hay negocios... todo se ha acabado, vamos a esperar la Constitución... la leyón a la social amenaza con convertir esto en un Soviet, etc. etc.". En realidad, lo que están es cubriendo su cobardía y falta de iniciativas, puesto que la verdadera causa de ese estado mental es *poco deseo de trabajar*. Y mientras así piensan



Planta de elaboración.

Pozo No. 1. Galería No. 2 al este. Nivel 75. Perforando un realce con "stop hammer".

Vista del compresor No. 1 y parte del taller de reparaciones.



estos zánganos de la colmena criolla, otras razas más preparadas, más combativas, más alertas, más trabajadoras, en fin, luchan, y por fin triunfan, tal como está sucediendo en nuestros países de casi todos, los árabes, judíos, que han llegado hasta a derrotar a los españoles que antes eran nuestro *coco*. Y no hay que hablar de americanos e ingleses, pues ya sabemos desde hace muchos años que ellos son los dueños de casi todo lo que aquí vale, como ingenios, ferrocarriles, teléfonos, compañías de servicios públicos, muelles, bancos, minas, etc., etc.

Después de tres años de luchas sin cuento, tratando de comprar derechos y armonizar los intereses de los distintos dueños de esas minas (muchos ya desaparecidos) para poder presentar un bloque de minas que interesara al capital grande, y de vencer dificultades casi insuperables por

falta de una verdadera legislación minera, que allanó tantos escollos, el doctor Abalo logró asociarse a don Manuel Zamora, trabajador incansable, quien ha montado una planta de beneficio, que es la última palabra en su género, a un costo de más de \$150,000, fabricada por la Moore Equipment Co. de Denver.

Para poner de manifiesto la recia personalidad de don Manuel, como cariñosamente se le dice, basta este detalle: Al terminar la instalación, le pregunté: "Si necesitara usted más dinero para que esto ande bien ¿qué haría?" "Está andando y muy bien-me constató—como usted puede ver como Ingeniero y conocedor de esto. Y ya usted ha oído a los dos expertos americanos, pero si fuera necesario, se invertirían *cientos* de pesos más o los que *hagan falta*". ¡Qué ejemplo para nuestros capitalistas pusilánimes y egoístas!

La planta de tratamiento consistió en un doble sistema de amalgamación (mercurio) y flotación. Teórica y prácticamente se está demostrando que por este proceso de amalgamación y flotación se recupera el 40% del oro libre y el resto que queda, el otro 60%, en forma de sulfuros, arsenuros y telururos de oro, ya en forma de concentrados a las plantas de tratamientos definitivos en Denver u otras ciudades norteamericanas para ser recuperado totalmente. Tiene esta planta en la mina una capacidad para dos toneladas por hora, debiendo portar tanto triturar, amalgamar y flotar 48 toneladas en las 24 horas. La realidad es que está moliendo en la actualidad sobre 40 toneladas, dando unos concentrados en definitiva de 1.5 toneladas en las caídas de flotación, con un valor promedio de \$250 por tonelada, y de otra 1.5 tonelada de concentrados en las mesas vibratorias (*waffle tables*), con un promedio de \$550 por tonelada, haciendo un total diario en concentrados de unos \$1,200.

Al principio hubo sus dificultades, como es muy lógico en toda industria nueva y muy especialmente esta del oro, pues las placas de amalgamar no lo hacían bien, ni los reactivos en la flotación tampoco daban los resultados apetecidos, pero ya ambos inconvenientes han sido subsanados y sólo se necesita descubrir y bloquear nuevas masas de mineral de un valor de 12 a 15 pesos en tonelada, para asegurar el éxito de esta mina llamada "Nuevo Potosí" así como de una zona inmensa comarcano. En la actualidad trabajan unos 50 hombres.

Le aconsejo a todo el que pueda, y sobre todo a nuestros cobardes y apáticos capitalistas, que se lleguen a Holguín, un paseo de 15 horas de automóvil desde La Habana, para que vean la realidad expuesta en estas líneas, a ver si así se entusiasman y acaban de despertar a la realidad de que en Cuba no hay un porvenir económico más brillante que el de las minas y el turismo; dos riquezas que están aún sin explotar.

Respecto a la otra mina, la arrendada por Mr. Smith, la celebrísima mina "Santiago", que ya ha dado en el pasado más de un millón de pesos, como lo pueden atestiguar más de cien copropietarios de la misma, diremos que después de resolver numerosos pleitos y satisfacer los caprichos ridículos de ciertas personas, entra esta mina en una nueva era de actividad. En cuatro meses transcurridos desde que reanuda sus trabajos y en dos visitas de inspección realizadas por mí, he podido comprobar los trabajos realizados en este corto período bajo la experta dirección del Ingeniero Mr. Biscussia, la perforación de un pozo maestro de 9 por 16 pies y el turismo de campamentos y con 100 pies de profundidad, y más de 230 pies de galerías maestras de 6 por 7 pies perfectamente entubadas, ejecutados los trabajos con las maquinarias más modernas. Cooperan con él un técnico y un personal antiguo y competente, el Sr. Manuel colaborador en La Habana, el Sr. Cardona. En ella trabajan sobre 50 hombres que irán aumentando hasta llegar a unos 200 en los próximos dos o tres meses. Un estudio reciente indica que para fines del año 1935 las minas mencionadas darán trabajo a unos mil hombres.

Lo que esto representará para la zona de Holguín y la riqueza que tal desarrollo traerá consigo, son cosas que deben estar al alcance de todo el serdo de los capitalistas criollos.

INSTANTANEAS



Los alumnos de las Escuelas Pías de Guanabacoa visitando el Museo Nacional. El director del Museo, doctor Rodríguez Morey, ha circulado una invitación a todos los escolares para que en visita especial a la institución reciban una magnífica lección objetiva de Historia de Cuba.



Mesa presencial del almuerzo homenaje ofrecido el sábado 19 de los corrientes por el cuerpo de enfermeras del Hospital de Mazorra a la señorita Elizabeth J. WALKER, enfermera jefe, con motivo de su onomástico y de la entrega de la condecoración de Caballero de la Orden de Carlos Manuel de Céspedes con que fue honrada recientemente por el Gobierno. La señorita Walker es una de las fundadoras de la Escuela de Enfermeras de Cuba.



Un aspecto del almuerzo homenaje ofrecido por el cuerpo de enfermeras de Mazorra a la señorita Elizabeth J. WALKER.



Del aspecto de la apertura de la exposición de los autos Lincoln-Zephyr de 1939, en el "lobby" del Teatro Nacional.

(Fotos Funcasta y Kiko).

Acto inaugural de la Exposición de Arte Retrospectivo en el Círculo de Bellas Artes. El doctor GELABERT leyendo las palabras de inauguración.



Grupo de profesores de la Escuela Privada de Ciencias Jurídicas y Económicas, en el acto de inauguración de curso. Aparecen los doctores FERNÁNDEZ CAMÚS, de la Universidad Nacional; Pedro R. VIDAL-FERNÁNDEZ, OTAZO, MARTÍNEZ, JOJERIN, FALFA, MAZA, TABLA-DÁ y otros.



i UNA COLONIA NATURISTA



El puente pintoresco sobre el río Hondo.

(Fotos Funcasta y Kiko).

El fundador, señor DOBTA; el presidente, señor DEL AMO, y la esposa de éste, en el portal del bohío presidencial.

Una sesión de cultura física.

Un aspecto del comedor, a la hora del almuerzo.



Ver para creer.—Un presidente sin atavios jerárquicos.—Ni bebidas ni tabaco.—El nudismo: ausencia de ropas, tesis menos amplia.—Semidesnudez: diferencia con la de las playas.—Clases de naturismo; naturismo integral.—Almuerzo.—¡Prohibidas las discusiones!—El colono más pequeño.—Kuhne y Kneipp.—El socio de prueba.—Proyectos.—Ausencia de lo pecaminoso.—Influjo sobre el visitante.

POR ARTURO RAMÍREZ

I

AMOS, hombre!

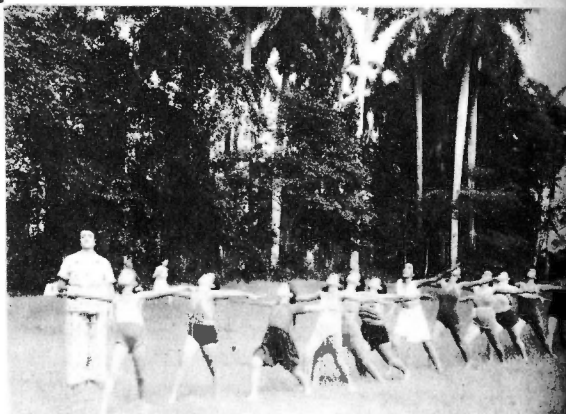
—¿No lo crees? Pues ven conmigo, el domingo.

La duda no la inspiraba no la rareza del hecho, que nada de raro tiene, sino la circunstancia misma de ignorarlo, al cabo de tres años de vigencia. ¿Una colonia naturista a las puertas de La Habana, y, periodistas alertas, no la conocíamos? Pedro Gutiérrez, uno de los fundadores, buen amigo, incidentalmente habló de su existencia,

este señor presidente social que nos ofrece gentil la hospitalidad de la colonia erguido sobre pies descalzos, sin otro atavio que una minúscula trusa. El inseparable cigarrillo, humeante entre los dedos, atrae su atención, tras los saludos. Sonriente, hace excesiva su gentileza.

—No permitimos introducir en la colonia bebidas ni tabaco. Ni siquiera a los visitantes. Pero, en realidad, usted no viene a compartir nuestra vida, sino sencillamente a laborar.

Quedamos por ello libres tam-



y, ante nuestra incredulidad, quiso convencernos por el principio de fe de Santo Tomás, apóstol: Ver para creer.

Y vimos y creímos. A pocos kilómetros del Parque Central, en el número 13 de la carretera de Batabanó, finca Río Hondo, está instalada la colonia naturista Vida, primera en Cuba, en su clase, según el dicho de sus fundadores.

II

El auto que nos conduce pone a prueba su resistencia en el último tramo del estrecho pasaje bordeado de cañas bravas que comunica la carretera con la colonia. El doble trillo—no es más que eso—nos lleva hasta el portico... un rústico arco del que pende el rótulo: "Colonia Naturista Vida". Junto a la puerta, talanquera modesta, nos aguarda el presidente de la sociedad previamente avisado de nuestra curiosa visita. Y es curioso, de entrada,

bién de entrusarnos. Lo haremos sin duda cuando respondiendo a las amabilidades del sitio y de sus moradores, decidamos ir a pagarnos un poco, un buen día de éstos. En todo contacto con la naturaleza hay una inevitable evocación de los griegos, sinceros naturistas... y hasta nudistas, en ocasiones. ¿Naturismo? ¿Nudismo? Pedimos una aclaración en seguida.

—El nudista—nos explica el señor presidente, Julián del Amo—es más bien, casi exclusivamente, un heliófilo. Se desnuda en plena naturaleza para recibir en su totalidad el beneficio de la luz solar. El naturista aprovecha ese beneficio solar y lo añade al que le proporciona la sumersión en la vida natural... en alimentación, en terapéutica, en exemplaridad social, en filosofía. El naturismo tiene una mayor amplitud que el nudismo, aunque no lo parezca al profano. Miden el alcance de las tesis por la ausencia de ropa.

—Así, gana el nudismo.

LAS PUERTAS DE LA HABANA!



Un rincón delicioso para bañistas.

—Desde luego.

Hemos ido andando. La llegada de periodistas alborota siempre. Nos rodean ya una docena de colonos. Observamos el sitio. Vegetación tropical abundante. Esbeltos palmares. Aquí y allá, típicos bohios. Observamos el elemento humano. Jóvenes de uno y otro sexo, gente madura, muchos niños. La mayoría usa trusas de algodón; algunos, un ligero traje sobre la semidesnudez. La exposición semanal continuada ha dado las pieles tonos encendidos. Pudiera parecer un ambiente de playa; pero hay algo, una especie de abandono de toda preocupación de *lucir*, que diferencia totalmente este lugar de los balnearios marítimos. Hay intimidad, aislamiento, ¡que no son términos contradictorios, cuando aquélla se produce en plena naturaleza, inspirada en una comunidad de ideales!

No hemos dicho mal. El naturismo—este naturismo de la Asociación Vida—es un ideal. Eso nos lo dice un individuo de cabello gris, de alta estatura, de piel quemada, que nos han presentado como fundador de la colonia: el señor José Dorta.

—Hay un naturismo terapéutico, hay un naturismo dietético, hay otro puramente gimnástico, otro filosófico... Pero hay uno, el que nosotros practicamos, y en el que creemos que somos verdaderos pioneros, que es la suma de las esencias de todos los otros: el naturismo ideal-social. Hemos salido de los particularismos de escuela, de método, de tendencias personales. En el naturismo, como en toda idea humana, hay sus ortodoxias y sus herejías. Como fenómeno humano, cada cual cree poseer lo mejor de la verdad. Y esas luchas han sido



Alba y ocazo

en más de una ocasión origen de fracasos, de malos entendimientos...

El grupo se ha disuelto. El señor Dorta y el presidente nos enseñan uno de los bohios. Es de una sola pieza. Hay allí una cama de campaña, una mesa con todo lo necesario para el aseo, otra con un reverbero, alcohol, etc. Ha sido construido por el señor Del Amo para pernoctar los fines de semana y cuando goza de vacaciones. Como ese, hay otros, y dos o tres en construcción.

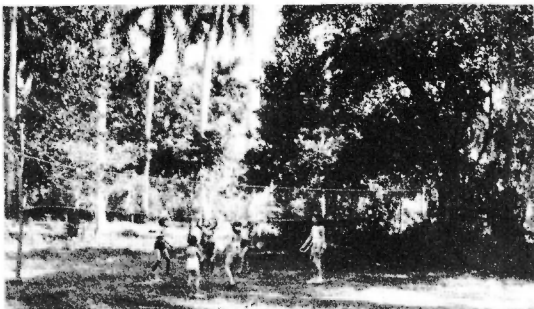
—Venga a ver el comedor. Es una elemental armazón de



Tarzanes en embrión.



Los mayores también juegan.



Los niños en pleno juego.



El fotógrafo causa un poco de expectación.



La fruta, comida así, en semidesnudez, en plena naturaleza, sabe y alimenta mejor

maquera. Dos largas mesas y uno cuantos bancos. En ese momento, una parte de la colonia se dedica a merendar. Frutas de todas clases. Más frutas. Pan integral... A derecha e izquierda, pabellones para desvestirse varones y hembras. Vemos niños. Hay un admirable ambiente de camaradería.

—Hemos logrado que la prohibición de discusiones—dice el señor Dorta—se cumpla estrictamente. Nosotros no paramos mientes en diferencias religiosas, raciales, políticas, ni de ninguna clase. Pero somos muy celosos del cumplimiento del reglamento, que excluye toda controversia de esas clases. La gente viene aquí a gozar de los dones de la naturaleza, nada más. Y a cultivar ampliamente la solidaridad social.

Hacemos otra observación. No hay nadie aparentemente enfermo. La idea de que el naturismo es sólo una fuente para curar enfermos desahuciados es vieja. Hoy en el naturismo se ve, más bien, el medio de prevenir las enfermedades creando organismos y mentes sanas.

Guiados por los gentiles cicleros bordeamos un pedazo de ma-

nigua y llegamos al río. En casi toda su extensión, la finca está bañada por el río Hondo, que ofrece lugares deliciosamente entechados por verdes ramajes, una minúscula cascada, pocetas... A sus orillas, una mucacha con dos jóvenes, blandamente recostados, meriendan. Lo cruzamos por sobre un puente provisional: un grueso tronco. Del otro lado están los campos de deportes. Un abejeo de niños, entre tres y doce años, nos saluda. Tras un minuto de expectación—estamos vestidos—vuelven a sus juegos, a sus gritos, a su divina alegría sin sombra de preocupaciones. El cielo se nubla; un segundo después, lueve. Es un chubasco fuerte. Nos protegemos bajo un árbol coposo. Los niños prosiguen su juego bajo el agua. Nadie se preocupa. De pronto alguien, una señora, dice:

—¡La bebata!

Es la más pequeña de los colonos. Tiene cuarenta y cinco

Nuestro compañero Arturo RAMÍREZ con el señor DORTA, el señor DEL AMO, el secretario de la asociación y un grupo de colonos en el pórtico de entrada de la Colonia.

días de nacida. Duerme una sólida siesta en un catrecito, a la intemperie. Rosada, tierna, bellamente inútil, recibe parte del chaparrón. Alguien la cubre con una lona. Hay un breve cambio de palabras, en tono cordial. Unos opinan que no le hará daño la lluvia. Otros, que sí... que es muy pequeña. Se queda con la lona.

Vuelve el sol a imponer su luz. Un anciano—ochenta años o más—viene por allá comiendo una manzana. Se ha acercado a la bebata. La contempla con expresión enigmática. Funcasta no desaprovecha tan expreso contraste.

Por allá un grupo de mujeres, una gama de edades, tipos y semitrajes, bajo la dirección de una profesora hace gimnasia; por acá un grupo de jóvenes juega a la pelota. Si cambiamos la vista al norte, vemos entrusados tendidos sobre la hierba; si hacia el sur, entrusados paseando lentamente por entre el verdor, junto a las altas palmas. En el río algunos nadan sin urgencias, deportivas de entrenamiento o récord.

¡Qué lejos la urbe! ¡Qué lejos el tráfico de la vida, del dolor y del placer de la civilización atormentada!

III

Una merienda frutal nos da oportunidad para charlar un rato sobre el origen de este movimiento naturista que parece vigoroso y bien orientado. El señor Dorta nos dice:

—Fundamos la Asociación el 27 de septiembre de 1935. Pero nunca fué nuestro propósito quedarnos en un club de la ciudad, hablando de naturismo. En diciembre, muy modestamente, nos instalamos en una finquita de San Francisco de Paula.

—Pronto corrió la voz que había una colonia nudista, y no sabe usted la gente que se aparecía... con *non sanctas* intenciones—comenta alguien.

—Ese sensacionalismo—afirma Del Amo—es el que hemos querido evitar. Nuestra asociación no tiene el más leve matiz mercantil. Queremos que el que venga, lo haga desinteresadamente. Desinteresadamente y con buena fe.

Vendrán, vendrán—afirma el señor Dorta—. En febrero de 1936 nos trasladamos a esta finca, y aquí todo lo hemos realizado en cooperación, perseverantemente, con entusiasmo. No vivimos de esto. Cada cual tiene su trabajo, y como todos somos pobres, cubrir un *standard* de vida regular nos agota durante la semana. Aquí nos desintoxicamos, nos fortalecemos. Sin propaganda, sin forzar a nadie, tenemos más de doscientos asociados. Sostenemos una revista que circula profusa-

mente entre las sociedades afines del continente. Nos han visitado intelectuales, médicos, periodistas.

—¿Cuáles son los requisitos de ingreso?

—Ser mayor de quince años el aspirante. Ingresar como socio de prueba, por un período mínimo de tres meses... ¡Oh, antes de los tres meses ya ha enseñado la oreja el aspirante que vino a la colonia por motivos inconfesables!... El socio de prueba no puede participar en la colonia, ni asistir a ella sino los días festivos. El socio de prueba tiene voto, pero no voto. Aprobado, es socio de número, con plenitud de derechos. Cada socio tiene derecho a asistir a la colonia con sus hijos.

—¿Qué otra labor desenvuelven ustedes?

—Charlas divulgativas, conferencias de afirmación naturista. Proyectamos la ciudad naturista. Del Amo interviene, para explicar:

—Queremos adquirir por lo menos dos caballerías. Una vez dueños de la tierra, una de las caballerías pensamos parcelarla en pequeños fundos, construir castitas, jardines, calles, hospital naturista, escuela... todo en forma cooperativa. La otra caballería quedará destinada a colonos.

—Estamos—prosigue Dorta—organizando una biblioteca, para instalarla cuando amplíemos nuestro local social en La Habana.

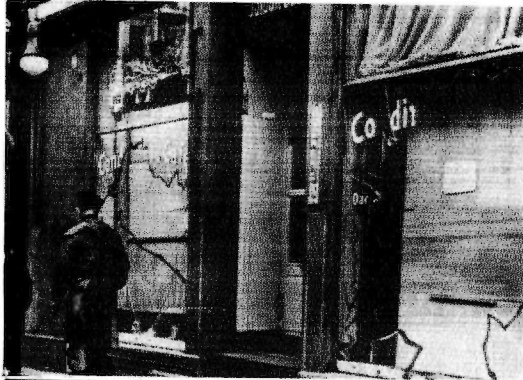
—¿Cual ha sido el origen del movimiento naturista en Cuba?

—Como en todas partes, la lucha contra la enfermedad. Los dos grandes propulsores del naturismo moderno, Luis Kuhne y Sebastián Kneipp, sin títulos académicos, son dos grandes figuras de la medicina humana. En Cuba, ambos fueron discípulos, gente que se curó por sus sistemas de terapéutica natural, y obtuvieron prosélitos. Pero el movimiento quedó en eso. Alimentación vegetariana e hidroterapia. Poco a poco fué mercantilizándose. Los naturistas fueron generalmente personas convencidas o no que cobraban por curar a enfermos que desahuciaba el médico. Nosotros instauramos un nuevo sentido, más amplio, del naturismo: el naturismo como ideal-social. Ya se lo ha explicado.

—Luis Kuhne y Sebastián Kneipp...

—El primero, alemán, nació en 1835, murió en 1906. Ebanista de profesión, industrializó el primer de la fabricación de herramientas de ebanistería. Embarcadas por las de sus familiares, lo llevaron a leer el libro de Teodoro Hahn sobre curaciones por el agua y el sol; sus observaciones y sus estudios los sintetizó en una obra titulada "Nueva Ciencia de Curar", que excluía medicinas y opera-





ALEMANIA.—Esta foto, telefonada de Berlín a Londres, indica de la capital inglesa a New York, y desde la Ciudad Imperial remitida a La Habana por avión, muestra un ejemplo de los resultados de los motines antisemitas en Berlín. La mayoría de los comercios de propiedad judía fueron violentamente atacados.



ESTADOS UNIDOS.—Las autoridades de Logan están investigando un nuevo matrimonio de esposa niña. Aparecen en la foto el señor y la señora ADKINS, la que, según sus padres, sólo cuenta trece años de edad.

DE TODAS PARTES



RUMANIA.—Una vista de la procesión durante la ceremonia de depositar el corazón de la reina María de Rumania en su favorita capilla de Balcio, a orillas del mar Negro. Aparece en la foto el rey CAROL, que va detrás del que conduce la urna con el corazón real, junto a su hermana, la ex reina de Grecia, y su hermano el príncipe NICOLAS.



FRANCIA.—La primera evidencia de reconciliación entre el duque de Windsor y la familia real británica se tuvo en París, al reunirse los duques de GLOUCESTER y Eduardo DE WINDSOR y su esposa, la señora SIMPSON. Los duques de Gloucester a su llegada a París, en viaje de Kenya, en el África oriental, a Londres, tuvieron una entrevista con sus hermanos, a la que no asistió ni el embajador inglés en Francia. Esta foto fue tomada a la salida de ese entusiasta, y radiocomunicada.



ciones. Fundó la institución de su nombre. Fue perseguido judicialmente. Sebastián Kneipp, alemán también, nació en 1821, murió en 1896. Muy pobre, desde pequeño trabajó rudemente. Quiso ser sacerdote, por vocación irresistible, y el exceso de estudios y la mala alimentación lo enfermaron gravemente. Un libro del mismo Hahn le puso en contacto con la hidroterapia. Probó los baños helados, de noche, en el Danubio, y sintió mejoría. Sus observaciones le hicieron corregir los métodos de su maestro. Llegó a ser famoso su sistema de curar practicando en Suabia, donde era sacerdote.

—De ellos descendien, pues, los actuales naturistas...

—Directamente. Y deje aclarar esto: la ciencia médica oficial se inclina cada día más al natu-

rismo. Los médicos más modernos y eminentes basan sus sistemas terapéuticos y preventivos en la dietética y en el régimen higiénico de vida: agua, aire, luz, sol. Las fleitas son, por lo general, puramente naturistas; frutas, vegetales, verduras, etc. La oposición entre la medicina oficial y el naturismo es más aparente que real, más producto de incomprensión y de intereses creados que de otra cosa.

La merienda ha dado nuevo vigor a nuestros informantes. Reanudamos el paseo por la colonia: el influjo del ambiente es notorio—bajo un chubasco.

Bordeando el río llegamos a un paraje donde el monte se espesa. Se nos ha unido un grupo de colonos que habla con entusiasmo de las bellezas naturales y del placer de la naturaleza. Como

muchachos, mujeres y hombres, muy ligeros de ropa, confraternizan sin resabios de sexo. Están todos en camarada. Hay un pasaje por entre la manigua, que cubra el ramo hasta el comedón. Lo hacemos, con la sensación comentada—de hallarnos en la jungla. ¡Ah, si sonara el rugir de la fiera! Pero, felizmente, la "selva" de la colonia es blanda e inofensiva. Sin abandonar la charla, nuestra atención está alerta. Es justo que, como periodistas, traslademos una verídica impresión de la colonia naturista. El proceso selectivo que rige los ingresos de asociados ha logrado un milagro: la semidesnudez coexistente con el más estricto pudor. Hombres y mujeres se dan al golpe del agua, de la luz, del aire, del sol, sin que un atisbo pecaminoso oscurezca sus pupilas.

Esos es lo que muchos dudán. Los propios fundadores de esta colonia lo saben: para muchas personas—más de las que nos imaginamos—una colonia naturista es un centro de perversion. —¡Si supieran—dice el señor Dorta—que el naturismo no es sólo la salud del cuerpo, sino también la del alma! ¡que un centro naturista sincero es tan puro como un templo puro!

IV

Ha terminado la visita.

En este momento, cuando muchos se reúnen en la entrada para despedirnos, nos sentimos—¡influjo del ambiente!—incómodos dentro de las ropas. Y poco falta para que pidamos en un grito entusiasta:

—¡Venga una trusa!

Soir de Paris

Pruebe usted este maravilloso creyón y triplicará su belleza.

En los tonos que Ud. prefiera.



Largos años de experiencia para conseguir el perfecto creyón que debe usarse en todo clima.

BOURJOIS PARIS

9 EXTRANJEROS QUE LABORARON POR LA CULTURA Y LIBERTAD CUBANAS

POR ROIG DE LEUCHSENING

GUNDLACH

JUAN Cristóbal Gundlach (1810-1896), si bien nació en Alemania, "debe ponerse—como dice Felipe Poey—por sus trabajos especiales, en el número de los naturalistas cubanos, pues en todo marcha a la par de los primeros". En 1839 llegó a La Habana en viaje de estudios y descubrimientos científicos, residiendo después entre nosotros durante largos años, y dejándonos para gloria de su nombre y provecho de nuestra cultura—su monumental obra *Ornitología Cubana*—el más

completo catálogo de todas las especies de aves cubanas, y la espléndida colección de aves por él disecadas que, no obstante haber querido adquirirla, mediante compra, el Museo de Historia Natural de Washington, él la donó al Instituto de Segunda Enseñanza de La Habana, por considerar que esa colección "correspondía a Cuba, su patria adoptiva".

CARBALLO

Juan Francisco Carballo, mercader sevillano que llegó a La Habana hacia 1702, se distinguió, durante los años que en nuestra ca-

pital vivió, por su generosidad hacia los pobres. A él se debe la fundación de la antigua escuela de Belén, primero y único colegio gratuito de La Habana hasta fines del siglo XVIII, que encargó dirigiesen los P. P. Belemitas, costeano la fabricación de dicha escuela e iglesia, y legando al morir, asesinado, en 1718, crecida suma para concluir esa obra, que por causas ajenas a la voluntad del testador no pudo terminarse hasta 1786. En 1792, al abrir la Sociedad Económica un concurso para premiar el trabajo en que se demostrase cuáles eran los cuatro beneméritos de la patria

más acreedores a la gratitud de los cubanos, para erigirles sendas estatuas en el paseo de Extramuros, resultó laureada la memoria que presentó el doctor Tomás Romay, quien señalaba a Colón, Carlos III, Martín Calvo de la Puente y Carballo, este último porque "elevó un monumento más precioso y magnífico a los ojos del patriota ilustrado y sensible que los arcos triunfantes y aun el mismo Capitolio de la soberbia Roma".

TURNBULL

Mr. David Turnbull fué un célebre antiesclavista inglés, que

1838 visitó nuestra isla en viaje de estudios sobre su situación política y social, recogiendo sus observaciones en un libro, publicado en Londres en 1840 con el título *Travels in the West. Cuba, with notices of Porto-Rico and the Slave trade*, que puso de manifiesto públicamente los horrores de la trata africana, y dió lugar, según Francisco Calcagno, a que el Gobierno de su país lo designase, en 1841, cónsul en Cuba y superintendente de africanos libertos. Sostuvo ruda lucha con el capitán general Valdés y con otras altas autoridades del país, las que violentamente se opusieron al desarrollo de su humanitaria misión, hasta lograr que su Gobierno lo retirase del Consulado, y que la Sociedad Económica de Amigos del País, que lo había nombrado socio correspondiente, lo recogiese el título, a propuesta del socio españolizante Ramón de Armas, por "las perversas doctrinas que defiende"; pero D. José de la Luz y Caballero protestó de esa indigna expulsión, la que al fin fué declarada nula, después que Turnbull se había ausentado de la isla. Al regresar a ella en 1842 continuó su campaña abolicionista, siendo en esta ocasión detenido por el gobernador de Holguín y enviado preso a La Habana, poniéndosele más tarde en libertad.

RIUS RIVERA

Juan Rius Rivera (1847-1924), nacido en Puerto Rico, se distinguió como uno de los más bravos soldados de nuestras guerras emancipadoras del 68 y del 95, figurando en la primera desde los comienzos de 1870, a las órdenes de Calixto García, Máximo Gómez y Antonio Maceo. Con Maceo se sumó a la protesta de Baraguá contra el pacto del Zamón. Emigrado a Honduras, al estallar de nuevo la revolución organizada por Martí, acudió inmediatamente a Nueva York a ponerse a las órdenes de los jefes revolucionarios, y a Cuba vino en la expedición del vapor *Three Friends*, en compañía de Panchito Gómez Toro. En 1897 cae prisionero de los españoles y es confinado al castillo de Montjuich hasta el final de la guerra. Al concertarse la paz fué delegado a la Convención Constituyente y más tarde secretario de Hacienda, retirándose de Cuba al ocurrir la ocupación norteamericana en 1906 para residir en Honduras, donde murió.

BLASCO IBÁÑEZ

Vicente Blasco Ibáñez fué uno de los más sobresalientes políticos y novelistas contemporáneos, y renombre universal, a quien Cuba debe eterna gratitud por haber librado durante nuestra guerra emancipadora del 95 valientes campañas con su pluma y con su palabra en defensa de los ideales libertadores que perseguían los patriotas revolucionarios, a consecuencia de los cuales fué condenado a presidio por gobernantes de su patria.

COSTA

Leaquin Costa, ilustre jurista, sociólogo y estadista espa-

ñol, uno de los grandes logrados del siglo XIX, quien, según refiere Edmundo González Blanco en su obra *Costa y el problema de la educación nacional*, juró no ir jamás al Parlamento de su patria porque la única vez que aceptó se le postulase, en 1896, conjuntamente con Pi y Margall, el pueblo de Madrid le negó sus sufragios, precisamente cuando el propósito que con su elección perseguían estos dos insignes republicanos, por iniciativa de Costa, era plantear en las Cortes el problema de Cuba y la justicia de la causa que defendían los patriotas revolucionarios "haciendo ver a los diputados "la vergüenza de aquella guerra que sólo servía para el afianzamiento del régimen y el hundimiento de la patria", y si no se accedía a su demanda, "con voz potente" declarar que no querían "jurar ni prometer ante un Parlamento ignominioso, hechura de un régimen cacialui y enemigo de la patria".

HOYO Y JUNCO

Francisco del Hoyo y Junco fué un benemérito español, que por su testamento, otorgado en 18 de octubre de 1824, dispuso que en la misma casa en que vivía y murió en esta capital, en la calle de Amargura número 66, se fundara un establecimiento de educación gratuito, para niños pobres de uno y otro sexo, nombrando por abacces a los señores Domingo de Monte y Fernando Falangón, a la muerte de los cuales pasó la administración del legado a la Sociedad Económica, desde 24 de abril de 1901, y ésta lo regentea en la actualidad con utilísimos resultados educativos. Tan ilustre benefactor legó también las cantidades necesarias para establecer, por igual, una escuela en el pueblo de Guanajuato y otra en su pueblo natal de Santa María del Junco, en Asturias. Falleció en La Habana el 13 de diciembre de 1884.

LARRA

Mariano José de Larra, insigne periodista, costumbrista, novelista y dramaturgo, gloria de las letras castellanas, y uno de los contados españoles de su época que, amigo de cubanos ilustres, y conocedor por ellos del mando tiránico y absolutista que Cuba padecía bajo la autoridad del general Tacón, hizo pública protesta de su inconformidad contra la política colonial seguida en Cuba por los gobiernos de su patria, a través de sus capitanes generales, que siguiendo instrucciones de la Metrópoli, ahogaban de manera drástica no sólo las demandas cubanas a favor del reconocimiento de derechos y libertades políticas y administrativas, sino también las de los propios españoles, como entonces ocurrió al general Manuel Lorenzo, gobernador de Santiago de Cuba, que llevó a la práctica en aquella provincia sus opiniones progresistas y liberales, pero sólo durante corto tiempo, pues apenas enterado Tacón, autócrata por temperamento y por conveniencia, le hizo, por la fuerza, abandonar la isla, imponiendo en esa región su intransigente absolutismo; hechos todos que Larra comenta y critica en ar-

¡CADA DÍA MÁS JOVEN!
Pruebe usted este maravilloso polvo y triplicará su belleza.

GRAVI

RACHEL CLARO Y OSCURO. ROSA, NATURAL. BLANCO Y OCRE.

LABORATORIOS GRAVI

LA dama del más refinado gusto encontrará un verdadero "tesoro de belleza" en cada caja de los exquisitos PÓLVOS FACIALES GRAVI.

Porque su incomparable fineza permite que se adhieran al cutis con uniformidad, impartiendo la apariencia de una eterna juventud... haciéndolo cada día más encantador... más sugestivo!

LABORATORIOS GRAVI

LOS PÓLVOS GRAVI PROTEGEN EL CUTIS CONTRA EL SOL Y EL VIENTO

tículo que vió la luz en el diario madrileño *El Español*.

PARRA

Antonio de la Parra, valioso naturalista portugués, radicado en Cuba desde 1771, que por encargo del Gobierno vino a esta isla a fin de recoger piezas para el Museo de Historia Natural de Madrid. Está considerado como el precursor de Felipe Poey, y es autor del más antiguo tratado de Ictiología conocido en Cuba, titulado *Peces y crustáceos de la isla de Cuba*, impreso en esta capital en 1787, con 75 láminas dibujadas por su hijo y grabadas por el habanero Francisco Javier Báez, el iniciador de este arte entre nosotros. Dicha obra fué traducida al francés.

NOTAS ACLARATORIAS

Deseamos rectificar un error que aparece en nuestro artículo de 6 de noviembre—Don Tomás:

su honradez, sus últimos días, su muerte—pues no es cierto que don Tomás muriese—como dijimos—en su finca La Punta, sino en la ciudad de Santiago de Cuba, en la casa de sus parientes, los esposos Francisco Antúnez y Josefa Estrada de Antúnez, situada en la calle de San Francisco entre San Félix y San Bartolomé (hoy Sagarra entre Hartmann y Banderas). Y damos las gracias muy expresivas a los señores E. F. Lores, de La Habana, y Pedro Acosta Díaz y *Un Vecino*, de Santiago de Cuba, por habernos enviado sendas cartas aclaratorias de esa equivocación histórica. Siempre agradecemos—y pedimos a nuestros lectores—rectifiquen o aclaren cualquier concepto o dato, aparecido en estos trabajos, que juzguen oscuro o erróneo, a fin de aclararlos o rectificarlos, en obsequio a la verdad histórica, a la que nos debemos y constituye una de las primordiales finalidades buscadas al escribir estas crónicas retrospectivas.

Elaborada a base de sustancias naturales de fácil y rápida absorción. Maravillosos resultados. 3 tipos: **DESARROLLO-REDUCCIÓN-FIRMEZA**. PARA informes y pedidos de la **Crème GUDIN** de HELENE GARDIER, diríjase al Apartado 2282, Habana, Cuba. De venta en EL ENCANTO, FIN DE SIGLO, LA ÉPOCA, etc., y Droguerías y Farmacias.

Crème GUDIN

DE LA HORA DE AHORA



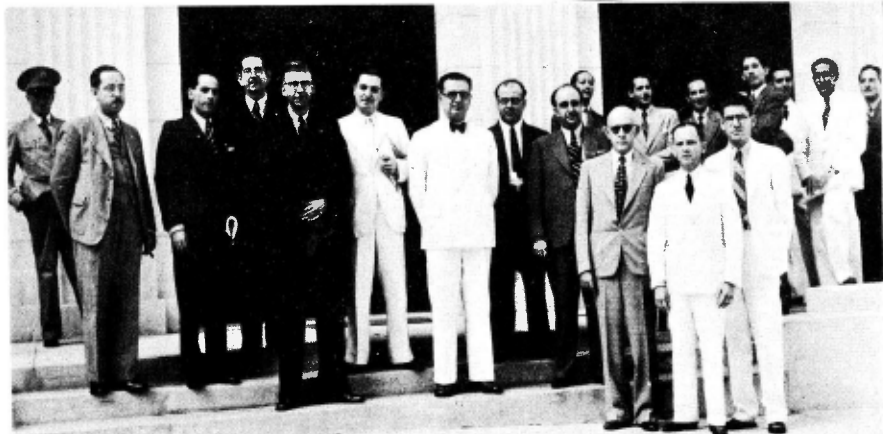
Un aspecto de la llegada de Mr. Ickes: de izquierda a derecha, el señor HIERRO, jefe del Departamento de Turismo del Municipio; el señor ICKES, y el embajador de los Estados Unidos, señor BUTTLER WRIGHT.

Para participar en el Congreso Panamericano de Municipios que se celebra en esta capital, arribó a La Habana el señor Harold ICKES, secretario del Interior del Gabinete del Presidente Roosevelt. Aparece en la foto con su esposa, el alcalde de La Habana, señor BERUFF MENDIETA, y su esposa, y el embajador de los Estados Unidos, señor BUTTLER WRIGHT.

(Fotos Kiko y Funcasta).



Los señores Henry DE JAN y Louis A. RUIZ, el primero representante comercial y el segundo gerente de exportación de The Wahl Company, de Chicago, fabricantes de las plumas y lápices "Eversharp", visitaron CARTELES, siendo atendidos personalmente por nuestro director, Alfredo T. QUILEZ.



El rector de la Universidad, señor CADENAS, atendiendo en su despacho a profesores universitarios que figuran como delegados ante el Congreso Panamericano de Municipios. De izquierda a derecha: doctor MOSHER, de la Universidad de Syracuse; doctor THRUSTON, de la Universidad de Northwestern, y su esposa; el ingeniero CADENAS y el doctor STACY MAY, de la Fundación Rockefeller.

Los profesores universitarios extranjeros que figuran como delegados ante el Congreso Panamericano de Municipios visitaron la Universidad, siendo atendidos por sus colegas cubanos.



El doctor Miguel Ángel CESPEDÉS, subsecretario de Justicia, que acaba de ser designado delegado del Gobierno ante el Instituto del Cafe. El distinguido funcionario tenía actuando, por designación del propio Gobierno, curso investigador de las causas y formalidad contra dicho organismo.



Ángel RODRIGO RIVERO, subdirector y jefe de informaciones de "Heraldo Comerotal", que al cumplirse el próximo primer aniversario de la fundación de tan estimado colega, fue objeto de apasion por parte de sus competidores en la Prensa.



Alfredo SANTIAGO ALVAREZ, director-gerente del diario "Heraldo Comerotal", que ha sido agasajado por sus compañeros en la Prensa al cumplirse el vigésimo primer aniversario de la fundación del estimado colega.

DEL MOMENTO



El doctor José María SUBIRATS DE QUESADA, juez municipal del corte de esta capital, presidente de la Junta Electoral del Cerro, que acaba de ser nombrado magistrado de la Audiencia de Oriente. El señor Subirats ingresó en la carrera judicial, por oposición, en 1925.



Acto de apertura de curso de la Escuela Nacional de Enfermeras, en el Hospital Mercedes, presidido por el profesor Nicolás Puenit Duany, director de dicho hospital.

Hay vidas que son como barcos fondeados, sus ideales, sus anhelos, sus sueños y ambiciones

están retenidos

por el ancla pesada de la miseria y la rutina.

¡No se resigne a vivir anclado!

La LOTERÍA puede hacerle soltar sus amarras y transformar radicalmente su vida.

Compre billetes para el próximo sorteo o boletos para los sorteos diarios de beneficencia.

\$70,000
Por \$15

NADA
DA
TANTO
POR
TAN
POCO



Un ornitólogo norteamericano, J. Lancaster, afirma que ha visto fragatas volar durante siete días consecutivos, día y noche, sin tomarse un solo descanso. Según sus observaciones, la fatiga de esos pájaros no es excesiva, aun para esas largas permanencias en el aire. En efecto, puede fácilmente y sin agitar casi las alas, no solamente mantenerse, sino también volar con una velocidad de 160 kilómetros por hora

La envergadura de la fragata, con las alas desplegadas, varía entre tres metros y medio y cuatro metros. Se alimenta, recoge aquí y allá materiales para la

Miscelánea

construcción de su nido y hasta duerme volando, lo que prueba que en los animales el movimiento de las alas es en cierto

modo independiente de la voluntad.

El albatros tiene una envergadura de hasta cinco metros, pe-

ro sigue mucho a los barcos en el mar y se ve obligado a descansar sobre una roca o en los propios barcos, al cabo de cuatro, o cinco días más o menos.

Un antiguo sultán de Zanzibar decidió abatir todo árbol de la isla que no fuera útil, y plantar en cambio un árbol que fuera de valor por su fruto, su madera o su belleza. El resultado es que hoy en Zanzibar, no se compra fruta, sino que se paga cinco rupias por mes a un *malib* o proveedor de frutas para que abastezca permanentemente a la casa. Y están muy difundidas las especias, sobre todo el clavo de olor.

FITINA

El tónico científico



MODELADA en bronce por la mano prodigiosa de Victorio Macho, la cabeza—en actitud angélica—del poeta Tomás Morales es acariolada por la brisa salobre del mar y el bullicio cosmopolita y ferbricante de Triana, "arteria aorta de la capital". El parque de San Telmo, arrebatado al empuje del oleaje y ahincado en el corazón de Las Palmas, es, como ningún otro lugar, ara propicia a la evocación de los cordajes líricos que pulsara el plectro exuberante de nuestro aedo: Ayer, valedero, astillero y casi playa; hoy, floresta acogedora y elegante y paseo ameno, donde el voltear de las olas ritma la sinfonía comercial del triunfo progresivo de la ciudad; en el costanero perfil urbano, ensablado en la quietud del océano, que pone el iris del horizonte sobre el dorso de los tritones adormidos.

Y en este ambiente insulario de la Gran Canaria—mar azul y tierra soleada—nace el poeta. Moya, en sencilla lápida, nos recuerda que fue su cuna: 10 de octubre de 1885. Y así, en sus primeras floraciones poéticas, la huella natal signa sus versos: la quietud del lugar—sombra profunda de su barranco y embeleso de su durmiente casero—, y la casa nativa, y el huro familiar, y la plata líquida de sus aguas, y evocaciones amicales, y aldeanas campanas... Campo, infancia y hogar entretreídos con elegancia rítmica en el cañamazo riante y triste—pátina viva—del recuerdo.

Pero Tomás Morales se acerca a la costa. El mar le atrae, y entre tierra y mar, tiende el puente de su inspiración. *Los puertos, los mares y los hombres de mar* son rútolu significativo de parte de su primer libro—1908—*Poemas de la Gloria, del Amor y del Mar*, hoy recogido en el tomo primero de las *Esosas de Hércules*.

Médico ya, en Agaete, pueblo ribereño, de sal y de sol, el Teide le inspira un himno que señala la pompa euriónica de su peculiar modo; la fastuosidad verbal de su canto. Ya se siente el poeta de la costa. El río del mar que infla su tórax—monte volcán de Tenerife—ísla hermana—surgeniendo del mar y a través del mar. Y en su *Canto a la Ciudad Comercial*, también el mar bate el cordaje entusiástico de su estro. Su íumen se impregna de maravillosas resonancias, mareas y el mar le eleva y le consagra.

Bien es verdad que la isla es el mar. Y si el mar es la isla, el mar forma la realidad insular de nuestra vida y debe ser la fuente inspiradora de nuestro arte en consonancia con el afomismo definido de Triana. Por eso considero a Tomás Morales como el más uestro de los poetas, al igual que a Néstor el más nuestro de nuestros pintores. Y lo precisamente por el detalle local de su tipismo de última hora. Néstor es nuestro pintor, porque hasta el abismo del mar, con calada escafandra, en busca de sus fantásticos pobladores y bellezas extrañas. No se conformo con pintar nuestra frutal y luminica exuberancia y las cañutas simbólicas de los naufragos, y miembros...
Y de esta concepción de la isla continuada en el mar, arranca el gesto ecuménico de estos dos arcaicos maximos de Canarias. Por puñales, por habitantes de la riola soleada y sonora, son unívocales. Sintieron la atracción del mar con la fuerza sugestiva de una tentación voluptuosa y pertinaz. La isla puso en sus oídos sonoridad marina: mágico encanto de sibilas, voz del misterio, que prende en el espíritu, y que,

HORIZONTES CANARIOS TOMÁS MORALES, EL MAR Y LA ISLA

POR JOSÉ PÉREZ SICILIA



a veces, parece venida del horizonte lillimado y, a veces, parece nacida del fondo submarino...

La isla es el mar. No tiene crestas limitadoras, fronteras sierras. La planicie oceánica es su continuidad infinita. El alma, ansiosa, se distingue siempre en busca de un horizonte que no existe. Cada ola es una invitación—rendida cortesía del mar—a pasar adelante, y la fantasía siente el acuciamiento multifórmeme de rutas y países aulincantes de genial amplitud... acercamiento a la costa, 16 sonetos de factura admirable nos muestra elocuente del entusiasmo de Tomás Morales por el mar y sus cosas. Esta su predilección, el poeta nos la explica:

El mar es como un viejo camarada de infancia a quien estoy unido con un salvaje amor: yo respiré, de niño, su salobre fragancia, y aun llevo en mis oídos su bárbaro fragor.

Asimismo, con apasionada desnudez, nos descubre el tesoro marítimo de su gran carriño:

¡Hombres de mar, yo os amo! Y, con el alma entera, del muelle os gritaría al veros embarcar: ¡dejadme ir con vosotros de grumetes ¡siquiera, yo, cual vosotros, quiero ser un lobo de mar!

Pero el poeta no se conforma con seguir las rutinas navegables. No es el casco naviero—"una mitad es ave; la otra mitad, sirena"—el único porteador de su lira. Ha empuñado el tridente, y un retozar mítico informa los fastos neptúnicos de sus incursio-

nes. No es ya la majestad serena del velamen latino: sus versos, en grandes hileras, tienen ahora el acento rotundo, el corte grandilocuente de los potentes navios, y si, a veces, se quiebran en el arte menor de un periscopio, es para sostener con más brío la sonoridad orquestal que modula su técnica impecable.

Y es, entonces, cuando el poder multicorde de su lira proyecta el poliedro idiomático de sus mejores, supremas armonías. Sus acompañados acordes—sonoras plentides—encarnan las entonaciones soberbias de las marchas triunfales. El ritmo alcanza la elocuencia apoteósica de los oros verbales, la fulgencia deslumbrante del sol sobre la oceánica planicie. Su *Oda al Atlántico* es la mayor epopeya marina concebida y hecha con las mejores resonancias. Epopeya del mar en su cosmogonía primigenia. Desatar de elementos convulsos. Mitológicas intervenciones... Y el hombre

inmóvil, en las redes del estupor prendido, sobre la costa brava.

Poco a poco, su ceño se aborrecaba (irrequieto); el mar le saltaba con su espuma liviana, y el héroe, sojuzgado por instinto secreto, miraba en cada ola un agravio indiscreto, y en cada gota un reto: Un enemigo... ¡Oh, bella temeridad humana!

Y pasaban las horas ante su empeño (activo). Con ímpetu agresivo media atentamente los límites adustos, cuando hirió sus potencias, briso y (hazañero, el deseo inmediato de encadenario, fiero, entre los estabones de sus brazos rotos... (bustos...)

Y para dar a su decisión adecuada forma, aceptando, consistente, el reto del mar, el hombre logra, triunfador, cabalgar sobre el lomo mobile del oleaje: La nave gana el mar:

en inverso prodigio iba hacia el Mar (la Tierra...

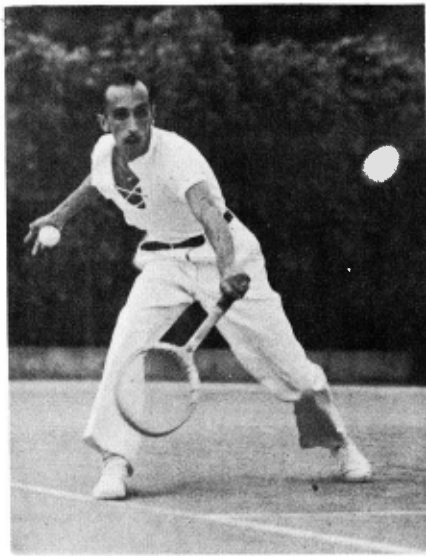
Y el celo marino borda de blanca espuma la ribera y la audacia náutica desdobla el mapeamundi de sus conquistas...

* Muere joven Tomás Morales: 36 años—15 de agosto de 1921—. Su compañera, doña Leonor Ramos, "para quien, según dice el propio poeta, fuera la belleza un hijo más, en el hogar nacido", confortó su espíritu, estimuló su arte y cuidó, solícita, de su cuerpo. Pero la huella de anteriores andanzas le habían ocasionado letales heridas:

Se que han de ser crueles los venideros días, porque, en el breve espacio de mis desbordó del espíritu todas las alegrías para que en él cupieran, todos los (desengaños).

A veces, recordando estos versos, agures de su breve vida, he comprendido la infantil amargura que Victorio Macho, con insuperable maestría, ha sabido recoger en el bronce del parque de San Telmo, y he visto como se poblaba el parque con la sonrisa del hombre-poeta, que supo hacer de la bondad un credo:

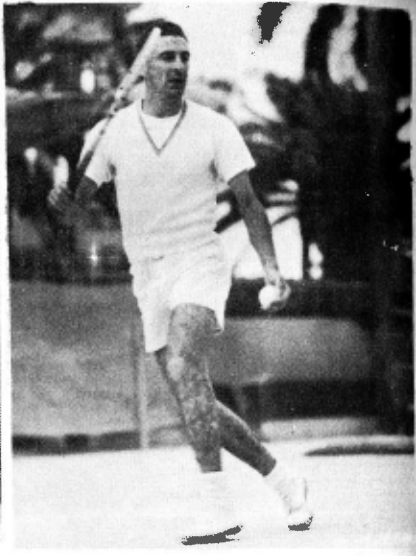
que en nuestra pobre vida ser bueno es el sistema, que es la bondad la perfección suprema.



La lente de Fancasta atrapa un "back stroke" del doctor HERRERO, en los finales de la Copa Habana. Herrero fue eliminado por Ricardo Morales.



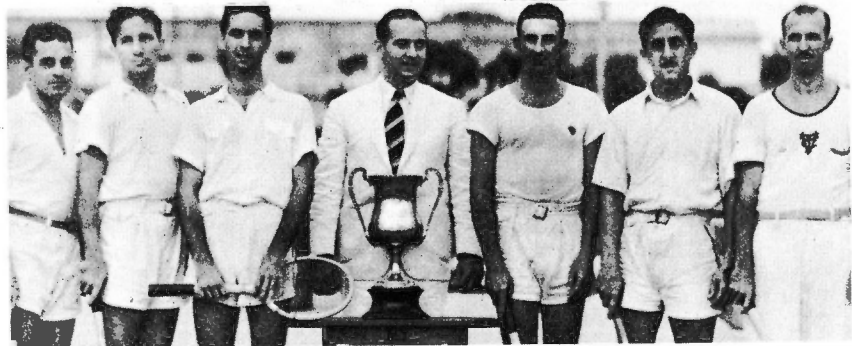
El apoloneo tenista del VTC, Lorenzo NODARSE, secretario particular del director general de Deportes, que en compañía de Ramo de Cárdenas llegó a los finales de dobles. Lorenzo demostró clase y sorprendió con un estilo de "drive" que él ha bautizado con el sugestivo nombre de "Kawama Special", y que levantó en los "courts" la levadura del entusiasmo.



Ricardo MORALES, primer tenista internacional cubano, que eliminó al doctor Herrera en los finales de la Copa Habana.

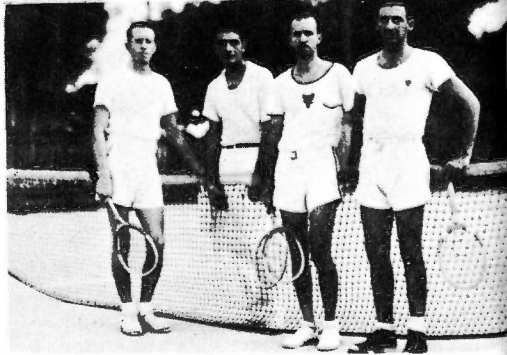
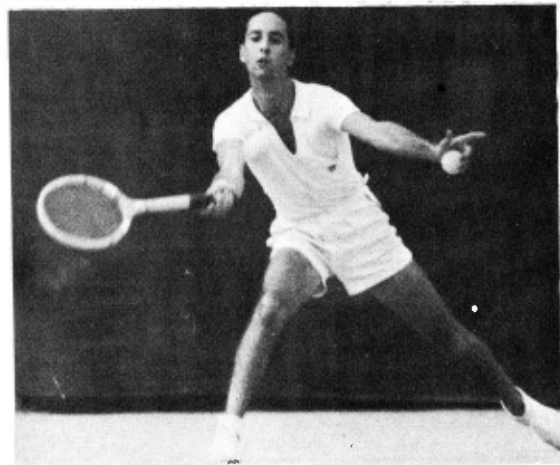
LA COPA HABANA

(Fotos Fancasta).



Volviendo por sus fueros, con robustez asombrosa, el tenis realizó una bella página deportiva, en la competencia por la Copa Habana, que conquistó el Vedado Tennis Club en los finales celebrados en sus propios terrenos durante el sábado y el domingo últimos. Aquí ofrecemos una impresión gráfica captada por la lente de Fancasta, el as de los reporteros gráficos deportivos de Cuba, de los finales de esta competencia.

El equipo de tenis del Vedado Tennis Club, que conquistó la Copa Habana, el histórico trofeo rupestre, en cuya discusión tomó parte mayor número de jugadores que en otros años.



Ricardo MORALES, nuestro primer tenista internacional y asesor general de tenis de la Dirección General de Deportes, que en compañía de Ernesto FERNANDEZ ORDONEZ ganó el final de los dobles en la competencia por la Copa Habana, derrotando en "straight sets" al dúo, Arturo ALVAREZ y Adolfo B. HORN.

Fernando MOREL, del VTC, que eliminó a Meana en los finales.



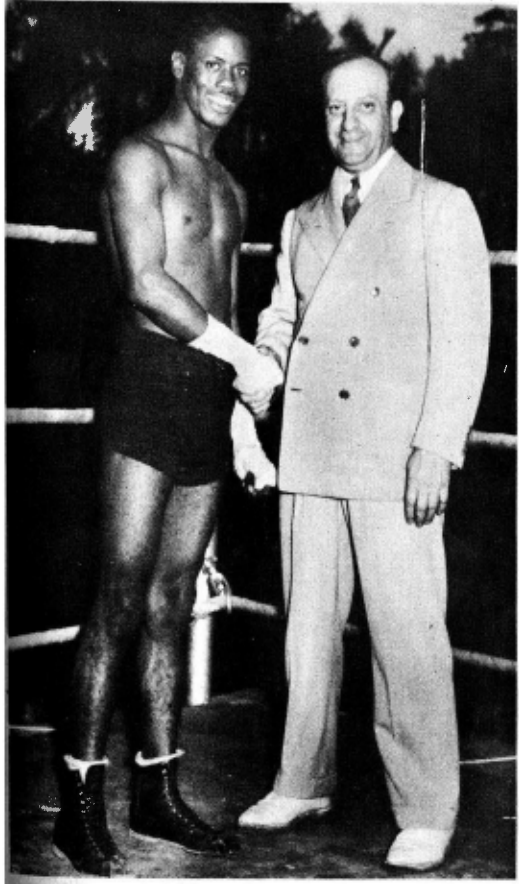
El "team" de menores de 16 años del Colegio Cubano Arturo Montori, integrante del campeonato intercolegial de "basketball", iniciado el sábado pasado en el Club Cubancieco.



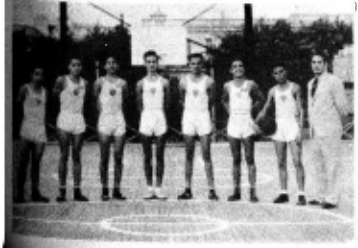
Otro de los equipos del Colegio Montori—menores de 12 años—que integran el campeonato intercolegial de "basketball" inaugurado el sábado pasado.



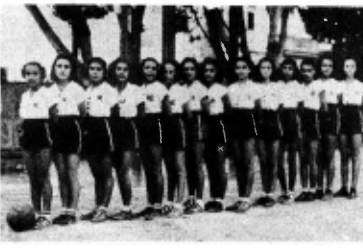
El "team" de Montori compuesto de chicos menores de 14 años, otro de los fuertes grupos "basketbolistas" que luchan con posibilidades en el campeonato intercolegial.



Los acontecimientos del mañana. Menores de 16 años que forman un conjunto de ensayado en el campeonato intercolegial y que llevan los colores del Colegio Montori.



Menores de 12 años del Instituto Edison, un nutrido "team" que aspira al triunfo en el campeonato intercolegial.



DEPORTES

Nat FLEISCHER, editor propietario de la revista "The Ring", que donó seis fajitas de oro para nuestro campeonato "amateur" de boxeo "Guantes de Oro", aparece en esta fotografía saludando a Kid CHOCOLATE en su campo de entrenamiento del Club Canadado, y deseándole buena suerte en su nueva ofensiva pugilística. Aseguró Nat, después de ver en acción al Kid, que hoy la división de los plumas, encabezada por Joe Archibald, es campo propicio para nuestro boxeador, que el día 17 de diciembre peleará en La Habana contra Nicky Jerome, vencedor de Salica (dos veces) y de Henry Hook.

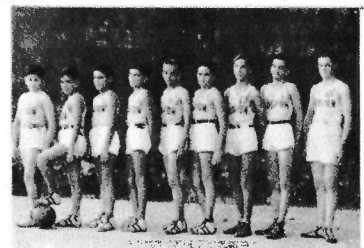
(Fotos Funcasta y Kiko)



Los menores de 16 años del Candler College, componentes principalísimos del campeonato intercolegial de "basketball".



El Instituto Edison ha presentado un gran equipo en su "team" de menores de 16 años, en el actual campeonato interplanteles de enseñanza.



Los menores de 14 años del Instituto Edison, un conjunto de fuerza en el campeonato intercolegial.



Los menores de 16 años del Instituto Edison también piensan en el triunfo para sus colores deportivos. Por lo menos, hay condiciones y ansias... y posibilidades.

VALORES DEPORTES

DOCTOR MARIO ASESOR DE AVIACIÓN CAPITAN ASESOR

DE LA DIRECCIÓN GENERAL DE DEPORTES

AS HORAS pasan fugazmente cuando se habla de aviación con el doctor Mario Palacio. Seduce tanto su conversación; es tan agradable oírle hablar con su extraordinario dominio de la técnica aviatoria que llega a perderse totalmente la noción del tiempo. ¡Dos horas y media duró la entrevista que celebramos con el asesor general de aviación civil! Y al cabo de esas dos horas y media todavía el doctor Mario Palacio ponía entusiásticas entonaciones de entusiasmo en sus palabras. De regular estatura, más bien bajo, mirada escrutadora, cutis trigüño, logra interesar vivamente en los motivos de aviación tan pronto como el tema se plantea.

Hace poco más de un año tuvo Jess Losada oportunidad de acompañar al doctor Mario Palacio en uno de sus frecuentes vuelos sobre La Habana, que inspiró a nuestro querido compañero uno de sus más nobles trabajos periodísticos, "una altitud de cuatro mil pies—dijo Jess Losada en sus impresiones del vuelo—la tierra parece desierta. Se abarca tanto terreno con nuestra vista, se llega de un lugar a otro con tanta seguridad, que nos sentimos superiores en el aire. También comprendimos lo insignificante que es la tierra y todo lo que hay en ella. ¡Hasta nosotros mismos, cuando hollamos su superficie!".

Es fácil llegar a una conclusión—sentencia Jess Losada—: que la altura es un tónico psicológico para el hombre. ¡Yo he comprendido el gesto del anacoreta que, erguido sobre la montaña, siente su elevación espiritual y su unidad "con el cielo". Quizás el sea este principio el que haya alentado al hombre hacia la realización de la tierna fábula de Icaro".

También el doctor Mario Palacio nos ha transmitido unas impresiones que establecen similes de parecida índole. Como actividad deportiva, ¿qué cosa puede ser más fascinante que jugar con las nubes "manejando" un avión? ¿Peligros? No tantos como la fantasía de los timoratos quiere ver. Hoy la aviación proporciona una potencia de seguridad que quizás no exista en ningún otro transporte terrestre. Se habla a veces de los accidentes de aviación con un gran desconocimiento de causa. ¡Se paró el motor del avión!, justifican muchos. Y un accidente es que cuando ocurre no queda el aparato condenado a estrellarse. Puede pararse el motor en pleno vuelo sin que suceda una hecatombe. Basta con que el piloto busque hábilmente el aterrizaje.

El doctor Mario Palacio lleva diez años de dedicación intensa a este deporte. Hace cinco que se graduó de piloto y sólo en dos ocasiones se ha visto obligado a hacer aterrizajes forzosos sin que

sufriese el más ligero daño. En esas dos ocasiones dejó de funcionar el motor y aterrizó sin contratiempos de ninguna clase. Es una prueba palmaria y evidente de que a bordo de un avión no se corre más peligro que en muchos vehículos terrestres.

Muchos accidentes son debidos, por otra parte, a la temeridad de pilotos "suicidas". Lo mismo que si usted controla el volante de un automóvil y se lanza en desenfrenada carrera haciendo toda clase de piruetas. Corre igual riesgo. Con la diferencia a favor del avión que éste se somete más "dócilmente" a la voluntad del hombre. Piloteando un aeroplano se pueden hacer increíbles acrobacias. El aparato puede volar invertido, de lado, dar vueltas "de campana", desorientar al momento a fantástica velocidad para quebrar repentinamente su trayectoria y estabilizarse nuevamente. ¿No es ésta una elocuente prueba de la seguridad que ofrece el avión?

El doctor Mario Palacio consolida sus argumentos en favor de la aviación con este dato: "En Alemania hay tantas personas que montan en avión como ciclistas en Holanda.

El aprendizaje es fácil y no tan caro como se supone por la generalidad de las personas. Jess Losada, en el artículo a que antes hicimos referencia, dice lo siguiente:

"No hace falta ser un superhombre para obtener una licencia de piloto. El sólo requisito es la normalidad. ¡Se puede exigir menos! Un hombre sano, con relativa fuerza física, puede ser piloto de aviación. Una mujer sana, con la más limitada fortaleza femenina, puede ser piloto. ¿Edad? Ilimitada. Hay pilotos de 17 años y los hay de 70 años, como Eernarr Macfaddein, el editor de Liberty y otras muchas revistas norteamericanas, que a la edad de 71 años tiene su licencia de piloto en vigor, vuela casi todos los días y pasa admirablemente los exámenes que se exigen a los pilotos de aviación! Hasta con defectos visuales siempre que sean corregidos con lentes, se puede ser aviador deportivo. El examen para licencia de piloto es teórico y práctico. Se requiere un examen anual que se hace el examen de piloto civil. Este que capacita al piloto para volar sobre el territorio nacional, solo. A las cincuenta horas de vuelo, solo, el piloto se puede presentar a examen para licencia privada de aviador civil. Para capacitar a un año prorrogable para volar sobre el territorio con pasajeros pero sin cobrar pasaje. Y con mayor experiencia se puede ostentar un carnet de piloto de transporte, que es ya la licencia máxima del aviador civil. Para aprender a volar es necesaria la instrucción de un piloto experimentado, que se dedique a instruir. De cinco a diez horas de vuelo con do-



(Fotos Funcasta y Kiko).

El magnífico avión Fairchild propiedad del doctor Mario Palacio y de la Cruz Roja en pleno vuelo. Con este avión ha recorrido el doctor Palacio toda la isla desde la punta de Maisí al cabo de S. Antonio.

ble control—el instructor y el piloto—bastan, en la mayoría de los casos, para hacer del alumno un "soloista". Estas horas se dividen racionalmente en media hora hasta una hora si se quiere diaria de aprendizaje. No se debe pretender volar más tiempo, pues no es posible asimilar las lecciones con mayor rapidez. Es necesario aprender a "sentir" el aire, a familiarizarse con las corrientes y con la postura de elevación para lograr el equilibrio físico y mental que es bagaje esencial del aviador."

Y vamos ahora a la parte esencial de esta entrevista. El doctor Mario Palacio confía mucho en la Dirección General de Deportes porque con las facilidades que brinda este organismo se conseguirá despertar el interés del pueblo por la aviación, y porque con el incremento de la aviación deportiva se obtendrá como reflejo la seguridad en el avión como medio de transporte.

Se extraña nuestro entrevistado de que no se haya creado ya en Cuba la reserva aérea, teniendo en cuenta la utilidad de esta medida adoptada en casi todos los países y la magnífica preparación que poseen los jóvenes cubanos que cultivan la aviación deportiva.

Creo sinceramente el doctor Palacio que las condiciones de entusiasmo y carácter del comandante Jaime Morín, director general de Deportes, le harán triunfar en la magna obra que está realizando como triunfó al resucitar en Cuba el boxeo.

El asesor de aviación civil, que ocupa el alto cargo de director general de Personal de la Secretaría de Gobernación desde el nueve de septiembre de 1933, aspira a establecer unas competencias entre pilotos cubanos y a que el Gobierno apoye a la aviación civil sin ponerle trabas de ningún género.

Su gestión en la asesoría que desempeña se encauzará hacia el propósito de propugnar el desarrollo de la aviación civil y aumentar el número de pilotos, ya que ésta "es la única profesión que no abunda".

Todos los deportes cuentan con su simpatía, pero especialmente, después de la aviación, el baseball,

que practicó en su juventud, y el boxeo.

Tiene acreditadas el doctor Palacio quinientas horas de vuelo, a bordo de su avión "Fairchild", con el que ha recorrido toda la isla en todas las direcciones, "desde la Punta de Maisí al Cabo de San Antonio". ¿Cómo se imagina hasta la Punta de Maisí?, nos pregunta de repente, y nos explica seguidamente que sólo tres aviadores aterrizaron en Maisí, incluyendo al infortunado teniente Menéndez y a él. Maisí es un pueblito encantador, que tiene un aeródromo de emergencia.

Cuando ocurrió el desastre de Cali, en el que perecieron seis aviadores cubanos y el periodista, también cubano, Ruy de Lugo Viza, perteneció nuestro entrevistado a la comisión que envió el Gobierno de Cuba a investigar las causas del desastre. Este es un detalle que por sí solo enlaza las cualidades de capacidad que posee el doctor Palacio. Su nombre estuvo estrechamente ligado a las actividades revolucionarias contra el régimen machadista. Cuando se concibió un audaz plan de ataque aéreo con la aprobación del alto mando nacionalista y el coronel Carlos Mendieta a la cabeza, según sus propias palabras, se le confió a él la dirección técnica de la peligrosa empresa, que dirigía en su aspecto general su primo hermano el ilustre escritor Lucilo de la Peña.

Pasó múltiples vicisitudes para llevar adelante el frustrado intento, llegando a adquirir cinco aparatos "Sairo", que desarrollan una velocidad de 175 millas por hora. En un aparato de esta misma marca acaba de establecer el récord mundial el coronel Roscoe, del Ejército norteamericano, haciendo una velocidad de 283 millas por hora.

Actualmente el asesor de aviación civil de la Dirección General de Deportes está gestionando un programa insuperable para el "Carnaval Deportivo" que organiza dicho organismo. Existen grandes probabilidades de que vengan a La Habana aviadores de tanta fama como Fern Rappin campeón mundial de acrobacias; Detroys,

PALACIO, CIVIL, Y ENRIQUE TORRES, DE AUTOMOVILISMO

POR J. GONZÁLEZ BARROS



Una magnífica instantánea del capitán Enrique TORRES CASTRO, jefe de la Sección de Tránsito de la Policía Nacional y asesor de automovilismo y motociclismo de la Dirección General de Deportes. El capitán Torres aparece acompañado por nuestro compañero J. GONZÁLEZ BARROS.

palabra—concluye el capitán Enrique Torres—la asesoría de automovilismo y motociclismo ha de encaminar sus finalidades hacia la celebración de interesantes competencias preliminares que vayan habituando al público y entusiasmándolo para empeños de más envergadura... Después tendremos incluso eventos internacionales.

El capitán Enrique Torres Castro es un deportista nato, que pone gran fe en los deportes por los resultados bienhechores que proporcionan a quien los cultiva y por su vinculación a algunos de ellos en su juventud. En efecto,

En la cabina del avión Fairchild. Desde hace cinco años el doctor Mario PALACIO, asesor de aviación civil, vuela todas las semanas sobre La Habana. Su entretenimiento favorito los sábados y domingos es montar en el Fairchild y leerse los libros para entretenerse de "magueteo" dos o tres horas.

francés; Udet, alemán; Papan, rumano, y Roscoe, norteamericano.

Va ha sometido su proyecto a la consideración del comandante Jaime Marín y es casi seguro que se convierta en hermosa realidad, para regocijo de los amantes de la aviación y del pueblo cubano en general.

Y eso es todo, cuanto nos ha dicho el asesor general de aviación civil en una entrevista que duró dos horas y media y que a nosotros nos pareció de minutos escasos...

En Enrique Torres, asesor de automovilismo.—

Nos recibe en su despacho en la Jefatura de la Policía Nacional. El capitán Enrique Torres, que nos unen grandes lazos de afecto y vínculos casi familiares, es el jefe de la Sección de Tránsito, cargo al que fue ascendido por ser uno de los oficiales más distinguidos del citado cuerpo de seguridad. La selección del comandante Jaime Marín para la asesoría de automovilismo y motociclistas no pudo ser, pues, más atinada.

Sostuvimos con el capitán Torres un breve y rápido diálogo, sin interrumpir las labores de un cargo tan responsable como el que desempeña.

Opina que la Dirección General de Deportes responde a una necesidad y ofrece las debidas garantías al deporte, ya que controla el deporte en general centralizando su orientación y gobierno.

Lo interrogamos: —¿Qué es por el momento lo que más necesitan el automovilismo y el motociclismo?

—Lo que más importa por ahora es conseguir un lugar adecuado para efectuar competencias de velocidad, que no ofrezcan peligro para las vidas de los competidores ni ocasionen accidentes entre el público. Por evitar esos peligros fueron suspendidas precisamente las carreras que se habían anunciado para el 10 de Octubre. Resalta, pues, la necesidad y conveniencia de contar con una pista en las debidas condiciones de seguridad para que en La Habana logremos ver carreras de automóviles y motocicletas como en las principales ciudades del mundo.

—¿Proyectos?



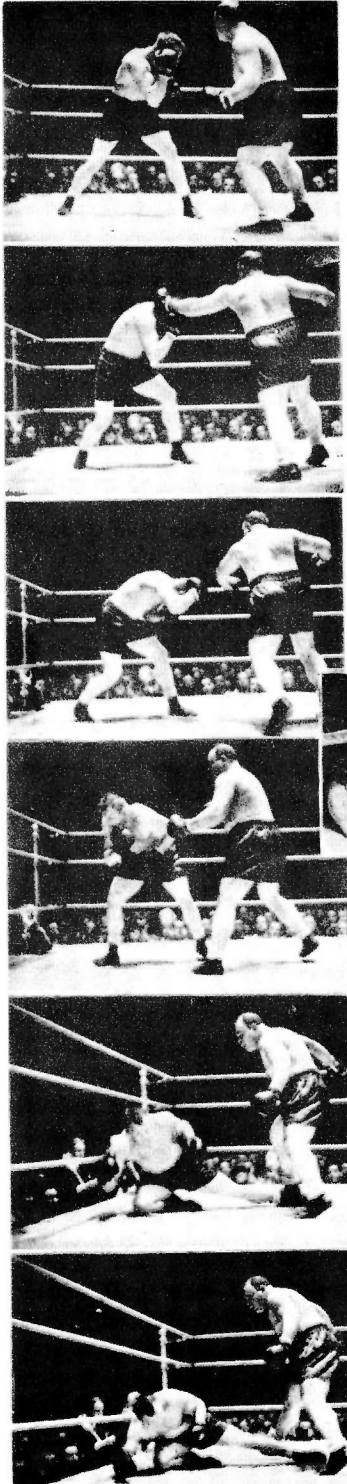
El doctor Mario PALACIO y DE LA CRUZ, asesor general de aviación civil, mostrando a nuestro compañero J. GONZÁLEZ BARROS una interesante vista aérea que conserva en su álbum.

—Hacer todo lo que humanamente sea posible para impulsar los deportes relacionados con esta asesoría, tratando de que los corredores de automóviles y motocicletas lleguen a contar con las facilidades de que carecen actualmente. Y de acuerdo con esta pauta estoy trabajando para que puedan celebrarse unas competencias de ambos vehículos en Artemisa, complicando al propio tiempo a una comisión presidida por el señor René Pardo que vino a visitarme con tal objeto. En una

él fué un entusiasta devoto de la gimnasia, jugó *basketball* y *handball*, practicó deportes náuticos. Siente preferente afición por el *baseball* y el *boxeo*. Como *basketbolista*, jugó por el Club de la Policía, por el Fortuna y por el Loma Tennis Club.

No cabe dudar de sus entusiasmos deportivos ni del éxito que ha de obtener como asesor de automovilismo de la Dirección General de Deportes. En el capitán Torres tiene el comandante Marín un valiosísimo colaborador.

Y ahora es voy



POR JESS LOSADA

EN ESTA esquina, señores, está Harry Thomas, un veterano pugilista que abandonó la cabina de una locomotora para hollar el encendido del ring. Como todos los pugilistas, Thomas sintió la ambición que siente todo neófito cuando emprende el camino que se supone lo ha de conducir a la gloria y a la fortuna. Pero la carrera pugilística es una truculenta gama de iniquidades donde todo se cotiza, desde la buena voluntad del "cogge-cubo" hasta la conciencia de los actores principales. Al comienzo, la dignidad de un boxeador resiste todas las tentaciones. Pero los golpes van marcando, lentamente, su desplazado tatuaje de iniquidad y el pugilista, ya curtido en el ambiente, va saltando sus escrúpulos hasta quedar desnudo de prejuicios y convertirse en una masa física disciplinada en las exigencias del Gran Señor del Mercado Pugilístico. Entonces todo se mecaniza en el boxeador. Su entrenamiento, sus horas de dormir, su pasiva actitud ante el Gran Señor y el *manager*, que son sus explotadores... ¡Hasta el valor es una cosa mecanizada, que obedece a los mandatos de su esquina!

Claro que hay boxeadores que escapan de esta prisión de la voluntad y de la vergüenza, pero créanme, amigos, que éstos son los menos. La profesión de las coliflores y las narices chatas es una despiadada explotación del músculo y del cerebro, y la mayoría de sus esclavos están encadenados para todo el transcurso de su juventud. Más tarde, cuando ya sus músculos y su mente no responden a las necesidades profesionales de los explotadores, el pugil o el derechito humano, más bien, recibe su libertad, que no es libertad, porque el infeliz es ya un esclavo de esa demencia deportiva que se llama con laconismo de médico "neurosis permanente"... una terrible condición humana que viene a ser algo así como el *croquinol* de la masa encefálica.

Para ofrecer una cabal semblanza de mi aseveración, vamos a contrastar a los dos protagonistas de esta breve historia de actualidad. Joe Louis es el pugilista de suerte. Nació afortunado. Un muchachón de la raza de color que tenía personalidad, *punch* y habilidad para boxear. Llegó en un momento de crisis en la división de peso completo. (¡Siempre hay crisis en esta división de mastodontes!). Encontró en su camino a dos *managers* flexibles y listos que supieron pactar a tiempo con el Gran Señor (en este caso, Mike Jacobs, zar del boxeo en Nueva York), y Joe Louis, después de un fracaso aplastante a manos de Max Schmeling, resurgió como la proverbial Ave Fénix para convertirse en el campeón mundial de boxeo. Louis era bueno. No había necesidad de fabricarlo a lo Primo Carnera... y claro, es más fácil trabajar con buena mercancía cuando se tiene a mano, que estructurar un material malo. Y ahora volvemos al otro perso-

naje, Harry Thomas; un fuerte mocetón cuyas aptitudes de boxeador no le permitieron alcanzar la estratificación cimera del pugilismo mundial. De boxeador mediocre degeneró en *sparring partner*. Fue "coggegolpes" de Max Schmeling. Y luego continuó ofreciendo las blandeces de su físico a los puños consagrados de otros pugilistas, de no haberse fijado en él Joe Jacobs, el *manager* de Schmeling.

Schmeling había estado inactivo algún tiempo. Necesitaba ponerse en condiciones y Jacobs pensó en Thomas. No hay mejor entrenamiento para un buen boxeador que las peleas con "bultos". No se exponen, se acostumbra a la pelea con guantes chicos y a expensas de un infeliz, se anotaba una victoria fácil que sirve para construir un saludable *ballyhoo*. Así fue como Thomas subió a un *ring* de Nueva York, para aguantarle a Max Schmeling sus puñetazos con guantes de cinco onzas. Ocho *rounds* duró Harry, y Max salió del cuadrilátero con una victoria por nocaut y una buena sesión de entrenamiento.

Harry recibió una bonita suma por su sacrificio. También quedó habilitado como "pugilista-preparatorio a precio módico". Fue el campeón Joe Louis el que usó después los servicios de Harry Thomas y Louis jugó con Thomas cinco *rounds* antes de noquearlo.

Otra atractiva suma para Thomas. Claro que lo Louis ni Schmeling necesitaban "arreglar" la pelea con Thomas para ganarle. Harry es un fuerte mocetón que sabe pararse en un *ring* y cambiar golpes... pero, el pobre tiene muy poco de inteligencia elemental para convertirse en un peleador peligroso para Louis o Max.

Thomas guardó lo que le quedó de su dinerito, después de descontados todos esos gastos de *manager*, entrenadores, "protección", etc., etc., pero quiso extraer un poquito más a su profesión de "aguantagolpes" de los notables y su ambición lo ha llevado al epílogo de su ignominiosa carrera deportiva. Después de sus dos nocauts a manos de Joe y Max, Thomas tuvo que bajar su "tarifa"... Y se vio obligado, también, a hacer más concesiones. Se le presentó el "negocio" de Filadelfia con Tony Galento. Y lo aceptó, bajo unas condiciones que le han valido caer en desgracia para siempre.

He aquí las circunstancias del caso: Galento, clasificado como el retador número uno de Joe Louis, por la Asociación Nacional de Boxeo de los Estados Unidos, enfermó de pulmonía doble, unos días antes de su contratada pelea con John Henry Lewis, en Filadelfia. Tony estuvo grave, pero curó al fin y, naturalmente, retornó a sus actividades de pugilista profesional. Su *manager*—Joe Jacobs, el mismo *manager* de Max Schmeling—tenía que proteger la conciencia de retador número uno que ostentaba su debilitado pugilista y como se hace en estos casos, pensó

UN DOBLE "KNOCK-DOWN".—En el tercer "round" de una pelea entre Bob PASTOR y "Big Boy" BRACKLEY, ambos contendientes se tumbaron con derechazos simultáneos. Los dos cayeron a la vez, pero Pastor se levantó antes que su contrario. La pelea terminó en el "round" cuarto, con un nocaut técnico de Pastor.

He aquí cómo se consumó una "pala" en Norteamérica. Harry THOMAS recibe un "cocotazo" y cae de bruces en la lona del "ring" de Filadelfia. La acción se repite cinco veces y GALLENTO, el panzudo, en contrasentido del pugilismo, se nota, un "nocout" en tres "rounds".

a decir... CÓMO se HACEN los PUGILISTAS

en Harry Thomas, el mismo hombre que utilizó para la pelea de Schmeling un tiempo atrás...

Pero Jacobs quería impresionar. Le hacía falta un motivo de comparación para reforzar su prelación de una pelea Galento-Louis y pensó en el acomodaticio Thomas. Si Thomas le había durado ocho rounds a Schmeling y cinco a Joe Louis... ¿no sería de gran efecto que Thomas fuera noqueado por Galento en tres episodios? La idea era plausible... Una gran oportunidad para el *ballyhoo* comparativo, y, a la vez, su boxeador no trabajaba más que tres rounds. ¿Que el público iba a pagar diez pesos por una silla de *ring* para ver una pelea de verdad? ¿Y eso qué le importa a un *manager* norteamericano? Lo principal es resguardar sus intereses... ¡El público no importaba!

Y así fue como Harry Thomas cayó en tres rounds en un *ring* de Filadelfia... pero tan pésimamente fue representada la pantomima que el público, olvidando su mansedumbre, se indignó y por poco "lincha" a Thomas, a Galento y al propio creador de la farsa, Joe Jacobs.

La cámara mágica de la International News captó el momento degradante de la "caída" de Harry Thomas, comerciante en derrotas a precios módicos. Un leve golpe de izquierda, un guantazo inofensivo en la cabeza, que llevaba de locomoción las frustradas fuerzas de un convaleciente de pulmonía y una parte muy pequeña del guante que ni siquiera pudo posarse enteramente en la chola receptora.

Fueron cinco las caídas aparatosas de Thomas y tan mal ensayadas estaban que aquello pareció más bien una noche de pancracio bufón de los luchadores... Las gradas se encendieron de ira, la Prensa recogió el clamor popular en sus columnas al día siguiente, y Thomas fue eliminado para siempre del boxeo filadelfiano... Pero Jacobs consiguió lo que quería. Galento, el boxeador de apariencia circense, cuya panza colgante se agitase desde el tercer round de una pelea, había realizado su primera sesión de entrenamiento a expensas de los filadelfianos, que habían pagado religiosamente el ejercicio del pugil de forma de barril.

Ahora Jacobs se mudará para Nueva York, donde la Comisión todo lo tolera y todo lo perdona, tal de que el negocio prometido, y quizás si pronto veamos los cartelones de la próxima pelea Galento-Louis por el campeonato mundial. "En esta esquina Louis, la maravilla, el hombre que se enfrenta fielmente, el hombre cuya existencia es un libro de texto para la juventud... Y en la otra esquina, Tony Galento, el hombre que se ríe de todas las convenciones, de todos los métodos de entrenamiento; el Sullivan redivivo, que bebe cerveza, coñac y whisky, y que se cura de una pulmonía como si fuera un dolor de cabeza... La lucha de contrastes: el hombre-ciencia contra el hombre de las cavernas!

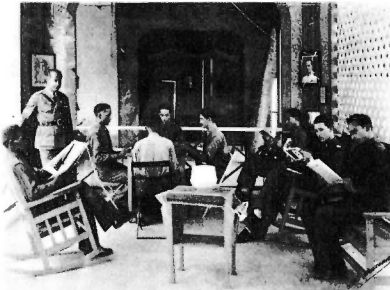


Joe LOUIS admira el biceps del brazo derecho de su colega Henry ARMSTRONG, que tantos destrozos ha realizado en tres divisiones del boxeo. Armstrong, después de haberlo dado de alta el médico, se prepara para defender su corona "welter-weight" frente al filipino Celerino Garcia.

Estos son Joe LOUIS y John Henry LEWIS, los campeones de peso completo y peso ligero completo del mundo, respectivamente, que se enfrentarán en enero próximo en una pelea rotulada "por el campeonato del mundo". Henry Lewis, un buen boxeador pero sin pegada, se arriesga con el más formidable pagador de la división pesada.



POR LA REPUBLICA



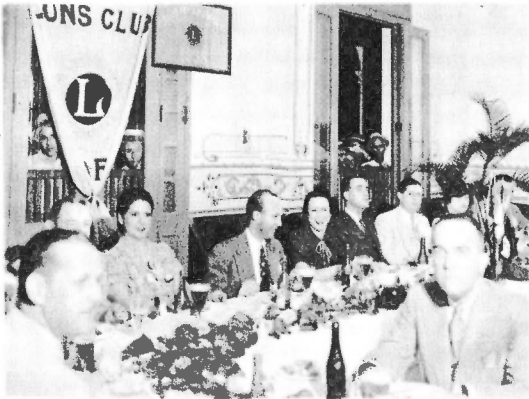
SANTIAGO DE CUBA.—Otra mejora del Cuerpo de Bomberos: el salón club.



SANTIAGO DE CUBA.—Los bomberos de esta ciudad están recibiendo un curso de especialización, a cargo del comandante ESTIADA, asesor técnico del cuerpo.



SANTIAGO DE CUBA.—En el Cuerpo de Bomberos de esta ciudad tienen realizándose importantes obras de mejora. La foto muestra la torre construida para secadero provisional de mangueras; en el tope está instalada la sirena de alarma.



CABAIGUÁN.—Dos aspectos del banquete celebrado con motivo de la constitución del Club de Leones en esta localidad.



CARLOS ROJAS.—En vista de que las autoridades daban lugar al proyecto de construcción de una carretera de Carlos Rojas a Jovellanos, de capital importancia para la zona, la iniciativa particular se decidió a sustituir a la oficial. Véase en estos dos fotos el adelanto de los trabajos.

AGRICULTURA Y HOMICULTURA

Ofrecemos al lector el trabajo enviado por el doctor Domingo F. Ramos, actual secretario de Defensa, a la Tercera Conferencia Panamericana de Eugenesia y Homicultura recientemente celebrada en Bogotá, República de Colombia. El doctor Ramos no pudo, a última hora, concurrir personalmente a la Conferencia, por impedírselo las obligaciones de su nuevo cargo. La Homicultura es una ciencia nacida en Cuba. La creó aquel ilustre médico y patriota que se llamó Eusebio Hernández, con la colaboración entusiasta de su entonces discípulo predilecto, el doctor Domingo F. Ramos. El desarrollo de la Homicultura y el movimiento que la consagró y organizó definitivamente como ciencia internacional, son la obra tenaz y admirable del actual secretario de Defensa, quien a pesar de su actual nexa con Marte sigue siendo fundamentalmente un fervoroso devoto de Esculapio y uno de los más ilustres higienistas de América.

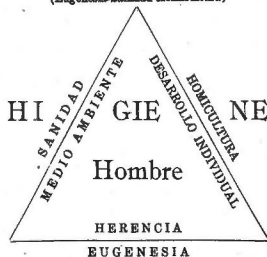
Por el doctor
Domingo F. RAMOS

Nº 1.—Complemento de un esquema de Conklin sobre constitución biológica del hombre. Presentado por el doctor Ramos al VI Congreso Médico Latinoamericano y expuesto en la Exposición Internacional de Higiene del mismo y también ante la Comisión de Higiene de la V Conferencia Panamericana.

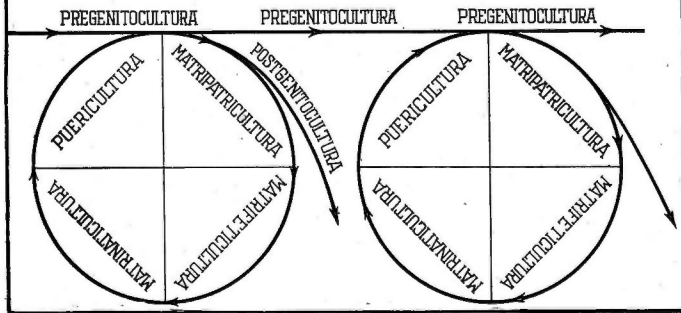
Nº 2.—Presentado por el autor al II Congreso Internacional de Eugenesia, al VI Congreso Internacional del mismo y a la Comisión de Higiene de la V Conferencia Panamericana.

CONCEPTO INTEGRAL DE LA HIGIENE

(Eugenesia-Biología-Homicultura)



MANERAS DE ACTUAR DE LA HOMICULTURA



EL HOMBRE empieza a ser civilizado cuando no se conforma, como el animal, con valerse de los productos animales y vegetales que encuentra a su paso para su alimentación, sino que trata de obtener de éstos y de los minerales el mejor rendimiento para aplicarlos a los usos que les son destinados. Han transcurrido años, siglos y milenios sin que este concepto lo aplicara a él mismo. Por esto el hombre de hoy, al nacer, es igual al caldeo, al egipcio y al antiguo griego, etc., productos todos de selección natural y de mestizaje incesante, cuando en los vegetales y en los animales domésticos la selección artificial, primero empírica y ya hoy completamente científica, ha creado numerosas razas adaptadas a las necesidades del hombre. Los productos animales y vegetales son motivo de comercio, es decir, de transacciones económicas, desde la organización económica de la civilización ha creado. Para obtener mas rendimiento y mejores resultados comerciales, la industria se encarga de modificar las materias primas que la agricultura ha mejorado. En el campo humano también se comercia con el trabajo manual e intelectual modificando en ello la materia prima por educación, sin que hasta hace poco tiempo hubiéramos rea-

lizado esfuerzo semejante al de la agricultura. Al lado del comercio, que significa cooperación, el hombre ha desarrollado con igual finalidad económica la lucha que el animal ya conocía, mejorándola en su eficacia y tratando de organizarla para aminorar su crueldad. Con la lucha como finalidad, también ha acudido a la agricultura, a la minería y a la industria para buscar los medios extra-organicos de dicha lucha y al entrenamiento para mejorar sus condiciones físicas y mentales con idéntica finalidad. La religión primero, la política después y la ciencia por último, han servido a la economía al través del comercio y de la guerra, aunque aparentemente se les crea dedicadas solamente al mejoramiento humano en el sentido de su progreso evolutivo hacia una humanidad mejor, más cercana de la divinidad en la búsqueda de la felicidad. Muchos de los hombres que figuran en las filas de estas actividades son leales a los principios de las mismas, obstaculizados por la constante acción interesada de los más. El mejoramiento económico y el progreso de la humanidad son los dos instintos que dominan al hombre actual. El primero como expresión del medio para pasar mejor la vida; el segundo como la manera de acercarse más a la inmortalidad o a la prolongación

de la vida, ya sean físicas o mentales, que siempre han constituido la esperanza y finalidad última del individuo y de la especie humanas. En un análisis más concreto puede notarse que la prolongación de la juventud, o sea el goce pleno de la biología humana, y si fuera posible al infinito, es lo que constituye la verdadera aspiración del hombre de hoy: ser un eterno joven rico, en cuerpo y mente o feliz eternamente en la última. Parece ya sensato considerar la posibilidad de aplicar la ciencia a esta finalidad confundiendo en las mismas el interés económico y el mejoramiento y progreso humanos. Más aún si nos damos cuenta que ambos constituyen aspiraciones recíprocas, cada una contribuirá grandemente a la obtención de la otra. No hay duda que el avance que la civilización ha experimentado en el campo extrahumano, es muy superior al obtenido en la evolución propia. Hombres de ciencia y escritores ilustres lo proclaman hoy. Carrell, quien resume las dos condiciones, ha dedicado a esta realidad actual su libro *La incógnita humana*. El cuadro que presentamos en esta página marca mejor que ninguna descripción la falta de un eslabón en la evolución civilizadora en el hombre, correspondiente a la agricultura en el pro-

greso que el hombre ha realizado con el material extrahumano. No tenemos que decir que el vacío que se nota en nuestro cuadro lo llena hoy la Homicultura, ciencia que si la comparamos en edad a la agricultura, nació ayer. Hemos dicho ciencia y debemos aclarar. La Homicultura, como la agricultura, es ciencia, es arte y es oficio, o más bien es un conjunto de varios de ellos. Pero el lugar por llenar de nuestro cuadro durante todo el tiempo transcurrido de la civilización no ha permanecido completamente vacío; ha estado a medio llenar por conocimientos y aplicaciones que comprenden el conjunto de ciencias, artes y oficios que conocemos por medicina en sus diferentes fases de medicina curativa y de medicina preventiva que también han figurado en el campo de la agricultura, en la veterinaria y en la sanidad vegetal, esta última las más de las veces, solamente preventiva. Tratamos de explicar por qué esa gran diferencia cronológica entre el nacimiento y la evolución de la agricultura y de la Homicultura, para después aclarar el concepto de esta última en relación a la medicina, sobre todo en su aspecto más moderno de salud pública. La génesis religiosa sobre el origen del hombre impidió por siglos su correlación con los ani-

Destaque

SU ELEGANCIA



con un modelo de líneas juveniles

Gentleman

SUPREMA ELEGANCIA
GALIANO, 406

males y vegetales. Los últimos conocimientos sobre genética después de las doctrinas de la evolución en biología, lo sitúan en su verdadero lugar en la naturaleza. Ya colocado en éste no podemos conformarnos con los ideales de la medicina que devuelve la salud o previene la enfermedad; tenemos que procurar modificar al ser humano como modificamos los animales y los vegetales con finalidades aún más importantes que las que perseguimos en estos dos reinos, considerando que podremos aspirar a que la humanidad de hoy sea el verdadero comienzo de una organización biológica que se diferencie tanto o más de la vida animal que lo que ésta se distingue de la vegetal.

Es ahora que comenzamos a estudiar científicamente la facultad que caracteriza al hombre y que pretendamos clasificar los individuos y los grupos humanos por el valor cuantitativo y cualitativo de la mente.

Los caracteres dependientes del estado evolutivo en la esfera racional, son los que han permitido al hombre salvar la adversidad ambiental, como permitieron a las formas precursoras de la animalidad tratar de sustraerse a esa adversidad.

El arte que hasta ahora ha salvado esa adversidad ambiental modificándola y estableciendo con esto una diferenciación en la evolución biológica propia, puede completarse aplicando a sí mismo el hombre, el sistema seguido por él en los animales y vegetales, la adaptación artificial de la especie a las condiciones del medio, y fijense que al decir espe-

cie y no individuo, me refiero a la adaptación permanente de ésta.

No voy a tratar de la corta historia de la homocultura que, sin embargo, ya reúne ahora su Tercera Conferencia Panamericana. No voy tampoco a llamar la atención en este momento sobre las relaciones de la homocultura con la medicina y la salubridad, de la cual me ocuparé en seguida, pero sí deseo detenerme bien al principio de este trabajo en las relaciones que la homocultura ha mantenido, mantiene y debe seguir manteniendo con la eugenesia, que con ella constituye el motivo de estas Conferencias.

La eugenesia da a la homocultura, como también a la agricultura, su más fuerte basamento. No pretendemos alejarnos del campo más conciliador y transigente en lo que se refiere a la influencia del medio ambiente modificador del soma; en la evolución y comportamiento individual, le concedemos la mayor influencia posible, pero es necesario convenir que ésta es transitoria en lo que se refiere a la vida de la especie, y por tanto, no fija ningún carácter en la evolución de ésta, lo cual se obtiene por las modificaciones genéticas que constituyen la eugenesia, producidas por cualquier medio sobre el plasma germinal.

Esto que acabamos de decir, explica el título y el campo de estas Conferencias, y nuestros deseos de que las relaciones entre estos dos aspectos de la ciencia del hombre no se aparten.

Lo que hemos recorrido de civilización, ya dijimos que comienza

de nacimiento de la agricultura, cuando el hombre, cazador, pescador y recolector de frutos naturales y plantas alimenticias, se ocupa de mejorar todas estas fuentes naturales en provecho de su especie.

De entonces acá, al través de siglos, repetimos, se ha mejorado mucho la agricultura, primero empíricamente, y en los últimos años de un modo absolutamente científico, gracias a los conocimientos, sobre todo, de la genética y la eugenesia, y de las ciencias de la nutrición.

El desarrollo de la medicina curativa y preventiva, los estudios de la demografía, y las mismas ciencias señaladas, que han hecho progresar la agricultura colocándola en un campo científico, sirven de base a la homocultura.

El hombre, así lo indica muy justamente Carrell, ha progresado más en la aplicación de los conocimientos que va poseyendo, al exterior, que a él mismo. El momento ha llegado de que difiera aquellos también en este sentido, y no es aventurado creer que con ello alcanzarán todos los hombres, todas las razas y todos los pueblos, aun mayores ventajas que las obtenidas hasta ahora; quizás sea el único remedio para terminar con la guerra.

En América hemos celebrado ya dos conferencias internacionales de eugenesia y homocultura y ellas dependen de una oficina permanente. La segunda Conferencia y esta tercera se celebran a continuación de las Conferencias Sanitarias, que van por la décima, y que también dependen de una oficina permanente, a cuyo trabajo mucho debemos, y sería bastante si sólo citáramos la preparación del proyecto de Código Sanitario Panamericano acordado por la VII Conferencia, ya ratificado por todas las naciones de América, y de cuya aplicación a diario palpamos las ventajas.

La calificación de estas últimas Conferencias y Oficina no encuadra ya su contenido como lo hiciera al principio. Hoy, y desde hace tiempo, la Oficina y las Conferencias Sanitarias no son tan sólo toda la salud pública, sino que incluyen también la higiene privada como lo prueban los puntos E, F, G y 16 del temario de la Décima Conferencia Sanitaria, que figuran también en el programa de la Tercera Conferencia de Eugenesia y Homocultura.

El adjetivo "sanitario" se concreta cada vez más en el lenguaje de salud, al mejoramiento o saneamiento del medio ambiente. Por otra parte, como acabamos de probar, las Conferencias Sanitarias Panamericanas van abarcando cada vez más la higiene privada.

Parécenos estos motivos suficientes para que tratemos de puntualizar los campos de las ciencias de aplicación que se ocupan de la salud pública y privada, curativa y preventiva, sanidad, salud pública y privada (o higiene pública y privada), eugenesia, homocultura, educación etc.

El desarrollo histórico de estos conocimientos nos servirá grandemente. La medicina preventiva o curativa y preventiva, se divide después en estas dos ramas, y hoy constituye, con la última, la higiene con su aplicación en la salud pública, que al tratar de abarcar al hombre en todos sus momentos, forma la medicina preventiva o salud. Estos términos se comprenden mejor en inglés (Public health, and Health) por haber sido los pueblos que hablan este idioma los iniciadores de este progreso.

La eugenesia, que también na-

ce y se desarrolla en estos países, lo hace en campos distintos y por hombres diferentes. No son los médicos, sino los naturalistas, los encargados de su adelanto y aplicación, y si lentamente y sólo más tarde, va entrando en el dominio de la medicina.

La homocultura nace de la obstetricia, pero pronto se encuentra con la eugenesia y actúa en el campo en que ésta trabaja, que es el suyo propio, ya que ésta abarca aquélla en su aplicación humana como la agricultura, en todas sus ramas, se vale también de la eugenesia.

Así llegamos a ver la eugenesia formando parte de la salud y de la homocultura, que como la higiene o salud, puede decirse que se completa con la sanidad y la eugenesia. Si obtenemos un hombre hereditariamente sano y lo colocamos en un medio ambiente saneado, habremos asegurado su salud y obtendremos para él la mayor supervivencia dentro de sus condiciones hereditarias. Si queremos honrar en un sentido determinado por selección artificial hereditaria y lo colocamos en el medio ambiente en que puede mejor desarrollarse sus facultades, acrecentando éstas por apropiado entrenamiento o cultivo, obtendremos el mayor rendimiento de que es capaz.

¿En qué se diferencian salud y homocultura?

A esta última corresponde un paso más en la evolución de los conjuntos científicos y artísticos de aplicación humana que se han ocupado de la eugenesia de la humanidad, cuyo primer paso fue la medicina curativa o medicina a secas, encargada de hacer volver al estado de salud, a los individuos que por distintas causas, cayeran en el estado de enfermedad.

Un paso más lo damos cuando prevenimos la enfermedad para conservar la salud, admitiendo como ideal supremo la acción de las condiciones y fuerzas naturales, excepto aquellas que puedan producir el estado moribundo.

La homocultura da otro paso; basado sobre todo en la eugenesia, dirige su defensa, más que a los límites inferiores en el estrato humano, a las capas superiores para mejorarias cada vez más y defenderlas, no ya de las fuerzas naturales nocivas extrahumanas, sino de la eugenesia que tiene, sino de las fuerzas humanas inferiores en su ataque constante tendiente a la nivelación descendente del promedio biológico del hombre y de la fuente humana de su fuerza.

Por esto la eugenesia tiene una acción positiva y una negativa en otro, para contrarrestar las acciones negativas y positivas de la selección natural, alterada esta última en su dirección de progreso—hay que decirlo—por los grandes éxitos de la higiene. Esta es hoy ya nociva en la evolución de la especie humana, por su acción positiva en los estratos inferiores comparable sólo a la guerra, también genésica por su acción negativa en los estratos superiores.

La homocultura es, sobre todo, acción humana, pero no es todo; pues siempre se necesitará—aunque esta acción sea transitoria en el mejoramiento del hombre, dado que no modifica sus condiciones específicas, para que estas condiciones sean aplicables en la preparación del medio ambiente en conexión apropiada con las condiciones hereditarias y el entrenamiento o educación del individuo para que éste rinda el trabajo que su previa selección eugénica le permita y para el cual ésta ha sido dirigida.



PARA
EL HOMBRE

POR
ALGERNON



ESTOS nueve modelos representan la última clarinada de la moda masculina. Las variaciones son pocas, pero se puede apreciar la continuada ascensión hacia el cenit del confort. La chaqueta sin cuello y sin solapas es el estímulo número uno hacia la estilización del ropero masculino. Este año se venderán trajes hechos de este nuevo modelo, y esto quiere decir que ya existe seguridad entre los fabricantes de que la nueva modalidad ha de ser aceptada por el público. El traje de *sport* se vuelve cada día más sencillo. Las fajas y las pinzas exageradas han pasado y se impone la espalda recta, lisa. El modelo de tres botones parece haber desplazado completamente al "dos botones", y el botón solitario solamente se ve en el *smoking*. Los cruzados ofrecen dos estilos: el de solapas amplias y curvadas, que ofrece una impresión óptica favorable al hombre delgado, y el cruzado de solapas rectas y delgadas, con los

TRAJES "EL ARTE"
 SUPREMA GARANTÍA

EL ARTE
Sastres Modelistas

Representantes exclusivos
 de las mejores telas inglesas

REINA, 61, entre
 Águila y Ángeles,
 Habana, Cuba.

TRATAMIENTO DE USO INTERNO PARA IMPEDIR LA CALVICIE

HUMAGSOLA

Medicación y alimentación específica del cabello, ÚNICO MEDIO en la actualidad para impedir la calvicie, estimulando y fortificando el crecimiento del cabello Y REPO- NIÉNDOLO.

Está científicamente comprobado que la SEBORREA y la CALVICIE son enfermedades de ORIGEN INTERNO; causadas, bien sea por exceso de trabajo mental (surmenaje), excesos sexuales, o deficiencia glandular (generalmente hereditaria), y por esto, tienen que ser tratadas con un medicamento de USO INTERNO.

Más de 2,000 médicos de Alemania y Suiza certifican el completo éxito de este nuevo tratamiento.

EN FOMOS CON MEDICACIÓN PARA UN MES A \$2.55. - APARTADO 496. FABRICADO EN SUIZA. De venta en Farmacias y Droguerías.

botones (seis) más unidos verticalmente, ofreciendo así una sensación de altura que beneficia a los hombres de corta estatura y a los que llevan demasiadas libras en su físico.

El traje de sport chillón todavía subsiste, pero no tendrá más aceptación en el ropero del hombre que para las ocasiones netamente deportivas. En cambio, el traje semisport gana adeptos, por ser una prenda de utilidad para gran tiempo y para asistir a diversos actos durante el día sin necesidad del cambio de traje.

Estos modelos están rotulados para la primavera y han de constituir la pauta para 1939. Desde luego, es prudente advertir que esta sección masculina no CREA modas; sencillamente las comen-

ta y las exterioriza. Un modelaje rígido sería absurdo, puesto que la moda, cuando la interpreta una persona de gusto, es una flexible fuente de posibilidades, de acuerdo con el modelo a vestir. El hecho de que un creador de modas masculinas haya presentado una chaqueta muy larga y que la misma se haya convertido en novedad, no quiere decir que el hombre de corta estatura tenga que aceptar esta innovación que ha de ser pasajera, como todas las modalidades del vestir. La verdadera inteligente interpretación de la moda masculina descansa en la habilidad del hombre de adaptar, con flexibilidad, la moda a las exigencias estéticas de su cuerpo... Y esto incluye el modelaje, los tejidos, los colores y todas las combinaciones sastrelerías.

"Inter-Nos"

Z. C. P., La Habana.—Precisamente en este número escribe el profesor cubano Young Liederman sobre levantamiento de peso y cultura física en general. Puede dirigirse a él, en su estudio de Jesús María, 60, La Habana, o a esta redacción, y la carta le llegará y será usted atendido. Liederman hace tiempo se dedica a enseñar el "weight-lifting" moderno, que es una ciencia modificada, que construye músculos bajo los flamantes moldes de la nueva técnica. Ciertamente lo que le indica usted sobre el abandono que este deporte ha sufrido en Cuba, más que nada por falta de exteriorización pública o sea publicidad. Y es que aquí parece que se prefieren los levantadores de "pesos" como el señor de los bonos que está tomando las aguas de Evian... mientras Laboratorio sigue con la boca abierta... Liederman, que es ahora uno de los dos asesores de levantamiento de peso, está preparando la organización de una Semana de Levantamiento de Peso, de acuerdo con su compañero asesor, señor Céspedes, la cual se incluirá en el Carnaval Deportivo que patrocina la Dirección General de Deportes. La idea de Liederman es presentar en el Palacio de los Deportes, el campeonato nacional de levantamiento de peso, después de varios días de eliminaciones provinciales, simultáneas. Después, una competencia internacional entre el "team" cubano y el equipo de Puerto Rico. Todo en una semana, y en el Palacio de los Deportes. ¡Esta es la oportunidad brillante para levantamiento de peso! En una conferencia que sostiene con Liederman en las oficinas de la Dirección General de Deportes, se acordó que este, Liederman, se pondría de acuerdo con el asesor Céspedes para propiciar este programa. Así que ya pueden comenzar a prepararse los levantadores para las competencias provinciales.

A. T. Morón, Camagüey.—Puede dirigir su consulta al profesor Young Liederman, apartado 188, La Habana.

LOPEZ, Salamanca.—Debe escribirle a cualquier camisería habanera y estoy seguro de que le podrán indicar dónde puede obtener los moldes que desea.

AGRADECIDO, Oriente.—Siga el curso de cultura física que aparecerá en esta sección dentro de dos semanas.

L. B. A., Holguín.—El libro debe encontrarse en cualquiera de las grandes librerías habaneras. Trate de conseguirlo, por ejemplo, en "La Moderna Poesía", Obispo y Bernaza, La Habana. Escritores.

PETER BLOOD, La Habana.—1. Puede usar el jipi, con "ensemble" deportivo, en nuestro invierno. Con el "blazer" no es tan propio el jipi, ya que esta chaqueta es más bien de origen náutico. Un castor viene bien con el "blazer", aunque mejor estaría con una gorra de marino. 2. Puede usar el calzado de dos tonos en invierno, si el motivo por el que lo por el día, siempre que el traje no sea muy oscuro. El calzado blanco es para el día, y requiere ropa de verano o pantalón de franela.

UNA LECTORA, La Habana.—Afortunadamente — pues así la puedo complacer — conozco un

Tomo Foresex porque a él debo salud y felicidad

A todos, hombres o mujeres, que son agotados, cansados, tímidos, que padecen de neurastenia aguda o de emotividad excesiva, un eminente especialista de los centros nerviosos y sexuales recomienda el uso regular de las grageas Foresex, Foresex es un regenerador poderoso cuya fórmula ha sido establecida después de numerosos experimentos clínicos. No solamente procura a toda edad un bienestar venenoso integral, sino que también combate los más desesperados casos (fatiga nerviosa, insomnio, impotencia, dispepsia, pérdida del apetito, debilitación de la memoria). Ya que Ud. sentirá una ligera disminución en el ritmo normal de su vida, el empleo del Foresex se impone. Quedará Ud. maravillado de los resultados obtenidos, se sentirá transformado y una vitalidad intensa le procurará la alegría de vivir. La insuficiencia masculina y femenina desaparece a la primera caja de grageas. Para la cura completa son menester 3 cajas. Pida Ud. el folleto "Foresex" a su distribuidor en Cuba: Le Bienvenu, Viriduldo, 37, Habana.

poco como funcionan las agencias de modelos vivientes para publicidad comercial en los Estados Unidos. El modelo profesional está inscrito en distintas agencias, donde tienen archivadas fotografías de los modelos en distintas "poses" y clasificados de acuerdo con sus características descolgadas. Por ejemplo hay "files" de manos finas, de perfiles perfectos, de piernas eúritmicas, de rostros exóticos, de caras de ingenua, y así sucesivamente. El modelo más apreciado es el que posee, en alto relieve, alguna cualidad especial, como ojos, cuerpo delgado, busto, cuello, ojos, etc. "Romper el hielo" como vulgarmente se dice, es difícil, como en todas las profesiones bien organizadas. El primer requisito es la paciencia. Hay que esperar la oportunidad y propiciar buenas relaciones; hay que poseer una característica especial; hay que tener residencia en una ciudad grande como Nueva York o Chicago, y un teléfono. Para una mujer cubana, lo difícil es la residencia en los Estados Unidos, ya que para residir allí hace falta formar parte del cupo anual de inmigrantes que conceden los Es-

PARA LOS HOMBRES ESTETICOS

Otra creación **Norton**

Son "atléticos" por la comodidad que proporcionan y por sus líneas varoniles; por sus piernas anchas y cortas y por su cierre montado.

Y llevan la hechura y la calidad de Norton asegurando la elegancia interior masculina

embajadora de elegancia **Norton**

PIDA ESTE LIBRO GRATIS

Asegure su porvenir **Aprendista RADIO**

NATIONAL SCHOOLS

TELEVISIÓN-DIFUSORAS, etc. siguiendo el Método Rosenkranz afamado por lo práctico, rápido y fácil de aprender. Lo estudia en su casa en sus horas libres y recibe GRATIS RECEPTOR-HERRAMIENTAS Y ANALIZADOR para sus experimentos y trabajos que le producirán magníficos ganancias monetarias desde luego. Pida Informes HOY MISMO a NATIONAL SCHOOLS LOS ANGELES, CALIFORNIA

SR. J. A. ROSENKRANZ, Presidente DEPTO. 58-VN 4002 FIGUEROA ST. LOS ANGELES, CALIF., E.U.A.

Envíe este SUPLEN

Nombre _____

Dirección _____

Publicación _____

tados Unidos a Cuba. A veces hay que esperar un año, o dos, o más, para alcanzar un puesto en el cupo. Cierto que usted pueda visitar los Estados Unidos como turista, y permanecer seis meses prorrogables a otros seis meses... pero tendría que abandonar el suelo norteamericano al finalizar su permiso, aunque estuviera ganando un sueldazo. La ley es inflexible en esta demanda, y aunque tendría usted mucha influencia, tendría que salir de los Estados Unidos y volver, aunque fuese un mes después. Podría quedarse allí de "contrabando", pero no se lo recomien-

DISTINCIÓN...

PERSONALIDAD

REPORTER

SELLO de ORO

EL COMPLEMENTO DE LA INDUMENTARIA MASCULINA,

La corbata que las mujeres admiran y el hombre prefiere

do porque, tarde o temprano, averiguan dónde está, y cuando menos lo espera le desmoronan su vida, reembarcándola, y entonces

no podría volver allá en dos años, que es el castigo que fija la ley norteamericana por violar sus disposiciones inmigratorias. Y, si al-

go más desea saber sobre el particular, no vacile en preguntarme, que con sumo gusto lo complaceré.

LA VERDAD

EN TORNO AL LEVANTAMIENTO DE PESO Y LOS EJERCICIOS CON PALANQUETAS

POR
El Prof. YOUNG LIEDERMAN

LA OPORTUNIDAD ha tocado a mis puertas, y heme aquí, con ellas abiertas de par en par, dispuesto a recibir a esa gran señora, con la que espero, desde estas páginas, exponer al público una serie de conocimientos básicos y realidades, que demuestren evidentemente la verdad en torno a las palanquetas, el levantamiento de las mismas y los ejercicios que con ellas se hacen; es decir, al levantamiento de peso como deporte y como medio de cultura física.

Para tal fin, es menester no un artículo, ni dos, y ni aun media docena; es necesaria una extensa y variada serie de trabajos, de modo que el lector profano en esta rama del deporte y de la cultura física pueda llegar a comprender, sin la menor duda, que todo cuanto de malo o perjudicial se le ha achacado a las palanquetas y sus ejercicios, es precisamente lo contrario.

Sin duda alguna mis lectores habrán oído decir, ya verbalmente, ya por medio de la palabra impresa, que los ejercicios con palanquetas hacen, de quien los practica, un individuo lento, "enarrotado" y sin elasticidad alguna, de consiguiente. Otros nos dicen que perjudican el corazón y que todos los que levantan peso fueren jóvenes.

Todo eso y algo más se me dijo a mí cuando, hace más de una veintena de años, comenzaba a levantar pesos. Claro que como en aquel entonces yo carecía de la experiencia de hoy, ya que todos hemos sido novatos en las profesiones que representamos, debo confesar que a veces llegué a admitir la posibilidad de tales prejuicios. De entonces acá, como de lo dicho, han transcurrido más de veinte años, después de los cuales puedo felizmente decir que, habiéndome dedicado a la cultura física y al levantamiento de peso,

mientras aquellos "críticos" se han dedicado a otros deportes, como los de boxeo, campo y pista, etc., hoy me siento y soy considerado por todo el mundo como un exponente de salud, verdadera fuerza y envidiable desarrollo físico, mientras muchos de mis "críticos" descansan en paz en el "firmamento de los deportes".

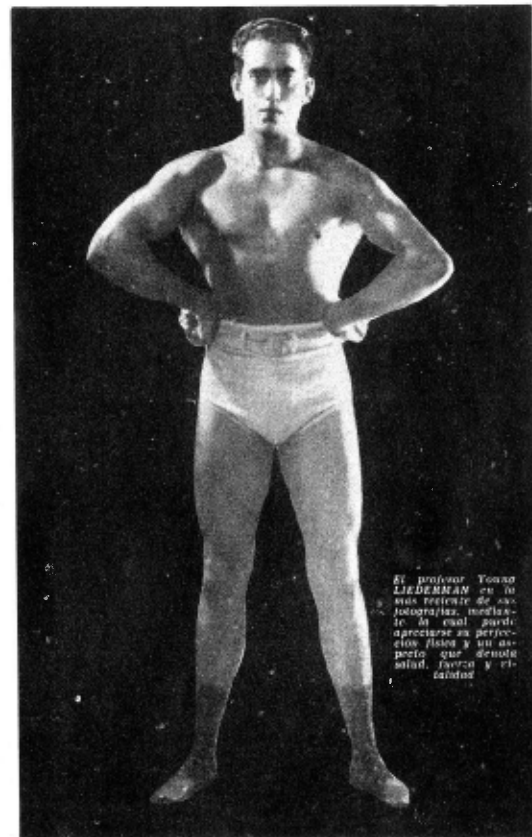
Lector: si alguno de tus amigos te habla mal del ejercicio, especialmente del ejercicio con palanquetas y del levantamiento de peso, es posible que lo haga con sus mejores deseos y en la creencia firme de que están ciertos de lo que dicen. No podemos, pues, culparles, porque ciertas o no sus consideraciones y prejuicios, no dejan de tener una base que descansa en el terreno del periodismo mal informado unas veces y plenamente incapacitado las más, para hablar de cosas que sólo concierne a personas especializadas en la ciencia a que el caso se refiera.

Desgraciadamente, el vulgo desconoce la anatomía y fisiología del cuerpo humano, y por lo tanto los principios básicos de la cultura física. Esto no sería, así, si tuviéramos una buena publicación que nos enseñara la verdadera cultura física, una revista como las hay en Norteamérica y Europa.

El levantamiento de peso de hoy apenas se parece al de treinta años atrás. A últimos del siglo pasado y a principios del presente, los levantadores de peso eran hombres excesivamente corpulentos y de extraordinaria fortaleza física natural; comían bárbaramente, y bárbaramente levantaban también los pesos. Actuaban con movimientos lentos, torpes y ajenos a la ciencia actual. Los equipos o palanquetas que usaban eran macizas, sólidas y de barras excesivamente gruesas en circunferencia. De ese modo nadie, a excepción de ellos, era capaz de

levantar aquellas moles de hierro. Los ejercicios que con tales artefactos se podían hacer, se hacían muy difíciles y de una variedad sumamente limitada. De consiguiente, los débiles, y ni aun los medianamente fuertes, tenían a chance alguna de levantar la más pequeña de aquellas palanquetas rudas, y ni tampoco de ejercitarlas con ellas. Pero al fin las palanquetas se modernizaron, comenzaron a fabricarse los llamados tipos "ajustables", consistentes en platillos que pesan entre 1 y 25 o más libras, y barras de una y un dieciséis de pulgada de diá-

metro, y así se constituyó el aparato de gimnasia más efectivo para el desarrollo de un perfecto cuerpo y una fuerza insuperable. De este modo es que el tipo del levantador de peso de entonces, repugnante e indigno de representar un deporte que hace de sus participantes hombres de insuperable perfección física, agilidad y fuerza, ha sido sustituido por los más dignos representantes del vocablo atleta, tanto, que muchachos de 150 libras de peso levantan hoy más peso y con menos esfuerzo que aquellos gigantes de 250 y 300 libras.



El profesor Young LIEDEMAN es el más eficiente de los levantadores, mostrando la cual guardiarse en perfección física y su aspecto que denota salud, fuerza y elasticidad.

San Rafael entre Águila y Amistad, Habana.

CASA OSCAR

PARA CADA CLIENTE UN MODELO INDIVIDUAL

ANUNCIAMOS A NUESTRA CLIENTELA LA LLEGADA DEL NUEVO CHALK-STRIPE EN AZUL KING. NOVEDAD LONDINENSE.

SANGRE DE

Richón

Por William NEIDIG

Versión de Elvira BENAVENT

LUCAS de Regla, el encargado del salón de las joyas del Museo Meldon, alzó vivamente los ojos; le había parecido ver un movimiento vago delante. El tren corría entre joyas... esmeraldas y rubies suspendidos en el negro encaje de las torres de señales, diamantes amarillos colgando de invisibles mástiles contra un fondo de terciopelo, una sarta de perlas que eran las portas del vaporcito de Stockton. El terciopelo era la bahía de San Francisco. De Regla no vio nada de eso, pero vio el movimiento.

Un mozo de otro vagón, que venía llamando en alta voz a alguien por el pasillo, iba seguido de un indostano de piel casi tan oscura como la suya y que llevaba la cabeza cubierta con un turbante.

¡Señor De Regla! ¡Señor De Regla!

De Regla miró su reloj de bolsillo. Otro telegrama urgente de Fairbody, probablemente. El primero lo había recibido en Portland. Fairbody le había pedido que tasase unos rubies, ofreciéndole en pago una pieza de museo consistente en una de las mayores pepitas de oro extraídas de una mina. De Regla se apresuró a contestarle, comunicándole el tren que pensaba tomar y diciéndole que se hospedaría en el St. Nazaire, un hotel de San Francisco. Fairbody era el ricocho de los nuevos campos auríferos.

—Tenga, mozo—dijo De Regla, tomando el telegrama.

El contenido de éste le dejó petrificado. Había sido impuesto en San Francisco y decía como sigue:

Fairbody asesinado. Confidencial. Presentes en el hotel Whitehorn a su llegada del "ferry" Haverhill, por la Policía.

Mientras De Regla daba vueltas entre sus dedos al telegrama, notó enfrente un nuevo movimiento. El indostano del turbante había-se quedado indeciso en el pasillo hasta que el mensaje fue reclamado; entonces, volviéndose completamente en redondo, habiase dejado caer en un asiento de espaldas a la locomotora. De Regla creyó ver ahora que la enturbada cabeza se alzaba un poco. Había jurado que el indostano le vigilaba.

Una tontería, desde luego. La presencia de De Regla en ese tren no era posible que fuese conocida de mucha gente. Fairbody estaba enterado. La Policía, por lo

visto, también. ¿Qué tenía que ver el indostano del turbante con uno u otro?

Sin embargo, la impresión persistente; tontería o no, estaba seguro de que el indostano le estaba vigilando. No abiertamente, sino con disimulo.

Rubies procedentes de la India, había dicho Fairbody.

Dobó el telegrama, tomó una monografía sobre las espielas y fingió leer. Pasado un rato la dejó a un lado y de nuevo pasó la mirada por el vagón. Procuró que no pareciese que observaba al indostano, pero sus ojos le fotografiaron materialmente.

Comenzó por el turbante. De Regla sabía muy bien que las costumbres cambian, en la India como en todas partes. Sabía, asimismo, que pocos occidentales, aun después de repetidas visitas, aprenden a leer los lenguajes no escritos de Oriente. Uno de ellos es el lenguaje del turbante. Tanto pliegues, dispuestos de este o el otro modo, sirven para indicar tal o cual raza, tribu, profesión o casta.

Las costumbres y los hábitos pueden cambiar, pero no se extinguen. De Regla puso en duda que un indostano al ponerse turbante, se apartase deliberadamente de las tradiciones indostánicas. Empero esto era lo que aquel indostano parecía haber hecho. Habiase enrollado la faja de género al estilo *amamah*, que se sujeta sobre la frente, en lugar de hacerlo según el método *pagri*, en el cual los extremos parten de encima de las orejas.

En otros respectos, el aspecto exterior del hombre no era tampoco lo que hubiera debido ser. Llevaba zapatos de cuero de vaca; no tenía la cabeza afeitada. Millones de indostanos hay que no se la afeitan; pero si la nuca de éste no mentía, tenía el cabello castaño rojizo.

Fuese lo que fuese, el hombre parecía vigilar a De Regla.

El telegrama decidió al experto en joyas. Recordando su monografía, levantóse y se encaminó al coche salón, tomó un sobre de la mesita escritorio, y se volvió... a tiempo, por un pelo, para ver desaparecer el turbante en un fumadero del vagón inmediato.

Al llegar a su compartimiento, sacó de su maleta una pistola y se la guardó en el bolsillo derecho de la americana, para tenerla a mano.

Cuando el tren se fué aproximando al Malecón, el hombre de

ciencia agregó a la fila del pasillo; al detenerse el convoy echó pie a tierra, cogió su maleta en el andén y fué en busca del vaporcito con sus compañeros de viaje; el puente no estaba abierto todavía.

El recuerdo de una aventura vivida en el este hizo pensar ^{culf} nuevo en el indostano. La aventura consistió en un intento por identificar a un estafador. Resultó en un fracaso, pero De Regla salió de ella con la cabeza llena de retratos del archivo policíaco de Chicago.

Uno de dichos retratos cobró vida subitamente ante él.

Un individuo corpulento venía por el andén. Era alto, de hombros cuadrados, vestía muy bien, y sus facciones eran tan singularmente chatas que cualquiera que le viese una vez le recordaría siempre. Aquel nombre había sido señalado por un policía como un pillo nombrado Namorski, conocido a veces por "El Conde". Más tarde llegó a adquirir una triste celebridad. En la costa del Pacífico nadie se fijaba en él. En Chicago, todos se hubieran vuelto para mirarlo.

Mas, a decir verdad, en Chicago no se habría él dejado ver por las calles; pues además de ser conocidísimo de la Policía del Estado de Illinois, había sido enviado a Michigan City por un crimen cometido en Indiana, y habiase fugado de presidio ayudando a cometer otro.

—¡Namorski!—murmuró De Regla—. ¡Yaya, yaya!

Namorski no era un ladrón de joyas, aun cuando en cierta ocasión representó el papel de dependiente de una joyería. Su presencia en aquellos lugares, acaso no tuviese relación de ninguna clase con el asesinato de Fairbody, ni con la presencia de De Regla. No obstante, éste resolvió averiguar si estaba solo. El hombre llevaba consigo una maleta.

Comenzó por el espejo del bolsillo, mientras fingía quitarse una particula de carbón de un ojo, vió lo que deseaba. Namorski entró en el salón con su maleta y buscó el lugar menos conspicuo, a saber, la pared del fondo, contra la cual se recostó, esperando que abriese el portafolio. Mientras se encontraba en aquel sitio, el indostano se le acercó y le dirigió la palabra... Después de eso, De Regla sintió que le observaban dos pares de ojos en vez de uno.

Mezclándose con el gentío. De Regla esperó a que abriese. Cruzó la pasarela a paso vivo, sin detenerse y sin apresurarse. Al llegar al barco descendió al punto a la cubierta inferior. Deseaba fumar; deseaba reflexionar; deseaba recordar cuanto pudiese acerca de Namorski, para la Policía, en cuanto viera a Haverhill. Tomó asiento en uno de los bancos de roble y cortó la punta de un cigarro. Los hechos, vislumbrados entre nubes de humo azul, eran los siguientes:

Segundo: el indostano había sabido cuál era el tren que debía tomar.

Tercero: Sabía quién era el hombre al que tenía que encontrar.

Cuarto: Había visto a De Regla recibiendo el telegrama.

Quinto: Era muy posible que estuviese enterado del asesinato de Fairbody.

Sexto: Desde que vio entregar el telegrama, había demostrado gran interés en los movimientos inoportunos de De Regla.

Séptimo: Su nacionalidad era discutible.

Octavo: Tenía por compañero un criminal fugado de presidio.

Noveno: Los dos llevaban algún designio reconocido de algún modo en los movimientos de De Regla.

Décimo: Era indispensable que le siguiese una persona inteligente y de confianza... una persona que no fuese el propio De Regla.

De Regla continuó fumando, meditando, ora en el crimen, ora en aquellos dos sospechosos sujetos, en tanto que sus ojos se posaban distraidamente en los demás pasajeros que se encontraban en aquella parte de la cubierta. Uno de éstos era un hombre de unos treinta años. Iba vestido de lanilla parda, bastante estropeada ya por el uso. No había salido a la cubierta porque llevase ningún bulto, y tampoco buscó su libertad para fumar. De Regla sabía muy bien por un deante, a no ser por sus maneras, que más parecían las de un mecánico.

No fueron, empero, las estropeadas manos lo que llamó la atención de De Regla; fue el hecho de que el hombre hubiese subido de a bordo con todas las cosas de su traje, interiores y exteriores, llenos de piedras. Asomaban por las aberturas de los bolsillos de la americana. Sus agudos contornos formaban picos en las lisas superficies, o las alzaban en innúmeros sitios semejantes a chichones. Sus dedos tocaban en todas las costuras hacia abajo.

Fuese lo que fuese el desconocido, era evidente que no sabía disimular. De Regla observó la tensión de su fisionomía. Sus pensamientos cambiaron de dirección.

—¿Por qué no?—se dijo.

Un estremecimiento corrió a lo largo del buque al tiempo que las grandes ruedas comenzaban a agitar las aguas del muelle. Las luces del Malecón principiaron a moverse. Encima, un estridente pitaro rugió el aire, pero pitazo roncó le contestó a lo lejos.

Al poco rato el hombre de las piedras se puso en pie, muy pálido, y enderezó sus pasos hacia la popa. Era lo que supuso De Regla. No aguardó mas, sino que fué detrás de él; cuando le vió detenerse junto a la borda, se le puso al lado.

—Hermosa noche—observó, dando una chupada a su cigarro. El otro no contestó.

En la bahía de San Francisco nunca son muy altas las olas. Aquella noche, el mar estaba como un espejo. Un poeta hubiera dicho que las luces de la lejanía eran estrellas bajadas del cielo.

—No lo haga usted—dijo De Regla en voz queda.

—¿Que no haga qué?—preguntó el otro como a pesar suyo.

—He descubierto que nunca conviene cerrar una puerta a menos que tengas esas aguas? ¿Qué llave posee usted capaz de abrir una puerta tan maciza como ésa?

—Sí cambio de parecer... me quitaré la americana y nadaré. Pero no cambiare de parecer.

De Regla fumó un instante en silencio antes de proseguir.

—Olvídate del fondo de lo que y también la presión. Le sería a usted imposible desembarazarse... Pero no es eso lo que yo iba a decir. Si es su voluntad de usted arrojarle por la borda, ¿quién soy yo para impedirlo? Usted no tiene familia; es usted tan libre como yo. Su vida le pertenece por entero.

—¿Quién es usted?—preguntó el otro.

—¡Ah, comprendo! Tiene usted familia. En ese caso, ¿por qué no aplaza la cosa para mañana? ¿A qué tanta prisa?

—Perdiera otro día. Ya lo he aplazado muchas veces.

—Pero su familia ganaría con ello.

—¿Ganaría qué?

—El dinero que usted podría darle. La diferencia entre el dinero que tiene usted en el bolsillo y la cantidad que habría ganado.

—¿Dinero? Yo no tengo nada. No puedo ganar ningún dinero.

—Al contrario, podría usted ganar la paga de una noche. Yo necesito alguien que me ayude por unas horas.

—¿Cuánto?

—Veinticinco dólares, si me sirve usted.

—¿Por hacer qué?

—¿Sabe usted manejar una pistola?

—Se engaña usted. He caído muy bajo, lo reconozco, pero no tengo ni yo ni nadie. No cuente usted conmigo para eso.

De Regla tiró la colilla de su puro y sacó otro, encendió una cerilla y la aplicó al cigarro.

—No se trata de un asalto. ¿En qué se ocupa usted?

—Trabajo de mecánico, pero soy ingeniero de profesión.

—Lo que yo he estado pensando es esto: tengo entre manos una faena peligrosa que puede costar una vida. Lo que necesito verdaderamente es un detective experto que supiera protegerse. La dificultad está en que me hace falta ahora, en este mismo instante. El retraso de media hora podría ser fatal. Usted quizás llene los requisitos exigidos, ¿comprende?, aunque no sepa cuidar de sí mismo, porque su familia va a perderlo de todas maneras. Usted desea morir. ¿Que le importe que el trabajo sea arriesgado? Lo más que puede ocurrirle es que lo maten. También morirá si se suicida. La diferencia es... veinticinco dólares.

—¿Y cómo sé yo que me pagará usted los veinticinco dólares?—preguntó el otro con fiereza.

—Se los entregaré por adelantado.

—¿Quién me asegura a mí que este trabajo peligroso no es algo que antes quisiera morir que hacerlo?

—Usted juzgará. No le obligaré a cumplir su parte del contrato si desea renunciar a ello.

—Y tendré que devolverle el dinero... ¿no es eso?

—Eso sería lo justo, ciertamente. Sin embargo, si le pago por adelantado, yo me quedo muy dueño de renunciar a su trabajo, y a mí no me costaría otro recurso que conformarme. En ese caso, no me costará nada acceder a que si usted decide no encargarse de la cosa, puede retener el dinero.

—Está bien. ¿Qué quiso usted decir con aquello de que si yo llenaba los requisitos?

De Regla dio una chupada a su cigarro; a continuación, metiendo la mano en el bolsillo, sacó otro.

—¿Fuma usted? Aquí tiene las cerillas. Es más fácil hablar fumando que viendo fumar. —Ajajá; así estamos mejor. ¿Si llenaba usted los requisitos...? ¡Ah! Quise decir si el peligro no le asustaba a usted.

—Y me llamo Rawlins—prorrumpió el otro—y se puso a reír sin motivo, como una mujer con un ataque de nervios.

—Y yo, De Regla. Soy un experto en joyas. Actualmente trabajo en un museo. Aquí tiene usted su dinero, más una pequeña cantidad para gastos de alquiler

de automóviles y llamadas telefónicas.

—Dígame usted lo que quiere que haga y lo haré—repuso el otro.

Después de eso, y por un buen rato, De Regla estuvo tan atareado explicando su idea y contestando preguntas que se olvidó de fumar. Cuando hubo terminado, dijo:

—Telefonéeme al hotel White-thorn. Estaré en el vestíbulo. Ahora es preciso que nos separemos antes de que nos vean juntos.

Con lo cual se volvió a su asiento, dejando al hombre que había alquilado junto a la borda, descargándose los bolsillos de piedras.

A su llegada al hotel White-thorn, De Regla no fué recibido por el detective, sino que le entregaron una carta en la que Haverhill le decía que se demorara un poco, pero que hiciese el favor de no alejarse mucho. A poco le llamaron al teléfono. Su interlocutor resultó ser Rawlins, desde el St. Nazaire.

—Sí, Rawlins. Ya lo he entendido... el St. Nazaire. Venga de ahí.

—¿Desde el principio?

—Todo lo que haya averiguado. Al dejar a De Regla, Rawlins había subido a la cubierta superior en busca del indostano, según dijo, y habíale identificado en seguida, por el turbante. Luego el oriental se fué abajo, y él le siguió.

—Cuando usted dejó el vapor, en el embarcadero, él estaba detrás de un camión de Correos. Estuvo usted en lo cierto al suponer que no se encontraba solo... un hombre alto, chato, con una maleta, se le juntó en aquel sitio. Los dos atravesaron la pasarela detrás de usted.

—Yo me figuré algo por el estilo—repuso De Regla.

—Ese otro individuo es pariente usted, señor De Regla?—preguntó Rawlins con cierta indecisión.

—¿Pariente mío? ¡No! Se llama Namorski. ¿Por qué lo pregunta usted?

—A eso voy... Ese hombre parece un personaje, pero es un tío de cuidado. Es capaz de cualquier cosa. Ahora comprendo por qué quiso usted que siguiese al indostano.

—Yo no le hablé a usted de Namorski porque necesitaba conocer su impresión independiente de sugerencias. Es de cuidado, como usted dice.

—¿Me gustaría saber lo que lleva en la maleta!

—Esos hombres salieron juntos de barco. Y después...

—Lo siguieron a usted hasta el automóvil que tomó—contestó Rawlins.—Ei Namorski se hallaba detrás de usted cuando dió usted la dirección al chófer.

—Y usted detrás de él, supongo, cuando él dió la suya.

—El indostano fué quien dió su dirección. Les seguí hasta el hotel St. Nazaire, donde me encuentro ahora. El oriental, si no me equivocho, ya se alojaba aquí. Sea como fuere, el del escritorio le conocía. El Namorski firmó en el registro y luego preguntó si le habían dejado algún recado. El empleado le entregó un sobre. Le oí decir que el señor Fairbody había enviado su automóvil a buscarle.

—Repita eso, Rawlins. No diría Fairbody, Fairbody está muerto.

—El señor Fairbody había enviado su automóvil a buscarle. El chófer guardaba en el vestíbulo. El empleado se lo indicó.

—Siga usted.

—Yo estaba junto al escritorio, esperando para preguntar por



Nadie es Inmune a la Transpiración



Muchísimos hombres y mujeres creen que no necesitan un desodorante, y que su hábito cotidiano es protección suficiente. Pero no es así.

Todos necesitamos un desodorante. Muchos prefieren uno rápido, fácil de aplicar. Para éstos, se ha creado la nueva Crema Odonoro, que no reprime el sudor, pero evita su olor desagradable. No mancha la ropa, por que no contiene grasas.

Dos tamaños: 40 y 1 1/2

Crema Desodorante



"ahora me río de tí"

Tomo 1 Píldoras Carters para el Hígado antes y después de las comidas para aliviarlo.



Sea UN AS DE LA

Estudie la carrera más respetada y mejor pagada del mundo. El transporte aéreo está cubriendo totalmente los cinco continentes, creando una enorme demanda de competentes pilotos y mecánicos. La América latina es campo de brillantes oportunidades para expertos y valientes aviadores. La SPARTAN SCHOOL OF AERONAUTICS, se enseña en español. ¡No hará un tonto un piloto. La Escuela más famosa del Continente. Aprobada por el Gobierno Nortamericano para cursos avanzados y primeros de Vuelo y Mecánica. 20 modernos aeroplanos de entrenamiento. Formidable equipo terrestre, instructores licenciados por el Gobierno. Modernísima fábrica de aeroplanos. Ud. será como el Tit. de Armas, graduado de esta Escuela, ahora gran aviador de la Armada Venezolana. Resueltos en Español e Inglés. Pida catálogos ilustrados e informes en Español hoy mismo a SPARTAN SCHOOL OF AERONAUTICS. CS-91 Tulsa, Oklahoma. U. S. A.

un nombre inventado por mi. Cuando el empleado le dió la llave a un botanero, el Namorski dijo que llevaba una cosa en la maleta que quería mostrar al señor Fairbody, y que no subiría a su cuarto hasta más tarde. Entonces él y el indostano cogieron al chófer y fueron en busca del automóvil. Una vez que se hubieron marchado, yo miré el libro registro. Por eso le pregunté a usted si eran parientes.

—¿Con qué nombre firmó?— preguntó De Regla.

—Con el de usted.

—Repita eso.

—El tal Namorski firmó Lucas De Regla—respondió Rawlins.

—Dice usted que se marcharon en el automóvil de Fairbody. ¿Se fijó usted en la marca?

—Era un Bartley Doce—contestó Rawlins—. Yo lo vi arrancar.

—Espere un momento. No se vaya del aparato.

—¿La Policía? Los ladrones se encontraban ya fuera de la ciudad, probablemente. El único policía a mano era el propio De Regla. El detalle del automóvil de Fairbody era lo que no acababa de comprender. Tal vez envían al chófer a la ciudad temprano, antes de tener lugar el crimen, y por alguna razón no se había enterado todavía. ¿Cubia en lo posible que los banditos estuviesen en la ignorancia de lo ocurrido? Eso no era ningún disparate.

—Porque si el chófer era el del crimen, ¿cómo explicarse su interés en Fairbody? Habíanse ido en el automóvil del ricacho. Pues si en efecto lo estaban, ¿por qué se llevó el indostano consigo a aquel granuja de Chicago? ¿Y a dónde iban? ¿Y por qué tomó Namorski el nombre de De Regla?

En todo caso, era preciso una acción inmediata.

—Escuche, Rawlins—dijo—. Vaya al garaje de St. Nazaire y que le den un automóvil en alquiler, pero lo más rápidamente posible. Iré a buscarlo dentro de cinco minutos. Por el camino resolveremos lo que hay que hacer.

Visto que Haverill se había retrasado tanto, era muy probable que aun tardase bastante en llegar. En una hora o cosa así podrían estar de vuelta. De Regla siguió el ejemplo del detective y dejó un recado para él en el escritorio, sin decir a dónde había ido.

Ya había imaginado él que la carretera que corría a lo largo de la península no sería ninguna pista. Hubo demoras... En la ciudad, las luces contrarias; más adelante, camiones que se movían con lentitud, y en un punto, una gran confusión del tránsito, aun no desmenuada del todo, ocasionada por un Bartley Doce al chocar ligeramente con un viejo Bruil.

El del garaje le dijo por dónde se iba a la posesión de Fairbody. Después de atravesar San Bruno. De Regla tenía que buscar un puesto de venta de gasolina instalado en una cabana de troncos de árbol, y un poco más allá seguir un camino serpenteante hasta una portada de piedra a medio edificar que había a la izquierda, y entonces meterse por entre setos y árboles hasta llegar a la casa.

—Esto acaso resulte peor de lo que yo dije—manifestó De Regla a Rawlins al cabo de un rato—.

—¿Puedo hacerle una pregunta?

—Está usted en su derecho.

—Me consta que sí usted casado.

—¿Tiene usted hijos?

—Dos. Uno de tres y otro de cinco años.

—¿Algún seguro de vida?

—Cada uno.

—¿Cuándo le espera a su esposa, desaparecido usted?

—Eso es lo que yo estuve pensando. Ella era maestra antes de

casarse conmigo. Una viuda fue de encontrar trabajo.

—¿Pero una mujer casada no?—
—Ya lo he intentado. Inútil.—
Rawlins prorrumió:—Vendería el alma por esa mujer, si alguien quisiese comprármela!

—Recuerde usted que está bajo mis órdenes—replicó De Regla.

—Ya lo sé.

—Esta es la primera: no se arriesgue sin necesidad.

Aproximáronse a la casa a pie por el frente, al abrigo de un abeto. De Regla había conducido abiertamente, sin opacar sus luces, hasta el camino serpenteante. Después adoptó precauciones, dejando el automóvil fuera de la portada de piedra. Cuando se acercaban a la casa, vieron un Bartley Doce delante de la puerta. Su conductor parecía estar pasando revista a las averías sufridas.

—Están aquí—dijo Rawlins.

—En efecto. Pero ¿dónde están los autos de la Policía? ¿Cómo es que no hay guardas a la puerta? Aquí pasa algo, Rawlins. Está no es ninguna casa mortuoria.

De nuevo repasó De Regla lo ocurrido. ¿Podía suponerse que el telegrama que recibió se lo hubiese enviado el indostano, falsificando el nombre del detective? Era muy posible. Pero, ¿con qué propósito? La explicación podía ser para impedir que De Regla fuese al St. Nazaire. ¿Y eso por qué? ¿A eso podía responderse para que Namorski pudiese asumir su nombre.

Sabían que De Regla estaba en camino, y que el objeto de su venida era tasar determinados rubles por cuenta del nuevo rey del oro. Namorski podría fingir que los tasaba, y de este modo los tendría al alcance de sus manos. Entonces con las armas que de seguro llevaban, se apoderarían de ellos.

Pero eso no resultaba tampoco muy convincente. Había demasiados testigos, demasiada gente enterada.

Sin embargo, los dos hombres se encontraban en el interior de la casa, era de suponer que con Fairbody, y con toda seguridad cerca de las joyas. Y uno de ellos era Namorski, conocido ladrón y asesino.

—Me vuelvo a interceptar el camino con el automóvil del alquiler—dijo De Regla—Espérellos aquí, y luego sigalos. Nos reuniremos debajo de aquella encima que escogimos.

—¡Allí estaré!

De Regla se hallaba a la sombra del árbol cuando Rawlins se le unió, más de media hora después.

—Ya les vi pasar. ¿Qué sucedió?

—Nada. Se despidieron muy atentos y se fueron, señor De Regla.

—Está usted agitado, Rawlins... ¡hable!

El otro bajó la voz hasta convertirla en un susurro.

—¿Qué diría usted si supiera que su Namorski lleva consigo una ametralladora de mano, con gran cantidad de municiones?

—¿Está usted seguro de eso, Rawlins?

—La vi a la luz de la luna.—Sacó un objeto del bolsillo.—Le dice a usted esto algo, señor De Regla?

El otro tomó el objeto, le echó un vistazo y le pasó los dedos por encima.

—Me dice muchas cosas. ¿De dónde lo sacó usted?

—El chófer tuvo que ir al garaje por herramientas con que enderezar los faroles. Lo cogí en su ausencia.

—¿Es posible, Rawlins? ¿En cuánto poco tiempo?

—Es que tuyo que volver a dejarlas. Entre los dos ratos... Nuevamente acarioló De Regla el objeto.

—No lo he entendido a usted mi.

—No. Lo saqué de la maleta.

—Bueno es saberlo. Ahora nos separaremos. Usted siga hasta la portada, como planeamos. Si oye usted mi voz, aice la suya. Si uno de ellos intenta huir por el camino, tráigalo. El otro se encargará de los dos. Debía haber pedido prestada un arma para usted.

—¡No me hace falta!

De Regla avanzó con precaución, buscando las sombras siempre y al paso. Así transcurrieron unos minutos. La luna estaba demasiado alta para ser de mucha utilidad como productora de sombra. El camino, invadido por los setos, habíase ido estrechando hasta semejar en aquel punto un cuello de botella.

—¿No he encontrado el automóvil donde esperaba? El chófer, detenido, iluminaba con sus potentes faros el coche de alquiler que interceptaba el camino cincuenta pies más adelante.

—¡Vislumbró un movimiento sobre el negro bulto en silueta de éste. El indostano amenazando con su pistola al chófer, le obligaba a avanzar arrimado a la cerca. Comprendía que había caído en una trampa y trataba de escapar escudándose con el cuerpo del chófer. De Regla había imaginado que intentaría hacer retroceder el automóvil.

Un instante después vino a Namorski, arrodillado con la ametralladora entre la cerca y la rueda posterior izquierda. Namorski, protegido por tres ladros, aguardaba evidentemente a que alguien se presentase a la retaguardia.

Un par de ratas de ciudad, cogidos en la trampa de un callejón campesino, y sin que ninguno de los dos tuviese la menor idea de lo que debían hacer!

Rawlins había hecho aquello posible. Saliendo atrevidamente a la luz de la luna, De Regla dirigía con tanta precisión y propósito con todo el cuerpo emboscado. Luego dijo:

—Suele esta ametralladora, Namorski. Súetela, le digo.

El otro, poniéndose en pie de un brinco, aguardó hasta que no pudiese ver la pistola. Entonces quiso hacer fuego, y todo lo que hubo que un chasquido.

—¡No funciona, Namorski! ¡Levante las manos... aprisa! ¡Ahora salga de ahí y vuélvase de espalda!

El oriental debió de oír el chasquido. Al escuchar a De Regla, siguió pareció que perdía la cabeza. Dando un empujón al chófer, echó a correr como un rayo, con la pistola en una mano y su maletín en la otra.

Rawlins no pudo imaginar que De Regla se encontraba tan cerca. El estaba detrás de Namorski, teniendo la pistola aplicada al cuerpo, pero siguiendo con los ojos al fugitivo indostano. De repente, con gran horror de su parte, vio surgir una sombra delante del automóvil, que se había adelantado, como impulsada por un resorte.

El indostano también la vio; levantó veloz el brazo y disparó dos veces. Al instante siguiente Rawlins le descargó un puñetazo al ornamento de la pistola realzando el difícilísimo triple salto mortal antes de tocar el suelo, pero no volvió a escupir plomo.

Después de eso, el chófer de Fairbody se hizo cargo del asunto, utilizando un trozo de cuerda que sacó del automóvil.

—¿A qué semejante locura? Le

advertí a usted que no se expusiese sin necesidad—dijo De Regla, reprendiendo a Rawlins.

—Pensé que sería más fácil atraparlos mientras corría que estando quieto. Además, para eso me tomó usted, señor De Regla. Híjole usted de una faena arriesgada.

—¿Le hirió a usted?
—Un arañazo en el brazo izquierdo. Poca cosa.

—¿Pero no había necesidad!

—¿Qué sabíamos? Calculé que si lograba escapar, podía matar a alguno. Por eso me le puse delante a tiempo.

—Regístrele... Me lo figuraba. Mi hombre también llevaba una. Son un par de buenas piezas.

—Dirigiéndose al chófer:

—¿Puede usted dar marcha atrás a ese Bartley, chófer, hasta un lugar despejado donde darle vuelta?

—Ya lo creo.

—Entonces, llévenos a la casa. Deseamos ver al señor Fairbody.

Las ventanas de la biblioteca estaban aún encendidas... el dueño no se había acostado todavía. El chófer explicó que Fairbody tendría que acudir a abrir él mismo. Había dado permiso a todos los criados.

—Traiga a su indostano, Rawlins... Venga usted también, chófer... ¡Ahora, Namorski... marchen!

Subiendo los peldaños de la escalinata, De Regla oprimió repetidamente el botón de porcelana de la jamba. El alboroto resultante hizo acudir presuroso al dueño de la casa, un hombre delgado y faccionario enjutas.

—¿Bandidos? Pase, señor policía. Aquí, a la luz.

Cuando hubieron entrado en el vestibulo, y el chófer hubo dejado en el suelo la ametralladora, la maleta y el maletín, y el indostano hubo agotado sus protestas, Fairbody dijo:

—Mi chófer pudo habérselo dicho a usted, agente. Estos caballeros son invitados míos.

Los nombró. El oriental era el señor Sampur, de la presidencia de Madrás, India inglesa. Namorski se llamaba el señor Lucas de Regla, de la oficina Mellon de Chicago, y acababa de llegar de Portland. Y así por lo demás.

De Regla miró al rey del oro. Fairbody había tomado a dos pillos por hombres honrados. Había tomado a De Regla por un hombre de familia. Y se había tomado a sí mismo por un hombre capaz de hacer buenos negocios.

—¿De Portland? ¿A hacer qué?
—A examinar unos rubios que yo quería comprar para mi esposa. Es un experto en joyas. Me dijo que eran buenos, por cuya razón los compré.

—¿A quién se los compró usted?

—Al señor Sampur, que representaba a su dueño.

Fairbody miró de nuevo al indostano; el hombre llevaba el turbante puesto de otro modo que en el tren, pero tampoco al modo párr.

—¿Su amigo de usted puño por condición que el pago fuese al contado?

Fairbody contestó, malhumorado.

—No basta con que yo diga que le conozco?
—No basta. Usted me ha dicho que este individuo se llamaba De Regla. Pues bien, no hay tal. Su apellido es Namorski. Es un criminal, un presidiario evadido. Ahí en el suelo está la ametralladora que dejó en su automóvil de usted mientras entraba en esta casa a decirle que adquiriese los rubios de Sampur. Entró en esta casa llevando su pistola en una banda bajo el brazo, como el asesino de profesión que es.

No le extrañaba a De Regla que Fairbody creyese en su estrella. El hombre, un pobre empleado sin trabajo, había encontrado oro en un lugar que ya había sido explorado repetidas veces, simplemente porque no se le ocurrió nada mejor que irlo a buscar allí. Ahora pretenda conseguir, a ciegas, una ganga en rubies.

—El señor Sampur es otra cosa—replicó testarudo.

—¿Rubies de la India, vendidos a usted por cuenta de su dueño, residente en la India, por un indostano de San Francisco?
—Yo vengo de la India!—exclamó el oriental.

—¿Un indostano!—De Regla se le acercó y lo agarró por una muñeca.—¡Mire! ¡Voy a levantarle la manga!

Un mahometano habría dicho que era el kismet, la voluntad preordenada de Dios. Sampur lo llamó de un modo mucho menos bonito.

—Se ha teñido usted la cara, el cuello y las manos con jugo de nuez, se ha encasquetado un turbante, y andando... ¡soy un indostano! Rawlins, tenga cuidado con estos granujas. Hágalos volver de cara a la pared... Ahora, señor Fairbody, desearía que me enseñase usted los rubies que compró. Vaya a una mesa, donde haya mejor luz. Yo soy Lucas de Regla.

Fairbody, sin poder ocultar su abatimiento, les condujo al interior de la biblioteca. Fue a la caja de caudales y regresó con sus rubies. Resultaban contra el fondo de un vidrio de su estuche como una roja mancha de sol poniente tiñendo una blanca nuez en verano. Su color era el legítimo de sangre de pichón. Pero no habían salido de la India.

—Sintéticos—declaró De Regla concisamente, después de echarlos en un vistazo a través de su lupa.—Valen hasta un dólar por quilate.

—¿Yo le pagué ciento cincuenta mil por ellos!—exclamó Fairbody.

De Regla volvió a ponerlos encima del raso.

—Indostano que le habría usted pagado mucho más si se hubiera negado a adquirirlos. Quizás le hubiesen costado la vida.

Más tarde, después que el repileto maletín fue colocado dentro de la caja de caudales, y la policía se hubo llevado a los detenidos, De Regla, sentado en el automóvil alquilado, departía con Rawlins. Esta vez conducía despacio.

—No hará usted tal cosa—decía.—Yo hice que Fairbody le ofreciese la recompensa, y usted va a aceptarla. El cheque está extendido a su nombre. Mañana por la mañana va a venir usted conmigo a un banco que yo conozco, y abrirá allí una cuenta.

—¿Pero si yo no gané ese dinero!

—Cómo que no! Usted sacó dos balazos de la refriega. Usted recuperó el dinero de Fairbody.

—El dinero se habría recuperado de todos modos, señor De Regla.

—¿Cómo?
—Cuando los bandidos hubiesen sido capturados.

—¿Quién los habría capturado?
—Usted. La Policía.

—Yo no. La Policía, tal vez, pero no a causa de ninguna denuncia formulada por Fairbody. Yo le demostré que el indostano era un impostor, pero sin tener allí al indostano me hubiera sido imposible probarlo. Usted fue quien impidió que se fugase. De no, ser así, Fairbody habría seguido creyendo a pies juntillas en la legitimidad de sus rubies. Todo lo que

Si yo para mejores digestiones



Hay un envase de Aceite Refinado BALCELLS Para cada presupuesto

el indostano necesitaba eran cinco minutos en una pila de agua. Acaso ni aun eso. No sé yo que la Policía de ninguna parte lo busque... A Namorski, si. Pero a ese individuo...

—¿Pero es una cantidad muy grande!

—El veinte por ciento, treinta mil dólares. Es lo razonable. Los dos salen ustedes bien, y yo también.

—¿Se refiere usted al pedrusco? —El pedrusco, como usted lo llama, tiene un valor mucho mayor que el del dinero. Es el ejemplar más hermoso en su clase que existe. Sólo el oro que tiene produciría unos diez mil dólares, ¡y Fairbody se lo había dado a Namorski, que lo había echado dentro de su maleta!

—Pero, señor De Regla...

—Voy a decirle una cosa: dejemos que su esposa de usted decida. Usted se lo explica todo; entonces, si ella dice que lo devuelva, pues devuélvalo.

—¿Que le explique... lo del vaporcito?

—Todo.

—Eso no. ¡No podría, ahora!...

—Hay que tener en cuenta otra cosa. ¿Por qué me telegrafió Haverrhill diciéndome que Fairbody había sido asesinado? La respuesta es no fue el quien telegrafió. Sampur utilizó falsamente su nombre. Quería alejarme del St.

Nazaire, a fin de que el otro pudiese inscribirse con mi nombre, y deseaba tenerme donde pudiera ir en busca mía más tarde, cuando regresase a su botín.

—¿Sabe usted con qué objeto? Para decirme, estoy seguro, que Haverrhill me enviaba a buscar. Su póngase usted que yo me marchaba en su compañía y no volvía más. ¿Quién lo hubiera sabido?

—¿Eso? Esas canallas le hubieran asesinado.

—Le parece a usted tan improbable?

Rawlins pasó revista en su mente a sus actos al abandonar el vaporcito. Había seguido a los bandidos hasta el St. Nazaire, ¡y firmar a Namorski en el libro registro, oyó luego que el empleado le dirigía al chófer de Fairbody. Habíase fijado en el automóvil, lo había visto partir, había informado de todo al experto en joyas. Tuvo que reconocer que su labor no había sido del todo inútil. A continuación su pensamiento volvió hacia su esposa y sus pequeños hijos.

Nuevamente rompió a reír, sin motivo alguno.

—Esta ha sido mi noche afortunada—dijo.—¿Usted gana!

—Así me gusta—repuso Lucas de Regla.—Entonces, a las nueve de la mañana, en el hotel Whitethorn!

Compre VANIDADES 10 cts.

POR
ARTHUR
BAYARD

LOS SECRETOS DE LA

LONDRES, noviembre.—

¿POR QUÉ SE VA A AUSTRALIA LA PRINCESA MARINA?

LA NOTICIA de que el duque de Kent, hermano menor del rey de Inglaterra, había sido designado gobernador general de Australia causó viva sorpresa en los círculos de la corte. El propósito de confiar a un personaje de sangre real la representación de la corona en los antipodas, es comprendido y aprobado por todos. Desde que el estatuto de Westminster dejó reducido el nexo de las antiguas colonias con el Imperio a un juramento de fidelidad a la corona, los ligámenes imperiales parecen haberse relajado un tanto. Y en estos tiempos inciertos resulta evidente la conveniencia de estrechar los lazos, dando a la representación de la corona en los Estados Libres todo el prestigio y la popularidad de que goza la familia real.

Lo que no se acaba de comprender bien es el motivo que hizo recaer la elección para gobernador de Australia en el príncipe que, por su carácter y por sus gustos, parecía menos indicado para encargarse de una obra difícil a más de seis mil millas de su Londres; ni la intención sutil o perversa que intenta alejar de la corte a la duquesa de Kent, cuando comienza a saborear sus triunfos de mujer bella y elegante, a la encantadora duquesa de Kent, née princesa Marina de Grecia.

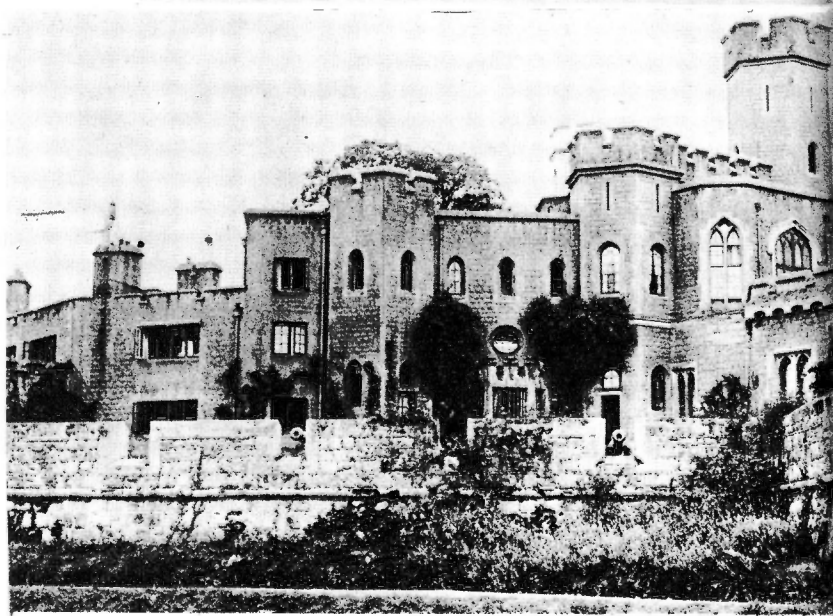
Nadie más sorprendida por la resolución que la envía a Australia que la propia duquesa de Kent, Princesa de Dinamarca y de Grecia por su cuna, la duquesa ha tenido el buen gusto y la habilidad de no exteriorizar públicamente unos sentimientos que la Constitución de Inglaterra, cuerpo legal no escrito pero no por eso menos respetado, le prohíbe. Pero nadie duda en la corte que el nombramiento de gobernadora general, por alta que sea su categoría, no ha sido de su agrado y que la duquesa se irá de Londres cuando llegue la hora con los sentimientos de una reina a la que se arrebató el trono.

Para comprender mejor los atractivos que ofrece Londres a la joven duquesa conviene recordar que la aristocracia británica había vivido, antes de su advenimiento, en la severidad venerable pero triste de la reina María, cuyos trajes de hace medio siglo fueron el modelo de las actividades oficiales durante el reinado del rey Jorge V.

La duquesa Marina trajo a la corte con el advenimiento de los nuevos monarcas una gracia de refinamiento y de elegancia que la corte de Londres había perdido, si es que alguna vez la tuvo. Y su perfume parisense y continental penetró en los salones empolcados con insistencia inasquivable, los hizo abrirse, crearse y encender de nuevo sus lámparas, hasta hacer de la *season* londinense lo que nunca había sido antes: el más espléndido y grato de los acontecimientos sociales del Viejo Mundo.

Y es ahora cuando cosecha en prestigio y en aclamación los frutos de su lucha, cuando una decisión oficial súbita e inesperada la arranca a la escena de sus triunfos y la envía al escenario

Ultima fotografia de los duques de WINDSOR, tomada cuando abandonaban la casa que recientemente adquirieron a la condesa de Sabini, en el Bosque de Bolonia, que se está reconstruyendo. Esperan instalarse para el día de Año Nuevo. El rumor de que han sido invitados a pasar las Navidades con la familia real en Londres corre insistentemente.



CORTE DE LONDRES

subalterno de Camberra, acaso para que ponga a prueba en la tierra de los canguros el poder de su elegancia y de su gracia:

Otro acontecimiento súbito ha venido, sin embargo, a iluminar en cierto modo el envío de los duques de Kent a Australia. Este acontecimiento se produjo en París, con la subitaneidad del rayo. Y aunque hasta ahora no ha tenido ecos en el *Correo de la Corte*, gaceta que registra oficialmente todos los movimientos de la regia familia, no por eso deja de ser la comidilla de todos los círculos de la nobleza británica.

Trátase de la visita que los duques de Gloucester han hecho en París al ex rey Eduardo y a la duquesa de Windsor, née Wallis Simpson.

La visita se efectuó, según la Prensa, en el hotel Meurice, antigua residencia parisiense del ex rey Alfonso de España. Fué muy cordial según todas las noticias que aquí circulan. Y personas autorizadas afirman que los duques de Windsor fueron invitados por sus propios hermanos, en nombre del rey de Inglaterra, a regresar a las islas patrias para celebrar en el seno de la familia las próximas Pascuas.

La noticia ha hecho circular de nuevo el viejo rumor de que fué la duquesa de Kent quien se opuso con energía a la admisión de Wallis Simpson en el seno de la familia real. Según esas murmuraciones fué ella la que alentó la protesta rebelde del arzobispo de Canterbury, asegurándole que la opinión del Gobierno de Stanley Baldwin era contraria al matrimonio del rey Eduardo con la divorciada norteamericana. Y fué ella también la que reclamó con insistencia que se negara a la duquesa de Windsor el *status* de alteza real que la ley y la costumbre le concedían.

Su envío a Australia al mismo tiempo que se invita a los duques de Windsor a regresar a Inglaterra se interpreta aquí como la derrota de la princesa Marina. Y quienes recuerdan que su esposo y el ex monarca eran hermanos favoritos y que ahora se encuentran en cierta forma distanciados, no vacilan en afirmar que la bella duquesa merece la lección que le administran de consuno la casa real y el Gobierno británico.

La llamada de los duques de Windsor se atribuye, ciertamente, al desecho reiterado por la reina Maria, que desea ver felices a todos sus hijos. Pero los enterados opinan que el Gobierno no se hubiera mostrado tan propicio a cumplir su deseo de no ser porque la opinión pública, tanto en el Canadá como en los Estados Unidos y en la propia Inglaterra, insiste en ver con antipatía la severidad y el desdago con que se trató a su príncipe favorito.

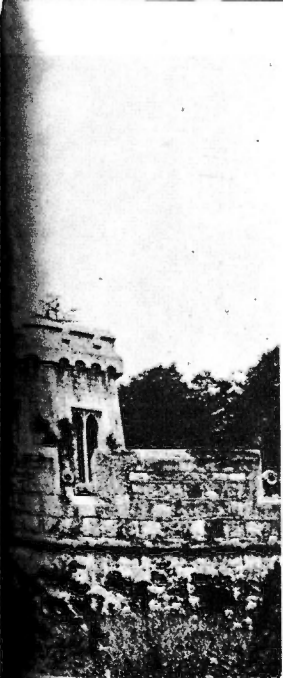
Los duques de Windsor, según se cree, volverán a Londres en este mes o en diciembre. Al principio se espera que vivan retraídos, sin participar probablemente de las actividades de la corte. Es posible que fijen su residencia en Fort Belvedere o en alguna otra de las residencias campestres de la real familia. Pero quienes conocen al duque, por haber tratado intimamente al príncipe de Gales y al rey Eduardo VIII, están seguros de que éste no se dará por satisfecho sin haber obtenido para su esposa todos los privilegios del rango ducal, inclusive el tratamiento de alteza que colocaría a Wallis Simpson en un rango superior al de la duquesa de Kent.

(Fotos International).

Los duques de KENT, el más joven de los hijos de Jorge V de Inglaterra, ella la princesa MARINA de Grecia, que según informaciones de Londres, embarcarán para Australia al ser designado el duque gobernador de ese importante miembro del Imperio. En este artículo se relaciona tal noticia con la de la próxima visita de los duques de Windsor a Londres.

La reina madre, MARIA, a quien se atribuye una parte importante en la invitación a los duques de Windsor. Ella ha reiterado su deseo de que "todos" sus hijos sean felices.

El famoso castillo Fort Belvedere, de la corona británica, donde se asegura que residirán los duques de Windsor durante las próximas Navidades, especialmente invitados por su hermano, el rey de Inglaterra.



AVIACION

Asegure Su Porvenir

¿Es Ud. ambicioso? ¿Quiere ganar más dinero? ¿Quiere hacer famoso? Entonces estudie aviación en la Lincoln, la escuela de fama universal; 28 años de experiencia, 17 años de aviación, cerca de 10 atendiendo a la juventud latina; la escuela cuya eficacia y facilidades no tienen rival. Aprobada por el gobierno norteamericano para enseñar aviación y para inscribir alumnos extranjeros.



Tej. Alfonso Vásquez, instructor de la Lincoln, ahora oficial de la aviación de su país.

La aviación necesita expertos en todas partes. Prepárese ahora para un brillante porvenir. Alumnos de ambos sexos. Informes en castellano.

LINCOLN AIRPLANE & FLYING SCHOOL
4030 Edif. Aéreo, LINCOLN, NEBRASKA, E. U. A.

ASMA

EL FOSFOMARTIOL es el gran remedio moderno para el ASMA, el Ahogo, la Bronquitis y otras afecciones de las Vías Respiratorias. Tres cucharadas al día son suficientes para un alivio rápido y una curación segura. De venta en farmacias y droguerías de toda la República. FOSFOMARTIOL triunfa donde otros FRACASAN.



No Use Ud. Dentífricos
a Medias: Corre Riesgo
de que le dé
PIORREA

Si usa usted un dentífrico que sólo limpia la dentadura, está descuidándola. También sus encías exigen constante atención. Cuatro de cada cinco personas mayores de 40 años sufren de piorrea, esa repugnante afección de las encías. No corra usted ese peligro: cepílese dos veces por día la dentadura con FORHAN'S y cepílese también las encías. Solamente Forhan's le ofrece la doble ventaja de la famosa receta del Dr. Forhan, formulada para proteger, a la vez, la dentadura y las encías.

7FS12



FORHAN'S

ES DE DOBLE ACCION
**Limpia la Dentadura
Conserva las Encías**
La Pasta Dentífrica Original para
DENTADURA Y PARA ENCÍAS
Fórmula del Dr. R. J. Forhan

EL PANICO que una emisión radiada de la novela *La guerra de los mundos*, de Wells, ha causado en los Estados Unidos, va a destacar sobre el panorama de la actualidad, la pirueta ágil de un interrogante que de antiguo viene siendo una de las preocupaciones de la Humanidad. ¿Existen, aparte del nuestro, otros planetas habitados?

Los astrónomos se ven acosados por la curiosidad, casi patética, de los que no han sondeado nunca los vastos misterios del universo sidéreo. ¿Hay habitantes en otros planetas?

La cuestión—ardua y difícil desde luego—halla ante todo, para su aclaración definitiva y su certeza rotunda, dificultades, tanto más considerables, cuanto que derivan de la propia limitación humana. Es obvio, en efecto, que para resolver este problema, el hombre no cuenta, por así decirlo, con más materiales que los de su propia posibilidad vital, con más elementos que el de su misma vitalidad. Ha de enfocarse la cuestión, pues, desde el punto de vista humano, cuando se trata de un problema extrahumano. Es decir, al hablar de habitantes astrales y de su posibilidad, ha de medirse ésta en función de las condiciones biológicas de la naturaleza humana. Pero, si algo hay previamente indiscutible, al plantear el problema, es la imposibilidad del que podríamos llamar universalismo de la vida humana. La astronomía ha tenido que limitarse a señalar las condiciones físicas que el estado actual de la ciencia le permite suponer en cada astro y establecer su relación de viabilidad con la naturaleza humana.

En cierto modo, éste es el primer grado del problema. Y ofrece una concreta solución negativa. No puede admitirse la existencia en planetas distintos de la tierra de habitantes de una raza físicamente parecida a la humana. El hombre no podría vivir en ningún otro planeta. Pero ello no permite deducir lisa y llanamente que en algún planeta no puede existir otra raza distinta en consonancia a la constitución de un mundo favorable para el desarrollo de su vitalidad. Esta es la primera colación que debe tenerse en cuenta al enfocar el problema de la habitabilidad de los astros y que, naturalmente, lo inclina hacia el lado de la filosofía. No olvidemos que aparte el aspecto que atañe a la existencia del hombre, existe el aspecto de su vida moral, inmortalizada.

Pero, dentro del plano concreto de la vida material, los estudios hasta hoy realizados por los astrónomos en lo que a su especialización concierne, permiten fijar con bastante precisión un cuadro de apreciaciones de habitabilidad en varios e importantes planetas. Claro está, siempre con la previa limitación enorme a que acabamos de referirnos.

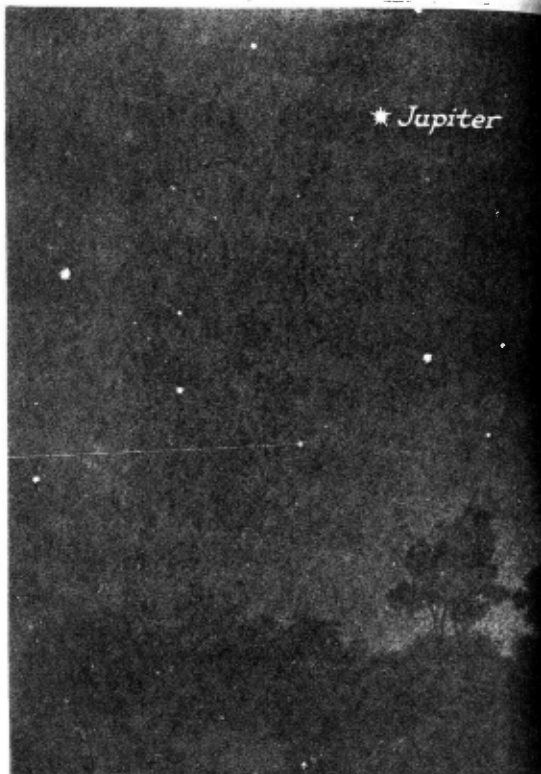
Desde luego, tratamos, naturalmente, de la vida humana, pues sólo en relación con ella han podido estudiarse las condiciones habitables de los astros, no contando con otro ejemplar vivo que no sea el hombre para establecer la función dinámica de la vida con las condiciones de los planetas estudiados. Muchos de ellos pueden sostener en su seno una vida vegetal y una vida animal semejantes a las terrestres. Pero no puede afirmarse lo mismo con respecto a la vida humana, en la mayoría de los casos.

EL SOL.—Inmenso, refulgente, ardiente e igneo. Una eterna e

ACERCA DE UNA QUIMÉRICA

LA HABITABILIDAD

DESFILE PLANETARIO



★ Jupiter

En crepúsculos como éste, llenos de belleza y de sensación de infinito, en conjunción Júpiter, Mercurio y Venus en torno a la Luna, la idea de que otros seres.

inextinguible hoguera. En su vasta superficie, casi doce mil veces mayor que la de la tierra, una combustión gigante e infinita levanta grandes, monstruosas llamaradas. Miles de kilómetros de lenguas de fuego, en vertical incandescencia inagotable. La frágil naturaleza humana no podría resistir la temperatura que ello significa. El hombre sería, en aquel fuego, instantánea pavesa, inmediata ceniza, hueso calcinado. En el sol no podría respirar la naturaleza humana. A veces, la imaginación, idóneamente calenturienta, de algún novelista o de algún científico audaz, ha supuesto, con gallardía heroica, que por debajo de la envoltura gaseosa de ese inmenso globo fluido puede quizá hallarse algún resguardado núcleo menos riguroso y, por ende, más habitable. Pero, como ha hecho constar un claro divulgador "o se han trocado allí todas las leyes de la Física o hay que admitir que envuelto ese núcleo desde hace millones de años en un manto de fuego, su temperatura distará mucho de la que pueden sufrir los seres orgánicos que viven sobre nuestro mundo".

Por RAFAEL

LA LUNA.—Carece de atmósfera. Silencio eterno reina en las desiertas regiones lunares. Le falta ternura de agua y alegría de aire. En un relieve quebrado y rocoso sus vastas llanuras duermen hace ya eternidades en un mutismo esquelético. Osamenta de un mundo que murió en el remoto vestigio de lo eterno, rueda silenciosa y páida, inhóspita e inhabitable. Ni plantas, ni animales, ni hombres. Una espantosa soledad estéril y una muda monotonía yerma. La falta de atmósfera aumenta las inclemencias intolerables de los bruscos y espantosos cambios de temperatura. En poco tiempo pasa desde el frío más riguroso al calor superior al de la fusión del estaño. Un salto mortal de más de cuatrocientos grados. No concibe la mente humana la más tenue posibilidad de vida en el paisaje lunar. Silencio, soledad, vacío. Ce-

INVASIÓN MARCIANA DE LOS ASTROS



Crescent Moon

Mercury
Venus

Desde otros planetas, contemplan parecido espectáculo, se clava en el hombre obsesionalmente.

MARQUINA

menterío de poemas, osarío de suspiros.
SATURNO.—Es el galán del cielo. Luce, ya desde lejos, su anillo benditor. De cerca, se le ven las piedras. No son tan preciosas, como para deslumbrarle a él, empujador rumboso con largo séquito de satélites y de lunas. Por privilegio de su rango, y por gaje de su eterna promesa, no muy imitado, recibe mucho menos calor solar que la tierra. Por eso quizás no recoge su anillo la humanidad, generosa de que, siendo el sol el generador de la vida, faltando él, la vida se estrangulara. La falta de calorias solares permite asegurar por lo menos como muy improbable y dudosa la habitabilidad de Saturno, galán pomposo y capilante.
MERCURIO.—Por razón compararia, la superior cantidad de calor solar que recibe a causa de su mucha proximidad al astro del cielo (cuatro veces y media o diez

veces y media más cantidad de calor solar que la tierra, según la distancia exacta del sol), este planeta, mixtificado por un símbolo de la Mitología, debe ser considerado también como inhabitable. No resistiría una naturaleza como la humana el exorbitante calor de su fuego.
JUPITER.—Héroe de la épica estelar, señor de los espacios siderales, este gran planeta es todavía como un gigante con alma de feto. Un mundo en embrión. Cara de estrella y entraña de nebulosa. Respecto a su habitabilidad, las polémicas han sido muy numerosas y fertilísimas en audacias y disímiles teorías. La fantasía teórica ha engendrado muy bizarras y sorprendentes hipótesis. Es uno de los planetas a quienes la ciencia astronómica de los hombres concede mayores probabilidades de servir de vivienda a seres vivos y más o menos parecidos a los hombres. Y mientras algunos autores, como Wolfius, lo pueblan de seres fenoménicos, monstruosos, mucho más altos y corpulentos que los de la tierra, otros, arrastrados por la fuerza polémica de otras deducciones, lo suponen habitado de pequeños

húmulos, leves pígmegos breves y escuetos... Y no faltan aquellos otros teorizantes que afirman la existencia en Júpiter de unos ciertos hombres de extravagantes formas, vaga remembranza de los pulpos asquerosos y de los solomnes elefantes. Pero, la ciencia que no se deja suggestionar, después de haber asesinado el alma romántica de la luna, restablece ante Júpiter magnífico la verdad de su estado embrionario. Es un estado semifluido y semejante al de nuestro planeta en los inicios de su vida geológica. Y por tanto, sólo se permite afirmar la existencia probable de una rudimentaria vida zoológica y una protusa y espesa vida vegetal. Y la ufana promesa de un mañana poblado de criaturas humanas. Un mañana que, en la eternidad, vale por siglos.

VENUS Y MARTE.—Para declinar toda censura y aun toda peyorativa adición que pueda despertar esta coyunda, que la acepción y la consagración mitológicas convierten en una audacia, declaramos sencillamente que unimos ahora estos dos planetas —los más cercanos a la tierra, entre los que la rodean— por la similitud de las condiciones que se registran en ellos. Y son de tal naturaleza que detienen e imposibilitan toda rotunda y completa negación de su habitabilidad. Nada permite, efectivamente, asegurar que no puedan estar habitados. Un astrónomo ha escrito a este respecto: "Envueltos en el benéfico manto de sus atmósferas, sosteniendo en sus superficies el tesoro de sus mares, con días, años y estaciones parecidos a los nuestros, sintiendo correr por sus cauces la líquida riqueza de sus arroyos y ríos, envueltos en la magia de los sonidos, bien pueden sostener la vida en sus superficies. Ninguna razón irrefutable pudiera sostenerse en contra". Esta es la palabra de la ciencia en lo que atañe a este problema y a las posibilidades de habitabilidad de Marte. Esta es su contestación a la pregunta inquietante y reiterada. Es de advertir, no obstante, que acaso la naturaleza humana no pudiese resistir el excesivo calor de Venus o el extremado frío de Marte; pero ninguna objeción puede formularse contra la posibilidad de la existencia en aquellos dos planetas de una vida vegetal y de una vida animal muy semejantes a las que pululan y se arraigan en el nuestro.

NO SE EXPONGA A QUE ELLAS LE RECHACEN



Y...¡SIÉNTASE ADMIRADO!



El Rhum Quinquina de Crusellas elimina la caspa, evita la caída del pelo, conservándolo suave, lustroso... y perfuma delicadamente la cabeza con un olor fino y agradable.



5 TAMAÑOS
DESDE 10¢

RO-14

RHUM QUINQUINA DE CRUSELLAS

JOSÉ PADERNI, Jr.
 Reparaciones de Radios
 Instalaciones Eléctricas
PRECIOS MÓDICOS
 Ave. Universidad, 2,
 entre J y K,
 Vedado. Teléfono F-4553

Montecarlo

POR EL BARÓN
CHARLES DE
RICHTER

CAPITULO VII

EL CASINO de Montecarlo tiene sus archivos particulares que no están al alcance del público. Un cuidadoso estudio de los mismos ofrece un interesante cuadro del Montecarlo del pasado, con toda su brillantez y gruesos dividendos, y del Montecarlo de hoy, que ya no paga dividendos. He hablado ya de los numerosos errores cometidos durante los últimos años por la actual administración, pero he dejado para este capítulo el análisis de lo que el genio de Camille Blanc, hijo del anciano François Blanc, original administrador de Montecarlo, desarrolló. Camille Blanc mejoró todos los métodos de su padre e hizo de Montecarlo un lugar famoso en todo el mundo; tenía un cerebro privilegiado de organizador.

Montecarlo bajo la administración de Camille Blanc era un lugar de ensueño en el mundo. Aquí se podían encontrar las mujeres más bellas y la mayor fortuna

—siempre que la Diosa de la Suerte estuviere con usted—. Y no hay duda que era este ambiente de la Tierra de la Suerte la que llevaba a Montecarlo sus aventureras y sus chantajistas. Donde el dinero corría tan fácilmente y en tan interminables chorros, siempre había un poco para el hombre que sólo necesitaba un pedacito del cake.

Los bandidos pronto vieron los puntos débiles de este garito de juego y cayeron sobre ellos. Pero después de todo, si los inventos de esas mentes costaron dinero a Blanc, obtuvo a cambio, indirectamente, una publicidad inapreciable.

El fatal error cometido por la administración después que Blanc fué destituido, fué considerar el Casino como una simple máquina de hacer dinero. Los directores estaban guiados por un solo pensamiento, el de obtener el dinero lo más fácil y rápidamente posible; el ambiente romántico gradualmente comenzó a desvanecerse.

El esplendor comenzó a desaparecer. El banditaje entre los empleados dio lugar a que se propagara el escándalo, hasta que Montecarlo se convirtió en una simple empresa comercial. Ya no era el lugar romántico a donde iban las parejas a pasar su luna de miel como decorado propicio a su felicidad recién lograda. Todas las locuras reprimidas del temperamento humano habían encontrado expansión en los perfumados jardines del Casino, en los dorados salones de sus lujosos hoteles; grandes historias de amor, grandes tragedias, felicidad, desesperación. Este era el esplendor del Montecarlo de antaño. Era el único lugar de la tierra donde las fuertes emociones eran permitidas en toda su pujanza, con todos sus peligros consiguientes. Todo el mundo jugaba; se jugaba al amor, al dinero, a la vida misma.

El comercialismo ha tumbado la casa de barajas, y al destruirse la ilusión, el negocio también ha decaído. El informe presentado en la reunión de accionistas recientemente, mostró que el Casino de Montecarlo acababa de terminar el peor año de su existencia. En vez de hacer los millones de utilidad que acostumbraba, había un déficit de un cuarto de millón de dólares. Desde luego, no se declaró dividendos.

Debo referir algunos cuentos que hizo correr Blanc, que no tenían fundamento real, pero que demuestran qué buen organizador de espectáculos era, y qué maravilloso agente de publicidad tenían en él las mesas de juego.

Una pareja que estaba en su luna de miel vino a Montecarlo y comenzó a jugar. Como nada sabían del juego, dejaron que las ganancias fuesen amontonándose hasta que cubrieron la mesa. Finalmente el croupier protestó:

—Todo ese dinero es de ustedes —dijo—. ¡Deben llevarse, pues impide a los demás jugar!

—¿Nuestro?—exclamó la joven novia—. ¡Gastón—añadió, volviendo a su esposo—, ahora podemos comprar la panadería que ansiábamos!

El cuento es absurdo, ¡pero qué mundo de felicidad no despierta

en la imaginación, qué de esperanzas para los demás!

Otra encantadora leyenda cuidadosamente preparada por Blanc fué la de la "cubierta negra". Alguna noche las palabras mágicas se escuchaban en las saias de juego. Significaban que alguien había ganado tanto que había copado la banca, y la "cubierta negra" se había tendido sobre la mesa donde había ocurrido el hecho. Naturalmente, una excitación febril se apoderaba en seguida de los salones; la gente corría buscando al dichoso ganador, la noticia se extendía al exterior y más gente entraba. ¡Coparon la banca! ¡Ah, qué esperanza para todos de poder hacer lo mismo! Y no pasaba mucho tiempo sin que cientos de personas se lanzasen febrilmente al juego, y pronto todas las mesas estaban trabando, con la multitud amontonada en torno a ellas, todos esperando copar la banca. Era un magnífico truco de publicidad.

Como he explicado en un artículo anterior, es imposible copar la banca. Jamás se ha logrado y no puede hacerse, pues siempre hay dinero de repuesto por mucho que pueda perder una mesa. La idea de copar la banca fué uno de los inteligentes trucos de Blanc, ¡y como estimulaba esto al juego!

En aquellos días, los cuatro mil empleados del Casino tenían que prestar juramento respecto a guardar silencio sobre los secretos administrativos. Personas prominentes que estaban por encima de toda sospecha figuraban en las nóminas, como parte de la amplia red construida para impulsar los intereses del Casino. A los periódicos se les pagaba por guardar silencio. El episodio narrado con frecuencia sobre Henri Rochefort, uno de los más grandes de los polemistas franceses, a quien Francia debe la caída del Segundo Imperio, presenta una mezcla de realidad y novela.

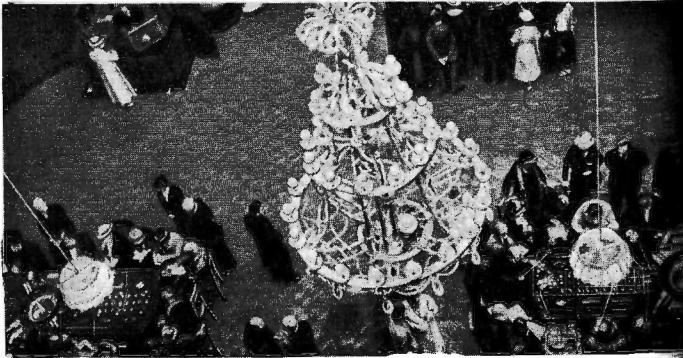
Parece que Rochefort fué a Montecarlo y perdió, después de lo cual escribió algunos artículos atacando la ruleta, y acusando al Casino de estafa. Los funcionarios del Casino entonces le

Una "mouche" (mosca). Una de las amables jóvenes que merodean en torno a las mesas de juego del Casino.



Camille BLANC, quien desarrolló e hizo a Montecarlo famoso en todo el mundo.

Un chantajista amenazó a la administración del Casino con precipitar al suelo una de las grandes "coquillas" de cristal de la sala de la ruleta, a menos que se le pagase la cantidad de dinero que exigía.

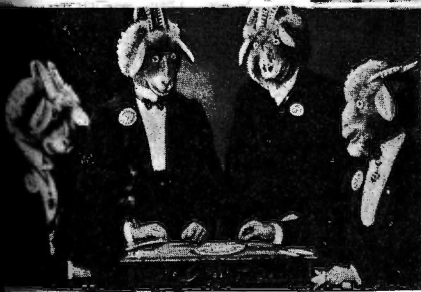




Distinguidos visitantes con frecuencia son explotados por avariciosos de obtener prominencia social. En esta fotografía, Su Majestad está cenando con damas de posición social.

Una postal poco bondadosa que muestra a las víctimas de las masas verdes en Montecarlo, discutiendo lo que les ha pasado.

En todas las mujeres que hay cerca de una mesa verdes son bellas. Este es un "sketch" de POLAIRE, la actriz francesa, quien alardea de ser "la mujer más fea del mundo".



BELFIORI reunió a media docena de amigos y los vistió con largas faldas blancas, con agujeros para los ojos y grandes cruces negras pintadas sobre el pecho. A las cuatro de la tarde, cuando la plaza frente al Casino está llena de pasantes, llegó un carruaje cerrado, manejado por Belfiori en persona, que llevaba el sombrío traje de enterrador, y se detuvo ante el Casino. Seis figuras fantasmales vestidas de blanco salieron y comenzaron a dar vueltas por la plaza en fila india, siguiendo a Belfiori, entonando un "De Profundis" por las víctimas de la ruleta.

que inmediatamente enviaron a bordo la suma completa.

Una compañía alemana decidió hacer una película basada en esta leyenda, y Max de Vaucorbell vino a Montecarlo para obtener permiso para tomar la película allí. El manuscrito fué entregado a la actual administración que rechazó la solicitud. Entonces la película se tomó en Niza, en los estudios y se perdió un magnífico motivo de publicidad. Camille Blanc no hubiera dejado que se le escapase de la mano este motivo de publicidad gratuita.

Alguien que se firma "Un Croupier Retirado", escribió lo que sigue de Blanc el viejo, padre de Camille Blanc:

"Un hombre sentado en una mesa al frente de la cual yo estaba en pie sacó una pistola e hizo cinco disparos al aire. La mesa estaba llena de dinero, y apoderándose de un montón de billetes logró escaparse en medio de la confusión. Esto, dió lugar a un par de innovaciones por el viejo François Blanc; primera, un túnel debajo de la gaveta del dinero del croupier, de modo que oprimiendo un botón, corre el fondo de la gaveta y el dinero cae por este túnel al sótano. Y segundo, la instalación de la policía secreta de Montecarlo.

Un suicidio era lo que más temía Blanc de todo, porque en aquella época el porvenir de Montecarlo se estaba jugando, y a diario estaba recibiendo una publicidad de un carácter nada favorable. Se ponía furioso cuando el informe diario de muertes se colocaba sobre su mesa, y recuerdo que un día me dirigía a almorzar a casa cuando un hombre fué detenido en los jardines cuando estaba a punto de pegarse un tiro. El viejo François pasaba por allí en aquel momento, y perdiendo la serenidad corrió hacia donde estaba el desdichado, y mientras le mostraba el puño junto al rostro, me dijo: —¡Señor, usted no es un caballero! ¡Si quiere pegarse un tiro

más tarde que el hombre que empujaba el aparato sobre ruedas, figuraba en la nómina del Casino.

El papel del vendedor de espectáculo ambulante era más sutil, pero desde el punto de vista del Casino, de gran importancia, pues él conocía a todo el mundo y todo el mundo le conocía. La gente iba a pedirle consejo; le consultaban; hasta se decía que un americano rico le dejó en su testamento su fortuna a cambio de su bondad en esta ocasión. Por mediación de él muchos secretos llegaban a los oídos de Blanc.

Y he aquí otro cuento maravilloso que jamás he podido comprobar, acerca del capitán de un buque de guerra.

Parece que el capitán echó anclas frente a Mónaco y fué a hacer una visita al Casino, donde perdió no sólo su dinero, sino también dinero perteneciente al buque. La mayoría de los capitanes se hubiese suicidado inmediatamente. Pero este capitán era diferente. Al regresar a bordo, escribió una carta a las autoridades del Casino en la cual les advertía que a menos de que le devolviesen las sumas perdidas por él dentro de seis horas, bombardearía el Casino. Parece que los magnates del Casino no esperaron siquiera las seis horas, sino

fort ciertamente descubrió cómo ganar en la ruleta.

Había tipos raros en las salas de juego en la antigua época de prosperidad. Entre éstos, había el hombre popularísimo del gallo— un pájaro mecánico inteligentemente construido, que cogía con el pico una tarjeta con un horoscopo y un número ganador. El hombre llevaba su aparato sobre ruedas y lo paseaba entre los jugadores, que sin la menor discusión pagaban por el pedacito de papel. Como quiera que el número tenía que salir algunas veces, y cuando salía se hacían muchos comentarios del caso, el gallo se hizo popularísimo. Se supo

invitaron a ir a Montecarlo, le instalaban en el Hotel de Paris, y cuando jugó, ganó. Entonces escribieron varios artículos repudiando esas acusaciones previas. Al año siguiente el Casino nuevamente le invitó a visitar el principado, a lo cual respondió él que no tenía tiempo, pero como quiera que la ruleta estaba concebida en tal forma que los jugadores siempre ganan, él pedía a los funcionarios del Casino que jugaran por él. Se dice que recibió en pocos días más tarde 75,000 francos oro, probablemente dinero ganados. Y cada año se decía que él recibía un cheque similar representando sus "ganancias". Roche-

De mucho interés para las Mujeres



Esta mujer juiciosa no sufre dolores innecesarios durante ciertos días de cada mes. Ella oyó hablar sobre Eviol, lo ha tomado oportunamente, y ha comprobado, llena de satisfacción y alegría, que este producto efectivamente quita los dolores del proceso fisiológico.

Ella, por tanto, no tiene que pasar por alto las oportunidades que en tales épocas se le presentan para divertirse... nunca rechaza compromisos e invitaciones (a menos que no quiera aceptarlos)... y parece que nunca decae su espíritu.

Y todo gracias a Eviol, el producto creado ex profeso para evitarle sufrimientos a la mujer durante los días inevitables de cada mes. Muy rápido y eficaz es Eviol también para suprimir otros achaques femeninos — jaquecas, neuralgias, mareos, dolores de cabeza.

En todas las farmacias. El sobre de 3 tabletas cuesta solamente 10 cts. También sobrecitos de 1 tableta a 5 cts. cada uno, y la económica cajita de 10 tabletas a 30 cts.

Recuerde: Eviol contra los dolores propios de la mujer.

Pida



Insista—Exija
BROMO QUININA
Grove

porque es exclusivamente para catarros, gripe y resfriados. Los domina con una o dos tabletas porque ataca directamente el mal en su foco.

De venta en todas las boticas en la cajita y el sobrecito.

váyale a su casa y hágalo, no

Camille Blanc también estimulaba la venta de "sistemas", en forma de libros, y en sobres, que se encontraban en todas las librerías. "Montecarlo—Sistema Probado—Ganancia Asegurada de 100.000 francos con un capital de 5.000 francos".

Estos sobres se vendían desde 5 hasta 1.000 francos, según la complicación del sistema que se explicaba dentro del mismo. El Casino respaldaba a algunos de estos vendedores de sistemas, aunque algunos eran aplicados por *croupiers* destituidos, como medio de hacer un poco de dinero. En aquella época de ocurrencias mágicas, se dice que alguien encontró un cheque de 25.000 francos en uno de los sobres. Jugó el "sistema" y ganó. Es fácil imaginar cómo este estímulo de la venta de estos sobres.

Aunque "La Dama Número 4" había muerto cuando yo llegué a Montecarlo, su recuerdo aun estaba fresco. Sólo jugaba al 4 y combinaciones del 8, de ahí su apodo. Era una mujer alta, siempre vestida de casa negra, con sus gruesos brazos cubiertos con una densa capa de polvos rosa, y los ojos brillantes de belladona. Se paseaba por los salones, observando a los novicios desalentados, que pudieran estar sentados en los divanes que rodean los salones.

Su plan era sencillo; le hablaba al hombre y después de conocer su desastre, declaraba que ella, nunca perdía, porque tenía su método. Si el jugador jugaba por él, y regresaba quince minutos después con unos cuantos cientos de francos, que le entregaba negándose a aceptar participación alguna en la ganancia. Continuaba hablando, y diciendo que desde que él había capitulado podría ganar sumas mayores. Como la mayoría de los hombres en ese estado de desaliento son víctimas fáciles, usualmente le ofrecían más dinero. Esto ella lo rechazaba usualmente, explicando que ella había jugado al sistema de aquel día, que creía que era mejor aplazar el próximo "golpe" para el día siguiente. De esa forma quedaban citados.

El hombre usualmente llegaba con toda la ansiedad de un amante a una tierra *romance* y ella estaba ella. Y seguía dándole ganancias hasta que, convencido, él le entregaba un día una suma verdaderamente grande. Entonces ella le confesaba bien que la había perdido, o simplemente, desaparecía. En los casos en que las víctimas protestaban, las autoridades les decían rudamente que para qué habían entregado dinero a una desconocida. En la mayoría de los casos los hombres nunca protestaban, pero iban a las mesas verdes, jugar ellos también el 4 y todas sus combinaciones, como hacía la mujer misteriosa, para compensar el dinero perdido por cuenta de ella.

Esta mujer era mantenida en los salones por el Casino para entretener a los novicios. Por eso es un hecho que a veces hace falta una aventura de este tipo para desarrollar el gusto del juego en el neófito. El jugador sin experiencia tiene que ser empujado, para despertar el apetito.

Bien siempre se recibía de vez a los clientes jugando un "sistema" que estaban seguros que ganaría. El les prestaba toda clase de estímulos; pues sabía que las mesetas les llevarían hasta el último franco.

Ya he hablado de los sobres en los cuales se daban a conocer "sistemas" sencillos. También existe una literatura seria sobre el

asunto, usualmente libros escritos por hombres que han jugado y han perdido, o qui aparece nuevamente la psicología peculiar del jugador, porque resulta evidente que cualquier poseedor de un sistema ganador no tendría necesidad de publicar un libro sobre el mismo, sino que emplearía su tiempo acumulando la fortuna que el sistema le aseguraría. Pero los jugadores, al parecer, no razonan, y estos libros, que se venden a las mismas puertas del Casino, están en gran demanda. Un jugador casual puede tener un golpe de suerte, pero el hombre que cree que tiene un "sistema" es seguro que pierde. Por este motivo al Casino le gustan los jugadores con "sistemas".

Una de las figuras más famosas del Casino era el coronel S., quien al regresar de África cuenta una curiosa historia acerca de él. Cuando tenía 60 años de edad le dió la fiebre de la ruleta y decidió que él podía inventar un "sistema" infalible. Un "sistema" en la ruleta es una serie de números que el jugador ganará. La teoría de que tal sistema puede trazarse se basa en la idea de que ciertos números salen con más frecuencia que otros. Para determinar qué números salen con más frecuencia, el coronel S. estudió los números que como habían estado saliendo los números durante muchos años.

Como no se conservan listas de los números ganadores es imposible organizar un sistema, sin coleccionar primero los números. El coronel sabía esto, pero en aquellos días aparecieron en Montecarlo cuatro nativos de África que en un tiempo habían servido a sus órdenes en un regimiento de zavaos en el África Occidental. Después de haber conocido el método de su sistema y de la indecible riqueza que les proporcionaría. Los cuatro ex zavaos acordaron ayudarlo.

El coronel alquiló una casa cerca de Montecarlo y los cinco hombres estuvieron allí tres meses, trabajando once horas diarias en una ruleta, anotando los números. Al terminar ese tiempo el coronel dijo que su sistema era completo. Según sus cálculos hubiera podido ganar 15,000,000 de francos en cinco días.

El coronel y su regimiento de cuatro regresaron al Casino al establo militar. Los zavaos estaban vestidos con sus pintorescos uniformes y permanecían en pie tras de su antiguo jefe, en la ruleta, mientras éste hacía las apuestas. Perdieron continuamente y al terminar la semana casi estaba quebrado.

Regresó a su casa y pasó otro largo tiempo comprobando su sistema con sus zavaos. Por fin encontró dónde él había cometido el error. Según sus cálculos números revisados el número debería ganar a las 5.25 p. m. del 13 de agosto.

El pequeño ejército regresó al casino el 13 de agosto. Con sus uniformes militares penetraron en el salón de la ruleta. Cuando el coronel estaba ya para gritar ¡Atención! a su guardia personal, sufrió un ataque de apoplejía y cayó muerto en sus brazos. El número 13 había salido efectivamente a las 5.25 de la tarde exactamente, según se dijo. Pudo haberse comprobado la coincidencia o quizá el coronel descubrió un "sistema" infalible. Nadie lo sabrá jamás, porque la clave de las largas columnas de cifras del coronel él sólo la conocía. Pero como él los números calculados en su propia ruleta particular podían aparecer en otra ruleta es cosa que no comprendo. Y sin embargo el "sistema"

Mothersills

REMEDIO CONTRA EL MAREO

Evita el mareo del viaje a los niños

Reumatismo

Los dolores en los músculos y coyunturas señalan la acción deficiente de los riñones

La causa principal del reumatismo consiste en que los riñones no cumplen en forma su misión natural. Los riñones, que deberían eliminar todos los venenos y desechos del organismo, permiten que el exceso de ácido úrico se acumule en el mismo.

Este ácido úrico forma rápidamente cristales afilados que se alojan en las coyunturas, produciendo hinchazones, rigidez y terribles dolores reumáticos. Un tratamiento correcto debe volver los riñones a la normalidad, a fin de que el ácido úrico pueda ser eliminado. Es aquí por qué las Píldoras De Witt para los Riñones y la Vejiga pueden proporcionar alivio permanente en los casos más rebeldes de reumatismo.

Las Píldoras De Witt obran directamente sobre los riñones, haciendo que resanden su tarea natural de filtrar todos los desechos del organismo. Usted podrá observar su acción directa a las 24 horas de haber tomado las Píldoras De Witt. Con la disminución del ácido úrico, la causa principal del reumatismo desaparece. Las legítimas Píldoras De Witt pueden obtenerse en todas las farmacias y droguerías.

PÍLDORAS De WITT

para los Riñones y la Vejiga

¡ME MUERO!

Insoportable es el dolor de las ALMORRANAS

Elimínalo al instante aplicándose el Unguento Pazo. Dos generaciones lo vienen usando con notable resultados. Pazo quita el dolor, disminuye la inflamación y rejuvenece las partes afectadas. Viene en un tubo nuevo y cómodo.

UNGUENTO PAZO

del viejo coronel no es más increíble que la mayoría de los demás.

Entre los principales volúmenes publicados sobre sistemas seguros hay uno por el barón Marigny de Grillan, de la antigua aristocracia francesa, quien aplicó su propio "sistema" con tanta precisión que perdió su magnífica casa particular en la Avenida del Bosque, en París, y ahora vive en una modesta villa cerca de Montecarlo. Su título es "Ganancia Científica de la Unión por la Ley de la Casualidad", tiene 495 páginas, y se vende al precio de unos \$30. Me obsesé con un ejemplar de su obra, pero no debo confesar que jamás tuve el valor de leerla.

Madame Pavier-Sager-Maire puso un precio mucho más alto a su libro, "Fortuna". Pedia \$130 por el mismo, pero más tarde llegó a venderse a unos modestos \$7. Debo mencionar también a un inglés que perdió una pequeña fortuna de aproximadamente \$30,000 y se vio reducido a ganarse la vida traduciendo idiomas extranjeros. Vendía un libro a \$12 en el cual mostraba un método seguro para adquirir una fortuna. "El Manuscrito Secreto del Profesor Aylett", que cuesta \$10, es otra de estas guías.

¿No habrá alguien con sentido común suficiente para ver lo absurdo de comprar libros sobre cómo ganar seguramente en las mesas de juego, escritos por jugadores inveterados que se han quedado sin un centavo jugando sus propios sistemas infalibles? Pero los jugadores no tienen sentido común.

Los pobres autores, y cuántos de ellos no he conocido, andan por Montecarlo, observando las ventas de sus libros, pues no tienen dinero suficiente para sentarse en las mesas y aplicar las complicaciones de sus "sistemas" al juego real.

Que los jugadores inveterados creen en "sistemas", sin embargo, se prueba simplemente dando un paseo por los salones del Casino. Mientras algunos toman todo el procedimiento como cosa pura suerte y azar, otros, armados con tarjetas y lápiz, trabajan febrilmente en "sistemas" mientras la ruleta gira y cada cual está convencido de haber encontrado el medio de inclinar a la diosa Suerte a su favor.

Sin embargo, hay una circunstancia que ha robado mucho de la brillantez al Casino, y de lo cual no es responsable la actual administración. La guerra y las revoluciones y la depresión han desahogado a la realeza, arruinando a muchos monarcas, y han hecho muchas cortes, empobreciendo a otras. Los reyes restantes son demasiado prudentes para lanzar el dinero de sus pueblos en las mesas verdes; ahora toman sus cargos de reyes seriamente. Fue el viejo camarero Camille quien me contó el rumor que corría de que el rey Eduardo cuando era aún príncipe de Gales, perdió \$500,000 en el Casino. Cualesquiera que fuesen sus verdaderas pérdidas, él siempre notó notable por su mano abierta.

—Pero no crea nunca los cuentos de que prendía los tabacos con billetes de 1,000 francos—me dijo Camille—eso nunca fue cierto. Lo que sucedió en que él llegaba al restaurante de Ciro, habiendo perdido cuanto tenía en los bolsillos, hasta el último céntimo, y reuniendo un grupo alemán, ordenaba una cena en la cual habría raudales el champaña y whisky. Qué noches y qué ambiente! ¡El mundo jamás conocerá otro igual! Cuando llegaba al momento de arreglar la cuenta, él naturalmente no tenía na-

da en los bolsillos, que invariablemente volvía de revés para asegurarse de ello. El administrador del restaurante le daba siempre un paquete de luises después de hacer la cuenta, que él me metía en mi chaleco, sin siquiera mirarla.

La llegada de los grandes duques rusos a Montecarlo era sólo un incidente en lo que los franceses llamaban "la tournée des Grands Duces", un recorrido que producía millones de francos a las cocottes francesas y más millones aún a las mesas de juego del Principado.

Conoci a un ruso, pariente del gran duque Nicolás, que daba grandes comidas por las cuales jamás pagó un centavo. Era uno de los muchos parásitos empleados como carnada para los clientes nuevos ricos, orgullosos de pagar unos cuantos cientos de dólares por el honor de sentarse en su mesa. Le presenté un día a madame Lucienne Dubonnet, de la famosa familia de vinateros franceses, y él le pidió inmediatamente que le prestase 400,000 francos. Su cuento era que tenía en la aduana unas cajas llenas de joyas, por las cuales tenía que pagar derechos para poderlas sacar. Hablaba en forma encantadora sobre los bosques que poseía en Rusia.

El rey de Suecia, cuyo interés principal es el tenis, ha permitido que se use su nombre para una atracción en estas mismas comidas de gala, en las cuales su nombre siempre figura a la cabeza de la lista. Desconoce completamente el pequeño "negocio" que realiza uno de los miembros de su séquito en conexión con la administración del Hotel de Paris. Personas ansiosas de figurar en sociedad sólo tienen que pagar una mesa de comida de invitados, entre los cuales figuran el rey y su séquito, y cuya cuenta puede llegar hasta \$2,000. ¿Cómo podía el rey sospechar que todos los interesados se ganaban una comisión con su presencia?

El duque de Windsor, cuando era príncipe de Gales, con frecuencia hacía rápidas visitas a Montecarlo. Pero los tiempos han cambiado. Ya no hay camareros que cuenten haber recibido propinas que representan pequeñas fortunas. Por el contrario, recuerdo una ocasión en que el príncipe vino de Cannes con un grupo de amigos, y todos decidieron entrar en el Casino. El energético mayor-domo de la entrada le detuvo, diciéndole friamente que no podía entrar, pues iba con pantalones de golf.

El príncipe no dijo nada, se limitó a sonreír, y dando media vuelta entró en el Hotel de Paris, donde encontró un amigo que le prestó un par de pantalones. El Casino, por el interés que todos los interesados pasajero, un instante en una vida muy ocupada.

El Casino ha tenido sus dificultades con los chantajistas. Un chantajista uo tiene que ser muy experto para causar posibles daños a una institución tan frágil como un rit de juego. Y por esto ha sucedido en más de una ocasión que el Casino ha pagado muy buen dinero para evitar un escándalo.

Cierto capitán Nicolai bombardeó la Riviera a principios de la guerra, durante varias meses, con hojas volantes y panfletos, los cuales trataba de probar que el Casino despojaba a sus clientes descaradamente y que la ruleta no era nada más que un atraco organizado. Su estilo mordaz y sus sarcásticos ataques produjeron a veces una tremenda impresión, y aunque los folletos fueron prohibidos en Montecarlo, podían encontrarse en To-

TENGA MANOS ADORABLES

usando a diario la misma Crema líquida que es ideal para la cara... ¡Hinds! En las manos, como en el rostro...

al aplicarse Hinds la belleza resplandece.



Crema DE MIEL Y ALMENDRAS



Para la cara, manos y cuerpo. No hace crecer vello.

• No acepte sustitutos.

HINDS
SOBERANA de las CREMAS LÍQUIDAS

Renueve su Vitalidad

Para gozar de la vida, para los negocios, para el trabajo, hay que estar fuerte, física y mentalmente. Si está débil y agotado renueve su vitalidad con Ceregen, fórmula mejorada de CEREBRINA ULRICI. Ceregen repone la energía mental y le ayudará a conservar sus músculos firmes. Ceregen nutre los nervios y fortalece el cerebro.

CEREGEN

Fórmula Mejorada de CEREBRINA ULRICI

Gratis. A solicitud enviaremos interesante folleto y una linda acuarela. ULRICI, 233 West 14th St., Nueva York, N. Y. Dpt. 22





Glostora

Glostora se ha hecho indispensable en el afeitado de toda persona pulcra y elegante. Es que Glostora no sólo sirve para mantener el cabello suave, brillante y bien peinado, sino que al mismo tiempo tonifica el cuero cabelludo y lo preserva de la caspa e irritaciones.

Glostora es un preparado de exquisito perfume de fácil uso para los señores, los caballeros y los niños. No se trata de un "fijador" común y ordinario que empuja el cabello. ¡Use Glostora!



DA ELEGANCIA Y ESPLENDOR AL CABELLO

dos los hoteles. Pero como nada sucedió, Nicolai por fin hizo una negociación con algunos de los empleados del Casino, muchísimos de los cuales eran por aquella época naturales de Córcega, como él. Redactaron una petición dirigida al presidente de la administración del Casino, declarando que aquellos ataques contra el Casino les estaban causando perjuicios personales a ellos y que debía hacerse algo para impedirlos. Los funcionarios enviaron entonces un delegado a Nicolai, quien vivía en Niza, con una oferta de un puesto, cosa que él rechazó. Quería un millón de francos por su silencio. Se dice que finalmente obtuvo un arreglo de 100.000 francos con una utilidad anual de 10.000 francos durante diez años. Y como todo esto era en francos oro, la suma no era insignificante.

Un aventurero húngaro mostró tener mucha más imaginación al preparar su "negocio". Escribió audazmente a la administración diciendo que él había descubierto el medio de cortar las cadenas que sujetan la inmensa araña de cristal que sirve de lámpara al salón de la ruleta, y que la haría caer sobre las cabezas de los espectadores. Las autoridades entonces reforzaron los soportes añadiéndoles cuatro cadenas más, inteligentemente cubiertas con guirnaldas de cameliones de cristal. Entonces el húngaro escribió diciendo que esta precaución no le impediría la realización de su plan.

Los funcionarios comenzaron entonces a buscar al hombre y le encontraron en el Hotel Saint James. Con toda calma declaró que la araña caería. Una búsqueda de sus posibles cómplices, no dio resultados, así es que finalmente se llegó a un arreglo en efectivo. El húngaro no apareció más.

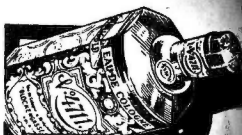
Un bandido ex banquero, después de hacer varias fechorías a lo largo de la Riviera, inició una campaña contra Montecarlo publicando un número increíble de panfletos y proclamas en las cuales decía que las mesas de la ruleta estaban "arregladas" y daba largas listas de suicidios. Formó un pequeño grupo que se encargaba de cubrir con las proclamas todos los sitios disponibles, y las proclamas contaban historias terribles en cuatro idiomas. El Casino, por la noche, se encargaba de despegar y arrancar lo que se había colocado por el día. Esto duró varios meses, cuando al escasearse aparentemente los fondos, hizo un último esfuerzo en un panfleto de tres hojas en el cual decía que las mesas de la ruleta no estaban horizontales. Estos panfletos los distribuyó él personalmente en la estación ferroviaria de Niza, y durante dos días hasta en la misma estación de Montecarlo.

Esta avalancha de impresos afectó considerablemente al Casino y por fin se logró localizar al chantajista por teléfono en un café que él frecuentaba.

—No me callaré si no me dan dinero! —fue su tranquila respuesta.

El Casino envió a un emisario, que fué puesto en contacto por el bandido con los miembros de su pequeño grupo, los que a su vez se limitaron a presentar lo que dijeron era la cuenta de lo que había costado imprimir toda aquella literatura que ascendía a 800.000 francos. Se dice que los funcionarios del Casino pagaron. Y el bandido se limitó a comentar, mientras se guardaba el dinero:

—¿Por qué no se pusieron de acuerdo antes? ¡Les hubiese costado menos!



Un poco de la "4711" en las sienes y muñecas refresca inmediatamente

4711
Legítima
agua de
Colonia
Etiqueta Azul y Oro

"4711" Jabón-glicerina de transparencia cristalina suavisísimo, cremoso.
Representante: JUAN FRIAS
Manzana de Gómez 429, La Habana.
Teléfono: M-1711

Fué la virtuosa y anciana reina Victoria quien en una ocasión se lamentó de no ser la emperatriz del mundo para destruir ese "anillo de torpeza", como ella llamaba al Casino. Oí la narración de boca del viejo Alphonse, camarero de la época cuando la reina Victoria y el príncipe de Gales mas tarde Eduardo VII, pasaban sus inviernos en Niza o en Cannes.

—La reina prohibía a toda su servidumbre ir a Montecarlo—escribía Alphonse, quien sólo vivía de la evocación del pasado—des-



Si personalidad, lo hará más distinguido con las modernas Armaduras, adaptadas especialmente en cada caso.

Folch, Úbeda y Cia.

Optometristas
ÓPTICA FOLCH
O'REILLY, 92. TEL. M-3000
Habana

MAQUINAS DE OFICINAS

ALQUILER Y VENTA. ACCESORIOS PARA MIMEOGRAFOS. TALLER DE REPARACIONES

MARCOS NOROÑA

HABANA, 65

TELÉFONO A-9955

PROTEJA BIEN sus dientes y encías



● Para proteger bien sus dientes y encías, siga Ud. el ejemplo de Hollywood: prefiera la moderna *Pasta Dentifrica Phillips*, que contiene más de 75% de Leche de Magnesia de Phillips. Es la única pasta que combina en uno solo todos los tratamientos para obtener una completa higiene bucal:

● Limpia, blanquea y pule los dientes ● Estimula y mantiene sanas las encías ● Neutraliza los ácidos bucales ● Purifica el aliento y refresca la boca.

Compre un tubo hoy mismo

Pasta
Dentifrica
PHILLIPS



Contra
La TOS
probada
una caja de
**PASTILLAS
VALDA**



Después que su médico particular perdió una gran suma jugando. Pero a pesar de la orden, secretarios, damas de compañía, médicos y aun valets y doncellas continuaban desilanzándose subrepticamente al Casino. El doctor no podía contener su pasión por el juego a pesar de la real orden. Finalmente perdió tanto que se metió una bala en la cabeza. La reina erigió un mausoleo en memoria de su médico y jamás regresó a la Riviera.

Pero el hombre a quien en realidad temia Camille Blanc era de Villemessant, el fundador del diario francés, "Figaro", en el cual no dudaba atacar al Casino para obtener lo que deseaba de su director. Se conocia generalmente que Blanc era un jugador, y era sobre esto que Villemessant atacaba primeramente. Después de recibir una villa de regalo, Villemessant notó que Blanc se proponia construir otras casas enfrente.

—¡Canalla, bandido, saltador! —dijo Villemessant al encontrarse con Blanc en el pórtico del Casino—. Entra y firmame un papel prometiendo no construir jamás enfrente a mi villa. ¡Entra o le haré morir como un perro, que es lo que tú eres!

Blanc firmó el papel, porque temía los ataques en el "Figaro". Eso no impedía a Villemessant, sin embargo, formar un escándalo cada vez que perdía en las mesas de juego.

Rejuvenecimiento De Las Glándulas y Renovación Del Vigor Sin Operación

Si Ud. se siente prematuramente viejo y padece de debilidad nerviosa, cerebral o corporal, hallará nueva felicidad y salud en el descubrimiento científico americano que restaura el vigor de la juventud y la vitalidad con mayor rapidez que una operación quirúrgica. Es un sencillo tratamiento casero en forma de tabletas, descubiertas por el médico americano, el subtitulado agente de tomar, y a la vez el más moderno y poderoso vigorizante conocido por el mundo. Directamente sobre las glándulas, nervios y órganos vitales, produce nueva abundante sangre y sus efectos son tan rápidos que, al puede notar y sentir una nueva fuerza y vigor en el término de 24 a 48 horas. Debido a su acción natural sobre las glándulas y nervios, sus facultades mentales, sus sentidos y vista con frecuencia mejoran a manera sorprendente.

Este nuevo y admirable vigorizador restaurador glándulas llamado Variko vende garantizado. Ha sido ensayado y probado por miles en los Estados Unidos, y ahora se vende aquí en todas las farmacias y droguerías. Consiga hoy mismo las tabletas Variko como letas a prueba y observe la enorme mejoría que experimentará en 24 horas. Tome el frasco completo, que dura 8 días, y le da la positiva garantía de que lo liberará de vigor, energía y vitalidad. Si Ud. se sienta de 10 a 20 años más joven, o de lo contrario se desahoga con su dinero al presentar el frasco vacío. Un frasco de 48 Variko, especial para doble fuerza, cuesta poco y además está protegido por garantía. Si Ud. lo encuentra en la botica escriba.

—¡Ladrones! ¡Bandidos! ¡Malditos! ¡Malditos! —gritaba mientras salía de los salones. Un inspector usualmente se acercaba a él y sus pérdidas le eran devueltas por la administración. Este ruidoso método de obligar al Casino a pagar aparentemente se puso muy de moda durante la guerra, porque fué empleado también con éxito por Belfiori, un constructor de carrocerías para automóviles, arruinado por la mala administración de su negocio. Quizas se inspirase en sus lecturas sobre los orígenes del Ku Klux Klan para lo que hizo. Reunió a media docena de amigos y los vistió con largas túnicas blancas, abriendo huecos ante los ojos para que pudieran ver, y pintándoles grandes cruces negras sobre el pecho.

A las cuatro de la tarde, cuando la plaza que se encuentra frente al Casino estaba llena de paseantes, llegó un carruaje cerrado, guiado por Belfiori en persona que llevaba el sombrío traje de funerario, y se detuvo ante el Casino. Seis figuras fantasmales vestidas de blanco salieron del carruaje y comenzaron a dar vueltas alrededor de la plaza en fila india, al frente de la cual iba Belfiori entonando un *De Profundis* por aquellos que eran víctimas de la ruleta.

A pesar de la Policía, Belfiori repitió este espectáculo ocho días seguidos. La consternación de los funcionarios del Casino no puede imaginarse. Belfiori ganó 50,000 francos, la suma que necesitaba para poner en marcha nuevamente sus negocios. Recibió el dinero, restableció su comercio, y el mismo contaba la historia de cómo el Casino le dió el capital necesario.

Una de las razones por las que Camille Blanc fué destituido como administrador del Casino se dice que fué una mujer bien conocida, madame Chinon. Era comentario corriente que ella era íntima amiga de Blanc y vivía en Montecarlo debido a las facilidades con que su admirador la rodeaba allí.

Madame Chinon, que en un pasado distante fué artista de circo, había sido por cuarenta años amiga de Camille Blanc. Tenía el envidiable privilegio de jugar en las mesas sin el deber de pagar cuando perdía, pero con el agradable y sumamente beneficioso derecho de cobrar si ganaba, lo que probaba plenamente que M. Blanc, cualesquiera que fuesen sus otras debilidades en la administración, era considerado con aquellos a quienes quería.

Pero madame Chinon tenia otros privilegios especiales. Podía hasta hacer "puestas", por cuenta de sus amistades. Algunos de ellos estaban colocados y recibían unos 75,000 francos anuales. Uno de estos amigos era el titulado Boris Nadel, quien antes de la guerra había sido miembro de la Policía Secreta rusa, pero que por medio de su influencia fué traído a Montecarlo, aparentemente para vigilar a los tipos curiosos que se reúnen allí, pero en realidad para servir como una especie de guardaspaldas de Camille Blanc. Inesperadamente le quitaron el puesto. La pérdida de 60,000 francos anuales fué demasiado para él. Siguió el mismo camino de tantos otros que él había visto subitamente privados de todo medio de vida. Se levantó la tapa de los sesos en los terrenos del Casino.

(En el próximo número se narra el tipo sorprendente de un marido que se casó con la baronesa, y otros particulares sorprendentes del célebre Casino).

XYZ

El perfume que **PERDURA**

Hágase recordar, impregnada de esa fragancia tonoz y exquisita.

DE VINELUIL



Distribuido por M. y Z. SIMON, S. en C. Industria 454, México

Bríndele Energía Vital

con este desayuno saludable, nutritivo



Jugando—creciendo, el niño gasta energías fuera de proporción con sus años. Ténganlo en cuenta, Madres, para su alimentación.

Para un desayuno productor de energías, dé a su niño Kellogg's Corn Flakes—crespas y deliciosas con leche y azúcar. Son fáciles de digerir. Vienen ya cocidas, en un bolso CERA-CERRADO, a prueba de humedad. Agradarán a toda la familia.

ASÍ TOMARÁN MÁS LECHE—La madre moderna sabe que su niño toma más leche cuando le sirve Kellogg's Corn Flakes—crespas y tostadas. Haga de esto un hábito para su desayuno. Compre Kellogg's hoy mismo en cualquier tienda de comestibles.

Kellogg's CORN FLAKES

OVEN-FRESH FLAVOUR-PERFECT



¡El Preferido de toda madre moderna!



La famosa curva de Cachimbo, en la carretera Habana-Güines.



El paisaje güinero visto desde la curva de Cachimbo.



Bodega y casa escuela en la loma de Candela.

LA CURVA DE LA MUERTE

LA LOMA DE CANDELA.—UN LUGAR PARA EL TURISMO.—LA CURVA DE CACHIMBO.—UN RUEGO DE LOS GÜINEROS.

Reportaje Especial por LINARES y FERNÁNDEZ

CADA LUGAR en la vida es conocido a través de los años por un hecho heroico, por una leyenda de amor, por sus tierras prolíficas, por sus propiedades medicinales, en fin, por todas aquellas causas que lo distinguen de los demás. En Cuba tenemos muchos lugares conocidos. Entre ellos se cuenta la finca San Pedro, en la provincia de La Habana, por haber sido la que recogió el último aliento del mayor general Antonio Maceo. Varadero, en Cárdenas, es la atracción inaudiblemente turística. Los Guajeros por el interés que despertaron sus regatas. Los baños de San Miguel son recomendados por la ciencia por sus aguas medicinales.

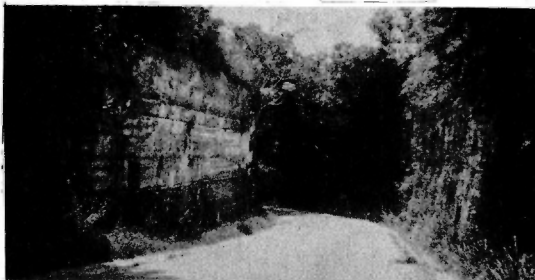
Y Güines, a las puertas de la capital habanera, alardea en gran parte de sus benditas vegas. Fructuosa de ello es que cuando un bihónero despegas sus labios para pregonar sus mercancías, no deja de gritar lleno de orgullo:

—¡Papas de Güines!

Claro está que a la mención del producto afluyen clientes a su carretilla o canasta. Este don de toda a la villa el famoso río Mayabeque, que baña sus tierras propulsando la abundancia y salud de sus frutos.

Güines es conocido en la historia por ser el segundo pueblo unido por carretera a La Habana. Nos refieren sus vecinos que esta vía de comunicación se remonta al año 1855. Pero por algo más que por sus vegas ubérrimas, por su carretera antiquísima y por su Mayabeque caudaloso, es conocido Güines: por la Loma de Candela y Cachimbo, sitios éstos en donde han ocurrido más accidentes, que en ningún otro lugar de las carreteras cubanas.

En un ómnibus de los que viajan a la capital, tomamos asiento y emprendimos el camino hacia el lugar de nuestras investigaciones. Esta vez, llevábamos el firme propósito de conocer las lomas de Candela y Cachimbo y así lo hicimos, con franca oportunidad por lo despachoso que marchaba el vehículo al tomar la carretera de Candela. La carretera está bien pavimentada y el primer tramo que andamos es recto. A poco, entramos en una curva pronunciada sobre la derecha. En la izquierda, observamos una hondonada de más de tres metros, desprovista de barandas; al frente, se crecen a más y más las paredes de piedra



Una curva sinistral en la loma de Candela.

que forman el corte dado en la loma por esclavos y presidiarios coloniales, y que se elevan a más de 15 metros. Entre estos paredones semioscuros, tapizados de hierbas, bejucos y arbustos, seguimos subiendo a fuerza del rugir del motor. Otra curva a la derecha nos trae el cambio, para, metros más allá, quedar en la cima. Aquí, abandonamos el ómnibus para conocer a los moradores próximos del lugar. Cuatro o cinco casas en apretado haz reciben los besos del ardiente sol y son acariciadas por los brisas guajiro. Ellas son la escuela pública, la bodega y casas de vivienda de los campesinos. Con el comerciante, un señor entrado en años, a quien su hija ayuda en la tarea, charlamos. En cuanto él conoce cuáles son los propositos que nos guían, nos abre la puerta de su saber. En seguida, dice:

—Para eso que ustedes procuran, es más interesante la Loma de Cachimbo.

Sin lugar a nuevas interrogaciones, nos refiere distintos accidentes ocurridos allí. Crece en nosotros el deseo de llegar al mencionado lugar. Y nos despedimos del comunicativo señor, impulsados por el resonar de un claxon. Salimos a la rúa y ¿dónde está el vehículo que despidió el eco sonoro? ¿Cosa de encantamiento? Sentimos el ruido y nada más. El carruaje no aparece por ninguna parte. Esperamos. A poco, asoma el hocico de un Omnibus Aliados que se nos va enseñando según sube y se acerca. Acomodados en él, volvemos a rodar. Entramos en Cachimbo. Nueva curva a diestro y siniestro y más paredones nos hunden en su cauce. La carretera es como una enorme serpiente que retuerce sus negruzcos anillos por aquellos parajes. Son dignos de un pincel maestro los paisajes que se observan desde las laderas. Campos de maíz y cañas, amén de otros cultivos; crianzas de ganado, que pastan en los valles y viviendas que asoman sus techos o sus fachadas por aquí o por allí. En resumen, bellezas cubanas que se pierden tan cerrada como un medio punto. Grandes árboles rodean: mudos vigilantes e uni-

cos testigos de los sucesos acaecidos en aquellas soledades. En el centro del ángulo que forma la misma, contemplamos una hondonada de más de ocho metros de profundidad, principal responsable de las catástrofes ocurridas. Por unos momentos guardamos silencio en homenaje a las víctimas y re concentramos nuestro pensamiento para tener una idea de lo que puede ser un vuelco en aquel precipicio. Nos parece ver las volteretas en el vacío de un vehículo cuya carga humana salta por las portezuelas para estrellarse con las piedras del Prado. Encantado de aquí para allá, nos llega un guajiro de enlodadas ropas y vara con aguilón al hombro. El no habla. No sabe quiénes somos. Y teme. Pronto indagamos:

—¿Lleva usted muchos años en este lugar?

—“Dende” chiquito—nos dice, y en su estropeado castellano, prosigue—. Allí, en aquella casa que se ve entre el “mal”, hace “cuarentipico” de año que vivo.

Miramos hacia donde nos indica su índice corrugado. Evidentemente, a no mucha distancia vimos el techo de una casucha de guano, que es lo único que el maíz espigado no ha cubierto en su lozano crecimiento.

—¿Conoce usted algún accidente ocurrido aquí?

—¡Uff! Un puñao.

Y empata:

—¿Son ustedes del Gobierno?

—No, señor; somos periodistas.

—¡Ah, yo creía!... Pues, sé yo, señor, que han habido qué sé yo cuánto accidente.

El silencio y sonreimos.

—Diganos algunos.

—Del que me arrecuerdo no mu bien e el de la guagua. Fué de noche. Venía una guagua, no sé de qué lao ni pa onde diba. El caso fué que había un guajiro ordenando las vaca, con un farol encendido, allá abajo, y el fotingueiro al vel la lu, no dobló en la curva en la creyencia de que el farol era la lu de un fotingo que venía del guajiro. Entre otras cosas, siguió contándonos que en cierto tiempo existió en aquel lu-

gar una gruesa “salvadera” que si muchas veces evitó la caída al vacío de algunos vehículos que chocaron con ella, fué causa también de que muchos pasajeros murieran o se lesionaran por el acontecimiento. Hoy, ni siquiera el tronco queda de este árbol.

El guajiro nos abandona arrojando:

—Me tengo que dill polque el mango tu mu perro y el ganao requiero sombra.

Quedamos solos. Más allá, entre el follaje de una arboleda, se castañan blancas de cal los intentos a visitar a sus moradores. ¡Como sabe si nos pueden contar algo! Llegamos. Tras los “buenos días” el “entre y séntese” y a poco el café guajiro. Nos rodean la familia de la casa y sus vecinos mujeres y niños. Los hombres estaban en sus labores. Por boca de ellos, sabemos de muchos chiquitos y vuelcos, tantos que una señora exclama:

—Han habio más mueltos que ajonjolí dan pol medio...

Nos despedimos de aquella familia que queda en apretado grupo junto a la puerta, y vagamos nuevamente por la carretera a esperar el ómnibus que nos conduciría a Güines. Como a doscientos metros de la curva, clavado en un árbol, leemos un gran rótulo que dice:

¡PELIGRO! ¡CURVA!

Esta advertencia fué situada allí por el Club Rotario, a quien felicitamos por tan loable idea que salvaguarda un algo la vida de los señores viajeros.

Ya en Güines, debido a la gentileza de los empleados del Juzgado de Instrucción, tomamos nota de los últimos sucesos ocurridos y quedamos impresionados por la rapidez en que se desarrollan. En año 1937 arrojó este balance. El día de enero, en un vuelco llamado Cachimbo, perdió la vida el chifretero Elpidio Acosta Cowan. Cinco meses después, el 17 de junio, regresaban a La Habana Mariano Rey Giordán, dueño de la fábrica de tinta rápida, y dos amigos. La noche los sorprendió en el viaje al llegar a la curva de Cachimbo: se volvió la máquina, muriendo el fabricante e hirniéndose sus compañeros. La muerte recesa dos meses para el 18 de agosto empujando de nuevo. Esta vez viajan en su máquina un sargento domiciliado en Guanabacoa, su esposa y dos hijos. En el fatídico Cachimbo, el auto dio un patinazo yéndose contra un árbol. Allí pereció la señora Amelia Isán García, hirniéndose los demás. Asomina el año y entramos en el fatídico Cachimbo en un intento de primar. El doctor Fausto Turres, la señora, acompañados del doctor Francisco L. Rodríguez, representante de la Hershey Corporation, y un matrimonio amigo, cayeron al fondo del precipicio, lesionándose todos.

Lo ocurrido el 13 de febrero podría titularse guerra entre veteranos de la Independencia e infantiles artistas. Fué un violento choque entre dos ómnibus. En uno viajaba la juventud en otro la ancianidad. En la imprudencia (perdieron la vida Benito Dihigo (padre del famoso player Dihigo), Lucas Albelo y Alfonso Román). Entre los heridos, que llegaron a número de 14, hubo viejos y niños. Estos de Corte infantil del Cardioscenario Martí.

¿No son más que suficientes las pruebas para la desviación de la curva? ¡Que tomen nota los que quieren realizar un objetivo humanitario!

YATES Y PESCA

POR
FEDERICO LINDNER

EN LA PUNTA DEL MUELLE

La Habana, noviembre 11 de 1938.

Sr. Federico Lindner.

Revista CARTELES, La Habana.

Muy señor nuestro:

Los abajo firmantes, propietarios, residentes y asiduos concurrentes a la bahía de Cabañas, nos tomamos la libertad de dirigirle la presente, con el objeto de llamar su atención al hecho de que en dicha bahía se vienen calando chinchorros desde hace algún tiempo, aun que hayamos logrado conseguir que las autoridades pongan coto a esta práctica. La Ley de Pesca claramente especifica que los chinchorros no se han de calar dentro de las bahías y por tanto al dirigirse a usted la presente solamente lo hacemos con el objeto de obtener su valioso concurso para obligar al cumplimiento de la mencionada ley.

Es incalculable el daño que se produce en la hermosa bahía de Cabañas al permitirse que la ley se burle, pues no solamente se perjudica a la mayoría de los pescadores, sino también a los aficionados que siempre hemos tenido por práctica pescar en Cabañas, y que hoy en día, por la escasez de pesca en esa zona, se hace imposible, perjudicando también por tanto al comercio en general del distrito de Cabañas, que deja de percibir los ingresos que lógicamente siempre ha recibido de estos concurrentes a Cabañas, ya que de no haber pesca, no tenemos nada que ir a buscar a ese puerto.

Suplicándole ponga todos sus esfuerzos en favor de nuestra súlica, quedamos de usted muy atentamente,

Yate "Black Eagle", Leonard E. Brownson.—Yate "Shanghai Lady", Dr. Alberto Inclán.—Yate "Tiempo", Antonio Martín y Octavio González.—Yate "Delfín", José Fernández Aguirre.—Yate "Blanca", Frank Steinhart, Jr.—Yate "Astra", Francisco Antich y Manuel Caso.—Yate "Aro", Armando Rivas.—Yate "Dixie", Sergio Vassallo.—Yate "Margarita", A. S. Lindner.—Yate "Mambi", Carlos Coro.—Yate "Margarita", Elicto Argüelles.—Yate "Sonia", Pedro Rodríguez.—Yate "Adela", Ernesto Roca.—Yate "Little Moana", Luis R. Molina.—Yate "Odette", Guido Descamps.—Yate "Conchy", Casimiro Tellaache.—Yate "Oriente", Vicente Real.—Yate "Cepillo", San Román.—Yate "Canimar", Dr. Pompei Vieta.—Yate "Mickey Mouse", Vicente Gil.—Yate "Tritón", Dr. Díaz Buergo.—Mariano Guas, propietario.—Luis Mir, propietario.

La anterior carta ya hace tiempo que la esperaba, y estaba extrañado de no haberla recibido antes.

Este caso de la bahía de Cabañas es un ejemplo típico de lo que sucede en toda la República, y lo voy a explicar, para ver las autoridades, siempre tan exigentes en hacer cumplir las leyes de insignificante importancia, se ocupan de que este estado de cosas perdure.

En la bahía de Cabañas hay una empresa de pesca que tiene tres barcos que salen a pescar mar afuera y empiean a bordo de dichos barcos un total de 22 hombres. Además concurren a esta bahía infinidad de embarcaciones de recreo con objeto de pescar, dándole cierto negocio al comercio de ese puerto.

En cambio, hay dos grupos de individuos que calan dos chinchorros dentro de la bahía, consistiendo cada grupo de unos tres o cuatro individuos. El daño que estos chinchorros causan a la cría de peces es enorme, hasta el extremo de que de una zona muy abundante en pesca, se ha convertido la bahía de Cabañas prácticamente en una zona estéril.

En varias ocasiones he hablado con el capitán del puerto de esa zona sobre el particular, pero siempre la respuesta es la misma: "Pobre gente; hay que dejarlos vivir, para que no se mueran de hambre". Con nuestra habitual condescendencia no ha hecho más hincapié sobre el problema, y se han seguido calando los chinchorros.

En otras palabras, para que puedan vivir siete u ocho individuos fuera de la ley, nos tenemos que perjudicar los veintidós pescadores de mar afuera, todos los aficionados y el comercio de Cabañas en general. Todo esto es absurdo, y hay que ponerle remedio inmediato.

No hace mucho, publiqué en estas mismas páginas que en una ocasión yo importé calamares congelados de los Estados Unidos con el objeto de envasarlos en latas y fomentar esa industria aquí, y me fueron decomisados por la ley de veda. La ley se cumplió, mis calamares se pudrieron en el muelle y a mí me costó la cosa una pila de cientos de pesos. Esto, como es natural, a mí no se me ha olvidado y he creído conveniente volverlo a mencionar ahora, para demostrar la forma arbitraria en que se está haciendo cumplir la ley a unos, y a otros no, más aún si se tiene en cuenta que a mí se me aplicó y obligó a cumplir una ley que por lo equivocada que está es absurda, y a los que realmente perjudican a la especie, como muy bien lo saben las autoridades, se les permite continuar burlándola, con el pretexto de que hay que dejarlos vivir.

La realidad es, y así es como hay que mirarlo, que si no pueden pescar de otro modo, no les quedará otro remedio que dedicar sus esfuerzos, para vivir, a otras actividades.

Deso informo a los firmantes de la carta, que con esta misma fecha he puesto en comunicación con el comandante Morales, jefe del Distrito Norte, para tratar sobre todos estos particulares, anticipándole que siempre he sido atendido por el mencionado comandante con la mayor gentileza, y sin duda esta ocasión no ha de ser una excepción.

En el próximo número daré a conocer el resultado de mis gestiones con el comandante Morales, que, dicho sea de paso, es un asiduo concurrente a Cabañas.

AFICIONADOS

Competencia para el peto de mayor peso, con caña y carrete.—No se han recibido inscripciones todavía.

Competencia para el mayor número de petos, con caña y carrete.—No se han recibido inscripciones todavía.

Competencia para el peto de mayor peso a la mano.—No se han recibido inscripciones todavía.

Competencia para el mayor número de petos a la mano.—No se han recibido inscripciones todavía.

PROFESIONALES

Competencia para el mayor número de petos, con cualquier tipo.

1.—Antonio Cumerman, Cofmar, 4 petos.

CARTELES
YATES Y PESCA

Concurso para la pesca del peto. Temporada 1938-1939.

MODELO OFICIAL DE INSCRIPCION

INSCRIPCION N.º.....

Juro que todo lo declarado a continuación es cierto, y que he cumplido con todas las bases de este concurso y me someto a todas las condiciones del mismo. Para inscribir en la categoría de..... () con caña () a mano.
Fecha de la pesca..... 193..... Peso..... libras.
Pescado por.....
Nombre del barco..... Dueño del barco.....
Ayo usado..... Caña..... pies. Calasimbre..... pies. Hilo N.º.....
Número del peto.....
Juro que no luero con la pesca.....
(Firma del pescador).
.....
(Firma del pescador).
Pescado por..... Calle..... N.º.....
Ciudad.....
Pesado en el puerto de.....
Pescaje presenciado por..... Cpt. o Dgdo. de Puerto.
Pres. en el club.....
Pescaje presenciado por..... Pres. Comodoro o Admor.
(Refrendo del Pres. o Comodoro del Club).
(Firma del pescador).

Envíese este modelo al Comité de Premios, revista CARTELES, Infanta y Pelvaiver, La Habana.

LOS TIBURONES EN CUBA

(Continuación).

Salazón de carne de tiburón.—

Entre las especies de tiburones que se pescan en aguas cubanas, algunas, como la llamada "Cabeza de batea", no resultan apropiadas para alimento humano, por su característico olor repugnante; pero en cambio, la carne de otras muchas carece completamente de ese de "lo, como ocurre con el "Dientuso", el "Alicrn" el "Galano" y el "Tiburón de Ley", perfectamente sanos y de buen gusto, y que por su abundancia, calidad y baratura constituyen una clase de pescado muy apreciable.

La venta de carne de tiburón fresca está permitida en nuestros mercados, con la simple condición de que se exprese en la tarima, en un cartel, que se trata de tal producto.

No existe ningún motivo que justifique la prevención que tienen algunas personas en utilizarla como alimento, pues las mencionadas especies, que viven generalmente a distancia de las costas y se nutren de peces vivos, resultan tan limpias y saludables como el serrucho, la aguja, etc., por todos apreciados.

La carne de tiburón es muy fácil de salar, y se conserva bien una vez preparada, si se prepara siguiendo las instrucciones siguientes:

Una vez desollado el tiburón y extraído el hígado, se corta la masa a lo largo, en tiras o bandas de unas seis, o siete pulgadas de ancho, con aproximadamente una de espesor y el largo que se estime adecuado. Se lavan bien estos trozos o filetes en agua salada, quitando con mucho cuidado toda la sangre u otra materia que puedan tener adherida. Se dejan secar a diez o quince minutos sobre una tabla o mesa inclinada, y se "relajan" mediante incisiones por las dos caras, a una distancia de tres o cuatro pulgadas, transversalmente, y en forma que la punta del cuchillo penetre has-

ta la mitad del espesor de la masa por cada lado, evitando coincidir los cortes. Se lavan y escurren de nuevo para quitar cualquier sangre que puedan dar dichos cortes, y se "revuelcan" bien dentro de sal fina y limpia colocada en una caja de madera, restregando para que la sal penetre bien en las relajaduras.

Se colocan los trozos a secar al aire libre, en la sombra, y en lugar bien ventilado, volteándolos dos o tres veces los primeros días, y restregándolos de nuevo en sal si escurren demasiado. Cuando la masa está bien seca, presenta un color de caramelo, resiste la presión de la uña, y parte al trazar de doblar el trozo. Ya en esas condiciones, se guarda en cajas o barriles con agujeros en los costados, colocando la primera cama de trozos sobre una capa de sal; recubriéndola con sal para poner encima la segunda, y así sucesivamente hasta llenar el envase. Igualmente se conserva bien en fardos o atados, envueltos en sacos limpios de yute. Mientras dura la desecación hay que cuidar mucho de que no se moje o reciba humedad el pescado, ni que esté expuesto al calor en ninguna forma.

Los tiburones pequeños, o cazones, se pueden preparar en forma de "tollos"—pelándolos o sea quitando la piel a cuchillo, cortando la parte de la cabeza por debajo de las aletas pectorales, limpiando bien el cuerpo y quitando el espinazo. Se deja la cola, y a partir de ésta se divide la masa en tiras de poco ancho. Se lava muy bien en agua salada, y se cuega por la cola a secar en sitio bien aireado y de sombra. Debe sumergirse durante algunos minutos en agua salada bien limpia por lo menos dos veces cada día, durante toda la preparación, que termina en terminar de diez a quince días, dependiendo de las condiciones de la atmósfera, temperatura y ventilación.

E N LOS FONOS submarinos de toda la costa sur de nuestra isla, desde el punto de la Florida al punto occidental, hasta el golfo de Guacanayabo, en la región oriental de Cuba, se encuentran criaderos de esponjas. En esta vasta extensión solamente están demarcadas y son explotadas las colonias espongerías que hay desde dicho Cabo Francés hasta la zona marítima de Cienfuegos.

En ella se pescan alternativamente cada año en los criaderos occidentales y orientales, que comprenden, desde el respetivo Cabo Francés al puerto de Cienfuegos. Estos criaderos están divididos en dos zonas: una al este y otra al oeste del puerto de Batabanó, separados por la línea imaginaria que partiendo de dicho puerto de Batabanó cruza por la "pasa" que forman los cayos de Maínas y Boquerón, en línea recta hasta la Punta del Navío, y desde este lugar a la desembocadura del río Santa Fe o Júcará, en la Isla de Pinos.

Los fondos del litoral norte de la República también atesoran grandes colonias espongerías, algunas de las cuales aún no han sido demarcadas, como son las que se encuentran en los cayos de San Antonio, La Fe, Arroyos de Mantua, Dima, hasta frente a la punta de Gobernadores; no explotadas por los pescadores de aquellas costas. En cambio, desde los puertos de Cárdenas, Sagua, Caibarién, al de Nuevitas, definitivamente demarcadas, en la costa sur, y al igual que éstos divididos en dos zonas, una al este y otra al oeste del puerto de Cárdenas, también existen líneas divisorias la imaginaria que partiendo del citado puerto termina en el extremo del cabo de San Juan de los Ríos. En estos criaderos al igual que en los anteriores, se pescan las esponjas al mismo tiempo que las plantas que se señalan en los períodos de vedas para los espongerios en general, queda siempre prohibida la explotación de una de las referidas zonas de la costa norte y otra de la costa sur. Entendiéndose que en estas zonas que se guardan un año durante la temporada de procreación, podrán ser explotadas al siguiente año, alternándose así en los años sucesivos.

CONSIDERACIONES GENERALES SOBRE LOS ESPONGERIOS

Los espongerios forman parte de un grupo de seres cuya organización interna ha sido durante mucho tiempo problemática. Clasificados, al principio, como reino vegetal, han sido llevados al grupo animal de acuerdo con los trabajos de Huxley y otros.

Presentan en efecto caracteres que les asemejan sin vacilación a los animales. Están en verdad filidos como las plantas; tienen como ellas una raíz, con ayudas de la cual se adhieren a los cuerpos sólidos, pero no viven en la misma forma que las plantas. Se alimentan como ellas, haciendo pasar el agua del mar a través de sus cuerpos y retienen en una especie de tamiz todo lo que ella contiene, como los animales que comen y pequeños animales (plankton). Además en los primeros momentos de su vida los animales que son fijos, permanecen quietos después de su nacimiento se fijan y no pueden ya moverse del punto que han elegido para su nacimiento, contentan para vivir de lo que el azar pone a su alcance; sin embargo las esponjas bien como los animales que comen, tienen desprendidas de sus lugares sedentarios por perturbaciones o sacudidas violentas bien como los animales que comen, se mueven y son capaces de escapar de las esponjas roadoras. No mueren.

Todas las esponjas están desprovistas del esqueleto que los animales llamados esponja se encuentran en las plantas. Las esponjas pescadas en las aguas de todo el mundo pertenecen a una gran variedad de esta gran familia de animales, muy esparcidos en el mar donde viven en todas las latitudes, en sus bandos y en todas las profundidades.

Nuestros pescadores nativos las encuentran en los instrumentos de pesquerías y arraques, manipulados desde a bordo de las embarcaciones, y particularmente desde pequeñas "cachuchas" auxiliares.

El señor Milne Edwards en sus intere-santes trabajos, ha sido el primero en pescado con la draga echada en profundidades de 3,000 metros muy curiosos ejemplares de esponjas, especialmente en las costas del Mediterráneo, África e islas italianas del Egeo.

En esta monografía no nos ocuparemos de la esponja comercial (Aspongia) que se extrae de las aguas cubanas primero someramente a la situación y modo de reproducción de la esponja en general.

La esponja en estado vivo en nada se parece a la que se encuentra en el comercio. Las fibras elásticas y corizas tre cruzadas en diversos sentidos, que componen la esponja comercial, no son más que un esqueleto que en la vida del animal se halla enteramente recubierto por una masa gelatinosa, rosada, parda o negra, formada de hoyos o poros más o menos aproximados y que produce al tacto la impresión de una panza de muy molida y muy tirante.

El estudio al microscopio revela que la esponja es un animal cuyo protoplasma puede ser representado por un saco de doble pared formado de un tejido celular y abierto bastante ancho en una de sus extremidades en la forma de un tubo.

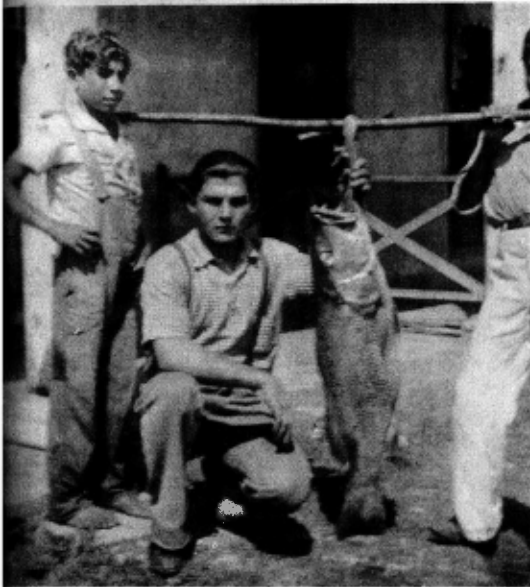
Entre las paredes de este saco se encuentran una sustancia celular más o menos abundante, en la cual está sumergido el esqueleto de la esponja. Las paredes de este saco están perforadas por una gran cantidad de poros, algunos de los cuales son canales o poros aferentes, orificios de canales que sirven de comunicación a las células internas. Las células que forman la pared interna, se fijan a la pared externa por una pestaña vibrátil, cuyo movimiento continuo engendra una corriente de agua atrávesa de la pared externa. En el fondo del interior de la esponja. En este movimiento el agua entra en el saco por los poros y sale por los canales que forman las partículas alimenticias que se son seguidamente absorbidas y digeridas por las células aferentes. Se encuentran los órganos más importantes en estas partes: las células y nervios; forman en cierto modo la epidemia de la esponja.

El estudio de la estructura que vamos de describir puede ser considerado como una esponja simple o sencilla que se encuentran en las aguas cubanas. Las células de las masas celulares internas en las que está sumergido el esqueleto, alcanzan grandes dimensiones, forman un gran desarrollo; los canales que la atraviesan son entonces más largos, se vuelven sinuosos y complicados, pero en cambio otros más o menos complicados, que debe atravesar el agua. Algunas veces estos canales, que forman los canales que se localizan las células pestafiosas, que en la esponja sencilla se encuentran en forma de un tubo que se abre en el exterior del cuerpo por los pequeños poros, forman un sistema de canales muy estrechos, es recogida por otro sistema parecido y sale por los grandes poros aferentes.

En el punto en que el sistema de canales aferentes se une al de los canales eferentes, se encuentran los órganos más importantes de la esponja, representados por pequeñas cavidades que son como dilataciones de los canales que se abren en el exterior de la esponja. La superficie interior de estas cavidades está tapizada de pequeños elementos que forman una especie de membrana de una pestaña vibrátil que se agita continuamente en el agua, y de una cubierta de células que forman un sistema de esponja atrás las partículas más pequeñas que acercan a pasar cerca de ellas. Toda la estructura que forma el sistema que cubre, como hemos dicho un esqueleto, se forma en forma de un tubo que se abre en el exterior del cuerpo por los mejores caracteres para distinguir las partes que forman los sistemas de esponja en grupos. El estudio al microscopio permite, en efecto, ver que, en algunas especies de esponjas, las células de formas muy variadas penetran y atraviesan en todas formas la masa gelatinosa que cubre el esqueleto de la esponja y vienen a juntarse a la redicella fibrosa que forma su esqueleto, como vemos en las esponjas de las aguas cubanas que se naturaliza calcarea en algunas, muy pocas; silíceas en su mayor parte. Estas células de formas muy variadas silíceas las agujas o espinas están íntimamente unidas y como encajadas en el esqueleto de la esponja.

Se nota, además, que nunca se encuentran juntas en una misma esponja estas células de formas muy variadas. En otras, el microscopio no revela traza alguna de estas agujas o espinas; en estas otras se ven en forma de una red formada por fibras blandas y elásticas de flexibilidad, que les permiten, gracias a su elasticidad, resistir fácilmente el choque de las olas.

(Continuando).



Cubrecita de 26 libras. Quique SANTOS,
Cetiba, Huesos, octubre 20, 1938.

DE LA PISCINA CRIOLLA

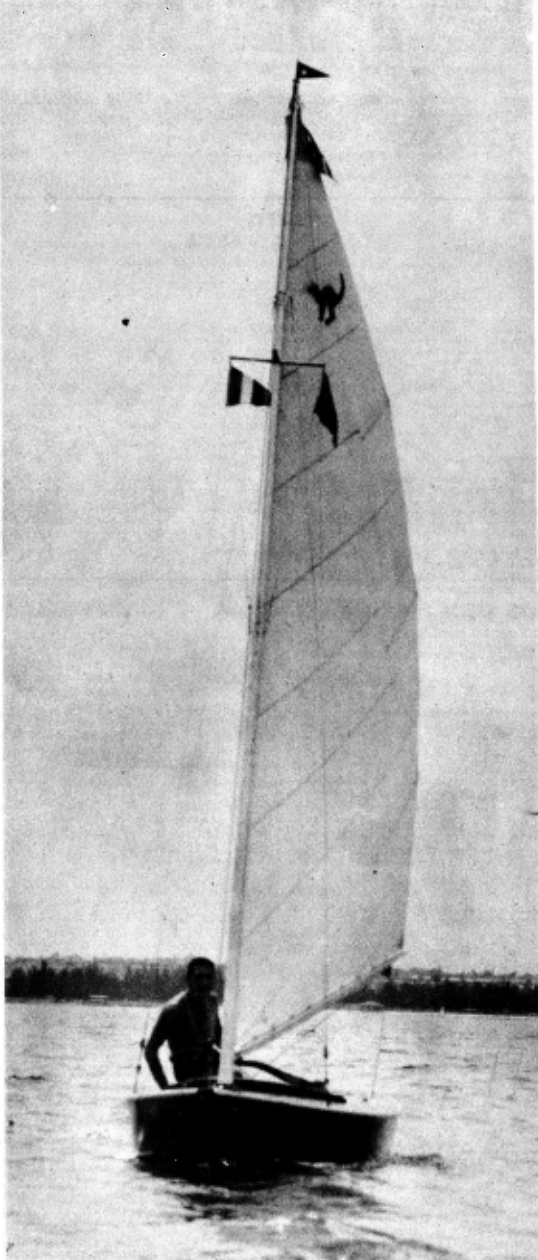
Peto de 45 libras, E. F. LEONARD, San-
tiago de Cuba, octubre 30, 1938.



Esquina de 100 libras. Quique SANTOS,
Cetiba Huesos, octubre 20, 1938.



de 3½ libras. Pablo PINO,
noviembre 5, 1938. (Zambuyo:
"Ha lo que no es tuyo").



"QUEENIE"

Propietario: Federico Gibert.
Clase: Blackcat.
Tipo: Cut.
Bandera: Cubana.
Largo total: 13 pies 4 pulgadas.
Manga: 5 pies.
Vela: Marconi, 115 pies.
Arboladura: Tipo Bermuda.

Falo: Pino rojo 22½ pies.
Botavara: Cedro 11 pies 2 pulgadas.
Maderas: Sábico, cedro y majagua. (To-
da atomillada y herrajes de bronce).
Construcción: En "V", con orza de al-
nico de 3½ pies.
Inscripción: La Habana, folio 813.
Club: Círculo Militar y Naval.



SECCIÓN DE LA MADRECITA

"LA MADRECITA" DICE HOY...

A CONTINUACION publico con muchísimo gusto una entrevista de Mario Camacho hecha a la pequeña artista Adria Catalá, criatura de privilegio, que hace las delicias de cuantos la escuchamos.

"La Madrecita" le envía un beso, y le aconseja que estudie para lograr de ella una gran artista en el futuro, que sea gloria de Cuba.

UN RATO DE CHARLA CON ADRIA CATALA, EL IDOLO INFANTIL

Por Mario Camacho

Complaciendo gustosos a un grupo de inteligentes y simpáticos compañeritos de estas páginas infantiles, accedemos a hacerle una entrevista a Adria Catalá, para así satisfacer a estos amiguitos e igualmente a nuestra querida "Madrecita", que es una gran admiradora de Adria.

Nos encaminamos hacia la residencia de los esposos García Catalá, donde somos atendidos gentilmente, como es característica en esa casa, en que se respira un ambiente de cordialidad y franqueza.

Expresamos nuestro deseo de hacer una pequeña entrevista a la diminuta y precoz artista, para la página infantil de CARTELES, donde Adria cuenta con miles de admiradores, y ellos, en el acto nos expresan su satisfacción presentándonos a Adria, que descansaba en esos momentos.

Ya frente a la simpática y encantadora muñequita, nos extendemos su manita y nos deja ver su encantadora sonrisa.

Y nos pregunta:
—¿Usted viene de parte de "La Madrecita", de CARTELES?



Adria CATALA, la linda y genial chiquilla, que es hijita espiritual, también, de "La Madrecita".



Ignacio Ernesto SOTO BEADE.

en su caso particular es de observar que, aparte de la precocidad de su inteligencia, que le permite mil manifestaciones apropiadas de niños que le duplican la edad, Adria tiene una espontaneidad, una gracia, una atracción, que conquistan desde el primer instante que se la ve. Volvemos a preguntarle:

—Adria, ¿hace mucho tiempo que cantas?

Desde muy chiquita, nos cuenta su mamá, que la escuchaba cantar igual que a su tía, y como es natural, siendo hija única, trataba de imitar a sus mayores a falta de pequeños a quienes remediar, y muy frecuentemente balbuceaba dando muestras de tener buen oído para la música.

La gracia de la niña más que las condiciones artísticas hizo que al surgir el toque de la campana y la burla del sejaran a sus padres que presentaran a la niña en una de las audiciones infantiles.

La madre, que todavía no tenía la certeza de definir exactamente la ocasión de su hija, que no tenía más cualidad que el gustarle el canto, pues en realidad no veía en la niña otra cualidad artística, al fin, venciendo todas estas preocupaciones y temiendo siempre al toque de la campana y la burla del público, preocupaciones muy materiales, venciendo, repetimos, estos temores y habiendo sido ensayada por su tía, Adria Catalá se presentó al público el 17 de febrero de 1938.

A partir de ese momento la simpatía general por Adria ha ido en aumento. En la escenificación del Teatro Nacional verificada el 3 de marzo, obtuvo un premio.

Y en la tercera escenificación, verificada el 3 de mayo, ganó el título de Idolito Nacional.

En la actualidad es Adria Catalá, sin disputa, una de las estrellas nacientes que más bien ganada popularidad y simpatía gozan.

Basta que Adria se presente en cualquier sitio para que sea el centro de la atención de todos.

Cuando la invitamos para que "posara" para hacer esta foto, le explicamos nuestro deseo, y la chiquilla nos contestó:

—¡Ay, qué bueno, chico! Voy a salir en la revista CARTELES, pero que mamá me pida poner mi retrato en mí álbum!

Como le preguntáramos qué sensación experimentó cuando se llevó un premio, nos dijo:

—Cuando salí del estudio vine corriendo a mi casa, y a todos mis familiares y amigos les gritaba: "¡Oye, chico, me gané un montón de pesos!"

Dime, Adria, ¿cuáles son las cosas que más te gustan?

—Pues verás, Mario: me gusta ir a la mañana a ver a Popeye el marino y al pato Donald; me gustan mucho los dulces y los bombones; me gusta dormirme en las piernas de mamá; para que me lea la basina infantil de "La Madrecita", y me gusta cantar por radio.

—Y tus estudios cómo van, Adria?

—Bien, chico. Me van a dar clases de canto. Y en la escuela ya aprendí a firmar. Mira, ven para que no creas que es mentira, mira cómo yo firmo; coje esta firma y dedícala a "La Madrecita".

—¿Y tú quisieras ser artista?

—¡Claro que sí! Me gustaría mucho ser artista, pero me gusta mucho estudiar para poder conservar como recuerdo. ¡Cuhen sabe si mañana esta firma valga miles de pesos,



Olga GUTIERREZ OLIVA.

porque requiste el autógrafo de una gran artista cubana!

ADRI CATALA

LO QUE ESCRIBEN LOS NIROS

NIRA ARREPENTIDA

Cuento por Ana Irma Aguilera C., (13 años), Bagamo.

EN UNA pobre y humilde choza vivía un leñador y sus dos hijas. La hija mayor era muy revoltosa y muy desobediente; la más pequeña, por el contrario, era muy buena y cariñosa.

Cierta vez el padre mandó a la mayor a sacar agua de un pozo; ella estaba sentada sacando el agua. Al cabo un rato pasó por allí una pobre e inútil viejecita, la cual le dijo:

—¡Pero, por favor, dame un poco de agua para calmar mi sed!

Peró la muy mala chiquilla tenía un corazón de piedra, para no conocerse la infeliz mujer.

Terminó de sacar el agua y fué pa su casa.

Ella le contó lo sucedido con la viejecita a su hermanita y ésta le aconsejó:

—Hermana, no seas tan mala; sé buena, que a los buenos Dios los premia, pero a los malos los castiga. Prométeme que de ahora en adelante serás buena y ella le contestó:

—Sí, hermana; será muy buena, te lo prometo.

Al otro día el padre la mandó otra vez al pozo. Ella cogió su cántaro y fué a sacar agua. Al poquito rato pasó la misma viejecita y le dijo:

—Niña, por segunda vez te pido que me des un poco de agua!

—He sido muy mala con usted, pero ahora mi corazón es muy noble y me siento satisfecha de haber hecho una buena acción, por lo tanto, vámonos a vivir a mi casa.

—Sí, hermana; sé lo que te digo. —Sí, mamá; allí ocupará el lugar de nuestra madre, que hace mucho tiempo que está en el cielo. De ahora en adelante será siempre buena.

NIROS PREMIADOS

Cámara fotográfica: Manuel González López, Cárdenas; Tomás Acuña; Tomás Pedroso. Retrato de Lorens: Hortensia Miranda.

Entradas para la tanda infantil del teatro Martí: Teresita Fernández; Pedro Pita; Matilde Miranda; Roberto Peña; Caridad Hevia López; Diego Torres; Pedro Portales; Isabella Torres; Delia Rodríguez; Felipe Torres; Rogelio Luaces; Felipe Fincaez; Yolandita Pedroso; Soledad Bustamante; Miguel Ortega; Piedad de la Cruz; Dolores Fernández; Eloisa Cabrera; Bebita González.

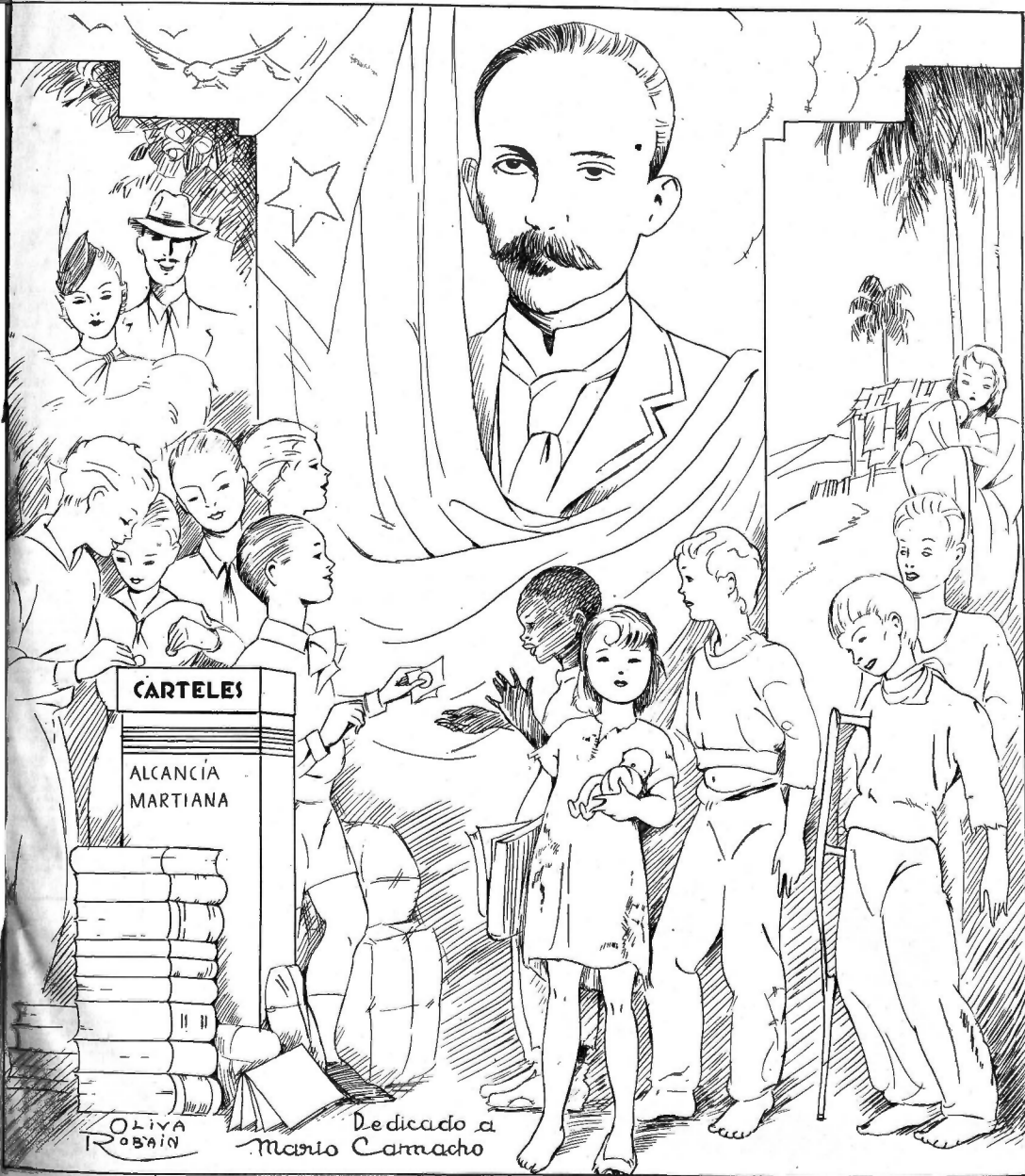
Los hijitos premiados con entradas para la tanda infantil del teatro Martí, pueden pasar por la redacción de CARTELES (Infancia y Juventud, La Habana) el próximo sábado antes de las 12 a. m. para recogerlas.

Para NIÑAS y NIÑOS



DIBUJO PARA COLORAR

Lindo dibujo de nuestro querido colaborador Oliva Robain. Representa lo que será en sí "La Alcañía Martiana", ese proyecto de Mario Camacho y su "Madrecita" para proteger a los niños pobres. Los niños pondrán toda su inteligencia y gusto para hacer un bonito trabajo de colorido del dibujo tan bien inspirado de Oliva Robain. Más de dos regalos que anunciaremos en el próximo número, los primeros 20 que lo envíen bien colorado tendrán de premio una entrada a la tanda infantil del teatro Martí el próximo domingo. Este concurso de colorido durará dos semanas, para que los niños del interior tengan tiempo de enviar sus trabajos bien hechos.



Un buen consejo!

Rechace las imitaciones
que son a menudo peligrosas..



Exija el producto original

JARABE ROCHE

que desde hace más de 40 años es el mejor
y más inofensivo de los medicamentos contra:
RESFRIADOS, CATARROS, TOS, GRIPE, BRON-
QUITIS, ANGINAS, etc.

Calma la tos, desinfecta y fortifica los pulmo-
nes y cierra la puerta a la Tuberculosis.

**F. HOFFMANN-LA ROCHE &
CIE., S. A. BASELGA - SUIZA**

ARTES GRAFICAS, S. A.